



D 13 13

*F. C. G.*



*A. J. Leitch sculp.*









August Ludwig Schlözer's   
Professors in Göttingen

der kaiserl. Russischen Akademie der Wissenschaften in St.  
Petersburg, der königl. Schwedischen in Stockholm, und  
der kurfürstl. Bayrischen in München, Mitglieds

# B r i e f w e c h s e l

meist  
historischen und politischen  
Inhalts

---

Zweiter Theil, Heft VII-XII

I 7 7 7.



Zweite Auflage.

FRIEDRICH  
BUCHNER.

---

Göttingen,  
im Verlage der Vandenhoeck'schen Buchhandlung.

I 7 7 8.



4009



92 402

v



# Briefwechsel

## VII. Heft.



### I.

Briefe, zur Aufklärung und Widerlegung der von  
Hrn. D. Büsching gegen Hrn. Pinto  
verbreiteten falschen Nachricht.

I. Berlin, 16 Decemb. 1776,  
gedruckt in den Büschingischen Wöchentl. Nachrichten  
unter diesem Dato.

In dem 9ten St. des Deutschen Musei hat Hr. Prof. Dohm seine im 2ten St. dieser Schrift enthaltene Nachricht, von der Wichtigkeit des Amerikanischen Handels für England, dadurch verteidiget, daß er den im 2ten Heft des Schöbzerischen Briefwechsels stehenden Pintoischen Aufsatz beleuchtet und widerlegt \* hat. Ohne an diesen Untersuchungen Theil zu nehmen, will ich hier nur dasjenige mittheilen, was mir ein in diesen Materien erfarnrer Freund, aus Gelegenheit des Isten Hefts erwänten Briefwechsels, geschrieben hat:

“Warum

---

Widerlegen halten viele mit bestreiten, dagegen schreiben zc. für einerlei. Hier aber hat auch diese Bedeutung nicht einmal statt: denn ein Pintoischer Aufsatz, der Hrn. Pinto gar nichts angeht (s. oben Heft V S. 313), ist ein Unding, und kan folglich nicht bestritten werden. Vor dem Urtheilen hätte Hr. B. nachsehen sollen.

“Warum weiß Hr. Prof. Schlbzer S. 29 nichts von dem zweiten Briefe des Pinto \*\*, der doch [jedo] in jedermanns Händen ist, und auf dessen Titel Pinto als Verfasser stehet? Kaum waren diese zwei Briefe gedruckt; so waren sie auch schon widerlegt \*, und zwar sehr gründlich. Man weiß nun, daß Pinto vom Lord North 50 Guineen † bekommen hat, um den Kolonien Hohn zu sprechen, und die Holländer einzuschläfern, die wegen ihrer Forderungen an England sehr unruhig sind”.

2. Copie d'une Lettre de Mr. J. de PINTO, à Mr. le Professeur \* BUSCHING, datée du 24 Décembre 1776.

La célébrité de Vótre Nom et l'Intégrité de Vótre Caractère m'ont déterminé à me plaindre à Vous de Vous même.

Je

\*\* Eine sonderbare Forderung! ich soll Bücher kennen, ehe sie existiren. Mein erstes Heft war schon zu Anfang des Februars gedruckt. Im zweiten S. 103 (im April) kannte ich diese Sec. Lettre wol, wie Hr. B. selbst weiß. S. die Anmerk. auf der vorhergehenden Seite.

† Als man diese Nachricht zuerst in mereren politischen deutschen Zeitungen las, und noch keine weitere Data zur Aufklärung hatte: hörte ich sagen, es müßte wenigstens bei den 50 ein Druckfehler seyn, und eine Null fehlen, falls die Nachricht oder Verläumdung nur warscheinlich seyn sollte; denn das böte kein englischer Premierminister für so einen Dienst, und das nähme kein Mann von solchen Glücksumständen, wie Hr. P. bekanntlich ist.

\* Soll bekanntlich DOCTEUR en THEOLOGIE heißen: aber in Actenstücken müssen auch Schreibfehler copirt werden.

Je n'entends pas l'Allemand; mais mes Amis m'ont expliqué un endroit de Vôtre Feuille du 17 Decembre 1776, où Vous avés inferé une Imputation injurieuse & calomnieuse à mon égard.

Je suis surpris, que sur un Oui-dire Vous ayés osé hasarder de stigmatizer un Homme (Vous m'obligés de dire, un Philosophe) qui n'est pas fait pour essuyer une pareille Calomnie. Tous les Gens de distinction en Hollande, & un très grand nombre dans les Pays étrangers, auroient pû Vous détromper, Monsieur, sur la fausseté qu'on Vous a dite à mon sujet. Vous êtes fait, Monsieur, pour voir tout ce qu'il y a de plus illustre; adressés-Vous à S. A. R. le Prince Henry de Prusse, de qui j'ai l'honneur d'être connu, & Il Vous dira, si je suis une Plume venale ou un Auteur à gage. Je me suis toujours fait un plaisir de rendre service aux gens de Lettres, & tout homme de merite a toujours trouvé chés moi l'accueil le plus gracieux: ce qui est héréditaire dans ma Famille \* depuis près de deux Siècles qu'elle est établie en Hollande.

Vous me forcés, Monsieur, à un Egoisme dont je ne puis me dispenser. *“Je \*\* vous proteste Et tous les honnêtes gens de ce Pays vous le confirmeront, que je ne pensois pas à publier ma première Lettre sur les Colonies; je ne l'ai fait que*

---

Auch hier in Göttingen lebt ein Zeuge hievon, Hr. Prof. B — , der sich der guten Aufnahme, die er vor ungefer 40 Jahren, auf einer gelehrten Reise nach Holland, in dem blühenden Pintoischen Hause genossen, noch mit Vergnügen und Dankbarkeit erinnert.

\*\* Bloss diese mit andrer Schrift gedruckte Stelle hat Hr. B. zu excerpiren für gut befunden.

*que par condescendance pour une Personne respectable de la Republique.*

*Je méprise souverainement tout mortel assés vil et abjet pour trahir ses sentimens par flatterie, par complaisance, et pour faire sa Cour aux Grands & aux Gens en place; & je déteste encore plus les Amès de bouè qui le font par lucre.*

*Je n'entends pas par là mépriser un Ecrivain honnête, que ses moyens circonscrits obligent à se faire payer de ses veilles, de ceux qui employent ses talens. Que deviendroient nos Avocats dont on reconnoit les peines? les honoraires qu'ils reçoivent ne les dégradent pas & n'infirmant point la force de leurs raisons: mais ce n'est point mon cas. La Providence m'a placé fort au dessus de cette ressource, et j'attends de Vótre Equité une Reparation que Vous ferés, je me persuade, avec plaisir.'*

Je fais, Monsieur, que Vos momens sont trop précieux pour en abuser. Mais puisque par une démarche un peu inconsidérée, Vous m'avez autorisé à Vous importuner, je Vous prie de lire mon troisieme Ecrit sur les Américains, qui a pour titre: *Reponse de Mr. de Pinto aux Observations . . . & sur tout le Post Scriptum* \*. J'ignore si Vous avez vu mon Précis des Argumens contre les Materialistes, qui est traduit en Allemand; mon Traité sur le Credit & la Circulation, mes Lettres sur le Luxe et sur la Jalousie du

---

\* Die hiehergehörigen Stellen sind schon oben Heft VI S. 377 folg. ausgezogen.

du Commerce, celle que j'ai écrite à Mr. de Voltaire, qui se trouve à la tête d'un ouvrage celebre qui a eu plusieurs Editions, ainsi que mon Traité sur la Circulation.

Je ne saurois finir, dussé-je être taxé d'Egoïsme, sans Vous apprendre, Monsieur, qu'avant que le feu Comte de Bentinck & d'autres Personnes de distinction m'eussent persuadé de consentir à l'Impression de cet ouvrage, que j'avois conservé pendant plusieurs années en Manuscrit, des personnes de la plus haute Naissance, entre lesquelles se trouve S. A. R. le Prince Henry de Prusse, m'avoient demandé des Copies de ce volumineux ouvrage, dont j'en ai fait tirer plus de dix à mes fraix, sans en avoir jamais regretté la depense. J'aurois pu avoir une somme assez considerable pour le Manuscrit, dont j'ai fait present au Libraire.

Je rougis d'être obligé de descendre dans un Détail aussi fastidieux à fin de Vous donner une Idée du prejugué absurde & ridicule qu' on Vous a inspiré contre moi. La juste Reparation que je me flatte d'obtenir, ne fera qu'augmenter la haute Estime, avec laquelle j'ai l'honneur d'être - - -

3. à la Haye ce 11 Janv. 1777.

von Hrn. — im Haag, an Hrn. — in Hannover.

En reponse aux questions qu'il Vous a plu m'adresser par l'honorée Votre du 3 du courant au sujet de Mr. de Pinto, je ne saurois mieux faire que de Vous presenter ci-joint la Copie d'une lettre écrite en dernier lieu par lui-même à Mr. le Professeur *Busching* à Berlin, pour se disculper de la Calomnie en question. Je puis Vous assurer, Monsieur, de la verité de ce qui est dit dans cette lettre, connoissant personnellement ce Pinto, qui est domicilié depuis

puis plus de 20 ans à la Haye & qui jouit d'un Revenu annuel de 10 à 12000 Florins, trop considerable pour l'exposer au besoin de vendre les productions de sa plume: aussi est-ce à ses propres depens que s'est fait la Publication d'une partie de ses Ecrits. Ce Pinto est d'ailleurs d'un bon Caractere, un peu trop vif peut-être dans la Defense de la cause de ses amis, mais Homme de bien, & qui par des Traits de generosité, que je lui connois, pourroit faire rougir les Adverlaires *chretiens* - - - -

Je ne fais pas, Monsieur, si mon temoignage peut suffire pour faire paroître, par la bonté de Vôtre entremise, à Gottingue quelque Apologie \* en faveur de Pinto: mais au cas que cela se fasse, Vous me feriez grand plaisir de m'en envoyer un Echantillon. Je Vous supplie au reste &c. &c.

4. Berlin, 13 Jan. 1777,

gedruckt in den D sching. Wöchentl. Nachr. unter diesem Dato.

Haag. Von daher habe ich unter dem 23ten Decemb. des verwichenen Jahr von dem berühmten Hrn. *Jf. de Pinto* einen Brief empfangen, der sich auf dasjenige bezieht, was ich in das 51ste Stück des vorhergehenden Jahrgangs dieser Wöchentl. Nachr. S. 415, aus dem Brief eines meiner Freunde, eingerückt habe. Sehr gerne setze ich folgende Stelle hieher, in welcher Er Sich rechtfertiget. Je vous proteste, Monsieur! & tous les - - - - - je me le persuade, avec plaisir. (Siehe oben Num. 2, S. 5 folg.).

5. Sans

---

Zu einer weiteren Apologie habe ich keinen Auftrag. Auch wäre sie, nach dem bloßen Abdrucke dieser Reihe von Briefen und Tarsätzen, für das würdige Publicum wirklich überflüssig.



5. Hannover, 24 Jan. 1777,  
an den Herausgeber dieses Briefwechsels.

**Ewr. 2c.** haben vermutlich in den Büschingischen Nachrichten die dreiste Beschuldigung gelesen, womit man den Hrn. Pinto zu einem bestochnen Schriftsteller machen, und sogar die Summe angeben wollen, welche er für seine Briefe über die amerikanischen Colonien vom Englischen Minister gezogen habe. Da ich den Mann nicht nur nach seinem Character, sondern auch nach seinen Glücksumständen, kenne: so erstaunte ich um desto mer über eine solche keinem ehrlichen Manne gleichgiltige Bezüchtigung, und nahm es mir zur Pflicht, die Schwärze davon aufzudecken. Um indessen hierunter vollen Grund zu haben, schrieb ich zuvörderst an unsern Hrn. . . . im Haag, daß er sich genau nach der Sache erkundigen, und mir offenherzig melden möchte, ob auch der geringste Anschein vorhanden sei, daß Pinto gedachte seine Briefe, nur auf Veranlassung des Englischen Ministers, geschrieben, und dafür eine Lohnung erhalten habe? Dieser antwortete mir darauf im Beischlusse (Num. 3), und meldete, daß jene Anklage dem Hrn. Pinto schon bekannt worden sei, und er darüber den Hrn. Büsching, mittelst des gleichfalls anliegenden Schreibens an ihn (N. 2), zur Rede gestellt habe. Ich erwartete darauf den Erfolg, und **Ewr. 2c.** werden auch in den Wöchentl. Nachr. St. 2 dieses Jars ersehen haben, daß dieses Schreiben des Hrn. P. erwähnt, und eine Stelle daraus eingerückt sei. Ich zweifle sehr, daß dieser in der kalten Anzeige die mit Recht gefoderte Genauung finden werde; und gebe also **Ewr. 2c.** anheim, ob Sie nicht sein ganzes Schreiben Ihrem Briefwechsel, durch den doch die Pintoische Schrift zuerst bei uns bekannt gemacht ist, einrücken wollen. . . .

Es ist unbegreiflich, wie weit doch der Parteigeist

in dieser Sache gehet \*. Ich entschuldige ihn gerne, so lange nur Unwissenheit dabei zum Grunde liegt. Wenn er aber in Lügen und Verläumdung ausbricht: so muß ihn jeder ehrliebende Mann verabscheuen. Und man sollte doch billig auch in der Nachsage beleidigender Vorwürfe die äufferste Behutsamkeit gebrauchen; und den Ruhm oder das Vergnügen, besondere Nachrichten kund zu machen, nur in deren Zuverlässigkeit sehen.

\* Aber freilich, zur Schande unserer deutschen Litteratur, ist es sehr gewöhnlich, daß man den Schriftsteller, wenn man ihn nicht überwältigen kan, saren läßt, und den Menschen angreift; und falls man auch diesen unangreiflich findet, ihn wenigstens verläumdet.

## 2.

## Universität in Ofen ꝛc.

Pest in Ungern, den 12 Jan. 1777.

Was die verbesserten Einrichtungen der Universitäten und Akademien hier zu Lande betrifft: so ist endlich, nach vielen dafür und dawider angeführten Gründen, beschlossen worden, daß die bisherige Tyrnauer Universität in den Mittelpunct des Königreichs hieher nach Ofen verlegt werden solle. Zum Sitze der Universität war eigentlich das hiesige Jesuiten-Collegium bestimmt: da solches aber unsrer gnädigsten Kaiserin entweder zu enge, oder nicht prächtig genug, zu seyn schien; so wird der Universität das hiesige prächtige königl. Residenz-Schloß eingeräumt werden. Weil nun aber die sogenannten Englischen Fräulein nicht wol fernerhin auch darinnen bleiben könnten: so werden sie hieher nach Pest \*, in das den Jesuiten ehemals zugehörige Haus,

zier

---

Bekanntlich machen Pest und Ofen so zu sagen nur Eine

### 3. Verschwiegenheit im Preussischen. II

ziehen. Dieser Ort wird der Universität um so viel vorteilhafter seyn, da sowol unsre Oberste Gerichts-Tafeln, zum Behufe der Juristenfacultät, als auch die Kriegs-Hospitälern und das große Invalidenhaus, zum Vorteil der medicinischen, sich hier in Pest befinden.

Diejenigen jungen Leute und Bürger aus Pest, die Ursache an dem Lernen im vorigen Jahre waren, sind aus besonderer Milde Ihrer Kais. Kön. Maj. sowol der Zuchthaus, als der Vestungsbau, Strafe entlediget worden. Wegen zukünftiger Sicherheit sind nicht nur Lasternen bei Nachtzeit hier eingeführt, sondern auch Truppen einquartirt worden.

v. P.

Eine Stadt aus. Bloss die Donau trennt sie, und eine Schiffsbrücke verbindet sie.

---

3.

### Ueber den Geist der Verschwiegenheit in den Preussischen Staten,

Königsberg, 6 Jänner 1777.

Daß die statistischen Nachrichten von den preussischen sämtlichen Provinzen öffentlich gedruckt die raresten sind, ist ganz richtig: indessen sind sie es schriftlich gewiß nicht. Es ist zuverlässig kein Stat, der von dem, was in ihm vorgeht, so genaue Nachrichten hat, wie der Preussische. Die vielen Tabellen, und die große Accurateffe, mit der sie zu bestimmten Zeiten eingesandt werden müssen, machen dieses möglich. Diese Nachrichten sind zum Teil auch in den Händen von Privatpersonen, und also im Lande so ganz unbekannt nicht: aber der allgemeine Geist der Verschwiegenheit über alle diese Angelegenheiten, der seit 1713 bei uns eingeführt ist,

ist, macht, daß auffer Landes beinahe gar nichts davon bekannt wird. Ich glaube gewiß, es ist nicht einmal ein einziger auswärtiger Hof von den waren Ressorts unserer Landesverfassung unterrichtet. Auch auswärtige Gesandte erfahren bei Leibe nicht alles: bei diesen Herren wird bekanntlich noch sehr oft mer auf Geburt und äußere Welt, als auf Kenntnisse und innere Fähigkeiten, gesehen, wie wenigstens Ihr seel. Schmauß in der Vorrede zu seinem Corpore juris gentium zu behaupten die Dreistigkeit, und zu beweisen die Unbelebtheit, hatte.

Dieser Geist der Verschwiegenheit ist nun freilich einem Professor der Statswissenschaft nicht lieb. Inzwischen erklären Sie nur, ich bitte Sie, diese Verschwiegenheit nicht geradezu für Pedanterei, Furchtsamkeit, oder Kleinmut. Ich bin überzeugt, daß wir die wichtigsten Statsvorteile dadurch erlangt haben. Blos weil niemand auf uns Acht hatte, weil man nicht vermutete, was wir wurden\*, ja noch mer, weil man, da man unsern waren Zustand nicht wußte, unsere Unternemungen für ungereimt hielt, waren wir (und sind wir noch) im Stande, die Einzigen in vielen sehr wichtigen Umständen zu seyn. Ich will nur einige sehr treffende Beispiele kurz anführen.

I. König Friedrich Wilhelm, einer der größten Könige (der aber auch, welches wol zu merken ist, die größten Minister hatte, Männer von weit umfassendem Geiste, die von unten auf blienten, und erst durch Verdienste geadelt wurden, Ilgen, Kraut, Katich, andrer

---

\* *Crescit occulto velut arbor aëno.* Nach Hrn. D. Büschings Angabe, war die Summa aller Gebornen im Preussischen State im J. 1715, 69872: und im J. 1775, 198490. In Zeit von 60 Jahren also hat sich dieser neue Stat um 3mal stärker gemacht. Mir ist auß der ganzen Weltgeschichte kein ähnliches Beispiel bekannt. S.

andrer braven Minister, die auch alle bürgerlicher Extraction gewesen waren, als Fuchs, zum Broich, Wiebahn u. a. zu geschweigen), hatte von 1713 bis 1740 das große Statsproblem, ein faules Volk arbeitfam, ein üppiges Volk sparsam, und einen verschuldeten Stat reich, zu machen, aufgelöst. Über ganz Europa sah nur, daß er, anstatt einer majestätischen Perücke, einen steifen Zopf trug, und, anstatt Leckerbissen, Erbsen und Speck aß. Man hielt ihn für lächerlich, nebenher auch für tyrannisch, wegen seiner (freilich höchst zu tadelnden) auswärtigen gewaltsamen Werbungen, und für geizig, weil er Geld in den Schatz legte. In dasjenige, was seine Regierung wahrhaftig groß machte, drang nicht ein einziger Europäischer Hof ein, bloß weil ungezwungener Weise von keiner einzigen Sache etwas öffentlich geschrieben wurde. Hätte man die ware Statskunde von Preußen nur halb eingesehen: so hätte R. Friedrich II nicht so schnell Schlessien erobern und behalten können. Dies ist offenbar.

II. Wäre die ware Lage von Preußens Verfassung nicht verschwiegen, und dadurch den mächtigsten Höfen Europens unbekannt gewesen: so wäre der König 1756 nicht im Stande gewesen, den Russen und Franzosen um Ein Jar zuvorzukommen. Dies ist offenbar, wenn man die *Pieces justificatives* des berühmten *Mémoire raisonné* liest: andrer nicht so unbekanntem glaubwürdigen Anekdoten zu geschweigen. Hätte der Fürst Moriz von Dessau nicht allzuviel Bravour gehabt (diesmal am un rechten Orte, er attaquirte mit dem Flügel, den der König versagen wollte und mußte, wider ausdrücklichen Befehl): so wäre die Bataille von Kollin gewonnen gewesen; der Friede wäre vermutlich erfolgt, und der König würde Talente und Ressourcen nicht haben anbringen können, die man bei ihm und in seinem State

State nicht vermutet hatte. Es wären also hierin gewiss Höfen auch noch nicht die Augen geöffnet worden.

III. Mr. *Guibert* schrieb ein Werk über die Taktik, das in der ganzen Welt als etwas ganz Außerordentliches ausgeschrien ward. Kenner sahen, daß das wenige Neue, das er hatte, eigentlich aus dem floß, was er aus der gedruckten Tactique Prussienne wußte. Zum unwidersprechlichen Beweis, daß er von der Preussischen Taktik nichts mer als dieses wußte, (ob er gleich nicht allein darüber schrieb, sondern auch, wie Franzosen allemal, von der Sache, die er nicht verstand, verächtlich sprach), zeigte er in diesem nämlichen taktischen Werke, daß er das erste ABC der jetzigen Preussischen Taktik, nämlich das Marschiren ins *Point de vue*, worauf fast alles beruht, nicht wußte. Gleichwol waren die Anfangsgründe der Preussischen Taktik, zu Brandenburg, in einer Abhandlung vom Stellen der Kriegsvölker, schon deutsch gedruckt! Er ersur auch erst, was es sei, da er ein Jar darauf nach Potsdam kam, und etwas ganz anders sah, als wovon er geschrieben hatte (ob man ihm gleich gewiß nicht mer gezeigt hat, als er hat sehen sollen. Im Vorbeigehen, noch alljährlich kommen fremde Officiere zu unsern Revüen: dies ist ein Zeichen der Unwissenheit; denn für einen Officier, der die gewöhnlichsten Sachen weiß, ist da gar nichts zu sehen. Manche lassen sich auch erst um 7 Uhr wecken, dahingegen der König schon um 4 Uhr aufs Pferd steigt). Er gestund dem seel. Obersten Quintus seine Unwissenheit, ließ sich darüber von ihm aushunzen, drehte sich auf Einem Bein herum, und passirte in Frankreich doch für einen ganz außerordentlichen Taktiker. — Kurz darauf ward der Lieutenant von Pirch in Magdeburg verabschiedet, ward gleich in Frankreich zum Major gemacht, und sollte die Preussische Taktik einführen: und in der That

ent-

### 3. Verschwiegenheit im Preussischen. 15

enthält die von ihm entworfene Instruction die Anfangsgründe des Marschirens, und einen wiewol nur geringen Theil des Deployrens, ganz nach Preussischer Art. Aber nun glauben die Franzosen auch, die ganze Preussische Taktik im Ermel zu haben. Wir haben in Berlin Stabsofficiere gehabt, die sich schon haben merken lassen, wie sehr sie sie verbessert haben. Indessen wer nur einigemal ein preussisches rechtes Manöuvre im Großen gesehen hat (welches man Ausländern nie zeigt), und dabei die Instruction kennt, sieht bald, wie weit die eigentliche Kenntniß gehet. — Nun, die Schlacht bei **Rosbach** ward so schimpflich verloren, weil die Franzosen, die so viel von der Taktik geschrieben, und ihre eigene Taktik mit so vielem Geschrei so oft verändert haben, von der preussischen Taktik nichts wußten. Wir wollen den Fall erwarten, wenn sie, auch mit **Pirchs Instruction**, gegen Preußen stehen sollten. Sie werden gewißlich wieder sehen, was sie nicht wußten und vermuteten: und eben deswegen wird es große Wirkung thun.

Dies sind nur wenige Beispiele dessen, was uns unsere Verschwiegenheit nützt. Ich weiß es, sie schadet auch zuweilen, besonders am Ruhm. **K. Friedrich II** hat seit 1763, vier Millionen Rthlr., wo nicht mehr, seinen Untertanen bar geschenkt, jährlich wenigstens 800000 an öffentliche und Privatgebäude, die er verschenkt, verbaut, ganze morastige Gegenden (in **Neumark** und **Priegnitz**) durch Kanäle auf seine Kosten urbar gemacht, Städte und eine Menge Dörfer ganz neu angelegt u. u. u., ohne daß ein Wort davon geredet worden. Wäre nur ein Tausendtheilchen davon an **Debitanten**, **Gratulanten**, heulende Weiber, und abgerichtete Kinder, die das Tempo zu treffen wissen, gekommen: wie würde es da in allen Zeitungen von **Friedrich**

rich II gerauscht haben! Aber so kennt man ihn und seine Regierung auswärts, nur wenig: oder man kennt beide nur aus einigen Anstalten und Verordnungen, über die man sich, zum Theil mit Recht, zum Theil mit Unrecht, beklagt. Und daher hat sein Land das Schicksal, ohne gekannt zu seyn, verachtet und gehasset zu werden. Wir ertragen beides sehr leicht.

Glauben Sie nicht, daß ich für mein Vaterland enthusiastisch bin: ich kenne unsre Fehler sehr gut. Ich habe Ihnen obiges nur mittheilen wollen, um Ihnen begreiflich zu machen, woher dieser Geist der Verschwiegenheit in den Preussischen Staten entstehe; damit Sie die abschlägigen Antworten, die Sie erhalten haben \*, nicht bloßem Eigensinne oder knechtischer Furcht zuschreiben. Jeder, der im Amte steht, ist besonders verpflichtet, das *silentium Collegii* gegen jedermann zu beobachten, und am wenigsten an Ausländer etwas mitzutheilen. Mancher thut dann in solchen Fällen lieber zu wenig, als daß er zu viel thun sollte. Ich selbst, wenn ich auch in keinem Amte stünde, oder keine besondre Verpflichtungen hätte, hielte es dennoch für die Pflicht eines getreuen Untertans, da ich die wichtigen Ursachen der Zurückhaltung nur allzusehr einsehe, specielle Landesfachen, so bald sie nicht bekannt seyn sollen, durch mich nicht öffentlich bekannt werden zu lassen. Urteilen Sie selbst unparteiisch, ob ich Unrecht habe? Die strengen Grenzen der Pflicht, die mir der Stat vorschreibt, lassen sich

---

\* Derjenige, an den dieser Brief gerichtet war, will nicht genannt seyn. Nur, um auch im Dunkeln nicht einmal für Indiscret gehalten zu werden, wozu diese Stelle Anlaß geben könnte, hält er für nötig zu melden, daß er einen reisenden Deutschen bloß um gedruckte öffentliche Nachrichten aus dem Preussischen, solche nämlich, die nicht in die Buchläden, aber doch ins Publicum, kommen, gelegenheitlich ersucht hatte.



sich in solchen Dingen allenfalls abstecken: aber nicht die noch strengere Gränzen der Behutsamkeit, die ich mir selbst vorschreibe; wäre es auch nur, um auch bei dem Furchtsamsten die Würde eines Mannes zu behaupten, dem man *sub rosa* alles anvertrauen kan.

## 4.

## Weser-Zoll zu Elsfleth, 1775.

Der nunmer dem Fürstbischöfe von Eutin zustehende, ehemalige Dänische, - Weser-Zoll zu Elsfleth in Oldenburg, hat im J. 1775, 120000 Rthlr. in  $\frac{2}{3}$  Stücken getragen.

In der Büschingischen Erdbeschreibung (vom J. 1771) wird irrig gesagt, daß solcher alljährlich nur ungefer 30000 Rthl. bringe. Selbst im Büsching. Magaz. VIII S. 450 ist er, für das J. 1769, zu 41021 Rthlr.  $\frac{1}{2}$  Gr. angesetzt. B.

[Ist unrichtig: siehe unten S. 147].

## 5.

## Berechnung der Kosten und des Gewinnes beim Stockfischfange auf Terre-neuve, 1777.

PROSPECTUS d'un Armement pour faire la pêche de la Morne, du Port et havre de *Dunkerque*, au Banc de *Terre-Neuve* et à la Côte d' *Islande*, proposé avec l'agrément de la Cour, par Actions de 500 Livres chacune.

Cet Armement exige un Capital de 250000

Savoir

Dix Navires mis en mer, à raison de 15000 L. chacun, couteront - 150000

Il. N<sup>o</sup> 7.

B

Pour



Pour Armement, désarmement, assurance, commission, salaire de l'équipage, à raison de 10000 L. chacun, - - - 100000 L.

TOTAL - 250000 L.

Somme qui forme 500 Actions, de 500 L. chacune.

En supposant ces 10 Navires ne rapporter

l'un que	—	—	29 <i>Last</i>
un autre	—	—	26 —
deux autres, 24 chacun	—	—	48 —
deux autres, 20 chacun	—	—	40 —
trois autres, 15 chacun	—	—	45 —
un autre seulement	—	—	12 —

ils rapporteroient ensemble 200 Lasts de morue, et 10 Lasts d'huile (20 last de morue rendent un last d'huile): ce qui feroit pour chaque Navire, une pêche repartie de 21 lasts, morue et d'huile.

Quoiqu' on ne calcule que sur une pêche bien médiocre, cependant, à n'estimer le Last que 720 L., ou 60 L. la tonne (prix moyen), cette pêche rendroit une somme de 145152 L.

Sur quoi, à prélever pour la pêche de l'année suivante, les 100000 L., qu' exigent l'armement, le désarmement, l'assurance, le salaire de l'équipage &c. &c. &c.

il resteroit tous frais prélevés aux termes de ce *Prospectus* - 45152 L. de net, qui réparties entre les 500 Actionnaires, donneroient pour chacun un Dividende de 90 L. 6 s., sans que le Capital de 250000 courre jamais aucun risque; *puisque à tous les voyages chaque Navire sera solidement assuré pour l'aller et le retour.*

Cette Souscription est ouverte à *Dunkerque* chez Mess. . . . , *Paris* . . . . , *Havre* . . . . , *Rouen* . . , *Amsterdam* . . . .

## 6.

## Handel von Marseille 1776.

Bâtimens entrés et sortis de ce Port, pendant l'année 1776	De quelle Nation ils sont:				
	E.	S.*	E	S.*	
du Levant	233	231	François	1153	1.88
Barbarie	185	128			
Venise	14	18	Vénitiens	14	17
Raguse	2	2			
Naples et Sicile	251	163	Ragusois	4	7
Malte	13	20			
Etats du Pape	96	90	Maltois	1	2
Toscane	76	60			
Etats de Gen.	101	243	Napolitains	84	119
Piemont de Sard.	50	101			
Corse	34	31			
l'Espagne	226	255	Romains	8	5
Minorque	6	16			
Portugal	6	7	Toscans	1	—
Ponant	65	154			
Hambourg	4	5			
Suede	18	3	Genois	147	165
Hollande	18	8			
Danmark	1	3	Espagnols	30	34
Russie	5	1			
Angleterre	20	1	Hollandois	28	35
Terre-Neuve	41	—			
St. Domingue	36	38	Suédois	28	33
Martinique	28	37			
Guadaloupe	10	10	Danois	10	14
Cayenne	2	2			
Pour l'Inde	—	8			
P. 7 ch. de vin	—	29	Anglois	34	46
<b>TOTAL</b>	<b>1541</b>	<b>1665</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1541</b>	<b>1665</b>

\* E. bedeutet *Entrés*, S. aber *Sortis*.

## 7.

## Der "geistlichen Herrn Concubinen".

aus der Policey-Ordnung der Haupt- und Residenz-Stadt Münster in Westphalen (gedr. Fol. 1740 auf 42 Seiten, verfaßt aber ist sie schon vor dem J. 1601), Kap. VIII von Hochzeiten und Gastmahlen S. 19.

So ist auch hiebey verbotten, und zu Erhaltung Ehr und Erbarkeit acht zu nehmen, daß keines wegen der geistlichen Herrn Concubinen oder dergleichen verdächtige oder berüchtigte Weibß-Personen, so in offensbahrer Unpflcht kendlich leben zu einigen hochzeitlichen Gastmahlen geladen, noch beruffen, viel weniger dahin zu kommen, oder zu erscheinen verstattet werden sollen, sonsten wo deren einige bey solcher ehrlichen Besammenkunfft betretten oder befunden würden, solle der Bräutigam, oder der sie geladen hätte, in eine Straff von fünfß Marcken unverbittlich für jegliche Person zu erlegen verfallen seyn.

C.

## 8.

## Von Schwedisch-Pommern.

I. Seine Stats Oekonomie  
oder Finanz-Einrichtung betreffend,

aus einem ohulängst von dem Schwed. Reichs-Kammers-Collegio an den König abgestatteten Rapport.

Die vielen Anstalten, die, sowol in älteren als neueren Zeiten, zur Verbesserung der Pommerschen Oekonomie gemacht worden sind, zeugen nicht minder von der gnädigen Sorgfalt der schwedischen Könige für das Aufkommen dieses Landes, als von den Unvollkommenheiten und mannichfaltigen Unordnungen, die sich dort im Polizei- sowol als Oekonomie-Besetz hervorgetan haben.

Nicht

Nicht nur in den letzteren Jaren, sondern auch im vorigen Jahrhunderte schon, seitdem Pommern unter Schweden gekommen ist, sind in Pommern sowol, als hier in Stockholm, merere besondere Commissionen, zur Untersuchung und Regulirung der pommerschen Sachen und Oekonomie-Einrichtungen, niedergesetzt worden: aber keine einzige hat, wegen allerlei Hindernisse und Schwierigkeiten, die ihnen bald hie bald da aufgestoßen, etwas Erhebliches ausrichten können. Endlich verordnete der Reichstag 1766 wieder eine solche Commission, die zufolge der ihr unter dem 14 Jul. ausgefertigten Instruction, erstlich, so wol des ganzen Landes allgemeine Verfassungen und Privilegien, als jeden Standes Gerechtsame, die Verfassungen, Statuten und Oekonomie aller Commünen, samt allem, was die allgemeinen sowol als besondern Nahrungs- und Gewerbe-Arten, die ganze pommersche Staatsverfassung mit allen ihren Zweigen, die Oekonomie, das Justizwesen, die Polizei, Kammersachen, Landescultur, Manufacturen, Fabriken u. dergl. beträfe, überschauen; zweitens über die königl. Domänen eine genaue Untersuchung anstellen, in wie ferne die Urrendatoren und Pfandhaber ihre Contracte erfüllt, und wie und auf was Art und auf wie lange Zeit diese Domänen zum Nutzen der Krone verarrendiret werden sollten; und endlich die noch unabschlossenen Liquidationen für Kriegsschäden und Vorschuß im letzteren Kriege, nach den darin festgesetzten Grundsätzen, zu Ende bringen sollte.

Diese Commission hörte 1769 auf, und in eben dem J. ernannte der damalige Reichstag eine andre. Diese setzte das angefangene Werk bis zum folgenden oder letzten Reichstage fort: worauf der König, laut eines von der pommerschen Regierung unter dem 14 Jul. jetzigen Jares an das Reichskammercollegium erlassenen

Schreibens bemeldter Regierung anbefal, mit der Untersuchung und Abtuung dieser wichtigen Geschäfte wieder fortzufahren.

Wie weit vorherürte Commissionen mit dieser ihnen aufgetragenen Arbeit gekommen, ehe sie wieder aufgehört haben: weiß die Kammer nicht genau. Noch dürfte aber vieles rückständig seyn, besonders in dem wichtigen Teile, der die königl. Gerechtsame, und die Gränzen zwischen diesen und den Gerechtsamen der pommerschen Landstände, nebst andern Justiz- und Polizei-Landes-sachen, angeht, als welche bei der Einföhrung und Anordnung heilsamer Einrichtungen im Lande, so viele Unordnungen, Collisionen, und Hinternisse verursacht haben. Wobei sich auch die Kammer der vielen Collisionen erinnert, die sich in der Befassung mit Cameralsachen in Ansehung der Domänengüter und des Fori der Arrendatoren in Dingen, die ihre inhabende Contracte betreffen, ereignet haben; worüber sich die Kammer unter dem 17 Apr. 1771, und 8 Decemb. 1772, geäußert, auch eine Aenderung hierinnen im 15ten J der in Zukunft auszufertigenden Arrende-Contracte über Domänengüter vorgeschlagen hat. Was aber sowol diese als viele andre die königl. hohen Rechte und Einkünfte betreffende, beim Bismarschen Tribunal noch von älteren Zeiten her unabgemacht liegende Sachen und dergl. betrifft: so ist auf mereren letzten Reichstagen, und besonders dem von 1769, und auch von der Kammer in ihrem obbemeldten Bedenken vom 6 Decemb. 1772, in Unterthänigkeit angeraten worden, eine Tribunals-Visitation anzustellen, die in langer Zeit nicht gehalten worden, und welche gleichwol je eher je lieber vorzunehmen, höchst nötig zu seyn scheint, als das einzige Mittel, wodurch die Gerechtsame aller Parteien abgemacht, und der König in den Stand gesetzt werden kan, solche Verfassungen,

gen, die zum Aufkommen des Landes für die schicklich-  
sten befunden werden, ohne Hinterniß durchzusetzen.

Was eigentlich das königl. Domanium oder die  
Krongüter in Pommern betrifft, die ihrem Flächen-In-  
halte nach völlig  $\frac{3}{4}$  oder beinahe  $\frac{1}{2}$  vom ganzen platten  
Lande ausmachen: so wurde unter Karl XII der größte  
Teil dieser Domänen, durch eine hiezu verordnete Nego-  
ciations-Commission, nach denen von der Taxations-  
Commission aufgesetzten Anschlägen, an Privatpersonen  
verpfändet; so daß jeder Pfandhaber, nebst der Dispo-  
sition über das Gut, während der bestimmten Pfandjare,  
die Einkünfte als Interessen für sein vorgeschoffenes Pfand-  
Capital erheben konnte. Wie aber diese Pfandjare ab-  
gelaufen waren: wurde eine sogenannte Relutions- und  
Liquidations-Commission in Pommern verordnet, die  
diese Pfandgüter theils wieder an die Krone einlöste, theils  
die Einkünfte derselben durch neue Contracte höher  
auftrieb, als das bewilligte Interesse für den Pfand-  
schilling gewesen war. Diese Vermerung wurde nach-  
her unter dem Namen der Surplus-Mittel erhoben.

Im J. 1766 waren die meisten sowol Pfand- als  
Arrende-Contracte zu Ende gelaufen. Die Pfand-Capi-  
talien, wofür die verpfändeten Güter hafteten, betrug,  
nach Angabe der pommerschen Kammer, 514079 Rthl.  
25 Schill. Damals trug der König, auf Verlangen des  
Geheimen Ausschusses, der obbemeldten damals niederge-  
setzten pommerschen Commission auf, nicht allein mit den  
sämtlichen pommerschen Domanial-Pfandhabern und Ar-  
rendatoren über ihre vom letzten pommerschen Kriege her-  
rührende Forderungen wegen Kriegsschaden, und über die  
noch bei ihnen instehende Surplus- und Arrende-Mittel  
zu liquidiren, sondern auch die abgelaufenen Pfand-Cas-  
pitalien zu bezahlen, und wenn die Güter solchergestalt  
von aller für die Verpfändungen auf ihnen haftenden Be-

schwerde befreiet worden, sie durch einen allgemeinen Ausruf zu versteigern, und alle erledigte Krongüter in Pommern und Rügen auf 18 bis 20 Tare zu verarrendiren.

Dem zufolge sollen ungefer  $\frac{1}{4}$  von den auf dem Domanio haftenden Pfandschillingen abbezalt, und in den J. 1768 und 1769 beinahe  $\frac{1}{2}$  vom ganzen Domanio gegen neue Urrenden verpachtet worden seyn: welche Urrenden, laut des Schreibens vom Geheimen Ausschuss an den König vom 10 Jan. 1770, alle zusammen überhaupt genommen, auf  $52\frac{1}{2}$  Procent mer, als sie sonst einbrachten, getrieben worden seyn sollen; so daß die Kroneinkünfte von diesen Domanal-Urrenden, die vorhin nur 44961 Rthlr. betrugten, seitdem auf 68207 Rthlr. stiegen. Nächstdem kam nun auch die Krone zum Genuß der vollen Einkünfte aus diesen Domänen, die zum Teil in den Händen der Pfandhaber waren, und sich auf 17663 Rthlr. beliefen. So viel auch die Kammer aus einigen an sie zur Beurteilung remittirten Sachen, die von der Commission geschlossenen Urrende-Contracte betreffend, hat ersehen können: so ist auch der Krone alle mögliche Sicherheit in diesen Contracten verschafft, damit die Urrendatoren die Urrende-Summe richtig prästiren, und ihren übrigen Verpflichtungen nachkommen.

Die noch in Pommern rückständige alte Pfand- und Urrende-Contracte, erlöschen allmählich bis zum J. 1790. Alsdenn wird mit diesen eben so verfahren werden, wie mit den andern bereits geschehen ist. Und so wie man mit der Einlösung der Verpfändungen weiter kommt, und diese Domanalgüter unter neuen Urrenden ausgeben werden: ist zu vermuten, daß die Kroneinkünfte eine beträchtliche Vermehrung über das, was solche Güter jetzt einbringen, genießen werden.



Die übrigen von den Domänen und dem Königl. Regale in Pommern herfließende Einkünfte, sind von verschiedener Art: als

1. die sogenannten adlichen Pachten, die von einigen adlichen Gütern, von uralten Zeiten her, in gewissen Geldsummen und Getreidepachten entrichtet worden sind, und sich auf die alten Amtsregister gründen, daher sie auch dem Domanio zugeschlagen worden.

2. Ablager-Gelder; eine aus den fürstlichen Zeiten herrührende Abgabe, da das Land schuldig war, des Herzogs Höflinge, wenn sie Geschäfte für ihn auszurichten hatten, zu unterhalten: nachher aber wurden die Untertanen mit dem Landesherrn eins, daß sie lieber dafür ein Gewisses in sogenannten Ablager-Geldern bezaltten, welches also nun ein Regale ist.

3. Der Waldhaber: eine Abgabe, die von älteren Zeiten her einige Aemter und Edelhöfe auf Rügen entrichtet haben, und die zum Unterhalt der Pferde für den fürstl. Hofstat, wenn solcher auf der Jagd war, angeschlagen war.

4. Das Hunde-Korn, hat davon den Namen, weil es anfänglich zum Unterhalt der Jagdhunde des Herzogs bestimmt war. — Von dieser Abgabe finden sich noch große Restanzen in den Rechnungen aufgeführt, wegen deren Berichtigungen merere Königl. Befehle an die pommersche Regierung, als unter dem 28 Jan. 1746, und 9 Octob. 1749, ergangen sind, ohne daß damit, so viel die Kammer weiß, etwas wäre ausgerichtet worden. Indes hat der Geheime Ausschuss in seinem obbemeldten Schreiben vom 10 Jan. 1770 sich erklärt, er könne hierinne weder zu einem Nachlasse für das Vergangene raten, noch das Recht der Krone daran auf die Zukunft aufgeben, ehe und bevor genau untersucht wäre, auf was Grund sich bemeldtes hohes Recht stütze: wor-

nach es sobenn auf des Königes Willen ankomme, den der Billigkeit und dem königl. hohen Interesse angemessensten Ausweg zu ergreifen.

5. **Recognitions**, und **Grundgelder**, werden von einigen Städten für Fuhren, die sie von Alters her an die königl. Aemter thun müssen, so wie auch für die den Aemtern zuständige aber von ihnen besessene Ländereien, bezahlt. Grundgeld bezahlen auch die, die in den königl. Aemtern Häuser u. dergl. aufzubauen die Erlaubnis erhalten haben.

6. **Fischerei-Intrade**, fließt für einige der Krone zugehörige Fischereiwasser ein.

7. **Wald-Revenüen**, von Brenn- und Bauholz, das aus den Kronwäldern verkauft wird.

8. **Mast-Intrade**, oder **Eichelgeld**, für die Schweine, die in den Eichelwäldern gehen.

9. **Brennzins**, wird von Kötern, Bauern, Handwerkern, Häuslingen, und andern, die sich in den königl. Aemtern aufhalten, dafür erlegt, daß sie gewisse Fuhren Holz aus den Kronwäldern genießen.

10. **Jagd-Intraden**, sind größtenteils mit unter der Arrende für die Güter begriffen.

11. **Postkaufsgelder**, werden an den König von Amts-Untersassen bezahlt, die sich von der Untertänigkeit loskaufen und hingehen dürfen, wohin sie wollen.

12. **Quartals-Accise**, wird auf dem Lande statt der sogenannten Natural-Accise (siehe unten) entrichtet.

13. **Neben-Modi Abgabe**, ist ein Kopfgeld von freien unpossessionirten Leuten, die sich in den königlichen Aemtern niederlassen. Sie erlegen es sowol für sich selbst als für ihre Weiber, Kinder, Bedienten, und Vieh. Auch die, so auf den Gütern des Adels und der Städte sitzen, bezahlen diese Abgabe, welche aber von diesen selbst disponirt wird, und in die Landcasse fließt. — Aus  
älteren

älteren Acten erhellet, daß diese Neben-Mothi Abgabe vormals weit größer wie nun gewesen. Sie scheint auch überall, und selbst auf den adelichen Gütern, unter Landesherrlicher Disposition gewesen zu seyn: daher befahl der K. Karl XII durch einen Brief 1698, daß diese Mittel, als ein dem Könige zuständiges Regale, simpliciter ad publicos usus verwandt werden, und dem ganzen Lande bei Erleichterung der Contributionen zu gute kommen sollten; im Quanto dieser Abgabe aber wurde eine Verminderung bewilliget, in so fern solche zur Verbesserung des Landbaues und zur Vermehrung der Volksmenge etwas beitrüge. Doch diese Verfassung wurde bald darauf, durch eine königl. Resolution vom 27sten Febr. 1699 geändert, und die Landstände im Besiß der von den adelichen und städtischen Gütern fallenden Neben-Mothi Abgabe, so lange gelassen, bis das Tribunal entscheiden würde, ob diese Abgabe als ein jus Principis et regale, oder als ein den Landständen zuständiges Recht, anzusehen sei. Dies ist noch weiter durch eine königl. Resolution vom 19 Decemb. 1720 festgestellt worden: aber die Frage liegt noch immer beim Tribunal unabgetan.

Unter allen diesen bisher benahmten Titeln kommen die königl. Revenüen aus dem Domanio in Pommern ein.

Die Contributionen der Landstände bestehen in folgendem:

I. Ordinäre Landes-Contribution, oder Hufen-Steuer, wird nach Hufenzal berechnet, und nach der zwischen der Krone und den Landständen im J. 1733 getroffenen Uebereinkunft, mit 14 Rthlr. für jede contribuable oder sogenannte reducirte Hufe bezahlt: wovon 8 Rthlr. baar, und der Rest mit 12 Scheffeln Roggen, der Scheffel zu  $\frac{1}{2}$  Rthlr. in guten und schlechten Zeiten, entz

entrichtet wird. — Zu einer solchen ordinären Hufensteuer ist das Land vordem in 2546 Hufen und  $20\frac{23}{8}$  Morgen reducirter oder contribuabler Hufen eingetheilt worden. Jede solche contribuable Hufe machte ungefer 3 sogenannte Landhufen, oder etwa 108 Tonnenland Schwedisch, aus. Und was hie und da an Güte des Ackers felt, ist entweder dadurch, daß ein desto größeres Quantum zum Acker angeschlagen worden, oder durch andere nützliche Pertinentien, ersetzt.

Von diesen contribuablen Hufen machen aus

	Hufen	Morgen
Die Königl. Aemter -	577	$2\frac{80}{128}$
Die adelichen Güter, nebst dem der Ackad. Greifswald zuständigen Aemte - -	964	$28\frac{118}{128}$
Die Städte <i>extra moenia</i>	379	$22\frac{2}{7}$
	<hr/>	<hr/>
	1921	$24\frac{23}{80}$
Die Städte <i>intra moenia</i>	624	26
	<hr/>	<hr/>
	2546	$20\frac{23}{8}$

Darunter sind nicht begriffen die sogenannten Ritterhufen, die von allen Dneribus frei sind, falls nicht Ritterschaft und Adel freiwillig eine Art von Contribution zu gewissen vorkommenden Bedürfnissen auf sich nemen. Ferner sind nicht darunter begriffen die Priester- und Kirchenäcker. Auch die zu den Städten eigentlich gehörende Stadtäcker stehen mit unter den städtischen Hufen *intra moenia*. Weil aber diese Hufenzal der Städte *intra moenia* auf Hufen gegründet ist, und die Gleichmachung derselben unter sich, samt ihrer Vergleichung gegen eine auf Land und Grundstücke gegründeten Hufe vielen Zweideutigkeiten unterworfen gewesen: so haben die Städte dafür die Consumtionssteuer nach der Taxe vom J. 1734 übernommen, und sind hiedurch von Erles

Erlegung der ordinären Contribution für ihre Hufen *intra moenia* völlig frei gekommen; so daß nun die Lands- oder Hufencontribution von nur 1921 Hufen 24 $\frac{2}{3}$  Morggen à 14 Rthlr. per Hufe, jährlich mit 26905 Rthlr. 21 Schill. berichtet wird.

Die Verteilung dieser contribuablen Hufen auf den Gütern in Pommern, ist überaus ungleich. Anstatt daß, nach dem obigen, eine solche contribuable Hufe überall aus 3 Landhufen bestehen sollte: sollen einige Güter 5 bis 6 Landhufen auf Eine contribuable oder reducirte Hufe, andre dagegen nur 1 bis 1 $\frac{1}{2}$  Landhufen haben, und letztere müssen doch gleiche Lasten tragen. Dies verursacht einer Seits eine unbillige Gravation für einen Teil der Untertanen, und andrer Seits vielleicht einen beträchtlichen Verlust für die Krone in den ihr zuständigen Rechten und Einkünften. Schon zur Zeit der Herzoge klagte man über diese Ungleichheit in der Beschaffung, und war auf die Einrichtung eines ordentlichen Matrikelwerks oder Güterbuchs im Lande bedacht. Es wurden auch wirkliche Versuche dazu gemacht; aber wegen dazwischengekommener Interessen sind sie alle fruchtlos geblieben. Wie das Land unter Schweden kam, haben die Könige die Bewerkstelligung dieser angelegenen Sache auf alle Weise betrieben. Aus dem Hufen-Contributions-Recess 1663 erhellet, daß die Landstände damals sich über die Einrichtung einer beständigen Landesmatrikel, und über die Gründe, wornach sie errichtet werden solle, verglichen haben: welche Gründe nachher 1672 näher geprüft worden sind. Eben dieses betrieben im J. 1681 die damals nach dem Kriege zur Landes-Einrichtung verordnete Commissarien, und kamen auch damit so weit, daß verschiedene Zwistigkeiten zwischen den Städten und dem Lande, die hiebei Hinternisse in den Weg gelegt hatten, damals abgethan, und verabredet worden, daß

daß man das Land, durch gewisse Deputirte, auf seine gewisse Hufenzal setzen lassen wolle, wozu auch schon die Instruction ausgefertigt wurde. Aber wie die Arbeit angehen sollte, wurde wieder neuer Zank erregt, der endlich zum Theil durch eine königliche Resolution vom 7 Jul. 1690 beigelegt wurde: worauf im nächsten J. 1691 von hier eine Landmesserei-Commission abgefertigt ward, die von der Zeit an bis 1702 alle in Pommern und auf Rügen befindliche Güter und Ländereien geometrisch aufnahm und beschrieb, und die gehörige Charten, die bei Errichtung einer beständigen Hufenmatrikel zum Grunde liegen sollten, an die pommersche Regierung ablieferte. Hierauf ernannte der König gewisse Commissarien, die diese Arbeit vornehmen und zu Ende bringen sollten. Sie dauerte mehrere Jahre: und nachdem verschiedene dabei entstandene Streitigkeiten und Hindernisse abgethan und aus dem Wege geräumt worden; ist endlich ein Entwurf einer beständigen Landmatrikel in Pommern und auf Rügen verfaßt, und nebst einem umständlichen Berichte von allem, an den König 1729 abgegeben worden. Noch aber ist man damit nicht weiter gekommen: ungeachtet, falls auch die pommerschen Landstände hie und da Einwendungen dagegen machen könnten, es ganz gewiß, nicht minder in Absicht auf der Krone hohe Rechte und Einkünfte vom Lande, als auf das eigene Beste der Einwohner, und auf die Beförderung des Landbaues, höchst nöthig zu seyn scheint, die Sache je eher je lieber vorzunehmen; besonders da sich, unter andern auch, der Schaden, den ein so ungleicher Contributionsfuß mit sich führt, im letzten Kriege genugsam gewiesen hat, da die in einer zu hohen Hufenzal stehende Güter mit Ausschreibungen so belästiget worden, daß verschiedene Possessionati und Verpächter dabei überaus viel gelitten haben, und die Güter selbst in Verfall geraten sind.

II. Die Neben-Modi Abgabe, von deren Beschaffenheit und Disposition, wie auch dem darüber noch beim Tribunal hängenden Proceß, oben gehandelt worden,

III. Licent, wird nun theils nach der Taxe von 1734 von allen Seewärts ein- und auspassirenden Waren, nach gewissen meist 4 Procenten von ihrem Werte, theils nach dem neuen Tarif von 1771, erlegt: welcher Tarif sich eigentlich auf die Waren erstreckt, die auf inländischen Fahrzeugen aus der ersten Hand kommen, und, zur Erleichterung des Handels und Vermehrung des Gewerbes, eben so wie die Tarife der Nachbarn eingerichtet worden ist.

IV. Land- oder Fürsten-Zoll, ist von den ältesten Zeiten her als ein Regale für alle auf der Achse ein- und ausgehende Waren bei den Zollhäusern der Grenzstädte, wie auch von den auf dem Pene-Ström vor Wolgast vorbeigehenden Ruderböten, entrichtet worden.

V. Accis. Die Natural-Accis wird auf die gewöhnliche Art in den Städten bezahlt, und wurde vor dem auch auf dem Lande erhoben: weil sie aber hier eine weitläufige Bewachung erforderte, und Unterschleif und Dieberei doch unmbglich verhütet werden konnten; so wurde die Natural-Accise auf dem Lande, im J. 1672, auf gewisse Bedingungen und unbestimmte Zeit, in eine Quartals-Steuer verwandelt. In der Folge ist solche theils unter Verpachtung gewesen, theils aufgehoben, und die Natural-Accis wieder eingeführt worden. Endlich wurde, nach vielen darüber vorgefallenen Streitigkeiten, im J. 1728, vor dem Tribunal zwischen den Landständen ein Vergleich getroffen, daß es bei der Quartals-Steuer vom J. 1672, mit einer Erhöhung von  $\frac{1}{2}$ , verbleiben solle.

VI. Consumtions-Steuer ist, nach dem obbemeldten, ein Surrogatum für die Hufensteuer der Städte

*Städte intra moenia.* Sie fieng um das J. 1699 an, wurde aber nachher unter dem Kriege auf allerlei Art verändert, und 1714 ganz abgeschafft: bis endlich, nach vielen von Seiten der Stände gemachten Schwierigkeiten, 1734 eine Consumtions-Steuer-Ordnung errichtet und angenommen worden, nach welcher, und nach der 1735 darüber ergangenen Erklärung, seitdem diese Abgabe erhoben worden ist. Doch hat der 1771 herausgekommene Tarif einige Veränderungen darin gemacht.

VII. Der Städte Grundsteuer (*Oehrbör*), ist von Alters her von allen pommerschen Städten als Grund- und Schuß- (*skjuts-*) Geld an den Landesherrn erlegt worden.

VIII. *Accis Septima Mittel*, bestehen in der Abgabe des 7den Pfennigs von der Quartal-Steuer auf dem Lande, und sind, zur Melioration der Bauerhöfe und öffentlichen Gebäude, wie auch der Aemter, ange schlagen.

Die übrigen in das Statdwerk einfließende Revenüen sind: Confiscations- und Straf gelder, Stempelpapiers-Abgabe, Stempelpapiers Recognition, Wols gaster Recognition für das Kronwasser (*Kronowiken*), den Schloß- und den alten Licenthaus-Platz, Scheers chleifer Recognition, Bewilligung der Stände von den Besoldungen, Ueberschuß von den Post-Einkünften, und andre kleinere Einkünfte. Ausserdem wird noch von den Städten und dem Lande gemeinlich erlegt, nicht aber in die Statdcaffe geliefert: Service an die Garnisonen; die sogenannten Römermonate, oder die deutsche Reichssteuer, als ein Kriegs-Contingent an den römischen Kaiser; ferner eine jährliche Abgabe unter dem Namen Kammerzieler zur Besoldung des Kammergerichts in Weßlar; Kreissteuer zum Behuf des Obersächsischen Kreises;



Kreises; und die Tribunal-Steuer, zum Unterhalt des Königl. Tribunals in Wismar.

Indes haben die Landes-Abgaben bisher doch nicht hingereicht, alle Bedürfnisse des pommerschen Stats damit völlig zu bestreiten; sondern das Deficit hat in vergangener Zeit aus den schwedischen Stats-Mitteln ersetzt werden müssen. Aber diesen Mangel durch Vermehrung der Kroneinkünfte im Lande, vermittelt allerhand Verbesserungen im Landbau, Handel, und Gewerbe zu ersetzen: das ist der wichtige Endzweck der Anstalten gewesen, die von Zeit zu Zeit gemacht worden, und wozu die 1766 verordnete Commission einen glücklichen Anfang gemacht, und durch die mit den Königl. Domänen größtentheils bereits ins Werk gesetzte Veränderungen, und die mit den resp. Pfandhabern und Urrendatoren für die vergangene Zeit abgeschlossene Liquidationen und dergl., der Krone eine beträchtliche Vermehrung in ihren Einkünften\* zuwege gebracht hat. Es scheint auch außer allem Zweifel zu seyn, daß dieses Land, wenn nur seine Statswirtschaft (*allmänna Hushållning*) einmal ein rechtes Geschick bekommt, und alle Einrichtungen ihr so, wie die Lage und Beschaffenheit des Landes es mit sich bringt, angemessen werden, ohne zu starke Bedrückung seiner Einwohner, seine eigne Statsbedürfnisse hinlänglich versehen, und wol gar einen Ueberschuß abwerfen werde, der dem übrigen Stat zur Erleichterung und Unterstützung dienen kan.

Im

---

Folglich wird die Summe aller Statseinkünfte aus Schwedisch-Pommern, die Hr. Büsching für das J. 1753 nur zu 124000 Rthlr. angab, jeho viel zu klein seyn. Einige Duzende andrer Verbesserungen und Ergänzungen, die aus diesem und den folgenden Aufsätzen in der Büsching. Beschreibung von Schwedisch-Pommern gemacht werden müssen, will ich hier nicht selbst auszeichnen.

II Hest 7. E

Im Wismarschen District gehören dem Könige 2 Aemter, Neukloster und Pihl (Poel). Das letztere ist, laut des den 31 Jan. 1771 ausgefertigten Contracts, auf 18 Jar für eine jährliche Urrende: Summe von 4405 Rthlr. verpachtet. Neukloster, das einige Jare lang, für 10000 Rthlr. jährlich, unter einer Interims-Urrende gewesen, wird nun, nachdem durch eine verordnete Untersuchungs-Commission mit diesem Amte eine neue Einrichtung projectirt, und von dem Könige gutgeheissen worden, so bald man mit dieser Einrichtung zu Stande gekommen seyn wird, unter einer neuen Versteigerung zur Urrende ausgedoten werden.

II. Ueber die Privat-Oekonomie [Landwirtschaft] in Schwedisch-Pommern,  
von Herrn Barchäus \*, 1776.

Landbau und ein lebhafter Handel sind die einzigen Nahrungsarten in Schwedisch-Pommern: Bergwerke und Manufacturen sind da nicht vorhanden. Aber die große Freiheit, mit der alle Landesproducte ausgeführt, und an die fremden Kaufleute, die sich selbst hieher bemühen, verkauft werden dürfen, scheint den Aufwand reichlich zu ersetzen, der für einkommende Kram- und Manufacturwaaren aus dem Lande geht, die hier um einen sehr billigen Preis zu haben sind.

Sehe ich den pommerschen Landbau in seiner ganzen Weite an: so ist solcher, in Vergleich gegen den schwedischen, sehr hoch getrieben. Denn im eigentlichen Verstande ist alles Feld im Lande angebaut, und trägt etwas: wie anders dagegen bei uns!

Auch

---

Eben dem gelehrten Schwedischen Oekonomen, dessen oben Verf. des Briefwechsels St. VIII S. 128 schon Erwähnung geschehen.

Auch die Arbeitsamkeit des Volkes ist sehr groß; daher darf man sich nicht wundern, daß man hier zugleich noch überall viel Mäßigkeit und unverdorbne alte Sitten findet. Der freie Handel mit allem diesem glänzenden Flitterwerke hat keine Aenderung darin zu machen vermocht.

So wie sich die Umstände in Europa verändern: so eilt hier jeder Gutsherr, den Plan seiner Landwirtschaft zu ändern. Fällt das Korn zu tief im Preise; so treibt man die Stutereien höher, oder man zieht mehr Rindvieh, Schafe, oder Schweine zu: immer legt man sich auf das am meisten, was am meisten einbringt. Aber solche Umwechslung kan auch eine Nation sehr leicht machen, die sich nicht nur immer Korn in Menge, reines oder minder reines, volles oder magres (*slög*), zu verschaffen, sondern auch ihr Vieh damit auf verschiedene Art zu füttern weiß.

Bei ihrer Landwirtschaft habe ich besonders folgende Hauptumstände bemerkt:

I. Das ganze freie Feld ist eigentlich nichts anders als Ackerland, welches hier gemeiniglich alle 3, in einigen Gegenden aber nur alle 4 oder 5 Jahre, ruhet. Bloss die niedrigen und feuchten Stellen sind Wiesenland: so läßt man hier die Natur selbst die Abtheilung in Aecker und Wiesen machen.

II. Um die Aecker und Wiesen ist gar keine Berzäunung, sondern sie machen, wie eben gesagt worden, das freie Feld aus. Damit wird fast unbeschreiblich viel Wald und Arbeit erspart. Nur kleine unbeträchtliche Gränzgräben giebt es häufig, die des einen Land von des andern feinem, mandymal auch den euen Fargang von dem andern, absondern. Alle Berzäunung findet man also bei den Höfen, um ihre Gärten und sogenannte Koppeln, welches kleine Weideplätze sind. Doch sieht

man auch auf dem Felde hin und wieder gepflanzte und besäete Waldplätze, die, so lang die Plantage jung ist, eine Befriedigung haben. Alle diese Verzaunung besteht in einem Zaun, der zwischen eingeschlagenen Pfälen von Weiden oder Haselruten geflochten ist. Und damit diese Ruten so geschwinde fortwachsen, als man sie braucht: so pflanzen sie sehr häufig Weiden längst dem Zaune hin; dies kan man einen wachsenden Zaun nennen.

III. Da solchergestalt ihr ganzes freies Feld angebaut ist, so wird auch all ihr Vieh von Hirten auf die Weide getrieben. Aber dies geschieht nicht blos, um das Getreide zu sichern, so lang es auf dem Felde steht; sondern auch, damit dem Vieh nicht so leicht Schaden geschehe, damit es ohne unnötiges und abmattendes Herumlaufen desto besser weiden könne, und endlich guter Ordnung wegen: so daß hier nirgends im ganzen Lande, und zu keiner Jahreszeit, kein einziges Vieh hutlos, wie sie es nennen, herumlaufen darf, nicht einmal Schweine auf den Strassen in den Städten. Die Hülfsmittel der Hirten sind Hunde und Peitschen. Außer den angeführten Vorteilen hat das Hirtenwesen noch diesen, daß eine Menge Familien und Kinder dabei sehr gut ihr Brod verdienen. Für jede Art von Vieh sind eigne Hirten; unter allen aber sollen sich die Schäfer am besten stehen. Diesen gehört sehr oft entweder die ganze Heerde, oder doch ein großer Teil davon: für ihre Wohnung, die Schafweide, und das Winterfutter, bezahlen sie dem Eigentümer ein gewisses Geld jährlich, das nach jedem Hundert Schafen berechnet wird.

IV. Der Gartenbau ist in Pommern sehr hoch getrieben. Da ist keine Köterstelle, und noch weniger ein Bauerhof, der nicht einen oder zwei Gärten hätte; und diese Gärten NB. sind so vortreflich unterhalten, daß bei uns, überhaupt zu reden, kein gelernter Gärtner auf dem

dem Lande sie besser hat. In denselben sieht man gemeinlich auch etliche Fruchtbäume, und einige nette Blumenbeete: aber Kol und Rüben von merern Arten wird doch hauptsächlich darin gezogen, und gute Gerichte davon trift man in allen Häusern ohne Ausnahme an. Denn in Deutschland weiß man den Ueberfluß, den ordentliche Küchengärten oft abwerfen, überaus wol zu nützen. Von der Neigung der Deutschen zum Gartenbau, und ihrer Emsigkeit darinn, kann man daraus urtheilen, daß selbst auf der Insel Rügen bei Wolgast, die aus lauter Flugsand besteht, und aller andern Cultur unfähig ist, gleichwol jeder der dort wohnenden Lotsen einen sehr niedlichen Garten hat. Und bei der großen Kolonie Leopoldshagen auf der preussischen Seite, wo das ganze Feld mit purem Sand überdeckt ist, sieht man dennoch 60 schöne und wolangelegte Baum- und Küchengärten bei eben so viel Kolonisten. Der Garten ist die dritte Garbe, sagt man daher Sprichwortsweise in Deutschland: das heißt, der Garten füllt ein Drittel vom Vorrathshause an.

V. Auch das Baumpflanzen ist hier zu Lande sehr beliebt und sehr gemein. Das preussische Pommern, sonderlich bei Stettin und Stargard, hat im Fruchtbaumepflanzen den Vorzug; aber im Pflanzen wilder Bäume scheint man im schwedischen Pommern viel weiter zu gehen. Auf dem Felde selbst, wo das Getreide frei stehen muß, finden sich zwar keine Bäume, ausser etwa hin und wieder eine Allee an der Heerstrasse: aber bei und um die Wohnungen herum sind sie desto zahlreicher. Die Städte sehen daher in der Weite wie Lustgärten aus: und an vielen Orten aussen auf dem Felde sieht man rund um sich herum nichts als zerstreute Haine, wo bloß hervorragende Thurnspitzen oder auch durchglänzende weiße Wände zu erkennen geben, daß in ihuen Dörfer oder

Höfe liegen. Bei den ansehnlichen Höfen findet sich meistens ein alter Hain von hohen Eichen und Eschen: diese nennen sie Schutzbäume. Und die auf dem Felde angelegte kleine Wälder bestehen hauptsächlich aus Eichen und Buchen, oder Fichten (*Tall*), oder Hasel und Erlen. Jedoch überhaupt zu reden, bestehen hier die allermeisten Pflanzungen aus einer Art geradestämmiger Weide, die wir deutsche Weide und *Salix alba* zu nennen pflegen. Wie einträglich und wichtig diese Weidenpflanzungen sind, kan man ungefer daraus abnehmen, was ich bei Löhnitz und Rindeshagen auf der Barthischen Seite gehöret habe: auf diesem Gute nämlich, das nicht mer als 5 Bauern unter sich hat, fanden sich bei einer im vorigen Frühling angestellten Zählung 18000 Weidenbäume; doch war hier auch die Pflanzung größer, als auf andern gut verwalteten Höfen von gleicher Größe. Die Mühe, jährlich 100 neue Weiden zu setzen, sieht man gegen den großen Nutzen, den man nach 4 oder 5 Jahren davon erwartet, für gar nichts an. Bei dieser großen und nationellen Pflanzungs-Industrie hört man daher auch in diesem sonst kalen Lande keine Klage über Mangel an nöthigem Brenn- und Zannholze. In Schonen hingegen und den andern ebenen Ländern von Schweden geht es oft damit so weit, daß man bloß aus dem Holzmanuel eine endliche Verwüstung der Ländereien selbst prophezeit.

VI. Die landwirtschaftlichen Gebäude (*Uthusbyggnad*) in Pommern verdienen auch bemerkt zu werden. Die Dächer sind von Stroh gebunden, und ganz eben, ohne Dachfenster oder Luftlöcher. Die Wände bestehen aus Fachwerk, Thon und Stroh; und der Boden ist zusammengetretener Thon, der vorher mit Sand geknetet worden. Alles das ist eben so in Schonen; aber die Einteilung selbst der pommerschen landwirtschaftlichen

lichen Gebäude ist ganz verschieden; denn ihre Scheuren, Schafställe und Viehställe, haben immer ihre Haupttheilung nach der Länge des Hauses. In der Scheure macht das erste Drittel der Länge die Tenne (*loge*) selbst aus, die folglich längst der einen langen Wand hinläuft, und vorne und hinten große Thore zum Einfahren hat. Die übrigen Zweidrittel machen die Kornböden (*Sädesgålfven*) aus, welche, in mehrere Räume abgeteilt, quer nach der Länge des Gebäudes hinlaufen. Dieser Kornboden sowol als die Tenne haben einen festen und ganz ebenen Boden von Thon. — Der Schafstall ist eben so wie die Scheure, und hat Tenne und Boden; nur mit dem Unterscheid, daß der Bodenraum des Schafstalls, wo die Schafe den Winter über sind, durch ein schwaches Zwischendach abgescheuert ist, auf dem das Roggenstroh, womit die Schafe im Winter gefüttert werden, aufbewaret wird. Dieses Stroh ist von dem Roggen, der zuerst ausgedroschen, und zur Winter-Aussaat gebraucht wird: so daß dieses Dreschen jedesmal vorbei ist, ehe die Schafe in den Stall kommen. — Im Viehstall endlich ist der mittelfte Teil, längst dem Gebäude, zum Futtergange eingerichtet, der auch hinten und vorne sein Thor zum Einfahren, und einen Boden von Thon hat, auf dem man auch mit unter drischt. Das Vieh hat seinen eigenen Eingang durch kleine Thüren an den beiden langen Wänden, und ihre einzelne Ställe (*bås-rader*) sind längsthin und auf beiden Seiten am Futtergange angelegt. Außerdem aber haben sie keinen Weg, sondern bloß durch eine Bretterwand können sie Kopf und Hals hinüber strecken, um ihr Futter zu holen, welches ihnen in diesem Gange hingelegt wird. Hinter dem Vieh ist der Boden gepflastert, auf dem sie aus- und eingehen, und den Mist fallen lassen. Die einzelnen Ställe (*båsen*) sind nicht durch Zwischenbalken

abgeschauert, und Krippen sind auch nicht nötig, da der Futtergang auf die bemeldte Art genuzet wird.

Dieses Wenige habe ich nur zum Beweis anführen wollen, wie sehr die pommerische Landwirtschaft von der schwedischen verschieden ist. Hierzu kommt noch, daß die Art, wie das pommerische Landvolk arbeitet, so klug eingerichtet ist, daß man offenbar sieht, wie viel Zeit und Mühe damit gewonnen und erspart wird. Auch alle ihre Gerätschaften sind dem Endzwecke vortreflich angepaßt. In beiden Stücken ist daher bei ihnen sehr viel zu lernen.

Über noch weit merkwürdiger scheinen mir doch ihre allgemeine Haushalts- [statwirtschaftliche, im Gegensatz der land- oder privatwirtschaftlichen] Anstalten zu seyn. Ich nenne hiervon die Beschaffungsart, die Einrichtung mit den Post- und Frachtwagen, und die von den Geseßen begünstigte Verpachtungen der Güter und Höfe; denn in diesem und mereren dergleichen Stücken leuchtet der treffliche Haushaltsverstand der deutschen Nation ganz ausnehmend hervor. Die pommerischen Bauern zwar stehen wirklich in einer schimpflichen und nicht in Deutschland allgemeinen Untertänigkeit; dennoch kan kein Fremder merken, daß solches auf die mindeste Art gemißbraucht werde, sondern gute uralte Landes sitten scheinen sich in allem erhalten zu haben.

Ich muß übrigens bekennen, daß ich, auf dieser meiner Reise, von Deutschland überhaupt, was die Oekonomie betrifft, so hohe Begriffe bekommen habe, daß ich völlig überzeugt bin, die schwedische Oekonomie werde sehr dabei gewinnen, wenn wir gute Beschreibungen von den ökonomischen Kunstgriffen, Anordnungen, und Gebräuchen der verschiedenen deutschen Provinzen, in unserer Muttersprache erhalten könnten. Aber zu Erhaltung solcher Beschreibungen wird kein ander Mittel seyn,



seyn, als daß der Oekonomie kundige Männer, jeder in gewisse deutsche Gegenden, ausgeschiedt werden. Solche Reisen wären ohne Zweifel nützlicher, als die bis nach dem Oriente geschehen: sie brauchten auch nicht langwierig und kostbar zu seyn; aber es bleibt doch immer eine große Frage, wo man das Geld dazu hernehmen soll.

Was ich hier zum Ruhm der pommerschen Wirtschaft gesagt, will ich weiter mit einer kurzen Beschreibung vom Zustande und der Stärke des Landes, so gut ich solche bisher habe erfahren können, beweisen.

Swedisch-Pommern enthält ungefer 24 Schwedische Quadratmeilen; und seine Volksmenge soll auf 70 bis 80000 Menschen, ohne Kinder und Minderjährige, steigen. Es hat 12 Städte: darunter sind **Wolgast**, **Greifswald**, und **Barth**, nach unsrer Art zu reden, schöne und ziemlich ansehnliche Städte: **Stralsund** aber allein ist so mächtig, daß es, nach sicheren Gründen, 14 bis 15000 Einwohner über 15 Jar alt haben soll.

Von Elend und Armut findet man hier überall keine Spur. Die Landesproducte, die in andre Länder ausgeführt werden, werden sehr gesucht, und haben immer Abnehmer: es sind Erzeugnisse der Landwirtschaft, und bestehen besonders in Pferden, lebendigen Schweinen und Hammeln, Gänsebrüsten, Metwürsten, Wolle, Hammelfellen, und Federn. So häufig man nun auch in diesem kleinen Lande, so wie es nun überall Mode ist, darüber Klagen hört, daß die Landesproducte, aus Mangel an Fabriken, unveredelt ausgeführt werden: so kan man doch wol die Einwohner versichern, daß, falls nur keine Landesplagen eintreten, ihr guter Zustand fest gegründet seyn werde, so lange sie ihren Landbau in derschon tief eingewurzelten guten Ordnung treiben. Doch kan dieser unstreitig zu noch weit größerer Vollkommenheit

heit getrieben werden: bloß die Vergleichung mit dem benachbarten Mecklenburg beweist dies schon.

Nun könnte jemand denken, daß Pommern von Natur außerordentlich fruchtbar sei: auch hierüber muß ich also eine kurze Erläuterung geben. Hier giebt es weder Felsen (*Halleberg*), noch wilde Wälder: aber das ist auch der einzige Vorzug, den das Land von der Natur hat: denn eigentliche Fruchtbarkeit hat sie nicht an ihm verschwendet. Nirgends habe ich hier gute Thon-erde oder Thon zur Dammerde (*lera til matjord*), und überaus wenig Gartenerde, angetroffen: sondern Sand und Sanderde bedeckt fast das ganze Land, welche letztere gleichwol um Greifswald und Barth herum sehr fruchtbar ist. Sonst ist die Magerkeit so groß, daß man an verschiedenen Stellen, wie bei Stralsund und Güstrow, große ebne Felder ganz wüste und mit alter Heide (*ljung*) bewachsen findet, so daß es sich nur, wenn sie viele Jahre geruhet haben, der Mühe verlonen soll, sie aufzunehmen. Eben so findet man auch häufig mitten auf den Ackerfeldern große Plätze leer gelassen, damit sie durch die Ruhe und Begrasung einiger Jahre einen festeren Boden und einige Stärke erlangen.

Bei dem Hrn. Prof. Kellman in Greifswald habe ich einen schönen Entwurf zu einer Pommerschen Statskunde gesehen.

Alles bisher angeführte gilt nur von Pommern, und nicht von Rügen.

### III. Von der Pommerschen Wolle, von einem Kaufmann, 1762.

Unser Pommern, samt der Insel Rügen, hat so zahlreiche Schäferereien, daß jährlich 35 bis 40000 Steine einschürige Wolle, und ein ziemlicher Teil Lammwolle, davon kan gesamlet werden. Diese Wolle wird theils durch

durch hiesige Manufacturen verarbeitet; theils durch die Kaufleute nach S... und H...\*, und theils durch den Landmann nach Mecklenburg, verhandelt. Die Blötreien liefern nach Beschaffenheit des viel oder wenigern Viehsterbens 2 bis 3000 Steine Kaufwolle, die theils an die hiesige manufacturirende Gewerke, und theils nach L..., verkauft wird.

So groß und gesegnet unser Wollenvorrath ist; so schlecht ist doch die Güte gegen andre deutsche Wolle. Die Manufacturen, die solche verarbeiten, versichern, sie sei grob, hundhärig, kurz, filzig, nicht recht weiß, sondern schmutzig, und sehr mit grießer und brauner vermischt; auch werde sie feucht, unrein, mit Koth und Futter angefüllt, zerrissen, und oft sehr beraubt geliefert. Die S-- Manufacturen stimmen diesem bei, und bezeugen, daß unsre Wolle die schlechteste sei, die sie verarbeiten. Und die H-- schätzen selbige um 3 bis 4 Gulden auf 100 Pfund geringer, als die von Mecklenburg, mit welchem Lande wir doch gränzen, und gleiches Klima und Weide haben: daher also notwendig die Schuld nicht an der Natur, sondern an unsrer schlechten Wirtschaft, liegen muß.

Nicht durchgängig ist unsre Wolle so schlecht. Wir haben auch gute Hauswirthe, denen man zum Ruhme nachsagen muß, daß sie von ihren jungen Schafen, die sie mit feinhärigen Böcken belagen, und auf hohen süßen Weiden nähen, auch feine und gute Wolle liefern. Allein sie geben solche dem Kaufmanne, unter der gemeinen verpackt, in gleichem Preise: sie sollten ihre feine Wolle tragende Schafe besonders scheeren lassen; und die

Ma

---

\* S. bedeutet vermutlich Schweden, H. Holland, u. s. w. Ich weiß nicht, warum der Verf. mit diesen Namen so geheimnißvoll gethan.

Manufacturisten, die mer auf die Güte als den Preis sehen, werden ihnen den wahren Wert, ohne sich an den Marktpreis zu binden, gar gerne bestehen. Die gemeine und Mittelfeine Wolle, wenn die feine davon getrennt ist, findet doch ihre Abnehmer: sind doch viele Heerden im Lande, die kein einziges feine Wolle tragendes Schaf haben; und doch nimmt der Kaufmann die Wolle, wenn sie nur rein und unberaubt ist, nach dem marktgängigen Preise. Hier ist nicht die Meinung, daß der Landwirt die bei den Schafen befindliche feine Seiten- und Bauchwolle abreißen, und die schlechte Rücken- und Halswolle unter der gemeinen verpacken soll; dies wäre unerlaubt und ungerecht: sondern er soll sowol gute als schlechte Wolle, die er von jedem feinen Schafe schiert, in ein Fell zusammenwinden und so verkaufen.

Daß wir unsre Wolle verbessern, und mer feine erzielen können, ist möglich und tunlich. Den Beweis hievon giebt erstlich unsere ältere Geschichte, und dann die feine Wolle, die wir wirklich noch, obgleich so wenig als ehrliche Schäfer, im Lande haben.

Zur Zeit der Hansa war der Tuchhandel eine unsrerer Hauptwaren. Wir fürten niederländische und unsre eigne Landestücher und Zeuge nach Schweden, Dänemark, Norwegen, und über Nowgorod nach Rußland. Unsre Schiffart nach Antwerpen verschafte uns die ersten Wollweber, und aus England die Wolle und Schafböcke. In einem hier noch vorhandenen alten Landwirthschafts-Inventario finden sich englische Schafböcke verzeichnet: ein Beweis, daß wir ehemals unsre Heerden damit verbessert haben, wogegen unsre Schäfer sich jetzt bemühen, durch grobhäufige Böcke schwerwiegende grobe Wolle zu erzielen. In allen unsern Städten blühten die Wollmanufacturen; und Franzburg wurde zu einem Manufacturorte vom Landesfürsten besonders bestimmt.

Wie

Wie die Hansa getrennt, und die Ausfuhr der englischen Wolle verboten wurde, und der 30jährige Krieg unsre Manufacturisten (die sich zuerst nach Sachsen wandten, und da den Grund zu den jetzt noch blühenden Wollmanufacturen legten) jagte: so verfiel unser Tuchhandel, und mit demselben unsre Manufacturen (vor 40 Jahren waren nur 4 Tuchmacher im Lande, die nichts als Futter-Boye arbeiteten), [und mit beiden verfiel auch unsre Wolle]. Seit der Zeit sind alle Läden unsrer Tuchhändler mit fremden Tuchmacherwaren angefüllt; ja sogar die groben Tücher, Frieße, Futterflanelle, und Pferdebedecken, die noch aus unsrer eignen Wolle gemacht werden können, holen sie für unser bares Geld aus der Fremde. Alle Bauern und geringe Leute, kleiden sich in diese fremde Waren: welche Summen gehen also verloren!

Sollen unsre Manufacturen erweitert, soll unsre Wolle wenigstens bei den Ausländern in besseres Ansehen wieder gesetzt, und unsrem ganz verfallenen Wollhandel wieder aufgeholfen werden: so müssen wir durchaus feinere und reinere Wolle schaffen, d. i. die Ursachen wegräumen, weswegen unsre Wolle bisher so schlecht beschaffen gewesen. Diese Ursachen liegen I. im Schafvieh und dessen Wartung, II. im Schäfer, III. im Kaufmanne.

I. Im Schafvieh. I. Man wält die von alten grobhärigen Böcken und Schafmüttern fallende Bockelämmer zur Belegung der Herden. Diese sind wie ihre Eltern, und pflanzen also ihre grobhärrige Art wieder fort: so wird zuletzt die ganze Heerde schlecht. Ganze Herden haben wir, wo kein einziges feinwolligtes Schaf ist. Der Schäfer selbst will keines: er will bloß Wolle, die schwer ins Gewicht fällt; denn je mer er an Gewichte liefert, desto mer Geld zieht er für seine Wolle. Daher  
schafft

schafft er sich mit Fleiß Heideböcke (grobhärige dänische Böcke) an: oder was noch künstlicher ist, so muß wol gar der Ziegenbock den Buler spielen. Diese schädliche Böcke müßten abgeschafft, und die von feinhärigen Schafen fallende feine Bocklämmer, wenn es auch Spätlinge sind, oder ausländische feine Schafböcke, zur Belegung der Herde künftig gewält werden.

2. Auch im Alter der Schafe liegt eine Ursache schlechter Wolle. Man findet, daß sogar die Lämmer hundhärige Wolle haben, wenn die alten Schafe, von denen sie gefallen, stachelhärig sind. Je älter das Schaf wird, desto gröber werden die Haare und die Wolle. Daher behalten die sächsischen Hauswirte nicht leicht ein Schaf bei, das über 5 bis 6 Jar alt ist, weil es als denn keine feine Wolle giebt, auch nicht mer so fruchtbar im Lammern ist. Nach dem 4ten und 5ten Jare werden auch die Böcke vom Belegen abgesetzt, weil sie grob von Wolle werden, und die Schafe auch besser mit jungen Böcken bestehen.

3. Auch die Beschaffenheit der Schafweiden tut viel. Schafe, die sich auf hohen Feldern, auf süßen mit feinem Grase und Kräutern bewachsenen Weiden und Heiden nahren, seßen feine Wolle: die aber auf niedrigen nassen Feldern und salzen Weiden mit langem grobem Grase gefüttert werden, tragen nur grobe. Schafe, die von süßen auf salze Weiden getrieben werden, arten aus, und seßen schlechtere Wolle.

4. Man übertreibt die Schafweiden, und verabsäumt das nöthige Salzlecken gänzlich. Unsrer Landwirte irren, wenn sie auf jehigen hin und wieder schon häufig angebauten wüsten Aeckern und Heiden eben so viel Schafe halten wollen, als ihre Vorfaren darauf gehabt, da solche noch wüste gelegen. Wo die Schafe nur mit notdürftigem Futter unterhalten werden: da  
kan

Kan die Wolle nicht recht auswachsen, und die Schafe bleiben mager, und aus Mangel der Kräfte, besonders wenn wenig Winterfutter vorhanden ist, fallen sie häufig hin und sterben. — Ein Landwirt, der mit notdürftiger Weide und Winterfutter 1000 Schafe unterhält, kan, wenn er sie auf 800 vermindert, eben so viel Nutzen davon haben. Zwar geben 800 Schafe nicht so viel Wolle, Milch und Lämmer, wie 1000, und bringen auch weniger Mist in den Hürdenstall. Aber beim Ueberflusse des Futters sehen sie mer Wolle, und geben gleich einer wolgefütterten Kuh mer Milch: die Lämmer werden eher fett und verkäuflich, und die Haushaltung geneußt mer Milch, als wenn sie lange saugen müssen. Die Lämmer sterben nicht so leicht bei überflüssiger Nahrung; sie werden dabei stärker und werhaster, so daß sie eher wie sonst als Zeitschafe beigelassen werden können: dies vermehrt die Lammzucht. Beim Absetzen der Lämmer wird der Hauswirt gewiß befinden, daß er nicht so starken Abgang als bei seiner sonstigen Anzahl schlecht gesüetterter Schafe leidet. Ein Schaf, das sich den Bauch ganz voll frißt, giebt mer Dünger, als ein hungerndes: folglich mag der Hürdenstall eben so groß, wie vorher, gebaut werden: die Aecker kommen nicht an der Bemessung zu kurz. Endlich gesunderes Vieh fällt nicht so leicht um, fetteres gilt beim Schlächter mer. Ein Schäferknecht oder Junge darf weniger besoldet, und die Schaffställe können kleiner gemacht werden. — Das Salzlecken, das in Polen, in der Mark Brandenburg, und in andern Ländern gebraucht, bei uns aber verabsäumt wird, ist für Schaf und Wolle nützlich. Wolle und andere Hare sind zarte hohle mit einer dünnen ölichten Feuchtigkeit angefüllte Röhrchen: sie entstehen aus der Ausdünstung einer mit irdischen und ölichten Theilen vermischten Feuchtigkeit, die die Luft erhärtet,  
und

und ihr ihre Form giebt; dies beweist die Verbrennung des Harz, wobei das Del im Rauch aufgeht, die irdischen Teile aber zurückbleiben. Je zarter nun der Schweiß und die Schweißlöcher, und je weniger irdische Feuchtigkeiten mit der blichten vermischt sind; desto feiner ist das Har: dies beweisen die Lämmer und jährige Schafe, die, weil sie nicht so große Schweißlöcher und so grobe Ausdünstung wie die alten Schafe haben, auch feinere Wolle wie diese tragen. Da es nun bei den Schafen auf Beförderung der Ausdünstung und des Schweißes zur Erzielung einer längern und lockern Wolle ankommt: so tut das Salz hiezu gute Dienste, indem es durch seine abführende Kraft den Körper reinigt, viel ungesundes wegtreibt, wodurch die Gesundheit der Schafe gestärkt wird, die Lust zum Essen erweckt, und die Dauung mehrt. So bekommt man durch guten Fraß längere Wolle und fettere Schafe. Man hat auch bemerkt, daß das mit Salzwasser besprengte Futter die Schafe fett macht. Die Wolle der Länder, die sich des Salzleckens bedienen, ist nicht so filzig und schmutzig, wie die unfrige: denn mit der Ausdünstung, die sie dadurch befördern, verfliegt die Unreinigkeit. — Zu 100 Schafen werden jährlich 2 à 3 Scheffel Salz erfordert, die etwa 1½ Rthlr. kosten. Diese Ausgabe wird gedoppelt ersetzt, wenn man alsdenn nur 3 à 4 Stein Wolle von 100 Schafen mer schiert.

5. Durch eine schädliche Gewonheit setzen wir unsere Lämmer schon um alten Urbani, und also zu zeitig, vom Saugen ab; daher kan das Lammvieh, besonders die Spätlinge, nicht recht zu Kräften kommen, und keine gute Wolle setzen. Eben dies geschieht mit den alten Schafen, wenn sie durch vieles Milchen entkräftet und ausgemergelt werden. Wenn der Hauswirt sich der weinigen Schillinge Milchpacht entschläge, seine Schafe nicht



nicht milchen, und die Lämmer völlig auslauge lassen: so würde er weit bessere, fettere, und größere Lämmer, und mer Wolle als jezo, bekommen. Will er das nicht: so verlängere er wenigstens die Abseßungszeit auf 4 oder 6 Wochen.

6. In verschiedenen unsrer Heerden ist  $\frac{1}{2}$  schwarze, bunte und griese Schafe. Fragt man nach der Ursache solcher Vermengung, so sagt der listige Schäfer: er habe sein Vergnügen an einer scheckigten bunten Heerde, und die braune Wolle sei dem gemeinen Manne sehr nützlich, weil er die daraus gemachte Strümpfe nicht dürste färben lassen. Aber die ware Ursache ist diese, daß die schwarze und griese Wolle gemeinlich gröber und schwerer als die weiße ist, und daß der Schäfer unvermerkter Sand und Unrat darin verbergen kan. Nun aber ist die griese und braune Wolle den Manufacturen nicht dienlich, weil sie keine rechte Farbe annimmt. Folglich müssen alle griese und scheckigte Schafe abgeschafft, und die Schäfer angehalten werden, von ganz braunen oder schwarzen Schafen nur so viel zu halten, als sie zu ihrem Hausbehuße bedürfen. Die scheckigten und braunen Böcke aber müssen gänzlich vertilgt werden, weil sie sogar mit weißen Schafen bunte Lämmer zeugen, und dadurch die Heerde verderben.

Die zweite Hauptursache der schlechten Pommerschen Wolle liegt

II. in dem Schäfer, der die Wolle unrein und schlecht gewaschen, mit Sand, Roth und Futter angefüllt, naß und sehr beraubt, zur Stadt bringt.

Un guter Wollwäsche ist den Manufacturen viel gelegen. In Frankreich giebt man für den Centner Wolle 5 à 6 Livres mer, wenn solche in der Bievre oder Sobelin, als wenn sie in der Seine, gewaschen ist (SAVARY): die Ursache ist, daß das Wasser der Bievre

die Wolle zur Bearbeitung, Walke, und Farbe, weit geschickter macht, als das Wasser der Seine. Im Brandenburgischen sind der Wollwäsche halber so gute Anstalten, daß man oft die Schafetliche Meilen zu klaren fließenden Wassern treiben muß, um sie wol zu reinigen. Diese Mühe hält der pommerische Schäfer für überflüssig und unndtig: der nächste Pful oder Teich, er sei klar oder unrein, ist ihm zur Schafwäsche der beste. Rürt auch das Schaf durch Widerstand und Bewegung den modrigen oder sandigen Grund auf, und macht das Wasser trübe: so schadet es nicht, weil der Sand, wenn er in die Wolle bringt, besseres Gewicht bringt. Hat er aber klares und fließendes Wasser: so fährt er doch nur sanft und hurtig über die Pelze her, damit er bald mit der Arbeit fertig werde, oder vielmehr, damit nicht alles Unreine herauskomme. Liegen die Schäfereien am Meerufer: so wird das salze Seewasser dem süßen vorgezogen, weil solches nicht so bald austrocknet, und die Wolle schwerwiegend macht. Dabei werden die Hürden nahe am Ufer auf sandigem Boden aufgeschlagen: weil nun das salze Wasser den Schafen ein Jucken verursacht; so wälzen sie sich auf der Erde herum, und füllen zum Vorteil des Schäfers ihre Pelze mit Sand. Nach der Wäsche werden die Schafe auch wol durch Streckäcker (sandige Tristen) heim getrieben, damit Staub und Sand, das sich an der nassen Wolle setzt, auch etwas zum guten Gewicht beitragen möge.

Noch hat der kunsterfarne Schäfer mer Kunstgriffe, die ihm zu einer schwerwiegenden Wolle verhelfen. Bei der Schur bestreut er wol gar die Scheundielen mit Staub und Sand, anstatt solche rein abzukehren, und fert die geschornen Pelze darinne derb herum. Er streut Saat, Stroh, und Futter in die Wolle. Er schneidet die sich an der Wolle setzenden Knöpfe oder Klättern nicht weg;

weg; und packt wol gar Steine, Knochen, Eisen und dergl. mit unter die Wolle.

Die Wolle zieht wie ein Schwamm das Wasser an sich: selbst wenn sie in trocknen Zimmern liegt, wird sie doch durch die feuchte und nasse Luft angefeuchtet und schwerer gemacht. Das weiß der Schäfer, und schieert daher die Schafe, ehe noch die Wolle halb trocken ist. Und damit die Masse ja nicht verfliege, bindet er sie sogleich in Flusen zusammen. Ein sanfter Regen, wenn er den Schafen bald nach der Wäsche auf die Pelze fällt, ist ihm sehr willkommen. Ist die Wolle gar zu trocken; so besprengt er die Fluse mit Wasser: und damit ihr die warme Sommerluft nicht schaden möge, steckt er sie einige Wochen lang in kühle Keller, ehe er sie zu Markte bringt. Führt er endlich damit zur Stadt; so wält er einen Tag dazu, der ihm den Regen am Horizonte schon von ferne zeigt: und dann wird der Wagen, auf dem die Wolle geladen ist, gleich nach Sonnenuntergang in die freie Luft gefahren, damit der Tau sie fruchtbarer mache. Ist der Ort etwas weit von der Stadt abgelegen: so fährt er die Nacht durch, damit die Sonnenhitze Menschen und Vieh nicht steche (d. i. um den anfeuchtenden Tau aufzufangen). Trift er unterwegs einen Teich an; so fährt er den Wagen bis an die Achse ins Wasser, damit die Pferde sich mit einem kühlen Trunke laben (d. i. damit die Wolle die Masse anziehe). Zu allen diesen Kniffen hält er sich für berechtiget; denn er muß ja dem Kaufmann 3 Procent Wassergewicht geben, und sich folglich auf diese Art seines Schadens erholen. Aber der arme Handwerker, der seine Wolle verarbeitet, verliert 20 Procent daran; denn der Raschmacher bekommt von 10 Pf. Wolle, wenn sie gewaschen und gekämmt worden ist, nur 8 Pf. an gekämmtter Wolle und Kämmeling.

Auch mit Austausch, Auslesen, und Verhökern der Wolle weiß der Schäfer seinen Nutzen zu befördern. Von den Bauern, Müllern, und andern, die nur etliche wenige Schafe unter der Schweinhude halten, nimmt er die schlechte unreine Wolle gegen eine gewisse Zulage an, und giebt ihnen dafür gute und reine Wolle: die eingetauschte schlechte verpackt er unter seiner andern Wolle, die ihm dann eben so teuer bezahlt werden muß. Denen, die einen Stein oder etliche Pf. Wolle brauchen, und ihm das Pf. einige Schill. teurer bezahlen, läßt er solche aus der ganzen Partei auslesen: diese klugen Wollfortirer suchen nun die feinen weichen Pelze hervor, reißen die beste Seiten- und Bauchwolle ab, und werfen die schlechte Rücken- und Halswolle zurück; finden sie Klettern und Unreines daran, so nehmen sie es heraus, und dieses wird nicht weggeworfen, sondern unter die andre Wolle mit verpackt. Eben so verfährt der Schäfer mit der zu seinem Hausbehuf benötigten Wolle. Je näher die Schäfereien den Städten liegen; desto häufiger wird das Aussuchen und Verhökern mit den bei der Schur sich einfindenden Bürgern getrieben: und da findet der Schäfer oft so guten Abgang, daß er von seinen geschornen 50 Stein Wolle kaum 20 zu Markte bringen darf. Dieser geplünderte Ueberrest ist nun so beschaffen, daß kaum so viel ganze Felle, als zur Einpackung der Klettern und Brocken nötig ist, darin gefunden werden. Fragt man, wo die Bauch- und Seitenwolle von der vorhandenen Rücken- und Halswolle geblieben sei; so weiß der kluge Schäfer zu antworten: die Wolle sei abgewachsen, das Schaf habe sie verloren, die Brocken wären von verlornener Wolle gesammelt, oder beim Scheren zerrissen. Zwar ist es billig, daß man denen, die Wolle zu ihrem Hausbehuße brauchen, solche verkaufe: aber dies muß bei ganzen Flüssen geschehen, die der Schäfer

fer aus einem oder 2 Fellen zu machen hat; und dabei muß das Ausfuchen gänzlich vermieden werden.

Auch beim Einpacken der Wolle weiß der Schäfer sein Profitchen zu machen. Er schnürt die Bünde mit dicken aus Heede gedrehten Stricken zusammen: diese fallen gut ins Gewicht, und müssen ihm für Wolle bezahlt werden, wenn gleich Gesetz und Ordnung ihm solches verbieten.

Die letzte Ursache der schlechten pommerschen Wolle liegt

III. in dem Kaufmann. Dieser kauft die Wolle im Sack, und weiß also nicht, ob sie gut oder schlecht sei; und wüßte er es auch, so macht er doch un-  
ter feiner und grober Wolle keinen Unterschied im Preise, denn Wolle ist ihm Wolle, wenn sie nur rein ist. Folglich ahnt der, der noch gute Wolle bringt, seines Vorteils wegen dem, der schlechte grobe Wolle liefert, in der Zuzucht grobhäriger Schafe nach. Findet er beim Auspacken auf dem Boden schlechte unreine und beraubte Wolle: so könnte er zwar den Schäfer verklagen; aber thäte ers, so wird der Schäfer unausbleiblich unter seinen Mitgenossen einen Aufruhr erregen, und sie dahin bringen, daß sie diesem Kaufmanne nie wieder Wolle liefern: also muß er schweigen, um nicht um seine Nahrung zu kommen. Folglich darf auch kein Kaufmann zum Fiscal oder Aufseher der Wolle genommen werden, sondern Leute, die weder Nutzen noch Schaden vom Schäfer haben.

Bei dieser übeln Wirtschaft mit unsrer Wolle verlieren die Manufacturen, der Kaufmann, der Stat, und der Landmann selbst. Die Manufacturen haben 20 Procent Abgang an der unreinen Wolle; ihre aus grober Wolle gemachte Zeuge und Tücher fallen zu schwer ins Gewicht, und nemen nicht so gute Farbe und Bereit-

tung an; der ausländische Käufer wird nicht zum Ankauf gelockt, weil unsern Waren die Güte und das Ansehen fehlt; und aus Mangel seiner Wolle wird unsern Manufacturen die Gelegenheit zur Verfertigung feinerer Tücher und anderer Zeuge benommen. Der Kaufmann muß für grobe und schlechte Wolle nur geringe Preise in Schweden und Holland bedingen. Er muß sein Geld, aus Mangel eines leichten und baldigen Absatzes, lange darinn lassen, da ihm doch am öftern Umsatze gar sehr gelegen ist. Er muß sich oft Nachrechnung und Abkürzung vom Ausländer, wenn der die Wolle schlecht befindet, gefallen lassen. Auch der Stat leidet dabei. Das Volk wird mit Waren beladen, die aus schlechter Materie gemacht, und nicht so gut und tragbar wie andre sind. Viele müßige Untertanen können, wegen Mangels des ausländischen Absatzes, nicht bei den Manufacturen arbeiten. Wir aber müssen, mit Verlust unsrer Barschaft, Waren aus der Fremde holen, die wir, wenn unsre Wolle nur feiner und besser wäre, selbst im Lande machen könnten. Endlich der Landmann selbst leidet dabei. So wie ein aus englischer Wolle gemachtes Tuch teurer als ein deutsches Tuch verkauft wird: so würde feine Wolle, wenn sie besser wäre, auch teurer bezahlt werden. Da ein Schaf, das feine Wolle trägt, nicht mer Wartung und Futter braucht, als ein grobhäriges: so verliert ja der Landwirt  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{7}$  des Werts, den feine Wolle mer gilt, da er solchen doch mit gleichen Unkosten haben könnte. Und da gute Ware leichter Abnehmer als schlechte findet: so würde er um den Verkauf nicht so, wie nun, verlegen sehn.

Die Landesregierung hat die Verbesserung der pomerschen Wolle schon öfters beherzigt. In der Schäfersordnung vom J. 1723 wird den Schäfern befohlen, die Wolle rein, trocken und aufrichtig zu liefern, und keine gute

gute gegen schlechte auszutauschen. Ein Patent vom 7 Maj 1729 befiehlt, die Schafe in süßen, klaren, und nicht in salzen Wassern zu waschen, und die Wolle nicht eher abzuscheren, als bis sie völlig trocken ist; ferner keine Seiten- und Bauchwolle abzureißen, auszusuchen, und zu vertauschen; die Wolle nicht mit Wasser anzufeuchten, nicht mit Raff, Sand, und Stroh zu bestreuen, keine Klettern, Sterb- und Raufwolle oder Unrat darunter zu mengen; endlich kleinere Bünde zu machen, und solche nicht mit Stricken oder Bast, sondern mit gedrehter Wolle, zuzubinden; besonders aber, alle grob- und hundhärige schwarze und scheckige Böcke abzuschaffen. Diese heilsame Verordnungen sind durch ergangene Patente vom 6 April 1730, 11 Maj 1742, und 14 Maj 1751, mit einer den Uebertretern angedrohten Geldbuße und Leibesstrafe, erneuert worden. Über alles umsonst. Ungeratne Rinder widersehen sich den das gemeine Beste suchenden Vätern, und verscherzen dadurch Lohn und Segen.

Indessen bleibt die Möglichkeit feinerer und besserer Wolle, als wir wirklich haben, immer ausgemacht. Nichts aber kan uns dazu verhelfen, als eine Schafbesichtigungs-Commission und eine Wollwache. Hier wird der Landwirt schreien, von Besichtigern und von Wackern könne er sich nicht in Versäumnis und Schaden setzen lassen; und ihren Vorschriften sich zu unterwerfen, laufe wider seine Freiheit. Aber in Danzig liefert auch der Landmann seine Wolle, und in Livland seinen Hanf, auf die Wache: und den ganzen Nutzen hat ja der Landmann selbst davon. Er würde seine verbesserte Wolle um  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{3}$  teurer wie nun verkaufen, oder seinem Schäfer die Pacht höher anschlagen können. Ihm nußt die Wollwache, die seine feine und gute Wolle für gut erkennt, und ihr einen höheren Wert als

schlechterer Wolle beilegt; da man sonst im Preise zwischen feiner und grober Wolle keinen Unterschied macht.

Nun folgt in dem Aufsätze eine nähere Bestimmung der oben für Pommern projectirten Schaf-Visitations-Commission und Wollenwäke: die ich hier weglassen, weil ich nur Facta von der pommerschen Oekonomie sammeln wollte.

## 9.

### Kirchen-Liste von Göttingen, 1776.

Kirchen	Copul. Paare	Nati			Denati		
		M.	W.	Summa	M.	W.	Summa
St. Johannis	12	39	27	66	24	29	53
S. Jacobi	14	31	27	58	21	19	40
S. Albani	23	26	29	55	14	19	33
S. Nicolai	9	16	20	36	16	15	31
S. Mariä	11	36	27	63	17	23	40
Hospit. S. Crucis	—	12	12	24	2	4	6
	69	160	142	302	94	109	203

Also mer geboren als gestorben, — 99, oder fast 3:2 (eine in Städten äusserst seltene Proportion).

Mer Knaben als Mädchen geboren, — 80:71.

Mer Weibl. als Männl. Geschlechts gestorben, — 109:94.

Unter Gebornen und Gestorbnen waren 10 Todts-geborne; worunter (wie immer) weit mer Knaben; nämlich 8 Knaben, und 2 Mädchen. Also 50 außs Tausend Gestorbner (weit mer, wie gewöhnlich anderswo).

Unter den Gebornen waren 3 Paar Zwillinge; 2 Knaben, 2 Mädchen, und ein Paar von beiden Geschlechtern.

Unter



Unter den Gebornen waren 50 Unehliche. Verhalten sich also diese zur Summe aller Gebornen, wie 1:6 (gerade wie in Leipzig).

v. D.

## 10.

Kirchen-Liste von den Herzogthümern  
Bremen und Verden, 1776.

	Copul. Paare	Nati			Denati		
		M.	W.	Summa	M.	W.	Summa
St. Bremen *	1	10	4	14	1	1	2
- Stade	50	85	66	151	74	90	164
Garnison das.	34	25	17	42	52	39	91
- Buxtehude	27	28	33	61	48	73	121
Bremer Sup.	186	418	225	748	336	329	665
Pr. Altenland	130	359	319	678	312	296	608
- Redingen	181	413	375	788	345	349	694
- Neuhaus	98	190	173	363	173	171	344
- Wursten	59	122	110	232	122	98	220
- Osterstad	86	166	153	319	165	161	327
- Bederkesse	56	113	108	211	106	128	234
- Zeven	143	214	229	443	211	186	397
- Bremervörde							
	122	229	211	450	169	177	346
Herz. Verden	222	374	402	776	287	324	611
	1395	2746	2425	5271	2401	2422	4823

Also

\* Aus der Stadt Bremen sind nur die dortigen königl. Bedienten in Anschlag gebracht. Bei der dasigen Evangelisch-Lutherischen Gemeinde waren in diesem J. 9064 Communicanten, mer als in ganz Stade.

St. bedeutet Stadt, Sup. Superintendentur, Pr.  
D 5 Prä:

Also mer geboren wie gestorben, — 348, etwa 13:12 (sehr wenig, wie in Dänemark).

Mer geborne Knaben als Mädchen, — 321, etwa 27:24.

Mer weibl. als männl. Geschlechts gestorben, — 21, oder 2422:2401.

Mer männl. Geschlechts geboren als gestorben, — 345, oder 2746:2401.

Mer weibl. Geschlechts geboren als gestorben, — 3, oder 2425:2422.

Verhältniß der Ehen zu den Geburten, — nur etwa 14:53 (in Göttingen 14:60).

Wahrscheinliche Summe der ganzen Volkmenge in den Herzogtümern Bremen und Verden (ohne die Stadt Bremen, und ohne das Land Hadeln), — 165000 Seelen: wenn man nämlich, nach Süßmilchs Regel, die Gebornen mit 30, und die Gestorbenen mit 36 multiplicirt, beide Producte addirt, und die Summe wieder halbirt. (Vergl. mit unten S. 64).

P.

Präpositur. *M.* und *W.* bedeutet bekanntlich männlichen und Weiblichen Geschlechts. Unter Zeven ist auch Ortersberg mit begriffen.

## II.

### Von einem gewissen Hofgerichte in Deutschland.

Von einem Hofgerichte, das ein Appellations-Gericht in einem ziemlich beträchtlichen deutschen Lande vorstellen soll, einem Justiz-Collegio, worunter nicht allein meist alle sogenannte Schriftsäßige des ganzen Landes in prima instantia gehören, sondern wshin auch de jure ausschließliche alle

alle Appellationes und andere remedia devolutiva gegen die Urtheile von 7 landesherrlichen Untergerichten angebracht werden müssen, ist mir, im vorigen Jänner, folgende Nachricht, ohne Orts- und Namens-Unterschrift, mit ausdrücklichem Verlangen, solche meinem Briefwechsel einzusverleiben, zugekommen.

“Bei diesem Hofgerichte sollten seyn: 1 Hofrichter, 2 adliche Beisizer, 1 gelehrter Beisizer. Aber Hofrichter — vacat, gelehrter Beisizer — vacat; bleiben also nur 2 adliche Beisizer über. Von diesen ist der eine künftiger ... Domherr, von dem der Verf. vermutet, daß er das statutenmäßige tempus studiorum et peregrinationum in seiner Jugend nur more solito zugebracht habe; der andre ist ein ausländischer Edelmann, dem also der deutsche Proceß gar nicht bekannt wäre. Von dem einen sei es nichts ungewöhnliches, daß er das Hofgericht nicht ein einzigesmal im Jar mit seiner Gegenwart beehre; der andre aber habe sich im vorigen J. 1776, so viel dem Verf. wissentlich wäre, nur 3mal von seinem 12 Stunden entlegenen Gute zu den Hofgerichts-Sessionen, die alle 14 Tage gehalten werden, zu verfügen bequem gefunden. Jeder dieser beiden Herren bekomme für seine Stelle 200 Rthlr. Besoldung: die genöffen sie also bloß als jährliche adliche Präbenden gegen eine Quittung aus der Landes-Casse, und bekümmerten sich übrigens wenig um das Hofgericht. Sonderbar sei es, daß dagegen dem Hofrichter nur 100, und dem gelehrten Beisizer gar nur 80 Rthlr. an jährlichem Gehalte zugelegt wären; da es doch in Ansehung der Arbeit und der erforderlichen Fähigkeiten billig ein umgekehrtes Verhältnis haben müßte, so wie beim kaiserl. Reichshofrat, wo ein adlicher Reichshofrat 2600 Gulden, ein gelehrter hingegen 4000, an jährlichem Gehalte habe. Mit Recht sei daher auf dem vorigjährigen Landtage, wegen der Erhöhung dieser beiden niedrigen Sa-

larien,

larien, den Landständen ein Antrag von der landesherrlichen Commission geschehen: und es sei zu bewundern, daß sich jene geneigter zu andern Geldebewilligungen, als zu dieser Erhöhung, gezeigt hätten. Willig, meint mein Auctor, sollten sie sich schämen, dem Landesherrn zuzumuten, einem studirten Menschen, der mer als ein Communicetur abfassen kan, diese Nemter antragen zu lassen, die nicht einmal die Interessen dessen, was ihm sein Studiren gekostet hätte, abwürfen! Wenigstens solle man, so bald möglich, diese beide Präbenden der adelichen Herrn, mit den beiden niedrigen Salarien des Hofrichters und geleerten Beisizers, umtauschen: denn zu der Hebung einer Präbende von 80 Rthlrn., und zu dem Titel eines adelichen Hofgerichts-Assessors, meint mein Auctor abermals, würden sich noch allezeit Adliche genug finden.

Alldieweilen nun Hofrichter, seit dem im März vorigen Jars erfolgten Absterben des letzteren, *vacat*, und geleerter Beisizer *vacat*, und die beiden adelichen Herren Beisizer nicht zu kommen pflegten: so sei dem Secretär des Hofgerichts inzwischen das Directorium Collegii aufgetragen worden. Letzterer stelle demnach eine doppelte sonderbar contrastirende Person vor: eine *personam principalem*, als Commissarius, mit voto nicht nur, sondern auch Directorio Collegii; und eine *minus principalem*, als Secretarius und Actuarius, ohne votum, Als dieser stehe er unter den adelichen Beisizern, als jener sei er über sie.

Dieser Commissar wolle sich, wegen andrer Amtsgeschäfte, mit der Abfassung der Urteile und Beurteile, zu denen mer gehöre, als zu einem Decreto *Fiat intulatio*, und *Fiat publicatio*, nicht abgeben, wenn gleich die Parteien die Verschiedung zur Ersparung der Zeit und Kosten verbäten. Hiedurch werde nun die Arbeit,

beit, die von dem Hofgerichte billig müßte verrichtet werden, um ein merkliches reducirt; und sie bestehe nur bloß darinn, daß die mündlichen Reccessen der Procuratoren protocollirt, neue Klagen angenommen, selbige mit einem Decreto oder unzeitigen Mandato C. C. communicirt, das Datum der sonstigen Schriften dem gegenseitigen Procuratori, nach vorgängig inscribirtem die productionis, alsbald zugestellt, dilaciones erteilt, Acten inrotulirt und verschickt, die eingeholten Urtheile publicirt, Executiones verhängt, auch wol die übergebene Taxa aduocatorum et procuratorum moderirt werden.

Diese fast bloß mechanische Verrichtungen, die in diesem Hofgerichte lediglich vorgenommen würden, fährt der Verf. fort, könne kein Kunstverständiger für Verrichtungen eines Justiz-Collegii ansehen: sonst würde ja alle Erlernung der Theorie des Rechts und Processus auf Universitäten eine unnütze Beschäftigung seyn. Das Hofgericht also sei kein Justizhof, sondern ein Proceß-Comtoir, unter dessen allgemeiner Aufsicht die Parteien ihre Schriften einander, ohne daß sie erst von einer Gerichtsperson eingesehen werden, mitteilen, durch welches ferner, wenn dieses eine geraume Zeit geschehen ist, der zusammengebrachte Stoß Acten an eine Juristen-Facultät verschickt, und das zurückgekommene Urtheil den Parteien bekannt gemacht wird. Bei solcher Verschickung der Acten hätten die Parteien nun zwar wol unparteiische Urtheile zu erwarten; aber das allzuhäufige Verschicken der Acten habe doch große Incommoda: einmal verzögere es den Proceß sehr, denn nicht selten blieben auch kleine Pakete Acten 6 bis 8 Monate aus; und dann koste den Parteien jedes Urtheil sehr viel Geld, denn das Porto und sogenannte Procure der Postmeister steige gemeiniglich über das alterum tantum der eigentlichen Urtheilsgebühren; wozu dann noch die  
Trans,

Transmissionskosten des Hofgerichts kämen. Dadurch kämen den Parteien solche Urtheile oft auf 8 bis 16 Rthl. Banco zu stehen, welches Geld für die Handhabung der Justiz alles ausser Landes gehe, da man doch ein Justiz-Collegium im Lande zu haben glaube, das vermutlich nicht bloß zur collegialischen Verschickung der Acten angelegt sei.

Auch findet es der Verf. hart, daß die Moderation der Advocaten- und Procurator-Taxen von dem Commissarius geschehen, der doch die Exhibita gemeinlich gar nicht einsieht, weil er nicht willens ist, in der Sache selbst zu sprechen, folglich selbige nur ihrer Zal und Größe nach in Erwägung zieht, ohne auf den innerlichen Wert Rücksicht zu nehmen. — Und schließt endlich seinen ganzen Aufsatz mit Verweisung auf die Stellen der Reichsgesetze C. O. C. P. 2. tit. 31. §. 9. Rec. I. N. §. 108."

Schlechte Justiz interessirt die Menschheit, und schlechte Justiz in Deutschland interessirt die deutsche Menschheit. Folglich sind Geschichts-Erzählungen von der Art sehr erhebliche Stücke für das deutsche Publicum: und gerne wollte ich ihnen alle ausländische Statsnachrichten nachsehen, wenn ich oft das Glück haben sollte, mit solchen vaterländischen Reichsangelegenheiten Beiträgen zu diesem Briefwechsel beehrt zu werden.

Publicität ist ein herrliches Mittel, der heil. Justiz in solchen Gegenden, wo sie krank und schwach danieder liegt, einigermaßen wieder auf die Beine zu helfen. Auf sie, die heil. Justiz, hat die Pressfreiheit eben so woltätige Einflüsse, als auf die bürgerliche und kirchliche Freiheit. Man frage hierüber England und Schweden.

Aber obiger ganze Aufsatz kam mir, wie schon erwähnt worden ist, ohne Unterschrift des Namens und Orts zu. Nach eingezogener näherer Erkundigung erfur ich zwar, daß das meiste darin in factu gegründet seyn möchte: aber dies machte mich doch nicht dreiste genug, mer als obigen kurzen Auszug mitzutheilen, wobei ich alle Namen verschwieg, und viele Personalien, samt allem, was Ort und Leute irgend kenntlich machen konnte, ausließ. Es tut mir leid, daß

daß ich so lesbare Sachen dem Publico habe vorenthalten müssen. Aber je wichtiger und auffallender ein Beitrag ist: desto notwendiger wird es für mich, meinen Mann zu wissen, der mir im Notfalle (NB. im Notfalle nur, denn auffer dem versteht es sich, daß die Namen der Beitragenden heilig verschwiegen werden), für die Wahrheit der ganzen Erzählung, und jedes einzelnen Facti in derselben, haften kan. S.

## 12.

Kirchen-Listen von den Herzogtümern  
Bremen und Verden,  
von 21 Jaren, zwischen 1748 - 1776.

	<i>Copul.</i>	<i>Nati</i>	<i>Denati</i>
1748	1314	4572	4053
49	1346	5461	3908
50	1309	6039	4858
51	1546	5560	4831
52	1481	5550	5837
53	1449	5604	4808
54	1501	5566	5254
55	1525	4796	3887
—			
57	1143	6300	5899
58	1661	4751	7004
59	1568	5953	6142
60	1916	5601	5020
61	1630	5659	5068
62	1495	5493	5493
—			
66	1406	6428	4273
67	1340	6238	4057
68	1347	6100	4285
69	1365	6272	3885
—			
74	1349	6081	4203
75	1328	5656	4547
76	1395	5271	4823

Nach einer Mittelzal von 21 Jahren also, wäre die jährliche Anzahl der

Getrauten: 1443 $\frac{1}{2}$

Gebornen: 5616 $\frac{2}{7}$

Gestorbnen: 5339 $\frac{2}{7}$

Folglich wäre, nach Süßmilchs Regel, die Summe aller Seelen: etwa 180000.

Daß alljährlich, nach einer Mittelzal von 21 Jahren, gegen 56 Todte kaum 59 Geborne kommen: ist eine unerhörte Proportion, und muß notwendig gewaltthätige Ursachen haben, die ich nicht weiß.

### Inhalt des VII Hefts.

	S.
1. Briefe zur Aufklärung und Widerlegung der von Hrn. D. Büsching gegen Hrn. Pinto verbreiteten falschen Nachricht, 1777	3
2. Universität in Ofen, 1777	10
3. Ueber den Geist der Verschwiegenheit in den Preussischen Staten, 1777	11
4. Weferzoll zu Elsfleth, 1775	17
5. Berechnung der Kosten und des Gewinnes beim Stockfischfange auf Terre-neuve, 1777	17
6. Handel von Marseille, 1776	19
7. Der geistlichen Herrn Concubinen in Münster, 1740	20
8. Von Schwedisch-Pommern,	
A. seiner Finanz-Einrichtung oder Statswirtschaft	20
B. seiner Privat Oekonomie oder Landwirtschaft	34
C. seiner Wolle insbesondere	42
9. Kirchen-Liste von Göttingen, 1776	56
10. Kirchen-Liste von den Herzogtümern Bremen und Verden, 1776	57
11. Von einem Hofgerichte in Deutschland, 1776	58
12. Kirchen-Listen von den Herzogtümern Bremen und Verden, in den Jahren 1748—1776	63

Im Februar 1777.

[Aug. 1778].



# Briefwechsel

## VIII. Heft.

13.

GYMNOTVS *electricus*,

aus einem Schreiben von Sir John Pringle, an Hrn. Ritter  
Michaelis; London, 4 Febr. 1777.

Seit meinem letztern ist der sonderbarste Vorfall auf dem Wege der Naturkenntniß, das Experiment mit dem Surinamischen Aale, *Gymnotus electricus*, gewesen. Dieser ist diesen Sommer hieher gebracht worden; und Hr. Walsb hat zu wiederholten malen Feuerfunken aus ihm herausgebracht. Auch der Mann, der diesen Aal vorzeigt, kan es nun, seit dem es ihn Hr. Walsb gelehret hat. Nun ist ausgemacht, daß die Materie des Lichts, der Leidner Bouteillen, des Krampffisches (*Torpedo*), und dieses Aals, völlig einerlei ist.

14.

London, 7 Febr. 1777.

Ich besitze eine *Mährische* Grammatik, d. i. von der Sprache, die in Bengala im gemeinen Leben gebraucht wird; auch eine Grammatik der Sprache der Wilden in NeuEngland. Der Portugisische Ambassador, Ritter Pinto, lieh mir auf eine Zeit eine geschriebene Sammlung von Wörtern der Brasilischen Sprache. Hr. Banks besitzt zwei gedruckte Lexica der Sprachen in

E

Luçon

Luçon oder *Manilla*: die eine ist die Sprache der Tagulas, und die andre die Sprache der Pampangos. Das erste hat den Titel: P. Juan de Noceda y el P. Pedro de San Lucar *Vocabulario de la Lingua TAGALA. Manilia*, 1754, fol. Und das zweite: Fr. Diego Bergaño *Vocabulario de PAMPANGO en Romance, y Diccionario de Romance en Pampango. Manila*, 1732, fol. Eben derselbe hat auch *Collectanea Malaica Vocabularia, Pars I. Bataviae*, 1707, 4. *Twoede Deel van de Collectanea Malaica Vocabularia. Bataviae*, 1708, 4.

Ein gewisser George PERRY ist nach einem Schiffbruche auf Anjoan oder Joanna nach Goa gekommen, und hat durch einen glücklichen Zufall verschiedene Schriften der Jesuiten in die Hände bekommen. Darunter sind sehr viel Original:Relaciones der Patrum an ihre Oberen, die Bulla Canonisationis des heil. Xaverius, und viele Reisebeschreibungen, auch hin und wieder Grammaticalia und Vocabularia, auch Indische Schriften.

Ich werde, so bald Hr. BRUCE uns seine äthiopische Reisen giebt, diese Reisen mit dem vergleichen, was ich unter seinen Papieren aus den Jesuiten:Schriften finde, um zu sehen, wie weit er authentisch ist: denn er hat die Original:Relacion, daraus Ludolf nur einen Auszug des P. Tellez hatte. Nebst dieser Schrift sind noch 2 andre Relaciones, in 4, Portugiesisch vorhanden, vom P. Paiz, und von noch einem andern. Er gedenset künftiges Jar noch nach Indien zu gehen; und dann hofft er die übrigen Schriften der Jesuiten zu Goa und zu Macao dazu zu holen. Welch ein Schatz von Nachrichten wird das seyn! Auch will er sich alle die Pourams des Brahmischen Gesetzes abschreiben, und wo möglich übersetzen lassen: er hat verschiedene derselben jezo in England.

Das

Das was im Museo von Japanischer und Sinesischer Litteratur ist, bedeutet nicht viel; und was man noch hat, ist da begraben: denn es sind so viele Umstände dabei, daß mans nicht brauchen kan. Das Museum hat keine Leute, die eine Wendung für morgenländische oder irgend eine fremde Litteratur hätten: und überhaupt ist England nicht mer, was es vor diesem war . . . .

Hrn. Försters Reise wird bald erscheinen, Capit. Cook's seine auch; allein des letztern seine ist nicht seine Arbeit, sondern Dr. Douglas, Canon Residentiary of St. Pauls London, hat sie aus seinen Journalen compilirt, und dafür das reiche Canonicat erhalten. Seine Charte aber soll sehr nachlässig gemacht, und Valparaiso z. Ex. über 10 Grade falsch darinn gesetzt seyn.

## 15.

Ob die Erfindung, das Seewasser süße zu machen,  
Irwin dem Britten, oder Poissonnier  
dem Franzosen, gehöre?

Ueber den waren Eigentümer einer großen Entdeckung, die unserm Zeitalter Ehre macht, sollen jezo schon, da sie kaum gemacht worden ist, Varianten seyn? Welche Kritik wird ihn erst nach Jahrhunderten herausfinden können! Und ihn wissen wollen, ist doch nicht bloße Neugier; es ist weltbürgerliches Gefühl der Dankbarkeit, und schuldige Achtung für das *Suum cuique*.

Hr. Prof. Gmelin weist mir folgende Stelle, in der *Chymie expérimentale et raisonnée par M. BAUME'*, Tome III (Paris, 1773, gr. 8.) S. 588 folg., nach.

“ Seit dem J. 1763, in welchem Hr. Poissonnier seine Maschine, das Seewasser zu distilliren, bekannt gemacht hat, sind über 80 Versuche, sowol auf den kö-

niglichen als auf den Kaufarbei-Schiffen, und den Schiffen der ostindischen Compagnie, damit angestellt werden. Diese Versuche sind seit dem J. 1764, auf die vorteilhafteste Art, durch förmliche und in den Bureaux der Marine niedergelegte Protocolle, attestiret worden. Alle die, die das durch diese Maschine distillirte Wasser gebraucht haben, haben sich unendlich besser dabei befunden, als bei dem gewöhnlichen Schiffstonnenwasser (*Eau de la cale*), und haben nicht die allergeringste Ungelegenheit davon verspürt. Hr. von Bougainville sagt sogar, in der Beschreibung seiner Reise um die Welt, ausdrücklich, daß er dem Gebrauche des durch diese Maschine distillirten Wassers die Erhaltung seiner Schiffsleute zu verdanken habe.

Trinkbares Seewasser ist eine Sache, die die Menschheit so stark interessirt, daß Hrn. Poissonniers Proceß nicht genug verbreitet werden kan. Dieser Naturforscher hat seine Erfindung seit dem Jar 1764, nachdem die Vorteile seiner Maschine durch eine hinlängliche Anzahl von Erfarungen bestätigt worden waren, der königl. Akademie der Wissenschaften in Paris beschrieben, und sie ihrem Urtheil unterworfen. Dennoch hat Hr. Irwin, ein Engländer, für gut befunden, Hrn. Poissonnier's Entdeckung sich selbst zuzueignen. Vor kurzem stellte er dem englischen Parlament diese Maschine, aus Seewasser am Bord eines Schiffes süßes zu machen, als seine eigne Erfindung vor, und bekam dafür eine Prämie von 5000 £. jährlicher Rente. Aber Hr. Louis du Tens, auch ein englischer Naturforscher, hat in einem vom 7 Aug. 1772 datirten, und zu London in einem Pamphlet gedruckten Briefe, gewiesen, daß das englische Parlament von Hrn. Irwin betrogen worden, und daß Hr. Poissonnier, ein französischer Naturkundiger, der ware Urheber dieser Erfindung sei. Er zeigt zugleich, daß

daß man die Maschine des Hrn. Poissonnier schon etwa 9 Jahre lang auf den französischen Schiffen gebraucht habe, ehe sich solche Hr. Irwin zugeeignet. Wir haben geglaubt, diesen Artikel vom Distilliren des Seewassers mit dieser Nachricht schließen zu müssen, um dem Herrn Poissonnier seine Entdeckung zu versichern, und um zu zeigen, daß Philosophen, wie Hr. Louis du Tens, nicht minder Eifer für den Fortgang der Wissenschaften, als dafür haben, daß sie den Naturforschern aller Länder, ohne Rücksicht auf die kleinen National-Jalousien, die Ehre der ihnen zuständigen Entdeckungen erhalten".

---

## 16.

**Jubiläum der Rußisch-kaiserl. Akademie der  
Wissenschaften in St. Petersburg,**  
den 29 Decemb. 1776.

Mit Genemigung der Kaiserin beschloß die Akademie, ihr 50jähriges Jubiläum zu feiern, und setzte dazu den 29 Decemb. an. Der Großfürst und die Großfürstin wollten mit zugegen seyn. Und durch besondere Billets wurden hiezu die vornehmsten Standespersonen beiderlei Geschlechts, die ausländischen Minister, und andre Liebhaber der Wissenschaften, eingeladen.

Vormittags um halb 12 Uhr wurde, nach Ankunft beider kaiserl. Hoheiten, bei einer zahlreichen Versammlung, die akademische Conferenz, nach ausgebetener Erlaubnis von dem Großfürsten, eröffnet. Zuerst hielt der Sekretär der Akademie, Hr. J. A. Euler, eine kurze Rede an Ihre Hoheiten, worinn er die Ursachen zu dieser Feier vortrug. Er bemerkte darinn, "Peter der Große habe nur den Entwurf zu dieser Akademie machen können. Die Wissenschaften, die unter seiner Regie-

rung in Rußland gleichsam erst geboren worden, hätten von der Wiege aus keine andre als wankende, furchtsame Schritte thun, hätten nur eine schwache Stimme von sich hören lassen können. Aber gegenwärtig, unter Katharina II., sehe man sie in der völligen Reife ihres Wachstums und ihrer Kräfte. Genährt und gestärkt durch die weise und zärtliche Vorsorge dieser über alle Vergleichung erhabnen Beschützerin, unterstützt durch Ihre Macht, ja selbst geleitet durch Ihre Einsichten, erhielten sie aus Ihrer eignen Hand die Fackel, die sie erleuchtete, und kánnten bereits keine andre Gránzen, als die den Kenntnissen des menschlichen Geschlechts gesetzt sind. Weder das immerwárende Eis unter dem Pol, noch die unermesslichen Wüsten dieser nordlichen Gegenden im Osten, wo noch so reiche Scháze der Natur verborgen liegen, könne sie von deren Untersuchung abschrecken, und keine Hindernisse sie aufhalten: sie überstiegen alle Schwierigkeiten, und hinterliessen der Nachwelt die herrlichsten Denkmale ihres Fortgangs und guten Erfolgs unter einer an Wunderwerken so fruchtbaren Regierung".

Hierauf hielt der Director der Akademie, Hr. Domaschnev, eine rufische Rede: von der Pflicht, die gelehrten Gesellschaften obliegt, die physischen Bemerkungen mit Bemerkungen der moralischen Vorfälle [Physik mit Historie?] zu verbinden. Zum Beispiel ihrer Wichtigkeit fürte er eine Menge Begebenheiten aus der rufischen Geschichte dieser leztern Zeit an, deren Denkwürdigkeit er abbildete.

Hierauf hielt der Akademikus, Hr. Gúldenstädt, eine französische Rede, von den Mitteln, das Uebergewicht in der auswärtigen Handlungs-Balanz für Rußland beständig zu unterhalten. Hiezu schlug er 3 Mittel vor: die Bemerkung der bisher ausgeführten rufischen Producte, deren innere Consumption

größer

größer wird; die Zubereitung einiger bisher roh ausgeführten russischen Producte; und die einheimische Darstellung einiger bisher von Fremden für Rußland gekauften Waaren. Er zeigte hiebei die Gegenden und Orter des russischen Reichs an, wo die Erreichung dieser Mittel möglich und leicht zu seyn scheine. Die ganze Rede gründete sich auf die Instruction Katharina II, S. 607, 608, 613.

Nun kamen die Preisaufgaben vor. Bei der einen vorjährigen, "die Blutsbereitung zu erklären", erhielt Hr. Thowenel. D. der Arzneikunst in Montveller, den Preis, und ein anderer noch Ungenannter das Accessit: obgleich keiner der Frage ein völliges Genüge geleistet hatte. Bei der zwoten vorjährigen, "die Natur der Löne, die aus Adren, die von gleich großer Weite, und an der Seite mit einer Oeffnung versehen sind, hervorgebracht werden, und die Verschiedenheit dieser Löne in Betracht ihrer Höhe oder Tiefe nach Maßgabe der verschiedenen Lage und Weite dieser Oeffnung, zu erklären", ward die einzige eingekommene deutsche Abhandlung verworfen, und die Frage auf das J. 1778 aufs neue aufgegeben. — Die neue Preisaufgabe, zur Beförderung und zum Nutzen des Schiffbaues, hauptsächlich in Rußland, auf das J. 1779, ist: Wenigen Aufwand kostende Mittel und Dinge, es sei aus welchem Reiche der Natur es wolle, auszufinden, die in kurzer Zeit Eichenstämme, oder andres zum Schiffbau bestimmtes rohes oder trocknes Holz, dergestalt durchdringen und durchbeizen, daß es der Fäulung länger als gewöhnlich Widerstand thun könne, ohne dadurch zur Bearbeitung ungeschickt, oder merksamer feuerfangend zu werden, als vorher, noch etwas von seiner Festigkeit und Stärke zu verlieren. — Der Preis für jede dieser Aufgaben ist 100 Dukaten. Die Aufsätze können russisch, lateinisch, deutsch, oder französisch seyn.

Sodann verlas der Academicus, Hr. Rumorskij, einen Entwurf zu einer politischen und physischen Geographie von Rußland, in der nicht blos die Lage

der Dertter, sondern auch ihre Producte und die aus ihnen erzielten Vorteile, und was selbige noch sonst hervorbringen können, beschrieben werden soll. So ein Buch felet noch von Rußland. Der Hr. Director hat diesen Zeitpunkt zur Abfassung einer solchen Geographie ergriffen, da die im Innern des Reichs angestellte Reisenden der Akademiker neuen Stoff dazu liefern.

Nun wurden die neuen Ehrenmitglieder kund gemacht. Der I. war FRIEDRICH II. Diese Ehre hatte der Akademie ihr Director, Hr. Domaschnev, bei seinem Aufenhalte in Berlin verschafft. Dese wurde folgender Brief verlesen:

Monsieur de Domaschnev,

Je reçois avec bien de la reconnoissance les offres de l'Académie de Pétersbourg. Je ne suis que ce que les Italiens appellent *Dilettante*, et par conséquence peu propre à me trouver dans la compagnie de quelques uns des plus savans hommes de l'Europe, dont la profondeur des connoissances m'est connue. Cependant ce qui peut justifier le choix de l'Académie de Pétersbourg, c'est la part sincère que Je prends à tout ce qui peut augmenter la prospérité et la splendeur de l'Empire de Russie, de son Auguste Souveraine, et de Son illustre famille; et comme certainement les sciences éclairent, en repandant leurs connoissances et leurs decouvertes, qu'elles adoucissent les moeurs, servent de consolation à ceux qui les cultivent, et étendent la gloire des états qui les protegent, aussi loin que les armes de guerriers: Je m'interesseraï toujours vivement pour cette Académie, qui publiera et transmettra à la posterité les talens insignes du grand Génie qui est à sa tête. Sur ce Je prie Dieu qu'il vous ait, Monsieur de Domaschnev, en sa sainte et digne garde.

Potsdam, den 17. Novemb. 1776.

Fédéric.

Andre neue auswärtige Ehrenmitglieder waren: 2. vott Haller, in Bern. 3. Gr. von Buffon, in Paris. 4. Wallerius, Prof. in Upsala. 5. Marggraf, in Berlin. 6. Louis de la Grange, in Berlin.



7. Sir John Pringle, in London. 8. Melander, Prof. in Upsala. 9. Marquis von Condorcet, in Paris. 10. Burmann, Prof. in Amsterdam. 11. Gleditsch, in Berlin. 12. Mallet, Prof. in Genf. 13. Toaldo, Prof. in Padua. 14. Sigaud de la Fond, Prof. in Paris. 15. Maskelyne, Astronom zu Greenwich. 16. Bergius, Prof. in Stockholm. 17. Bernoulli, Astronom in Berlin. 18. Antonio Maria de Lorgna, Ingenieur-Oberster und Prof. zu Verona. 19. Ignaz von Born, zu Alt-Zedlitz bei Prag. 20. Messier, Astronom in Paris. 21. D'Aubenton der ältere, in Paris.

Als einheimische wurden 13 bekannt gemacht: der Großfürst, die Erzbischöfe von Nowgorod und Slawensk, die Grafen Petr. Alexandr. Rumäntzow-Zadunajskoj, Nikita Iwan. Panin, Iwan Grigorjew. Czernyszew, und Alexandr Sergej. Strogonow; die Fürsten Grigorej Grigorj Orlov, und Grigorej Alexandr. Potemkin; die Knäsen Alexandr Alexej. Wäzemskoj und Michajlo Michajl. Sczerbatow, Hr. Iwan Iwan. Szawalow, und der kaiserl. Leibmedicus von Rosgerfon.

Sodann überreichte der Hr. Director Ihren Hoheiten eine neue Charte des russischen Reichs, und meldete, "Katharina II habe die Charte von Rußland, durch Beifügung zweier Gouvernements, vieler der übrigen Welt bisher unbekanntem Inseln und Häfen, des ganzen Nowschen Meers, und eines Theils der Küsten des Schwarzen Meers, mit den auf selbigen liegenden Festungen, unvollständig gemacht. Daher habe Ihre Akademie sich verpflichtet gesehen, eine neue General-Charte Ihres Reichs, nach den neuen von Ihr erweiterten Gränzen, zu verfertigen, welche sie hiemit überreiche".

Auf dieses Fest war eine eigne Medaille geprägt worden. Auf der Vorderseite steht das Brustbild der Kaiserin, mit der russischen Umschrift: von Gottes Gnaden Katharina II Kaiserin und Selbstherrscherin von ganz Rußland. Auf der Rückseite ist der Ruhm, der den Namenszug der Kaiserin mit einem Blumenkranz umwindet, und an einen Obelisk befestigt, der vor dem akademischen Gebäude errichtet ist, und auf dessen Fußgestelle der Namenszug Peters des Großen, Stifters der Akademie, so wie an der Sockel der Name der gleichfalls von ihm gestifteten Stadt zu sehen ist; wonächst die Genii Rußlands, umgeben mit Büchern und Sachen aus allen 3 Reichen der Natur, mit mathematischen, astronomischen, und mechanischen Instrumenten, ihre Blumensträuße zum Kranze und zur Bindschnur um den kaiserl. Namenszug, dem Ruhm darreichen, mit der Umschrift: durch Sie bringen die Pflanzungen PETERS Früchte, und unten: Jubiläum der Akademie der Wissenschaften, gefeiert 1776. — Dergleichen Medaillen wurden nun in Golde dem Großfürsten und der Großfürstin überreicht. Eben solche waren für die Kaiserin, das kaiserl. Kunstkabinet, und für den König in Preussen, geschlagen. Den andern Mitgliedern sind eben dergleichen silberne ausgeteilt und zugeschickt worden.

In der Versammlung aber wurden andre kleine Münzen oder Jettons ausgeteilt, die in Gold, Silber, und Bronze geschlagen worden. Sie enthalten auf der einen Seite das Brustbild Peters I mit einem Lorberkranz, und der Umschrift: Kaiser Peter der Große, und unten: Stifter der Akademie der Wissenschaften 1725. Auf der andern Seite ist das gleichfalls mit einem Lorberkranz gekrönte Brustbild der Kaiserin, mit der Umschrift: Kaiserin Katharina II, und unten: Bes

Beschützerin der Akademie der Wissenschaften  
1776.

Nach 1 Uhr kehrten beide Hoheiten nach Hofe zurück. Die Hrn. Akademiker speiseten diesen Mittag bei dem Hrn. Director, wobei die Gesundheiten der beiden neuen hohen Mitglieder der Akademie feierlichst ausgebracht wurden. Abends war das akademische Gebäude prächtig illuminirt.

Den andern Tag übergab der Herr Director obige goldne Medaille und Landcharte der Kaiserin selbst, die hiebei Ihr besondres Wohlwollen für die Wissenschaften bezeugte, auch die Akademie mit Ihrer eignen Gegenwart nächstens zu beglücken versprach.

Zu diesem Jubiläum war das akademische Gebäude von Innen, mit allerhand von dem wirklichen Statsrath, Hrn. von Stählin, inventirt und besorgten allegorischen Verzierungen, ausgeschmückt worden. 3. Ex. im obern Vorhause waren, an den einander gegen über stehenden Wänden, die Statuen zweier merkwürdigen und verdienstvollen russischen, oder wie sie damals hießen, scythischer Weltweisen, des Anacharsis und Toxaris, aufgestellt. In dem Vorzimmer hiengen in großen Medaillons die Brustbilder der 6 berühmtesten Philosophen, Diophant und Newton, Ptolemäus und Copernicus, Aristoteles und Leibniz. In dem Versammlungs-Sale zur Linken waren die beiden Portraits in Lebensgröße, in goldnen Rahmen, von Peter I und Elisabeth, welche letztere der Akademie ihr erstes ordentliches Reglement ertheilt hat: und zur Rechten an der Hauptwand war ein noch größeres Gemälde, in einem künstlich geschwungenen und mit verschiednem Farbgold als gewundenen Lorbeer- und Eichen-Zweigen prächtig verguldeten Rahmen, mit überlegten Palmen von grüner Lasur eingefasst, worüber der mit der Kaiserkrone geschmückte Namensschild Katharina

rinä II, von zween Genies, dem Sieg und Ruhm, gehalten, stralt. Von oben bis unten ist der Rahm, an den Zwischenräumen der herumgeflochtenen Eichen: Lorbern: und Palmzweige, mit 26 Medaillons behangen, auf deren Rückseiten ein Auszug Ihrer Großtaten medaillenmäßig ausgedruckt ist; welche Kette von Medaillen sich unten mit dem rufischen Wapen schließt. Das in diesem Rahm eingefasste Hauptgemälde stellt die Akademie der Wissenschaften in 4 lebensgroßen Figuren vor, als die 4 gewöhnlichen Klassen einer Akademie der Wissenschaften, nämlich Mathematik, Astronomie, Physik, und Historie. Auf der Schreibtafel, die die Mathematik in der linken Hand hält, stehen zwei abgebräute Berechnungen, die sich auf Hrn. L. Eulers neu angegebene Theorie der Mondbewegung beziehen. Die Astronomie hat einen Erdglobus bei sich, auf dem der Teil des Erdbodens erscheint, auf welchem der unter Katharina II entdeckte Nord:Archipelagus im Anadryschischen Meere vorgestellt ist. Die Geschichte blickt in die Höhe nach der erschienenen Schutzgöttin, und hält in der Rechten ihre Feder zum Schreiben bereit. Ueber ihr läßt sich Katharina II, wie Minerva mit dem Wapenschildchen des rufischen Reichs an der Brust, auf einem leichten Gewölke hernieder, hält über sie Ihren mächtigen Schutzschild am linken Arm, und schüttet mit der Rechten ihr Horn des Ueberflusses über sie aus. — Neben diesem Hauptgemälde, und auf den Wänden zur Rechten und Linken, sind noch die einzelnen Wissenschaften in Gruppen von Genies vorgestellt. Derjenige, der die Physiologie vorstellt, hält vor sich eine Tafel, auf der die ohulängst vom Hrn. Akademiker Wolf entdeckte dem Fötus eigene Circulation des Bluts bezeichnet ist [S. *Commentar. noui Petropol.* Tom. XX.]

Auf dem Tische der akademischen Conferenz stand  
der

der zu dieser Feierlichkeit gefertigte Kasten von vergoldetem Bronze, in welchem die eigenhändig von der Kaiserin geschriebene Urschrift der Instruction für die Geselschafts-Commission aufbehalten wird. Auf diesem Kasten ist folgende russische Aufschrift:

*Glas Mudrosti dajet Rossii zděs' ustawy.*

*Zděs' czelowěczestwo i prawosudja prawy*

JEKATERINOJU Vtoroj s'jedineny,

*I Rossam k' szastiju puti otworeny.*

b. i. Die Stimme der Weisheit giebt hier Rußland Verordnungen. Hier sind Menschenliebe und Regeln der Gerechtigkeit durch Katharina II vereint, und den Russen die Wege zum Glück geöffnet.

## 17.

## Handel von Stettin\*,

in den J. 1772-1776.

## I. Ein- und Ausgegangene Schiffe.

Eingekommen sind	1772	1773	1774	1775	1776
Hauptschiffe beladen	489	385	420	400	389
— — mit Ballast	683	673	590	656	784
Leichter, beladen	384	374	348	373	292
	1556	1432	1358	1429	1465

Darun:

\* HE bedeutet Holland und England, FSp Frankreich und Spanien, DN Dänemark und Norwegen, SM Schweden und Mecklenburg, RD Rußland und Danzig, HLB Hamburg und Lübeck, PP Preußen und Pommern, I Italien. Denn unglücklicher Weise sind diese Länder in den Listen, die ich vor mir habe, bloß zur Ersparung des Raums, in Eine Columne immer zusammengeworfen worden.

Meines Wissens ist vom Stettinschen Handel noch nichts gedruckt, als das sehr wenige in der Büsching. Erdbeschreibung.

Darunter kamen aus	HE	FSp	DN	SM	RD	HLb	I	PP	
1772 Hauptschiffe	—	72	51	58	104	52	21	1	130
mit Ballast	—	28	—	222	382	1	3	—	47
1773 Hauptschiffe	—	68	67	53	63	40	13	1	80
mit Ballast	—	16	—	221	353	12	6	—	65
1774 Hauptschiffe	—	76	62	64	69	41	17	2	89
mit Ballast	—	18	1	169	327	23	10	—	42
1775 Hauptschiffe	—	61	52	77	75	48	14	—	73
mit Ballast	—	29	—	187	362	10	10	—	58
1776 Hauptschiffe	—	81	55	74	66	83	13	3	59
mit Ballast	—	27	—	265	420	14	2	—	56

Ausgegangen sind	1772	1773	1774	1775	1776
Hauptschiffe beladen	1032	952	865	926	1069
— — mit Ballast	142	129	174	174	123
Leichter, beladen	247	261	290	340	336
	1421	1342	1329	1440	1528

Darunter gingen nach	HE	FSp	DN	SM	RD	HLb	PP
1772 [ Hauptschiffe beladen	119	42	270	416	20	12	153
— mit Ballast	—	1	38	79	14	4	6
1773 [ Hauptschiffe beladen	107	35	250	350	40	14	156
— mit Ballast	3	—	25	61	28	—	12
1774 [ Hauptschiffe beladen	89	26	230	313	50	21	136
— mit Ballast	2	—	37	82	36	4	13
1775 [ Hauptschiffe beladen	84	38	232	376	44	14	138
— mit Ballast	2	—	57	74	20	5	16
1776 [ Hauptschiffe beladen	115	19	329	424	44	5	133
— mit Ballast	—	—	44	45	13	8	13

## II. Importen in Stettin.

Amidom	1772 Gr. 984	aus HLb 952,	aus PP 32
	73 — 186	— 180,	— 6
	74 — 126	— 117,	— 9
	75 — 153	—	—
	76 — 159	— 118,	— 41
Baum- wolle*	1772 Gr. 377	aus HE 232, DN 122, HLb 3, PP 20	Baum- 20

\* Die Berliner Fabriken ziehen die meiste über Wien. Z.

Baum-	73	Cr. 402	a. HE 254, FSp 4, DN 25, HLb I, I 87, PP 31
wolle	74	— 148	— 136, — 11, HLb I
	75	— 253	— 243, — 10
	76	— 226	— 201, — 3, — 5, I 17

Blei	1772	Str. 5594	Zinn	Str. 149	aus HE
	73	— 5063		— 439,	— 292, aus DN 147
	74	— 7134		— 655,	—
	75	— 2771		— 666,	—
	76	— 1442		— 852,	— 848, HLb 4

Brand-	72	Drh. 365	a. HE 6, FSp 290, DN 10, HLb 52, PP 7
wein	73	— 262	— 11 — 212 — 21 — 18
	74	— 150	— 18 — 86 — 43 — 3
	75	— 136	— 6 — 112 — 17 — 1
	76	— 221	— 4 — 191 — 26

But-	72	Tom. 640	a. HE 7, DN 342, RD 68, HLb 39, PP 184
ter	73	— 641	— 22 — 292 — 4 — 55 — 266, SM 2
	74	— 711	— 576 — 4 — 20 — 103 — 8
	75	— 793	— 1 — 626 — 19 — 32 — 115
	76	— 957	— 21 — 744 — 80 — 44 — 68

Coffee-	72	Str. 6620	a. HE 3341, FSp 2921, DN 3, HLb 355
boh-	73	— 6146	— 2383 — 3590 — 12 — 161
nen	74	— 6811	— 2916 — 3798 — 97
	75	— 8081	— 3660 — 4302 — 119
	76	— 8322	— 3307 — 4877 — 138

Citronen	72	Risten 300	aus HE 2, FSp 21, HLb 277
	73	317	18 299
	74	357	33 324
	75	370	aus HE 4 2 364
	76	452	aus FSp 71, DN 24, HLb 357

Corinten	72	Str 1932	aus HE 20, HLb 381, I 1531
	73	2979	96, FSp 3, HLb 468, I 2412
	74	505	100, 89 316
	75	1152	87 414 651
	76	2475	43 477 357 1598

Ei-	72	Schpf. 14629	HE 266, DN 16, SM 14317, RD 24, HLb 6
fen	73	14005	58 3 13416
	74	14191	532 13646 13
	75	12786	421 14 12351
	76	13586	198 17 13286 85

Weine

<b>Wein-Eßig</b>	72 Dxb.	395	aus HE 185, FSp 198, HLb 12
	73	573	193 371 9
	74	605	85 518 2
	75	432	124 301 7
	76	600	105 486 9
<b>Särbeholz *</b>	72 Ctr	6149	HE 5270, FSp 142, HLb 647, I 90
	73	10642	9778 806 58
	74	10592	9883, RD 65 644
	75	11577	10457 1120
	76	9254	8490, DN 9 695 60
<b>Selle</b>	72 Dsch.	4389	a. DN 4038, RD 211, PP 140
	73	3249	2795 98 356
	74	4159	3490 148 491, HLb 30
	75	3238	2598 195, HE 357, FSp 88
	76	4147	3010 85, PP 1052
<b>Sische trocken</b>	72 Ctr.	3840	aus HE 9, DN 3808, HLb 23
	73	5976	6 5970
	74	7200	7185 15
	75	10497	10488 9
	76	7984	7 7948 29
<b>Slachs</b>	72 Ctr.	192	aus RD 40, PP 152
	73	465	195 270
	74	329	102 227
	75	279	103 135, SM 41
	76	71	5 66

### Getreide:

<b>Erbsen</b>	72 Lasten	4	73. 5 Lasten    76. 4, alle aus PP.
			74 u. 75 nichts
<b>Gerste</b>	72 Lasten	75.	aus RD 19, PP 56
	73	32	74. 4    75. 8    76. 9, alle aus PP.
<b>Haber</b>	72 Last.	683.	aus HE 195, RD 284, HLb 3, PP 201
	73	322	aus SM 33, PP 289
	74	36	I 35
	75	54	und
	76	23	aus PP

Malz

\* Geht meist nach den Berlinischen Manufacturen, auch nach Schlesien. Z.



<b>Malz</b>	72	℔. 424	aus SM 416, PP 8			
	73	451	— —		74	und
	75	124	— —		76	nichts.
<b>Koeken</b>	72	℔. 4429	aus SM 106, RD 407, HLb 49, PP 3867			
	73	1428			78	1350
	74	2223	75, 2151		76, 1445:	alles aus PP
<b>Weizen</b>	72	℔. 322	aus RD 20, HLb 6, PP 296		75	u.
	73	79	PP    74, 7 aus PP		76	nichts.
<b>Glas:</b>	72	Rthlr. 1748	73 — 624		76 — 1856	
<b>Erde*</b>	74	4405	75 — 1714		Alle aus HE	
<b>Saar von</b>	72	Gr. nichts				
<b>Pferden</b>	73	370	aus HE 3, RD 346, PP 21			
<b>und</b>	74	292	1		288	3
<b>Ziegen</b>	75	141	3		82	56
	76	32	5		27	
<b>Säute</b>	72	Decher 222	aus HE 53, DN 15, HLb 30, PP 124			
	73	145			3	16 126
	74	52			28, RD 10,	14
	75	421	HE 358, FSp 3, DN 36, RD 10, PP 14			
	76	1095	9		19	87 980
<b>Sanpf</b>	72	St. 8951	aus HE 3, RD 1058, PP 7890			
	73	6240			948	5292
	74	7912			1954	5958
	75	5588			929	4659
	76	5422			1011	4411
<b>Seede</b>	72	4564			536	4028
	73	2778			594	2184
	74	3531			1271	2260
	75	2966			183	2783
	76	2018			698	1320
<b>See:</b>	72	Ton= 21576	HE 12154, DN 1150, SM 8272			[PP 5
<b>ring</b>	73	nen 23114	14582		1365	7098, HLb 64
	74	25756	16886		3649	5013, HLb 208
	75	27527	17385		4869	5240 33
	76	30418	21866		3784	4730 38

Indigo

\* Geht zur weissen Glashütte zu Zechlin bei Reinsberg.

Indigo	72 Ctr.	133	aus HE 56, FSp 72, HLb 5
	73	242	96 146
	74	250	54 195 I
	75	240	41 198 I
	76	160	25 135
Jugber	72	316	292 3 21
	73	905	769 I 135
	74	898	806 2 90
	75	455	407 2, DN 15, HLb 31
	76	736	634 26 76
Juchten	72 Ctr.	9615	aus RD 9521, HLb 57, PP 37
	73	8157	SM 9, RD 7902, 246
	74	11749	HE 259, 11265, HLb 174, PP 51
	75	12478	12460 18
	76	8490	8490
Bäse	72 Ctr.	2198	aus HE 389, DN 1653, HLb 55, PP 101
	73	1667	457 1165 II 34
	74	1703	406 1286 II
	75	1626	658 968
	76	1876	693 1097 51 35
Steinkohlen	72 Tonnen	23069	aus HE.
	73 — 76	Nichts.	Da die Schlessischen ergiebige Gruben sind, so cessiret dieser Handel von selbst.
Kreyde	72 Lasten	304	aus HE 107, DN 197
	73	162	77 85
	74	202	44 158
	75	283	68 215
	76	953	579 374
Kupfer,	Nichts.	Inländisches aus	Rotenburg u. ist zum Verbrauch hinlänglich.
Leinsaat	72 Tonnen	7806	aus RD 2369, PP 5437
	73	13934	2598 1426
	74	10641	3395 7246
	75	21892	9621 12271
	76	11177	2059 9118
Mandeln	72 Ctr.	430	aus HE 329, FSp 17, HLb 84
	73	751	417 243 91
	74	913	506 153 254
	75	830	584 128 121
	76	809	312 449 48

		Ctr.	HE	FSp	DN	SM	RD	HLb	I	PP
Mate-	72	9306	6899	879	69	—	—	1027	—	432
rial-	73	12950	9648	1714	43	24	—	575	350	596
Ma-	74	12927	8483	1515	82	—	494	1465	175	713
ren	75	15987	11144	1235	577	96	408	1279	—	1248
	76	16191	9387	1740	1388	129	401	2016	213	917
Del	72	Pipen	351	HE 159,	FSp 47,	HLb 145				
Baumöl	73.		352	190		69		93		
	74		853	56		243		171, I 383		
	75		286	52		27,	DN 2,	HLb 205		
	76		628	24		137,	HLb 99,	I 368		
Zanpföl	72	Ctr. 14988		aus RD	14743,	HLb 217,	PP 28			
	73	7775		—						
	74	5725		—						
	75	11548		—	11515					33
	76	5625		—						
Leinöl	72	Ctr. 642		aus HE	555,	HLb 87				
	73	197		—						
	74	332		—						
	75	356		—	351			5		
	76	368		—						
Rübendöl	72	Ctr. 1144		aus HE	929,	HLb 215				
	73	627		—						
	74	885		—	872			13		
	75	614		—						
	76	845		—	839			6		
Pfeffer	72	Ctr. 1310		aus HE	999,	DN 309,	HLb 2			
	73	899			764		134			1
	74	3198			2885		305			8
	75	1736			1446		282			8
	76	1781			1685		96			
Reiß	72	Tonn. 4974		aus HE	4546,	HLb 428				
	73	3839			3795			44		
	74	3423			3407			16		
	75	4861			4727			134		
	76	4631			416,	FSp 5,	HLb 42			
Kosi-	72	Ctr. 2120		aus HE	46,	FSp 1749,	DN 14,	HLb 311		
nen	73	537			227		4318			592
	74	5934			496		4953			485
	75	6095			158		5560			377
	76	8717			63		8416			238

<b>Salpeter</b>	72 Ctr.	2884	aus HE					
	73	2995		FSp	1832,	DN	1163	
	74	5799			5439		360	
	75	3335			3305		30	
	76	5789	aus HE	3970			1819	
<b>Salz</b>	72	fehlt in der diesjährigen Liste.						
	73	Tonnen	44304	aus HE	38937,	RD	5367	
	74		15630		13750,	FSp	1880	
	75		11598		—			
	76		16909		—			
	Wird meist portugiesisches seyn.							
<b>Schwefel</b>	72 Ctr.	462	aus HE	411,	HLb	51		
	73	2399		676,	DN	16,	I	1707
	74	750		654,	FSp	52,	DN	24, HLb 20
	75	838		643	152	43		
	76	7631		589	91	52,	I	31
<b>Syrop*</b>	72 Ctr.	30711	HE	1579	FSp	21403	DN	6549 HLb 1180
	73	44136		7233	27046	7006	2851	
	74	31263		4314	15842	9001	2106	
	75	38674		1071	18869	16126	2608	
	76	47048		214	29292	14833	2709	
<b>Tallig,</b>	72 Ctr.	20028	HE	6,	FSp	4,	RD	19340, HLb 256, PP 422
<b>Lichte,</b>	73	21492		30	21244		218	
<b>und</b>	74	29778	3	41	29734			
<b>Seife</b>	75	24610	3	224	24383			
	76	28148		15,	DN	5,	RD	27963, 201
			HE	FSp	DN	SM	RD	HLb
<b>Thee</b>	72 Pf.	11781	5394	172	4953	—	117	515
	73	17495	2579	—	14006	76	29	769
	74	16649	8296	265	7772	64	124	128
	75	34343	8483	998	24559	—	27	276
	76	14898	5163	94	9338	43	32	228
<b>Tobak</b>	72 Ctr.	3621	aus HE	3076,	HLb	506,	PP	39
	73	6964		6133		800		31
	74	9512		9332		180		
	75	5171		5047,	DN	124		
	76	5464		5440		24		

Trahn

---

Zu den Berlinischen Raffinerien, auch zum Verkauf.

			HE	DN	SM	RD	HLb
<b>Erahn</b>	72 Lonn.	3471	1164	552	—	42	1713
	73	1665	946	363	4	34	318
	74	2715	1502	615	—	—	598
	75	2294	580	631	39	165	879
	76	3729	1537	1006	32	285	869
<b>Pietriol</b>	72 Etr.	1109	auß HE				
	73	1883	—				
	74	1490	—				
	75	1482	— 1467, HLb 15				
	76	1681	— 1654, SM 27				

## Wein

<b>Champ.</b>	72 Rthlr.	4438	auß HE 3144, FSp 583, HLb 711				
und	73	8200	7840 280 80				
<b>Bur-</b>	74	4804	3929 341 534				
<b>gunder</b>	75	7325	6347 572 406				
	76	7098	6122 436 540				

<b>Canarien-Sect</b>	72 Pipen	Nichts.				
	73	22	auß FSp 5, HLb 17			
	74	9	—			
	75	4	—			
	76	2	—			

<b>Frantz-</b>	72 Dth.	12724	HE 27, FSp 12473, DN 1, HLb 217, PP 6				
<b>Wein</b>	73	20330	7 20141 181 1				
	74	17281	9 17139 131 2				
	75	14302	8 14171, RD 1 121 1				
	76	17740	18 17617 105				

<b>Rhein- und</b>	72 Dhm	173.	73 — 289    74 — 168.				
<b>Mosel-Wein</b>	75	118.	76 — 145. Alles aus Holland.				

<b>Serefer-Sect</b>	72 Booth	381	auß HE 4, FSp 319, HLb 58				
	73	317	11 248 58				
	74	390	31 304 55				
	75	362	13 304 45				
	76	306	2 273 31				

<b>Spanischer</b>	72 Pipen	99	auß FSp				
<b>Wein</b>	73	85	HE 1, FSp 76, HLb 8				
	74	66	6 60				
	75	110	3 106 1				
	76	50	2 48				

Zucker, 72 Dsh. 6843	HE	30,	FSp	6760,	DN	13,	HLb	40
roher* 73 6863		64		6586		200		13
74 7587				7435		152		
75 7867		7135				732		
76 6372				6158		214		

### III. Exporten von Stettin, in den J. 1772-1776.

<b>Alaun**</b> 72 Tonu. 874	nach	HE	167,	PP	707
73 248		RD	47		201
74 278					278
75 434			33		401
76 380			28		352

<b>Pot- und Weid- Asche***</b> 72 Tonu. 92	n. HE	30,	HLb	62
73 215		100	103,	PP 12
74 45		20,	DN 2,	HLb 23
75 17		13		4
76 18	HLb	16,	PP 1	HE 1

<b>Antimonium</b> 72, 74, und 75: Nichts.				
73 Tonnen 40	nach	HE		
76 53			38,	PP 15

**Arsenicum** 75 Tonnen 7 nach PP.  
In den übrigen 4 Jahren nichts.

<b>Crabm- Baaren</b> 72 Etr 2302	HE	8,	DN 12,	SM 7,	RD 196,	HLb 350,	[PP 1729
73 2761		12,	RD 511,	HLb 33,	PP 2205		
74 6133	DN	500,	1135	37	4461		
75 3464	HE	53	859	7	2545		
76 3631			430		3202		

Litta:

Dieser wird in 3 Berlinischen Raffinerien gesotten.  
aus Freyenwalde.

Seitdem Stettin in Preussischen Händen ist, hat der französische Weinhandel, wegen der Mark und Schlesiens, stark zugenommen, und wieder eine starke Ausfuhr von Stabholz nach Frankreich verursacht. Es scheint, daß man seit der Zeit an Potasche desto weniger denken kan, zumal da die russische so sehr in Menge da ist.

<b>Stamine und</b>	72 Stück	9511	nach PP.			
<b>Serge*</b>	73	6859	nach RD 6, PP 6853			
	74	6838	SM 60, 6778			
	75	8200	RD 100, 8100			
	76	7156	40 7116			
<b>Flanell und</b>	72 Stück	2339	SM 40, RD 593, PP 1706			
<b>Rasche*</b>	73	3421	DN 1, SM 66, RD 1410, PP 1944			
	74	2689	52 743 1894			
	75	3922	659 3263			
	76	4389	92 1511 2786			
<b>Getreide: Erbsen, Gerste, Haber, Malz, Roggen, Weizen: Nichts. Auffer</b>						

<b>Malz</b>	74 Lasten	11	nach SM 9, HLb 2			
<b>Roggen</b>	74	10	nach HLb.			
<b>Weizen</b>	73	5	—			
	74	14	nach PP.			
	75	5	—			

Pommern ist sehr kornreich, aber jetzt ist die Ausfuhr verboten. Auf der Elbe nach Hamburg wird polnisches Korn als Transito ausgeführt.

			HE	DN	SM	RD	HLb	PP
<b>Glas in</b>	72 Kist.	2847	452	416	199	1132	256	392
<b>Kisten</b>	73	2728	115	202	3	1713	387	308
	74	2644	—	520	58	1005	420	641
	75	1874	—	569	36	493	60	716
	76	2107	—	471	—	560	497	579
<b>Zobl:</b>	72 Rthlr.	3105	102	426	471	236	643	1227
<b>Glas</b>	73	3124	113	552	—	978	314	1167
	74	4115	10	988	177	1191	186	1563
	75	3860	—	873	—	739	857	1391
	76	3375	—	652	—	1529	370	824
<b>Böhmisch Glas</b>	72	fehlt in der diesjährigen Liste.						
	73 Rthlr.	4970	SM 75, RD 4745, PP 150					
	74	11420	nach RD					
	75	11712	10240 1472					
	76	19403	18288 1115					
								<b>Gallmey</b>

\* Alles inländische Manufacturen.

Gallmey	72	Tonnen	300	nach SM		
	73		232	—		
	74		272	nach DN	12,	SM 260
	75		477		12	465
	76		800		16	784

## Holz.\*

	Rthlr.	HE	FSp	DN	SM	RD	HLb
Bauholz	72	234608	63984	50932	85556	33136	— 1000
	73	214968	51520	7628	136436	10200	— 9184
	74	152676	41420	7352	96924	4748	2192 40
	75	96772	23548	21272	41028	4832	— 6092
	76	66872	15872	7730	37222	4632	1416 —
Brennholz	72	Faden	12798	DN 6149,	SM 6630,	RD 19	
	73		9959	5117	4822		HLb 20
	74		10169	5744	4367	44	14
	75		8849	4285	4530		34
	76		10705	5510	5152	8	35
Diehlen	72	Schock	103	HE 14, FSp 22, DN 4, SM 63			
	73		72	15	15	3	41
	74		49		5	4	40
	75		64		2	10	50, HLb 2
	76		102	1	14	37	44 6
Franzholz	72	Schock	186	nach HE 108, FSp 78			
	73		320	173	145,	DN 2	
	74		807	529	278		
	75		896	637	151	8	
	76		660	478	182		
Klappholz	72	Schock	566	nach HE 528, FSp 30, DN 8			
	73		923	825	61	29,	SM 8
	74		1304	1131	153	20	
	75		1411	997	396	9,	RD 9
	76		1772	1212	293	259	8

Dr:

Alles inländisch, aus der Mark und Pommern. Nach dem königl. französischen Reglement mußten sonst alle französische Kriegsschiffe gewisse Stücke von preussischem Holze haben; dies kam zum Teil über Stettin. Seitdem Frankreich Corsica besitzt, nimmt es sein Schiffsbauholz von da her, und wenig mer von Stettin.



Orthoft:	72 Schock	858	nach HE	432, FSp	426			
Boden	73	944		412	452,	DN	80	
	74	619		305	274,	SM	40	
	75	526		279	222,	HLb	25	
	76	1080		843	29,	DN	208	
Orthoft:	72 Sch.	3044	HE	2435, FSp	603, DN	6		
Stäbe	73	3082		2263	809	3, SM	6, HLb	1
	74	3708		1918	1475,	HLb	315	
	75	4173		3406	499,	DN	65, HLb	203
	76	5163		4677	184	299,	SM	3
			HE	FSp	DN	SM	HLb	
Niepen:	72 Schock	9707	6811	2942	32	4	8	
Stäbe	73	6388	4036	1971	48	7	26	
	74	8871	4304	2140	97	8	2322	
	75	12155	8889	2034	231	3	998	
	76	15254	13707	583	958	6		
			HE	FSp	DN	SM	RD	HLb
Plan:	72 St.	8234	5480	864	1890	—	—	—
fen	73	13732	10132	97	2977	526	—	—
	74	12769	6449	1727	3722	847	24	—
	75	11630	2755	1003	4189	3649	43	43
	76	12273	2696	100	8083	1159	29	206
			HE	FSp	DN	SM	RD	HLb
Schiffs:	72 Rthlr.	86740	68572	1516	16652	—	—	—
holz	73	61892	41036	2976	17824	56	—	—
	74	39596	18680	—	20676	140	100	—
	75	13924	8976	84	1212	3620	—	—
	76	16888	2916	332	12332	1308	—	—
Tonnen:	72 Schock	482	nach HE	315, FSp	161, DN	6		
Boden	73	453		343	98	12		
	74	300		232	78	—		
	75	676		291	373	12		
	76	462		359	17	86		
			HE	FSp	DN	SM	HLb	
Tonnen:	72 Schock	11613	5940	5639	31	3	—	
Stäbe	73	16516	7613	8305	590	8	—	
	74	13725	6406	6152	33	231	903	
	75	18098	9021	7448	1002	29	598	
	76	22938	19328	2228	1382			

<b>Kupfer</b>	72	Str. 411	nach SM 37,	PP 374
	73	461	7	454
	74	512	75 — 250    76 — 390	
		Alles nach PP		

<b>Leinen</b>	72	Rist. 32	HE 5, DN 18, RD 1,	PP 8.
	73	180	144	1 7, HLb 7, PP 21
	74	22	2	1 1 18
	75	13	1	2 10
	76	32	FSp 3 7 3	1 18

<b>Mauersteine</b>	72	Hundert 2217	SM 1807, RD 160,	PP 250
	73		535	—
	74		240	SM 210, HLb 30
	75		407	145, RD 175, PP 37
	76		554	444 110

<b>Messing</b>	72	Str. 291	nach SM 12,	PP 279
	73	277	74 — 380	
	75	440	76 — 308	
		Alles nach PP		

<b>Obst</b>	72	Tonnen 238	nach RD	
<b>frisches</b>	73	2078	— DN 10, SM 14, RD 2054	
	74	1069	6	1063
	75	1748	30 45	1647, PP 26
	76	2594	22	2567 5

<b>Parchent*</b>	72	Stück 1235	nach PP	
	73	1911	—	
	74	2370	nach RD 44,	PP 2326
	75	3047	3	3044
	76	2015	96	1919

<b>Porcellain</b>	72	Risten 98	nach SM 3, RD 5,	PP 90
	73	112	DN 1 2	109
	74	197	35	162
	75	130	DN 1, SM 2, HLb 1	126
	76	83	4, RD 12	67

Köthe

\* Aus inländischer Manufactur.

<b>Röthe</b>	72 Etr.	923	DN 189, RD 562, HLb 12, PP 160
(1)	73	2158	190 1708 24 236
	74	1719	114 1429 15 161
	75	1006	237 89 33 647
	76	1682	HE 18, DN 192, RD 966, HLb 30, PP 476
<b>Salz</b>	72 Tonnen	68532	nach RD 1800, PP 66732
(2)	73	97518	8178 89340
	74	99948	20160 79788
	75	96804	19128 77676
	76	94512	17520 76992
<b>Seife</b>	72 Tonnen	39	nach SM 36, PP 3
<b>schwarze</b>	73	11	—
	74	18	8 10
	75	22	10 12
	76	7	4 3
<b>Sensen</b>	72 Etr.	6399	nach RD 4311, PP 2088
(3)	73	4928	3444, HLb 27, PP 1457
	74	4627	2868 1759
	75	4681	2250 2431
	76	3501	1548 1953
<b>Toback</b>	72 Etr.	2707	nach HLb 112, PP 2595
	73	2707	74—2632
	75	2526	76—4037} alles nach PP
<b>Tobacks</b>	72 Kisten	583	73 — 773    74 — 594
<b>Pfeiffen</b>	75	992	76 — 1218 Alles nach PP
<b>Tücher</b>	72 Stück	15018	SM 1, RD 13135, HLb 833, PP 1049
(4)	73	14607	13835 772
	74	12948	HE 15, 12815 7 111
	75	15171	14867 304
	76	18081	SM 34 17773 6 268
<b>Weine</b>	72 Dsh.	194	nach SM 2, RD 23, PP 169
(5)	73	157	2 29 126
	74	191	5 5 181
	75	210	3 24, HLb 1, PP 180, DN 2
	76	265	12 28 225

Wolle

1. Pommersche, und Schlesiſche beſonders. 2. Iſt nicht bloß Halliſches Salz (ſ. die Importen). Im Lande bleibt kein fremdes Salz. 3. Aus inländiſcher Fabrik. 4. Alles inländiſche Manufactur, darunter viel Schlez

Wolle 72 Str. 22 | nach HE 19, HLb 3

73 93 |

74—76 nichts. Die Ausfuhr ist verboten.

Aus 10 überaus compressen Quartseiten auf diese 14 Octavseiten, und in diese zum Ueberschauen und Berleichen bequemere Form gebracht, und Zal für Zal mit den Urkunden verglichen  
von L--, E--, und S.

Ueber die im J. 1776 eingefürten Weine habe ich eine eigene Liste auf einer Quartseite vor mir, wo die 35 Stettinische Kaufleute, die solche einverschrieben haben, und wie viel jeder, namentlich angegeben sind. Man sieht daraus, daß in den obigen Wein-Importen S. 85 auch die blos für fremde Rechnung durchgehende, die beinahe eine volle Hälfte ausmachen, mit einberechnet sind.

## 18.

### Einkünfte von Oldenburg und Delmenhorst, um das J. 1775.

Die Graffschaft Oldenburg hat bisher jährlich etwas über 240000 Rthlr., und die Graffschaft Delmenhorst etwa 33000 Rthlr., an ordentlichen Intraden, und hierüber der Kopfschaz aus beiden Graffschaften 50000 Rthlr., eingetragen. Der Kopfschaz fällt nun bei der veränderten Regierung weg; dagegen aber können bald wiederum ein par neue Groden (Land, so das Wasser anseht) eingedeicht werden, wovon der Kaufmann Hanneken bereits einen hinter Steinhäusen, von circa 400 Jück, angenommen; nicht weniger will der Fürst einen vor Alters an die Freiherrn von Fridag zu

Schlesische. 5. Die eingefürten Weine werden meist in der Mark, Schlesien, und Sachsen verbraucht.

zu Gøedens versehten Groden, gleichfalls von meist 400 Tück groß, der Kielgroden genannt, von dem jetzigen Besitzer, Baron von Wedell, wieder einlösen, durch welche Vermerung der Domaniel-Stücke die Revenüen für die Graffschaft Oldenburg auf einige tausend Rthlr. jährlich werden gesteigert werden, dergestalt, daß die ordentlichen Revenüen dieser Graffschaft auf 250000 Rthl. können geschätzt werden. Und überhaupt sind die Einkünfte von beiden Graffschaften auf 300000 Rthlr. nach Louisd'or anzusetzen, weil die Revenüen der herrschaftlichen Domain- und Pachtstücke, ingleichen der Weserzoll zu Elsflerth, samt einigen andern Gefällen, in  $\frac{2}{3}$  Stücken nach dem Leipziger Fuß eingehen. Die Graffschaft Oldenburg ist mer denn 4mal so groß, als Delmenhorst: und danebst bringt der Weserzoll zu Elsflerth jährlich, ein Jar ins andre gerechnet, 35000 Rthlr. ein [S. oben Heft VII S. 17], welches alles die Intraden von Oldenburg so ansehnlich macht.

vom Hrn. Landdrost von D --,

## 19.

### Beschreibung der neusten Schwedischen auf Species- Thaler gestellten Banco-Transportzettel,

vom J. 1777.

Ein bisher ganz versäumter Teil der Numismatik! Und Papiergeld sollte doch noch fleißiger als Metallgeld beschrieben werden, weil jenes sich, seiner Natur nach, leichter wieder aus der Welt verliert, und, aus nicht verwerflichen ökonomischen Gründen, seltner in Münz-Cabinetern aufbewahrt wird. Ich wünschte künftig auch englische und dänische Bancozettel, österreichische Coupons, sächsische Steuerscheine, französische

zöfische Rescriptions zc., auf ähnliche Art beschreiben zu können.

Der Bancozettel, den ich vor mir habe, ist vom 24 Jan. 1777, und auf 2 Rthlr. Spec. (etwa einen Dukaten) gestellt. Dieses Individuum will ich hier beschreiben: man wird sich daraus leicht einen Begriff, von den schwedischen Bancozetteln überhaupt, machen können. Die Terminologie vom Bancozettelmachen, falls es eine bereits festgesetzte giebt, ist mir nicht bekannt; daher wurde mir die Arbeit so sauer, wie einem, der ein nie beschriebenes Kraut vollständig beschreiben soll, und zwar Aufmerksamkeit genug besitzt, sich kein wesentliches Zeilchen entwisphen zu lassen, aber nie in Linne's Schule gewesen ist. Ich hoffe mich aber doch verständlich zu machen.

Dieses papierne Geldstück, welches eben so metallisches Geld repräsentirt, wie metallisches Geld jede andre Ware; und das in der Hand seines schwedischen Inhabers eben das Verhältnis zu zween Species Rthlrn hat, als diese, in der Hand fast aller heutigen cultivirten Völker des Erdbodens, zu jeder andern bestimmten Ware haben: ist ein halber Bogen Papier, der aber wie ein Brief in Quart zusammengelegt ist; und besteht folglich aus 2 Blättern, wovon das erste gezeichnet, gestempelt, bedruckt, und beschrieben, das andre aber nur gezeichnet, und gestempelt, übrigens aber so lange ganz weiß ist, und dem ersten oder Hauptblatte zum Couverte dient, bis es von den Namen derer, unter denen der Zettel umläuft, mit der Zeit ganz voll geschrieben wird.

Das Papier selbst ist, der Stärke, Weiße, Feine, und Größe nach, wie ganz ordinäres Schreibpapier, nur etwas kleiner von Format.

Erstes Quartblatt.

Dieses ist I. beim Machen selbst in der Papiermühle schon

schon gezeichnet: folglich kan es niemand nachmachen, ohne eine Papiermühle zu seinen Diensten zu haben. Diese Zeichnung, die man aber nicht anders sieht, als wenn man das Blatt gegen die Sonne oder gegen das Licht hält, besteht in einer Einfassung um das ganze Quartblatt von Buchstaben und Verzierungen. Linker Hand, unten angefangen, stehen hinaufwärts die Worte: SVERIG. RIKES, und dann eine Art von Cartouche bis oben ganz hinauf. Am obersten Rande folgt nun: STÅND BANCO, und dann wieder eine Figur zur Ausfüllung der Ecke. Denn rechter Hand von oben nach unten folgt: TRANSP SEDEL [d. i. der schwedischen Reichsstände Banco-Transportzettel]. Die allerunterste Einfassung besteht in einer bloßen Verzierung, die über eine just in der Mitte liegende Krone vom linken Ende bis zum rechten hinläuft.

Nächst dem ist dieses Quartblatt auch II. gestempelt. In der oberen Hälfte, wenn man es nochmals in Octav bricht, stehen 2 große ovalrunde Figuren neben einander, von der Größe, daß von ihnen bis zum Bruche in der Mitte, und von ihnen bis an den obersten, ferner zwischen ihnen selbst, und dann seitwärts bis an den linken und rechten Rand, nur ein Daumen breit Raum ist. Auf der einen dieser Figuren linker Hand, die ich Anennen will, sieht, sehr schön und deutlich ausgedruckt, Schweden als ein Frauenzimmer mit dem Schilde in der rechten Hand, und auf dem Schilde die 3 Kronen; ihr zur Rechten liegen Fruchthörner und Mercuriusstab: unten liegt der Gotische Löwe; ganz oben strahlt der Nordstern; und neben herum steht: HINC RO-BVR - nun jenseits des Nordsterns nach der rechten Hand zu - ET SECVRITAS. Auf der andern Figur B, die völlig so groß wie die vorige ist, stehen, eben so deutlich, oben 3 Kronen; dann in 4 Zeilen die Worte: SVERIGES

GES RIKES STANDERS BANCO TRANSP. SEDEL ANNO 1777; und unten ein Oel: und Palmzweig geschlungen, mit einem Löwengesicht in der Mitte. — Alles dies ist, ohne Schwärze, auf das Papier blos gestempelt, und weiter sieht man nichts, wenn man den Zettel vor sich hat. Hält man ihn aber gegen das Licht, so entdeckt man in der Figur A, in der Mitte, die ersten Zeilen von den auf der Figur B stehenden: SVERIGES &c., aber verkertert: und in der Figur B erscheint oben, wo der Stempel blos die 3 Kronen zeigt, durchs Licht der Nordstern, und um den ganzen Medailon herum die Worte: HINC ROBVR &c., aber auch rückwärts, beide aus der Fig. A. Ob diese nur durchs Licht sichtbare Figuren und Worte schon ins Papier gemacht sind; oder ob beim Stempeln die obere Hälfte des Quartblatts abermals senkrecht gebrochen und über einander gelegt gewesen, und folglich die beiden Stempel sich wechselseitig auf einander ausgedruckt haben: kan ich nicht bestimmen. Letzteres aber ist wahrscheinlicher.

Was nun auf dieser ganzen ersten Seite III. gedruckt, und IV. geschrieben steht, ist folgendes. Oben zwischen den beiden gestempelten Medaillons ist geschrieben:

N 13296;

und unten zwischen denselben steht gedruckt:

RdZSp. (der Wert des Zettels).

Nun gleich unter diesem RdZSp. fängt, etwa einen Finger breit über dem Bruche, wenn das Quartblatt in Octav zusammengelegt wird, der Zettel selbst an, der meist gedruckt ist, und 7 Zeilen ausmacht; ausser dem, was unter ihm, in 2 Zeilen, seinen Wert in schwedischer und finnischer Sprache, und neben dran in 4 Zeilen die Strafe der Nachmachung, bestimmt. [Was in die ersten 7 Zeilen geschrieben ist, folgt hier mit kleinerer Schrift und in Klammern eingeschlossen].



**S**ti Rikens Ständers Wärel-Banco hafwer [*Banco Kammereraren Hr. E. Robsahm*] insatt på *Transport-Räkningen* *Twå Riksdaler Spec.* *Swilka 2 Riksdaler Sp.* böra egenhändig och tydeligen *transporteras* med dag och åhre-tahl, ifrån man til man; Och skal sista *transportens* innehafware utbekomma denna *Summa.* *Stockholm d. [24. Januarii] 1777.\**

*Twå Riksdaler Spec.\*\**  
*Kari Kowaa Riikin Daleria.*

Den som Denne Sedel på 2 Riksdaler *Specie* esterapår skal warda hångd; Men den, som bewijigen upptäcker esteraparen, skal uudså det uti Kongl. Maj:ts Nådige Kungörelse af den 20 Decemb. 1754 utläste *Premium.* †

Rechter Hand, gleich unter der sein gedruckten Strafendrohung, steht geschrieben ein Name, und senkrecht unter demselben, an der untern rechten Ecke des Zettels, ein anderer Name; beide ausgeschrieben, aber unleserlich undeutlich: vermutlich Namen von Banco-Officianten.

Der

\* b. i. In der Reichsstände Wechselbank hat der Banco-Cammerier . . . auf die Transportrechnung eingesetzt 2 Rthlr. Spec. Welche 2 Rthlr. Sp. eigenhändig und deutlich transportirt werden müssen mit Tag und Jarzal von Mann zu Mann. Und soll der Inhaber des letzten Transports diese Summe ausbekommen u. s. w.

\*\* b. i. 2 Rthlr. Spec., auf Schwedisch u. Finnisch.

† b. i. Der so diesen Zettel auf 2 Rthlr. Spec. nachäfft, soll gehangen werden; der aber, so den Nachäffer erweislich entdeckt, soll das in Kgl. Mit gnädigen Bekanntmachung vom 20 Dec. 1754 versprochne *Premium* bekommen.

Auf diese Art muß der falsche Zettelmacher sein eigenes Galgen-Urtel mühsam und künstlich, folglich wolbedächtigt, selbst auch nachmachen, und mit hinsetzen.

Der Druck scheint mit beweglichen Lettern gemacht zu seyn; aber die Lettern, wenigstens die Deutschen, sind nicht wie die gewöhnlichen, sondern sind unten scharf abgestümpft, und sehen zum Theil wie Deutsche Mönchschrift aus. Die Schwärze des Gedruckten ist so ätzend, daß man alle Buchstaben auch auf der andern Seite lesen kan; ungeachtet das Papier so stark ist, daß nichts Geschriebenes durchschlägt.

So viel von der 1sten Seite des ersten Quartblatts. Auf der 2ten steht nichts, als was vom Stempel und Drucke der ersten Seite durchscheint. Nur unten, wo alles Gedruckte der ersten Seite aufhört, steht wieder gedruckt: *Rd2Sp.* Und unter diesem fangen, auf dem noch wenig leeren Raume zu etwa 3 Zeilen, die Transportanten an, linker Hand das Datum, und rechter Hand ihre Namen samt dem Orte, zu schreiben: womit in der Folge auf das 2te Blatt hin fortgefaren wird.

#### Zweites Quartblatt.

Noch ist dieses ganze Blatt ganz weiß, weil der Zettel erst durch drei Hände gegangen ist.

Das Papier ist auch schon in der Papiermühle mit 3 Kronen, jede etwa von der Größe eines 6 Pfennigstücks, gezeichnet: 2 sitzen oberhalb des Bruchs (wenn man das Blatt in 8 bricht), und die dritte unterhalb.

Sonst ist auf der 1sten Seite dieses 2ten Quartblatts gar nichts, ausser daß die auf der 2ten Seite gestempelte Figuren sich auch hier, wiewol verkert, sehr kenntlich präsentiren.

Diese Figuren auf der 2ten Seite des 2ten Quartblatts, oder der 4ten und letzten des ganzen Zettels, sind die nämlichen Medaillons, wie auf der allerersten; auch bloß gestempelt, und nicht geschwärzt, und eben so oben  
neben

neben einander gestellt. Auch hier ist die Figur A linker, und die Fig. B rechter Hand.

---

## 20.

New-Yorks Island, im Gebiete Harlem,  
5 engl. Meilen von der Stadt Newyork, und 100 Yards  
von Hornhuck am East-River,

den 18. Sept. 1776.

Von Hrn. Lieut. [nun Hauptmann] Hinrichs,  
an den Herausgeber.

Leicht war es mir freilich, da ich zuletzt die Ehre hatte, Sie in Göttingen zu sprechen, Ihnen einen Brief von Amerika aus zuzusagen; aber gewiß bis jetzt ist es mir schwer geworden, mein Versprechen zu erfüllen. Und noch würde ich es nicht erfüllen können, wenn ich nicht jetzt, als Invalide, einige Wochen für mich in der angenehmsten Weltgegend, rückwärts vom Geräusche des Kriegs, lebte, und als Invalide meine Absichten erfüllte, um die ich, wie Sie wissen, Soldat wurde. Also nur einige Bruchstücke von dem, was ich gesehen, so wird der Bogen voll seyn, und schwerlich mer Platz für das, was ich gehört, und was ich empfunden habe, übrig bleiben.

Vorigen Sonntag (den 15. Sept.) landeten wir unter dem donnernden Geprassel von 5 Kriegsschiffen, in platten Booten von LongIsland, auf NewYork Island, ungefer 4 Meilen von NewYorks city. Als Jäger machten wir gewöhnlich die Avantgarde aus, u. s. w. Kurz, den Nachmittag war dieser Teil der Insel unser. Aber als wir eben ins Quartier rücken wollten, machten die Rebellen einen neuen Term, und wir mußten heraus. Ich hatte den rechten Flügel der Vorposten, wir marschirten nach Kingsbridge, folglich kam ich hart am

East-River weg, welches mit den schönsten Häusern besetzt ist. Ich hatte das Vergnügen, alle diese Häuser in Besitz zu nehmen, nebst der feindlichen Batterie, wo ich 5 Kanonen fand: die Rebellen flohen alle weg. Alle Häuser waren mit Meubeln und ländlichen Glücksgütern und Pretiosen vollgestopft; die Leute aber waren alle geflüchtet, und hatten ihre Sklaven zurückgelassen. Allein den andern Tag kam ein Hausvater nach dem andern wieder, und Freudentränen der Dankbarkeit rollten von den Gesichtern dieser vormals glücklichen Leute, als sie ihre Häuser, Früchte, Vieh, und alle ihre Meubeln wieder fanden, und ich ihnen sagte, daß ich es blos für sie in Besitz genommen hätte, und es ihnen überlieferte. — Den andern Tag rückten die Rebellen 4000 Mann stark gegen unsre Vorposten an, und wir hielten ein hartes Feuer aus, bis gegen den Nachmittag, da sie, wie ich hernach hörte, weggetrieben wurden\*: denn um 1 Uhr mußte ich mich zurückbegeben, da ich von einer Büchsenkugel in der linken Seite der Brust, 4 Finger breit vom Herzen, durchschossen war. Zu wem konnte ich mich sicherer begeben, und wer nahm mich freundlicher auf, als eben die, die mich gestern ihren Woltäter, ihren Erhalter, genannt hatten? Da ich das Geräusch nicht liebe, jetzt noch weniger wie jemals; so wälte ich mir, da ich sonst Paläste wälen konnte, ein kleines Haus an dem East-River, wo die Wittwe eines Predigers aus Newjork *Oglyby*, mit einer zahlreichen Familie von Kindern

---

\* Dieses kleine Treffen habe ich blos, in dem *London Chronicle* Num. 3114, in dem Schreiben eines Officiers aus Newjork vom 23 Sept., mit folgenden Worten erwähnt gefunden: "Vor etwa 4 Tagen drang die leichte Infanterie, die den Vortrab unsers Heers ausmacht, zu mutig auf ein sehr überlegnes Corps von Rebellen ein, und trieb sie ab, jedoch mit Verlust von 125 Mann an Todten und Verwundeten". S.

dern und Stiefkindern, hingeflüchtet war. Nicht weit davon war das Haus oder vielmehr der Palast ihres alten Vaters, der ein großes Lager von Porcellain, Wein, und Brantwein hatte, und nichts davon verloren hatte. Alle diese Leute kamen gestern Abend wieder; und meine Empfindung, die ich hatte, da ich Mutter und Kinder und Großvater und Enkel 2c. bis auf die schwarzen Kinder der Sklaven, sich herzen und küssen sah, griff mich so sehr bei meiner Wunde an, daß ich die Nacht ein Fieber bekam. Nicht zu gedenken der Schmeicheleien, die die guten Leute mir machten, und die ich nicht verdiente, weil ich blos nach Ordres handelte. — O wie vieles hätte ich ihnen von diesem glücklichen Lande zu sagen! Aber ich sehe, der Bogen ist schon halb voll, und Sie wissen noch nicht, wie ich in dieses Land gekommen bin, oder vielmehr, was ich in der Zeit, da ich von Ihnen war, bis heute gesehen habe.

Meine Geschichte teilt sich natürlich in 2 Teile, die Wasser- und Land-Geschichte.

I. Von Bremerlehe über Portsmouth und Halifax nach *State Island*.

Unstre Leben und Taten hier werden sie schon in allen Zeitungen, jeko schon Wahrheit und Lügen durch einander gemischt, gelesen haben: ich übergehe also alles, und beziehe mich auf den *Samburg*. Correspondenten. Jetzt nehme ich mein Journal zur Hand; und so wie mir etwas aufstößt, das ich glaube, es werde Ihnen nicht unangenehm seyn, schreib ich es nieder, ohne mir über Chronologie und Synchronism eine schlaflose Nacht zu machen.

Das Seewasser ist nirgends grün, auch im *Biscanischen* Busen nicht schwarz, wie es einige Hrn. Officiere neulich beschrieben haben: sondern es nimmt seine Farbe vom Himmel an.

Die Luft auf den Fischerküsten von Newfoundland ist so kalt, daß ich mitten im Junius im Pelze fror. Dies kommt von dem Nebel her, welcher Jar aus und ein hier die Bänke und die ganze Küste von Amerika, bis auf 15 deutsche Meilen vom Lande, deckt.

Das Seewasser hat verschiedene Grade von Salzigkeit. Auf den Sandbänken hat es weniger Salz, als im hohen Meere; und auf den schottländischen Küsten hat es noch weniger. Am allerwenigsten hat es, je näher es gegen den Aequator zu geht.

Ich sah auf der Fischerbank Schiffe der Franzosen herumkreuzen, und sah sie mit Mitleiden an. Man betrachte auf der Charte von Amerika von 1755 die damaligen Besitztümer der Franzosen in diesem Welttheile, und werfe dann einen Blick auf d'Anville's Amerika, wo noch der ganze Ueberrest der Conquete *Miquelon* und *St. Pierre* ist: zwei Inseln, deren jede kein 200 Menschen ernähren kan!

Sallifax ist eine elende Stadt. Die Strassen sind ein sandigter Weg, der an beiden Seiten mit einer Reihe Baracken besetzt ist, worinn Schuster, Brauer (die hier Bier mit Baumrinde brauen, welches recht gut ist), und dergl. Leute wonen. Die Kirchen sind ein par Häuser von 20 und etlichen Schritten groß: das Arsenal und Gouvernementshaus sind mittelmäßig. Armut, rohe Kunst, und Mangel der Cultur, blicken allenthalben heraus. Häuser nur noch mit Brettern vernagelt standen auf einer Wiese, noch ohne weitere Anlage. Hornvieh sah man wenig, und sehr klein, ohne Hirten. Die Forts und Batterien sind alle nur von frischem Rasen aufgeworfen. Viele NeuEngländer sind von Boston u. jetzt hieher geflüchtet: dies wird vielleicht der Provinz mer Aufkommen geben.

Als wir in *Sandy-hook* vor Anker giengen, nahm ich

ich die Gegend da herum und den Hafen auf, und fand, daß die Charten alle die Südliche Spitze von State-Island falsch zeichnen. Sie zeichnen sie nämlich in einen stumpfen Winkel; sie geht aber so stark hervor, daß, wenn man hart an Sandy-hook's Spitze einläuft, man noch nicht den Navelin sehen kan, sondern erst etwas südlich faren muß, und dann nördlich, und dann westlich im Flusse. Ich habe diesen Fehler in meiner Charte verbessert.

Den 12 Aug. liefen wir in New-York's Harbour oder in Sandy-hook ein, und warfen bei Hendriks point Anker. Eine Flotte in dem Hafen von mer als 450 Schiffen, und dann noch eine Menge Böte, die die Küste des Feindes belauschten, daß kein Feuer in die Flotte käme, oder Ausreisser durchwischten, war alles, was man sehen konnte. Man denke sich den schönsten Hafen, worinn auf 1000 Schiffe Platz hatten, alle diese wirklich vorhandene Schiffe, alle mit Menschen voll besetzt, und rund umher ein feindliches und freundliches Lager, in der herrlichsten Gegend, bei dem schönsten Wetter, und alle diese Menschen zu einer Bestimmung bereit, von der ganz Englands, dieses mächtigen, stolzen Landes, Wolfart abhieng, und bestimmt zu einer Unternehmung, auf die der Erdkreis aufmerksam war. So weit meine Reise zu Wasser.

## II. Aufenthalt auf State-, Long-, und New-Yorks Island.

Die Staten-Insel hat ein bergichtes Land mit schönen Wäldern, die eine Art von Fichten sind, und die man auf 2 Stunden weit in die See riecht: sie ist aber überhaupt wenig angebaut. Der Boden ist sehr fruchtbar. Pfirsiche, Kastanien, Nüsse, Aepfel, Birn, und Weintrauben wachsen hier mit Rosen: und Brombeersträuchen wild durch einander. Das Klima und die Erdart

ist gewiß die schönste, die gesundeste, die angenehmste von der Welt; und eine oder ein par Privatpersonen könnten hier ihren Nachkommen einen Schatz bereiten, wenn sie nur erst eine ansehnliche Summe hineinstecken könnten. Jetzt aber ist alles noch sehr roh, arm, und durch die Pressungen der Rebellen, und die Campirungen der königl. Truppen, jetzt auch von den notwendigsten Dingen entblößt. Die sogenannte Alt- und Neustadt (*Oldtown* und *Newtown*) bestehen jede aus 2 Reihen Häusern, deren Wände und Dach mit Brettern vernagelt, und die kaum 25 Fus groß sind. Das Hornvieh ist wenig, weil die Soldaten alles verzehrt hatten, aber recht gut. Die Pferde sind elend. Die Einwohner sind meist Holländer von Abkunft, und deswegen ist die deutsche Sprache hier ziemlich gäng und gebe. Das Haus des Obersten von Donop gehört einem, Namens Koch, aus Hanau. Ich sehe verschiedene Schwarze hier, die eben so frei sind, als die Weissen. Im Ganzen ist hier alles so, wie bei uns: einerlei Gesträuche, einerlei Holz; nur weil der Boden fetter ist, werden die Blätter grösser, und das Holz stärker. Diese Staten Insel war 2 Monate hindurch das einzige Land, was England, wenn ich die Eroberungen des letzten Kriegs Kanada und Neuschottland ausneme, in ganz Amerika besas.

Die Lange Insel ist eine schöne Insel: sie hat die Menge Wiesen, Fruchtfelder, Fruchtbäume aller Art, und schöne Häuser; auch Vieh ist noch in großem Ueberfluß da, obgleich die Rebellen schon vieles mitgenommen hatten. Die Einwohner waren fast alle aus den Häusern weggelaufen. Wir marschirten, als wir den 22 Aug. landeten, durch Gravesand und Neullrecht; hier sind ein par geräumige Kirchdörfer mit hübschen Häusern. Den Abend rückten wir in *Flackbusch* ein. Von *Flackbusch* habe ich einen Riß gemacht, weil wir 5 Tage in dem:



demselben standen, und uns mit den Rebellen herum-  
schmissen: es war ein schönes Dorf, ehe diese Mordbren-  
ner den größten Theil desselben verbrannt hatten. Es  
standen, und stehen noch, verschiedene Lusthäuser da.  
Newtown hat merere Strassen. Brooklinn, Kirk etc.  
ist alles eine lange Strasse, mit Bäumen und an ein-  
ander gebauten Häusern besetzt. Man sieht hier kleine  
artige Häuser, mit Gärten und Wiesen und Fruchtbäu-  
men in großer Menge. In Newtown sind 2 englische  
und 1 holländische reformirte Kirche. Zu Newtown ge-  
hört Freesh bone und little Battein, beide von wenigen  
Häusern. Die meisten Einwohner von Freeshbone sind  
Quäker, welche hier ein Versammlungshaus haben.  
Diese Quäker gehören nicht mit unter die Rebellen: sie  
haben vielmehr in allen ihren Versammlungen oder Kir-  
chen bekannt gemacht, daß, wer die Waffen ergriffe,  
dessen Name ausgestrichen werden solle. — In Jamai-  
ca-town sind 3 Kirchen, 1 englische, 1 presbyteriani-  
sche, und 1 holländische. Quäker sind nicht hier. Der  
Marktflecken *New-York-ferry* hat an einander gebaute  
Häuser, und Handwerker und Künste blühen noch jeko  
daselbst. Ich habe einen Riß davon gemacht, weil er so  
angenehm liegt. Die Gegend um Jamaica ist sehr an-  
mutig, und meist eben. Von hier geht ein Weg nach  
*Hemstead*, wo schöne Ebenen und an der Seite hin lau-  
fende Hügel und kleine Gehölze sind. Die große und  
kleine Hemsteader Plainen verschaffen dem Auge, von  
einer Anhöhe auf denselben nach der Seeseite gen Beach  
zu, eine der herrlichsten Aussichten. — *Hemstead* ist  
ein Kirhdorf, mit 2 Kirchen, einer englischen und einer  
presbyterischen: es hat ein weitläufiges Gebiet, obgleich  
nur wenige Häuser in dem eigentlichen Hemstead stehen.  
Die Einwohner sind, so wie auf der ganzen Insel, reiche,  
wolhabende Leute, die den waren Reichtum des Stats  
haben,

haben, d. i. es sind begüterte Landleute. Hier wohnen auch viele Quäker. — Zwischen Bush und Newtown liegen viele Häuser, und das Dorf Kirk\*, welches zu Newtown gehört. Die Gränzen der beiden Districte King's- und Queen's-Counties sind auf allen Charten, selbst auf Hollands seiner, falsch angegeben. Die Nordgränze geht vom Meer in der Gegend von *Blackwell's-Island* an, läuft durch Krick, läßt *Newtown*, *Freesbone*, *little Battein* und *Flushing* links, und läuft quer durch die Straße, die nach Jamaica führt, bis nach einer Bucht in Jamaica-Bay. Ich habe dies und auch die Lage von Neulltrecht auf meiner Charte verbessert, und von dem ganzen westlichen Teile von Long-Island, der die King's- und Queen's Counties begreift, eine neue Charte verfertiget. Die ganze Insel ist wie eine gemalte Landschaft. Man kan in diesen beiden Graffschaften fast keine englische Meile reisen, ohne Häuser anzutreffen. Die Einwohner haben ein frisches Blut, und sind meist Schelmen in der Haut. Die Luft ist hier jeko noch (im September) sehr angenehm. Der Winter geht mit dem December an, und dauert bis Anfang oder Ende des März. Oft fällt hier tiefer Schnee, so daß alljährlich Schlittenfart ist. Manchmal sind die Winter auch naß; im Sommer aber ist es gewöhnlich trocken, auffer im Augustmonat, wo viele Gewitter einfallen. Tobak wird in Kings-County nicht gebaut, aber in Jamaica. Alles lebt hier in Friedenszeiten ein angenehmes, einförmiges, gesundes Leben. Das Vieh ist hier stark und häufig. Gartengewächse sind hier eben solche, wie bei uns. Das Frauenzimmer ist hier nicht

häß-

---

oder Krick; es wurde mir schwer, die nomina propria alle zu lesen, weil' die Dinte so bleich war. S.

häßlich, und auf dem festen Lande soll es gar hübsch seyn. Die gute und zu gute Lebensart war Ursache, daß die Leute übermütig wurden: aber ohne Rabalen, von England und selbst von London aus, wäre der Tumult nie so arg geworden. Je mer ich dieses Land, den schönen Wieswachs, den gesegneten Korn- und Hanfbau, und die schönen Fruchtgärten betrachte: desto mer beneide ich die vormals glücklichen Einwohner dieses vortreflichen Landes; desto mer bedaure ich die Unglücklichen, die durch Rabalen und Privatneid ihrer Mitbürger und anderer jezo mit leiden müssen. Allenthalben, wo ich hinkam, waren gepfropfte Scheunen voll Reichthum des Landmanns; aber nirgends oder doch nur selten traf ich ein Haus an, wo Einwohner inne waren, wo Krieg und Ausgelassenheit der Engländer nicht alles zu Grunde gerichtet hätten. Von Fruchtbäumen waren Pflirsche und Äpfel die meisten, von beiden Sorten waren die Straßen besetzt: Birne aber waren nicht so viele.

*Blackwell's-Island* gehört zu NewYorks-Island, und ist ein mageres dürres Land, 2 (engl.) Meilen lang, und an der breitsten Stelle keine Viertelmeile breit. Es wonen freie Schwarze hier, es sind aber überhaupt nur 3 Häuser da. Es giebt auf der Newyorks Insel viele Schwarze, aber wenig freie. Diesem Inselchen in Norden liegt

*Bahama* oder [Passons-] Island, eine hübsche angenehme gelegene Insel. Sie hat Wiesen und Fruchtländ, und etwas Holz an der SWSeite. Noch weiter gen Norden liegt hart daran

*Belle Isle*, auch ein artiges Inselchen. Sie hatte nur ein Haus, das die Rebellen ruinirt haben. Sie liegt just über Harlem, und hat an der andern Seite WestChester. Sie gehört dem Capit. *Montresor* von dem englischen Corps du Genie, der sich bei der Armee auf

aufhält, und wird deswegen oftmals Montresor's Island genannt.

*New-York's* Island ist das schönste Land, was ich je gesehen habe. Kein überflüssiger Stamm, kein unnützer Zweig, kein unbrauchbarer Halm, ist auf demselben. Abhängende fruchtbare Hügel wechseln mit Fruchtländern, Wiesen, und Gärten voll Fruchtbäume mit einander ab; und einzelne auf Anhöhen an beiden Seiten des Flusses gebaute Häuser gaben dem Auge einen reizenden Anblick. Alle sind weiß angemalt, ein Stockwerk über dem Parterre, mit Umläufen, und oben einer Altane und Gewitterableitern; übrigens alle im besten Geschmack gebaut und meublirt. Der Hudsonsfluß hat einen heftigen Strom, und ist doch, so weit ich ihn kenne, noch 15 Meilen ins Land hinauf salzig. Es giebt aber schöne Brunnen auf der Insel.

So viel für diesmal, als ein Beobachter, der immer auf dem Vorposten steht, beobachten, und in abgerissnen Stunden aufzeichnen konnte. Nur noch eins. Sie kennen die Hugenotten-Kriege in Frankreich; was dort *Religion* war, ist hier *Liberty*; eben der Fanaticismus, und einerlei wütende Wirkungen.

## 21.

## Von den Niederlanden,

• LOWER oder DELAWARE Counties,  
der 13ten rebellischen Kolonie in Amerika.

Die Anzal der jeko aufrührischen Colonien wird durchgängig, in Zeitungen nicht nur, sondern auch in feierlichen Acten, auf 13 gesetzt. Aber nach der gewöhnlichen Rechnung kommen nur 12 heraus, weil man oft, wiewol ganz irrig, ein eigenes beträchtliches Stück Land  
des

des mit unter Pensylvanien begreift, mit dem es doch weiter nichts als den Gouverneur gemein hat. Dieses Land, eine eigne Kolonie für sich, führt den Namen: die delawarischen oder die drei niederen Grafschaften. Eine gute Nachricht von denselben giebt der schwedische Propst Acrelius, um das J. 1756, mit folgenden Worten:

“Wie unter dem Erbeigentümer, William Penn, im J. 1681 das Gouvernement von Pensylvanien aufgerichtet wurde; so wurden die 3 Niederen Counties, *Newcastle, Kent, und Suffex*, der Provinz Pensylvanien mit einverleibt. Wie aber Penn zum 2tenmal im J. 1700 ins Land kam, und die Regierungsform in Pensylvanien änderte: so behaupteten die 3 Niedern Grafschaften, sie hätten das Recht, ein ganz eignes Gouvernement auszumachen, denn das wären sie in der Zeit des Herzogs von York gewesen. Penn widersetzte sich aus allen Kräften, mußte aber doch endlich darein willigen, weil die ersten Privilegien aufgehoben waren\*. Er bot ihnen neue Privilegien für sein neues Gouvernement an; aber sie verwarfen solche auf dem Landtage zu *Newcastle* 1700: hier trennten sich die Deputirten aus Pensylvanien völlig wie Unfreunde von den Deputirten der 3 Niedern Grafschaften, in ihres Eigentümers Gegenwart.

Seit der Zeit haben diese 3 Niederen Grafschaften ein Gouvernement für sich ausgemacht, und haben ihre eigene Assembly, die jährlich beinahe eben so wie in Pensylvanien erwälet wird. Sie erkennen auch den Gouverneur von Philadelphia, der jährlich zu ihrer Versammlung den 20 Octobr. in *Newcastle* herunterkommt. Sie machen sich ihre eigene Gesetze, die der Gouverneur jedesmal,

---

\* *upgifne* woro, oder, weil die Leute ihre erste Privilegien vorwiesen?

desmal, ohne den geringsten Streit, gut geheissen hat. Sie halten sich an die Privilegien, die Pensylvanien hat, und auch an dessen Regierungsform, in so fern ihre eigene Gesetze keine Veränderung darinn gemacht haben. Aber ob diese Pennische Familie Proprietors-Recht über sie habe, das ist bei ihnen noch eine große Frage. Denn einmal sind die Lehenbriefe, die der Herzog Jacob von York dem Penn auf diese 3 Niedere Graffschaften gab, von K. Karl II, wegen dessen bald nachher erfolgten Absterbens, nicht bestätigt worden: auch Jacob selbst bestätigte sie als nachheriger König nicht, weil er unvermuthet entthronet wurde. Und nächstdem ist schon seit William Penns Zeiten, über 40 Jahre lang, ein Proceß anhängig zwischen Lord Baltimore's Haus in Maryland, und Penn's Haus in Pensylvanien, ihre ware Gränzen betreffend, die in diesen Niedern Graffschaften an einander stoßen: welche Irrungen vermutlich von der Abweichung der Magnetnadel herrühren, an die man ehemals bei den Landmessungen nicht gedacht hat. Demzufolge haben einige ihre Grundbriefe (engl. *Charters*, schwed. *Fastebref*) vom Herzog von York, die völlig sicher sind: andre haben sie von Penn, noch andre von Lord Baltimore, und einige von allen beiden. Indessen sind seit dem J. 1715 keine Landrenten bezahlt, und nicht einmal eingefodert worden. Was einmal daraus werden werde, wenn der lange Proceß zu Ende kömmt, darüber sind viele Vermuthungen. Die Absicht der Leute ist, so bald möglich, unter ein königliches Gouvernement zu kommen.

Die Hauptorte in diesem Gouvernement waren um das J. 1756:

I. In NEWCASTLE County, *Newcastle* die County-Stadt, am Delaware, 35 Meilen unterhalb Philadelphia, hat 240 Häuser. *Wilmington*, 30 Meilen

Meilen von Philadelphia, wo der Christina-Kihl in den Delaware fällt, hat 260 Häuser. *Newport* und *Christina-Brücke*, sind kleine Handelsplätze am Christina-Kihl, jeder von 70 bis 80 Häusern. *Noxentown*, am Flusse *Apoquiminy*, ein Marktplatz.

II. In *KENT-County*, ist *Dower* die County-Stadt, 80 Meilen von Philadelphia, hat 100 Häuser.

III. In *SUSSEX-County*, ist *Lewistown* die County-Stadt, 128 Meilen von Philadelphia, auf dem Cap Inlopen, hat 100 Häuser. Die Einwohner sind meist *Lotfen*“.

Diese *Lower Counties* hatten sich, wie das erstemal auf dem Congreß zu Philadelphia von Unabhängigkeit die Rede war, eben so wie *NeuYork*, *NeuJersey*, *Maryland*, und *NordCarolina*, gegen dieselbe erklärt; 7 andre Kolonien, *MassachusettsBay*, *Connecticut*, *Neuhampshire*, *Pensylvanien*, *Virginien*, *SüdCarolina*, und *RhodeIsland* (*Georgien* war noch nicht mit dabei), waren für dieselbe. *Dickenson* aber, nachdem er die Sache verschlafen hatte, zog den andern Tag zurück; und rief die *Pensylvanischen* Deputirten ab. Nun waren also die Stimmen gleich, und dies erstemal wurde nichts entschieden. *Rights of Great Britain* (8te Ausgabe, 1776) p. 92.

## 22.

### Citation von Horschheim nach *Numerika*, Worms den 25 Febr. 1777.

“*Heinrich Fretter*, von *Horschheim* im Stifte *Worms*, erkrankte im J. 1775 auf seiner Rückreise von *St. Croix* in *Nordamerika*, auf der Fregatte *Adrian* und *Jean*, und starb.

Seine

Seine Frau, Anna Maria geb. Sabermehl, starb auch, zu Kölln in einem Wirtshause, den 12 Novemb. 1775.

Bei dieser fand man ein Testament von ihrem seel. Manne, worinn derselbe sein Vermögen der elenden Brüderschaft in Horschheim vermacht hat; jedoch so, daß diese Brüderschaft, gleich nach seinem Tode, dem Caspar Schönebrugh zu Marbrunsch in Nordamerika, 124 Gulden, die er ihm schuldig sei, auszahlen soll.

Das Hochfürstl. Bischöfliche Wormsische Generalvicariat, macht ein solches, unter dem Dato Worms den 25 Febr. 1777 (gedruckt in einer Frankfurter politischen Zeitung, unter dem 14 März 1777), benanntem Schönebrugh zu Marbrunsch in Nordamerika hierdurch bekannt, und beraumet demselben eine 9 monatliche Frist an, des Endes, daß derselbe, binnen solcher, die obbesagte Schuld bei der obbenannten elenden Brüderschaft zu Horschheim in Empfang neme, und dagegen Fretters ausgestellten Schuldschein aushändige, oder aber gewärtige, daß nach verflohnem Termin mer bemerkte Schuld al 124 Gulden der elenden Brüderschaft zu Horschheim verabsolgt werde".

Diese Citation mag wol nach allen Regeln der Justiz oder Formula richtig seyn: aber sonderbar würde es uns Europäern doch vorkommen, wenn die englische York-Factorei, jemanden aus Horschheim in Europa, an die Judsonsbay citirte, um da innerhalb 9 Monaten eine Erbschaft von 12 Pf. Sterl. abzuholen. — So ein dringendes Bedürfnis, für deutsche Zeitungsleser nicht nur, sondern auch für deutsche Justizhöfe, ist eine Erdbeschreibung von Amerika, damit sich niemand unter Nordamerika so etwas wie Nordholland oder Norderditmarsen denke. Und so erfreulich muß die Nachricht für das deutsche Publicum seyn, daß jetzo drei dergleichen Erdbeschreibungen auf einmal im Werke sind, da man sonst keine einzige hatte.



23.

## Vera bei Constantinopel, 17 Jan. 1777.

Von Hrn. Prof. Björnståhl, an Hrn. Biblioth.

Gjörwell in Stockholm\*.

Selbst hier an Ort und Stelle hat es ganz unglaubliche Schwierigkeiten, Türkisch zu lernen. Denn einmal begreift diese Sprache drei besondre, sich ganz ungleiche, und in Worten wie in Grammatik von einander völlig verschiedene Sprachen in sich, nämlich das türkische, persische, und das unerschöpfliche arabische; die alle

---

Ein sehr wichtiger Brief: nicht nur für den Philologen und Kalendermacher, sondern noch mer für den philosophischen Historiker, wichtig. Immer war es noch für diesen ein Problem, warum die osmanischen und andern Türken und Tataren, (ein Volk, das von seiner körperlichen sowol als geistigen Seite alle mögliche Anlage hat, das menschlichste, aufgeklärteste, und ehrwürdigste Volk der Welt zu werden, und das schon 400 Jahre cultivirte Völker zu Bekannten und sogar zu Untertanen hat), noch bis auf den heutigen Tag rohe Barbaren sind, und allem Anschein nach es so lange bleiben werden, bis sie ihr ewiges Widerstreben gegen alle Civilisirung mit ihrer völligen Verjagung aus Europa werden büßen müssen. Ihre despotische Regierungsform, und ihre alberne Religion, erklären diese Erscheinung bei weitem nicht hinlänglich: beide Hindernisse der Cultur waren gerade auch bei den Arabern, und doch überwandern diese sie, und cultivirten sich. Aus den von Hrn. Björnståhl angegebenen Datis erhellet, daß ein Hauptgrund der unüberwindlichen Barbarei der Türken in ihrer Schrift und Sprache (wie bei den Sinesern) liege: ein Gedanke, der eine weitere Entwicklung verdient und bedarf. — Uebrigens hätte der Feler, den Hr. Büsching mit Mohammed V begangen, ihm nicht so hoch aufgemunzt werden sollen: denn er hat ihn nicht eigen, sondern mit allen europäischen Zeitung-, Almanachs-, und Compendien-schreibern gemein. Die wenigsten dieser Herren ha-

alle drei, durch einander, ohne Unterscheid, von den Türken im Sprechen und Schreiben gebraucht werden, und wodurch die türkische zur reichsten, aber auch zur schwersten Sprache der Welt, wird. Und dann kan ein Christ nicht so mit der Nation umgehen, und sich in der Sprache üben, wie in Italien, Frankreich, England, Deutschland, Holland &c. Denn niemand darf ihr Frauenzimmer sehen, nicht mit ihnen in öffentlichen Wirtshäusern speisen, nicht in ihren Häusern wohnen. Selbst die Armenier sind hierinnen Türken worden, und wollen keinem Fremden den Umgang in ihren Häusern verstatten: so daß es hier an Ort und Stelle fast um nichts leichter ist, die Sprache zu lernen, als anderswo in Europa. Denn das einzige Mittel ist, daß man sich einen gelerten Türken oder Chodshâ hält, der des Tags eine Stunde für schweres Geld zu einem kommt. Aber dieser Weg ist herzlich langweilig: man lernt mer die Sprache lesen und allenfalls schreiben, als reden; denn diese Uebung ist blos für die Augen, aber nicht für die Ohren, gerade so wie wir in Europa griechisch lernen. Sehr oft paßirt es mir, daß eine Seite im Msct, von der ich im Lesen jedes Wort verstehe, für mich, wenn mir sie mein Sprachmeister vorliest, ein versiegeltes Buch ist, weil hier die Ohren keine beständige Uebung haben, sich an den Laut der Sprache zu gewöhnen, und das Lesen nur eine

---

ben den Beruf, arabisch zn verstehen, und nahmen es also mit dem Unterschied der Namen <sup>و</sup>محمد und <sup>و</sup>محمد nicht so genau. Aber lächerlicher ist es freilich, daß wir gelehrte Europäer zwei andre weit mer verschiedene Namen, احمد und عبد الله, mit einander verwechselt haben, und daher der jehige türkische Kaiser in allen europäischen Almanachen einen falschen Namen hat. S.

eine Mechanik für die Augen ist. Nächstdem ist auch das Lesen selbst sehr schwer, wegen der vielen ganz verschiedenen Alphabete und Charactere, denen man sich im Schreiben bedient. Denn eine ganz andre Schrift hat man in der Kanzlei, eine andre in Briefen, eine andre in Rechnungen, und wieder eine andre brauchen die Gelehrten u. s. w. Wer die eine Schrift ganz fertig lesen kan, kan vielleicht in der andern kein Wörtchen lesen. Und endlich wird diese Sprache beständig ohne Vokale geschrieben; dies macht einem Anfänger das Lesen äußerst beschwerlich und zweideutig. Stehen auch manchmal die Vocalen mit dabei; so sind deren doch, der Figur nach, nicht mer wie drei: wirklich aber hat das Türkische mer Vocalen, als das Schwedische, ä, å, und ö mit eingerechnet. Alle diese Laute lassen sich nicht anders, als durch eine lange und vieljährige Übung, lernen. Was aber noch schlimmer ist, so felen in manchen Handschriften gar auch die Buchstabenzeichen (*puncta diacritica*), die sonst ganz verschiedene Consonanten unterscheiden, welche ohne diese Puncte völlig wie einerlei aussehen. So hat das ganze türkische Alphabet 33 Consonantbuchstaben, aber ohne diese Puncte nur 17 eigene Figuren; so daß, wenn diese felen, Ein Buchstabe 5 oder 6 ganz verschiedene Consonanten bedeuten, und *b, p, t, th, s, n,* und *i,* seyn kan, welches alles man alsdenn blos erraten muß. Und je mer dergleichen Buchstaben in Einem Worte vorkommen, desto ungewisser wird es, so daß es oft 30, 50, ja 200 ganz verschiedene Worte, je nachdem es lang ist, nach einer verschiedenen Combinations-Methode bedeuten kan. Hat nun ein solches Wort vollends noch andre eben so ungewisse Worte vor und hinter sich: so sollte man es gar für unmöglich halten, aus einer solchen Schrift oder Chiffre den Verstand herauszubringen. Und das ist doch die gewöhnliche Art zu schreiben bei den

Türken, wenn sie geschwinde schreiben wollen. Ein Ausländer bricht wol endlich durch diese Schwierigkeit: aber es gehört Zeit, und schrecklich viel Gedult dazu, ehe man eine Fertigkeit erhält, so vieldeutige Käsel, wie die arabischen Münzen mit kufischen Buchstaben sind, die niemals diakritische Puncte haben, richtig aufzulösen.

Die Morgenländer haben auch solche Buchstaben und Laute, die unsre Organe nicht nachmachen, und die noch weniger unsre gewöhnliche Alphabete ausdrücken können. Gewisse Laute werden tief unten aus dem Magen heraufgeholt, andre werden in der Kehle mühsam gebildet, und noch andre bestehen in verschiedenen Schärfungen (*hwäsningar*). Manchmal lautet es, als wenn man Brechweinstein im Leibe hätte: ein andermal muß der Laut eines Kalbes, einer Kacke, einer Schlange u. s. w. das schöne Modell werden, das man nachahmen muß; aber dies kan so leicht keiner, der nicht das Glück gehabt hat, daß seine Organen von Kindheit an diese tierische Töne gewöhnt worden sind. Anstatt daß wir nur ein *s* und *z* (ein scharfes und gelindes *s*) haben: so haben die Türken 7 bis 8 Buchstaben, wo jeder durch seinen eigenen Laut und seine eigene Schärfung genau von dem andern unterschieden werden muß, wofern man im Sprechen und Lesen verstanden seyn, und nicht ganz verschiedene Stammwörter und Bedeutungen verwechseln will. Wer lang im Lande bleibt, überwindet auch diese Schwierigkeit; denn je länger man irgendwo ist, desto besser lernt man eine Sprache pronunciren: aber statt derselben kommt dann eine andre.

Hat man eine Pronunciation an Einem Orte gelernt, so versteht man doch von der in einem andern Lande gewöhnlichen nicht das geringste. Anders wird das Türkische hier in Constantinopel und Romilien gesprochen, anders in Anatolien, anders von den Tataren, anders von

von den Armeniern, und wieder anders in einigen Afrikanischen Staten. Nicht besser geht es der so reichen und in unzähligen Ländern ausgebreiteten arabischen Sprache: überall ist es Eine Sprache; aber sie wird so verschiedentlich hier und in Persien von den Gelehrten, und in Syrien, Palästina, Mesopotamien oder Diarbekir, Arabien, Aegypten, und der ganzen Strecke von Afrika bis an die Strasse hin, wo sie doch Landessprache ist, ausgesprochen, daß der Einwohner des eiyen Landes nicht einmal den im andern versteht. Ja in einem ganz kleinen Bezirke kan die Aussprache mer verschieden seyn, als das Schwedische und Dänische.

Ich übergehe andre Schwierigkeiten, die das Verstehen der geschriebenen oder geredeten Sprache, oder was entweder für das Auge, oder für das Ohr, und die Zunge ist, betreffen: aber noch eine muß ich berühren. Es hält unendlich schwer, sich von dem Character, der Denkart, den Sitten, Gebräuchen, Künsten, Belustigungen, Festen, Spielen, und Zeitvertreiben der Nation, ihrer Lebens- und Regierungsart, den Aemtern und Geschäften ihrer Bedienten, ihrer Historie und Geographie zc., eine vollkommene und vollständige Kenntniß zu verschaffen, ohne die sich doch keine Sprache recht und gründlich verstehen läßt. Diese Schwierigkeit wird noch um so viel grösser, weil die Sitten der Türken, so wie aller andern Morgenländer, von den unsrigen himmelsweit verschieden, und wirkliche Antipoden davon sind. In diesen sind wir desto mer blind und unwissend, weil wir in Ansehung derselben die grösten und gröbsten Vorurtheile haben, wovon alle europäische Bücher und Reisebeschreibungen, die nur irgend den Orient angehen, voll sind. Ohne den Zulband aufzusetzen, ist es auch so leicht nicht, hiervon richtige Begriffe zu kriegen. Denn ein Franke (so heißen hier alle Europäer, doch die Griechen

ausgenommen; wiewol *lingua franca* nur die Italiensche Sprache bedeutet, so wie sie im Orient geredet wird) kan kaum mit den strengsten und scharfsinnigsten Untersuchungen das Ware herausfinden, ohne oft betrogen zu werden. Der einzige Weg ist wol, ein langwieriger Aufenthalt im Lande: da kan einen oft der Zufall etwas lehren, was man sich kaum zu vermuten getraut hatte. Meist man aber nur im Fluge durch ein Land; so lernt man blos, wie es in den Gasthöfen aussieht. Dies gilt von allen Ländern, ganz vorzüglich aber von dem Morgenlande, wo die Leute so eingezogen leben, und besonders die Franken verachten, und wo man nie mit demjenigen Geschlechte umgehen darf, das am meisten spricht, und gerne aus der Schule schwätzt.

Eine gute Geschichte von den Türken ist noch nicht vorhanden. Die lezthin herausgekommene *Histoire de l'Empire Ottoman depuis son origine jusqu'à la paix de Belgrade en 1740*, par Mr. l'Abbé MIGNOT, à Paris 1771, in 12, in mereren Bänden, ist schlecht geschrieben, und ist an vielen Stellen weiter nichts als ein Roman, wenn gleich der Verf. aus den guten in der königl. Bibliothek zu Paris befindlichen Quellen geschöpft zu haben versichert. Hr. Mignot ist ein Neffe von Hrn. Voltaire, und gleicht wirklich diesem grossen Dichter, der die Fiction sogar in die Geschichte gebracht; aber im Styl gleicht er ihm gewißlich nicht. Des Prinzen Kantemirs Geschichte taugt gleichfals nichts; aber seine beigefügte Noten und Anmerkungen sind gut, denn die Türken und ihre Statsverfassung kannte er. *Lernclavius* ist ziemlich gut, nur zu alt: er kam im J. 1596 heraus, und folglich selen ihm fast 2 Jahrhunderte bis auf unstre Zeit. Ricaut, de Geer, und andre enthalten viele apokryphische und ganz ungegründete Nachrichten. Eben dies gilt vom Chalkokandyles und andern grie-

chischen Geschichtschreibern: sie waren Feinde der Türken, in deren Munde selbst die Wahrheit verdächtig ist. Ich rede mit Fleiß von diesem Mangel, besonders weil ich die Ehre habe, an einen Historiker zu schreiben, um Gelegenheit zu haben, die Notwendigkeit einer guten türkischen Geschichte zu zeigen, und wie viel Verbindlichkeit ganz Europa dem geschickten Manne schuldig ist, der auch in schwedischen Diensten ist, und sich viele Jahre lang mit der Ausarbeitung der Geschichte des ganzen Osmanischen Hauses, nach türkischen und authentischen Urkunden und Handschriften, und dies hier an Ort und Stelle in Constantinopel, wo die Quellen anzutreffen sind, beschäftigt hat. Diese Nachricht wird Ihnen um so mer willkommen seyn, je unerwarteter sie ist: der Mann, von dem ich spreche, ist Hr. *Muradgea*, königl. Sekretär und erster Drogoman bei der hohen Osmanischen Pforte: dieser hat vor etwa 9 Jahren diese nützliche aber zugleich sehr schwere Arbeit unternommen. Er schreibt sie französisch, d. i. für ganz Europa, und ist bereits mit dem schwersten Theil, dem ältesten und unbekanntesten nämlich, völlig fertig. Er fängt mit dem Stammvater dieses Hauses oder dieser Dynastie, *Osma'n I* (denn so muß man schreiben, nicht *Othoman* oder *Oschman*) an; doch berüret er ganz kurz dessen Vater *Erdogrul*, und seinen Großvater *Sülejma'n*, der um das J. 1250 aus Turkistan und Persien mit einem Heer nach Anatolien gezogen kam, womit seine Geschichte anhebt. Nun ist er bis zu *Mühammed IV* gekommen, der der 19te Sultan in der Ordnung, und der Großvater des nun regierenden türkischen Kaisers *Abdul-Hamid*, des 27sten in der Ordnung, ist. *Mühammeds* Regierung war lang und merkwürdig: er kam sehr jung 1648 auf den Thron, und wurde 1687 entthront. Folglich ist Hr. *Muradgea* nun mit ungefer 400 Jahren fertig; und ich hoffe, er

werde meinem Rath und Wunsche folgen, und fürs erste diesen Teil drucken lassen, und nachher den folgenden bis auf unsre Zeit ausarbeiten; denn sonst könnte ein Brand, oder ein andrer unglücklicher Zufall, alles das bereits geschene zu nichte machen, und das Publicum um die Frucht einer so reifen und vieljährigen Arbeit bringen. Ausser andern Proben von seiner Freundschaft für mich, hat Hr. Muradgea auch die Güte gehabt, mir verschiedene Stücke seiner hübschen Arbeit vorzulesen: ich fand darinn interessante Vorfälle und große Revolutionen, die bisher allen Historikern unbekannt gewesen sind; als die sonderbare Entthronung von Ibra'him I, und die Erhebung seines erst 6 oder 7jährigen Sohns Mühameds IV. Diese Arbeit kostet ihn viele Mühe; denn die türkischen Geschichtschreiber schreiben nicht in der Ordnung und dem Geschmack und mit der Genauigkeit, die wir in der Geschichte fodern: folglich hat Hr. M. weit mehr zu thun, als bloß zu übersetzen; er muß ein Buch erst ganz durchlesen, ehe er den ganzen Faden davon findet, und eine gute und pragmatische Historie daraus machen kan. Ein Glück ist es, daß er jung ist, Muth und viele Sprachenkenntniß hat, und schön französisch schreibt. Er ist einer der geschicktesten Drogman's, die hier zu haben sind; und besitzt ausserdem Tugend, Wiß, und viel sanftes Wesen in seinem Umgange. Darf ich noch hinzu setzen, daß er voriges Jar durch eine Heirat mit einer reichen, sehr hübschen, und dabei tugendhaften Tochter eines Armeniers, glücklich geworden ist, und ohnlängst eine Tochter bekommen hat.

Einige türkische Historiker sind hier, in türkischer Sprache, in derjenigen Druckerei gedruckt, die Ibra'him Effendi, ein Renegat aus Ungern, angelegt hatte, die aber schon seit vielen Jaren gänzlich ruinirt worden. Die Schwierigkeit, hier in Constantinopel selbst Bücher  
und



und Sub' dia der Sprache zu kriegen, vermert die Anzahl der obbemeldten Hinternisse: denn man muß sich Mische kaufen, die selten, und daher teuer sind. Noch mer, es sind auch keine gute Lexika zu haben: und den Meninski kriegt niemand, als wer ihn mit fast so viel Silber aufwiegt, als ein ganzes Reise: Stipendium ausmacht. Der Hr. Gesandte Celsing, der mir viele Gürtigkeit erzeigt, hat mir seinen Meninski zum täglichen Gebrauch überlassen: ausser dem wäre ich nicht vom Fleck gekommen. Ich finde täglich Fehler in Meninski's Lexiko, wenn es gleich das beste, oder gar das einzige, ist, das wir im Türkischen und Persischen haben: es müßte mit Veränderungen, Verbesserungen, und Bemerkungen herausgegeben werden; aber wer in unsern Zeiten wird den Verlag eines so teuren Werkes wagen wollen?

Indem ich hier von geschickten Männern rede, die in Constantinopel arbeiten, welches etwas ganz außerordentlich seltenes ist: so kan ich nicht umhin, eines andern feinen Mannes zu erwähen, der auch in schwedischen Diensten ist, und ausser andern Dingen, die er versteht, sich auch gründlich auf die Musik gelegt hat, so daß er, nach meiner Ueberzeugung, der größte Musicus ist, der je im Morgenlande gewesen, und noch ist. Es ist Hr. Murat, königl. zweiter Drogman bei der Pforte, und auch ein Armenier, wie Hr. Muradgea. Bei ihm liegt eine sehr interessante und vollständige Beschreibung der türkischen Musik fertig, die so viele in Europa, und besonders Hr. Jean-Jaques Rousseau, kenne zu lernen gewünscht haben; denn noch hat man nicht den mindesten Begriff davon. Ja was noch schlimmer ist, so hat Hr. Chardin in seiner Voyage en Perse, die sonst die beste in ihrer Art ist, eine Probe von persischer Musik eingerückt, aber sich dabei vergriffen, und statt persischer Musik ein wirkliches italienisches Menuet publicirt. Hr.

Murat ließ mich einst sein Msct durchsehen; es ist gut französisch geschrieben, und hat zum Titel: *Essai sur la Melodie Orientale, ou explication du Systeme des modes & des mesures de la Musique Turque*, par Antoine de MURAT. Ich habe ihm geraten, dieses curieuse Werk bald herauszugeben, und es einem gewissen vornehmen Herrn in Schweden zuzuschreiben, der die Musik sowol als andre Künste und Talente liebt und schätzt. Die türkische Musik stammt aus Persien ab, wo Zodscha, der Orpheus der Perser, die morgenländische Musik auf einen guten Fuß setzte, und sie auf gewisse Principien gründete. Diese persische Musik kam zuerst nach Constantinopel unter Sälim I, der bei der Einnahme der Stadt Tzibris (Tauris) unter andern Künstlern auch den berühmten Virtuosen, Hussein Beykara, der von sehr vornehmer Abkunft in Persien war, vorfand, und solchen nach Constantinopel schickte: dies geschah um das J. 1514, oder 920 der Hidschret (nicht Hegyra). Hier erst fängt die Musik der Türken an, denn vorher hatten sie gar keine. Aber Sälims beständige Kriege waren Schuld, daß die Musik bei der Nation noch nicht Wurzeln schlagen konnte: dies geschah erst unter Mürad IV (nicht Amurath), in Constantinopel aber kam sie erst unter Mühamed IV in ein rechtes Geschicke. Denn wie Mürad im J. 1637 den Persern Bagdad wegnam, fand er 5 Virtuosen da, die er nach Constantinopel schleppte, wo man sie Udschemler oder Perser nannte. Die jehigen Griechen und Armenier haben keine andre Musik als die türkische, nur ihre Kirchen-Musik ausgenommen, die ihnen eigen ist. Hr. Murat erklärt die türkische oder persische Musik aus dem Grunde, und hat 2 Tabellen erfunden: die eine stellt das allgemeine System dieser Musik mit den Tönen vor, die Gama &c. ausmachen; die andre aber enthält die Töne von dem

dem italienischen Gamma *re*. Diese Tabellen haben ihn über 6 Monate Arbeit gekostet, und haben den Nutzen, daß man, mit Hülfe derselben, sogleich und in einem Augenblick nicht nur den rechten Ton der türkischen Musik finden, sondern auch den Unterscheid zwischen ihr und der italienischen sehen, und türkische Musik auf italienische Noten setzen kan. Solchergestalt hat Hr. Murat die Kunst erfunden, türkische Musik auf Noten zu setzen; dies hat niemand vor ihm gekonnt. Der Prinz Kantemir scheint auch an dieser Entdeckung gearbeitet zu haben: aber sein Exemplar ist auf der See verloren gegangen, und nun hat man keinen Schlüssel mer zu seiner Invention. Hr. Murat hat auch seinem Werke eine große Sammlung von Sonaten, Liedern, und andern Poesien, türkischen sowol als griechischen, beigefügt, um von ihrer gegenwärtigen Verkunst den Ausländern einen Begriff zu geben: die Melodien stehen in Noten neben an, nebst einer französischen Uebersetzung dieser Gedichte.

Sie sehen hieeraus, wie sehr sich hier die schwedischen Drogmänner auszeichnen: sie sind die einzigen, die in der Litteratur abeiten; in ganz Constantinopel findet sich kein ähnliches Beispiel, denn hier denkt man mer darauf, wie man gut und lustig leben möge, als daß man sich den Kopf mit gelerten Brillen zerbrechen sollte. Ich muß es rein heraus gestehen, daß ich gleich bei meiner Ankunft fand, daß die königl. schwedische Legation die alleraufgeklärteste wäre, und sich am meisten distinguirte. Des Hrn. Envoyé Celsing's große Verdienste sind zu allgemein, so wol hier als zu Haus, bekannt und anerkannt, als daß ich hier von ihnen sprechen sollte: sie sind weit über mein Lob. Er ist der einzige von allen hiesigen Ministern, der ganz fertig türkisch spricht und liest, und kan folglich mit eignen Augen sehen, und alles, was bei der Pforte oder sonst vorfällt, ohne Dolmetsch, wenn er

es für nötig findet, abmachen. Außer ihm versteht kein anderer Türkisch, als nur der Neapolsche Minister, Hr. Ludolf, ein Enkel des durch die äthiopische Geschichte und Litteratur so berühmten *Jobus Ludolphus*. Was unser königl. Sekretär von Seidenstam, und unser schwedischer Legations-Prediger Hr. Mag. Blomberg, für geschickte und einsichtsvolle Leute sind, wissen Sie ohnehin schon. Alle beide lernen nun ganz mörderisch Türkisch, finden aber, wie alle Menschen, gewaltig viele Schwierigkeiten dabei.

Doch es ist noch eine andere oben berührte Schwierigkeit, bei Erlernung der türkischen Sprache, übrig: diese besteht darinn, daß wir noch keine zuverlässige Geographie über den Orient haben. Die Türken sowol, als Araber und Perser, haben fast alle alte Namen der Städte, Dörfer, und Länder geändert: so daß der, so an die gewöhnlichen Namen, die nun in Europa üblich sind, oder ehemals von Griechen und Römern gebraucht wurden, gewöhnt ist, nicht weiß, wo er zu Haus ist, wenn er die türkischen Geschichtschreiber liest, und beständig auf Städte und große Landschaften stößt, die von dieser erobernden Nation eingenommen worden, die aber auf keiner Charte stehen, und die er all sein Tage nie hat nennen hören. Auch ist kein gelehrter Türke zu finden, der die Geographie recht verstünde, und einen wißbegierigen Franken auf den rechten Weg leiten könnte: denn die allergeschicktesten unter ihnen verstehen doch nie eine einzige europäische Sprache, und können also unsre bekannte Geographie nicht mit der ihrigen vergleichen, falls sie auch die letztere inne hätten, welches doch sehr selten ist. Ich selbst erfahre diese Schwierigkeit täglich, da ich eben jetzt ein türkisches Msct lese, das von der Osmanischen Geschichte handelt. Denn immer war es eine meiner Haupt-Reiseregeln auf allen meinen Reisen, daß ich in jedem

jedem Lande, wo ich hingekommen bin, die Geschichte, Geographie, und Altertümer des Landes in der Landessprache selbst gelesen habe; denn an Ort und Stelle setzt man doch immer voraus, daß die Quelle am reinsten und klarsten sei, und die nöthigen Aufklärungen am leichtesten zu erhalten sind. Eben dies wollte ich nun hier thun: ich kaufte mir bei meiner Ankunft ein historisches Werk in türkischer Sprache, und bin jezo beinahe damit zu Ende; aber wie viele Städte, Flüsse, Seen, Landschaften u. kommen täglich vor, die niemand weiß, wo sie liegen! Wenn auch die Türken manchmal die alten Namen beibehalten haben; so sind sie doch so wunderlich, und so geradebreht, daß man sie unmöglich erkennen kan: oft beugen und biegen sie auch die alten Namen mit Fleiß so, damit sie im Türkischen eine Bedeutung kriegen.

Ich dachte Wunder, was mir Hrn. Büschings Erdbeschreibung helfen würde, welche, so wie alle andre Hülfsmittel, die ich in der türkischen Sprache habe, mir der Hr. Gesandte Celsing zu leihen beliebt hat: aber ich fand weniger darinn, als ich vermutete. Sie ist von Fehlern vollgepfropft, welches auch von seiner Beschreibung der europäischen Türkei gilt. Ueberall fehlen Städte und Dörter, sogar solche manchmal, die doch auf d'Anville's Charten stehen: und sehr oft sind die Beschreibungen unrichtig. Am meisten habe ich mich darüber gewundert, daß ein so großer Sammler, wie Hr. Büsching ist, *Leunclavii Annales Turcicos* nicht gekannt, wenigstens nicht gebraucht hat: diese würden sonst die Anzahl seiner Versehen ansenlich vermindert haben. Ich übergehe alles andre, die Geographie betreffend, damit mein Brief nicht zu lang werde; und will nur einen andern Fehler rügen, den Hr. Büsching begangen, und der um so viel unerwarteter ist, da er unser eigenes Zeitalter betrifft. S. 1526 nennt er *Abhmeds III* Nachfolger  
Me

Mehemmed den V (oder, wie man aussprechen muß, Muhammed, denn Mehemet oder Mahomet ist blos Verhöhnung des Pöbels). Aber ein Muhammed V hat nie in Constantinopel regiert; sondern Ahmeds Nachfolger war Mahmud I, der in der bekannten Revolution 1730 auf den Thron erhoben wurde, und der erste Kaiser dieses Namens aus dem ganzen Osmanischen Hause ist. Folglich hat Hr. Büsching eben so unrecht, wenn er ihn S. 1531 Mahmud V nennt: denn er ist und bleibt Mahmud I. Weiter sagt er, diesem Kaiser habe sein Bruder Osma'n III (nicht Oeschmann) in der Regierung gefolgt; dies ist richtig: aber nachher, sagt er, folgte diesem wieder sein Bruder Müsthasa III, dies ist falsch; denn dieser war Cousin von seinen beiden Vorwesern, die Müsthasa des II, des Bruders von Ahmed III, Söhne waren. Müsthasa III aber war dieses Ahmeds III Sohn, so wie auch der nun regierende Kaiser Abd-ul-Hamid I, der seinem Bruder Müsthasa im J. 1774 folgte.

Hrn. Büsching hat vermutlich ein Almanach verleistet, welchen Quellen aber nicht immer zu trauen ist. Daher will ich Ihnen auch einen Fehler anzeigen, der in unserm Hofkalender steht, damit er im nächsten Jahre berichtigt werde. Der jetzige türkische Kaiser wird darinn Achmed IV genannt: corrige meo periculo, Abd-ul-Hamid I. Denn noch hat kein Achmed IV auf dem osmanischen Thron gesessen: ganz kürzlich erst, den 7 Decemb. 1776, ist ein Prinz Namens Achmed geboren worden; dieser erst, wenn er bei Leben bleibt, und zur Regierung kommt, wird Achmed IV seyn. Ich weiß nicht, aus welchem Almanach dieser falsche Name in den schwedischen eingeflossen ist; ich erinnere mich aber wol, ihn eben so in einigen französischen Kalendern gefunden zu haben. Die Ursache ist vermutlich wol, weil des Kaisers Name

den

den Europäern so ungewöhnlich vorkam, indem er sowol, als Mahmud, der erste dieses Namens unter den türkischen Kaisern ist.

*Abd-ul-Hhamid* bedeutet auf Arabisch den Diener des Hochgelobten oder Gepriesenen, welches einer von den vielen Namen Gottes im Arabischen ist. *Samid* oder *Ghamid* wird mit einem so starken *h* geschrieben, als wir mit unsern Alphabeten so wenig, als mit unsern Kehlen (die Florentiner ausgenommen), ausdrücken können. Auch das *a* in *Abd* kan niemand als ein geborner Morgenländer aussprechen, denn es ist ein *AIN*. Solchergestalt kommen in diesem Namen die zwei Buchstaben zusammen, die für einen Ausländer am allerschwersten auszusprechen sind. *Abdulhhamid* also ist *Str. kaiserl. Majt rechter Name!* Solche Fehler, die man in gleichzeitigen Büchern sogar bei den Namen der Kaiser begangen, die doch so leicht zu erfahren wären, weil sie in aller Leute Munde sind, und auf allen Münzen stehen, die in so vielen diesen Kaisern unterworfenen Reichen und weiten Ländern geschlagen werden, dienen zum Beweis, wie gräulich die Unwissenheit in Europa, in Ansehung dieses Volks, von allen Seiten sei.

Wie ich hier ankam, wollte ich gleich wissen, was für welche, und wie viele, türkische Bücher hier in Constantinopel gedruckt wären, um mir solche nach und nach anzuschaffen: aber das konnte mir niemand sagen, kein einziger hat auch eine Sammlung davon, ja nicht einmal eine Liste oder einen Catalogus darüber. Ich gab hierauf den geleertesten Leuten von Christen, Türken, und Juden, die ich kannte, Commission: aber nach der Zeit mußte ich eine schwere und langwierige Krankheit ausstehen, die mir zu gleicher Zeit die Kräfte nahm, und den Beutel ausleerte. Von dieser Krankheit habe ich mich Gottlob! wieder völlig erholt; nun bin ich in allem gegen

gen 8 Monate hier, und doch bin ich mit allem meinem Nachsuchen noch nicht weit gekommen. Einige dieser Bücher habe ich hie und da angetroffen, und einige habe ich gekauft: sie sind überaus teuer, und kosten fast so viel wie *Mscete*, denn sie sind selten geworden. Ein arabisches Lexicon, das nach seinem Verfasser *Vanculi* genannt wird, und in welchem die Worte auf türkisch erklärt sind, ist hier vor etwa 50 Jahren gedruckt worden, und jezo schwer zu haben: es besteht aus 2 kleinen Zeilen in Folio, und wo es noch vorkommt, wird es nicht unter 60 bis 70 Piaſtern, d. i. über 500 Kupferdaler nach unserm auszerenden WechselCours, verkauft. Dieses Lexikon ist nicht so, wie die unsrigen, nach der Ordnung geschrieben, den des Wortes erster Buchstabe im Alphabet hat; und gleichwol ist es nach dem Alphabet. Da rathe nun einer, wie das zugeht! Es ist nämlich, wie alle arabische Lexika, nach des Wortes letztem Buchstaben geordnet: und so ist das Wörterbuch zugleich ein ReimRegister, und Reime lieben sie im Schreiben und Reden ganz ausnemend. So verkerte Welt ist nun hier in allen Dingen, und alles ist unsern Gebräuchen entgegen. Ein persisches Lexikon ist auch gedruckt, es heißt *Ferhente*, und ist ein kleiner Band in Folio: man kan es etwas wolfeiler haben, als das vorige; aber so kosten doch diese beiden Lexika allein gegen 1000 Daler. Nun *Meninski* vollends, denn ein andres brauchbares türkisches Lexikon kenne ich noch nicht; der ist hier nicht für 200 Piaſtern zu haben. Solche Summen braucht man blos für Lexika in diesen Sprachen; nachher sind noch so viele andre Hülfsmittel, Bücher, und *Mscete*, nötig, so daß die Auslage einem armen Manne überaus schwer fallen muß.

Ist man endlich so weit gekommen, daß man den einen Auctor wol versteht; so versteht man doch deswegen



gen einen andern nicht, und sollte er auch von eben derselben Materie handeln: denn jeder hat seinen eignen Styl, der eine braucht ganz andre Worte wie der andre, besonders da die in so vielen Ländern und Provinzen, und zugleich in so vielen Jahrhunderten, geredete und bercicherte arabische Sprache eine unbeschreibliche Menge sogenannter Synonymen hat. Der eine mengt mer Persisches, der andre mer Arabisches ein, je nachdem sein Geschmack ist; rein Türkisch aber zu schreiben, wird für ungelert und sehr einfältig gehalten. Von ihren Dichtern will ich gar nicht sprechen; diese fliegen immer in den Höhen, so schön sie auch sonst sind: und wenige bringen es so weit, daß sie die schwersten Dichter verstehen können. Ueberhaupt sind diese Sprachen so schwer, daß verschiedene Drogmänner, die hier geboren sind, und das Türkische von Kindheit an wie ihre Muttersprache gesprochen, nachher noch Sprachmeister angenommen, und es 20 ja 30 Jahre lang studirt haben: und gleichwol treffen diese noch Bücher an, die sie nicht verstehen, sondern einen gelerten Türken, der all sein Tage nichts anders getan, als Türkisch, Arabisch, und Persisch studirt, zu Hülfe nehmen müssen. Und vielleicht bleibt auch dieser noch manchmal stehen; meinem Sprachmeister wenigstens, der doch der gelerteste ist, den man hier für mich aufreiben können, und in diesen Sprachen 40 Jahre lang Unterricht gegeben, ist dieser Fall mer wie einmal begegnet. Wie wird es mir nun gehen, da mir eine so kurze Zeit vorgeschrieben ist, und ich einen Ocean, une mer à boire, vor mir habe? Es ist war, ich habe vorhin schon Arabisch gelernt; aber das gereicht mir sehr oft zum Hinterniß im Sprechen: denn ich habe es von einem gebornen Araber aus Aleppo gelernt, der es wol ganz richtig pronuncirte, aber doch nicht so, wie die Türken hier, die die harten arabischen Worte nach dem lieblichen türkischen Accent, der überaus weich und süß ist, accommodirt haben; so daß ich also,

was ich im Lesen gewinne, im Sprechen verliere. Noch eine andre große Schwierigkeit kommt vom Alphabet selbst her; denn dieses paßt nicht auf alle türkische Laute, und daher muß Ein Buchstab oft für mehrere Töne stehen. Die Ursache ist, weil die Türken kein Alphabet selbst hatten, sondern der Araber ihres annahmen, welches sich nicht immer zur türkischen Sprache schickt: folglich wird Ein Buchstab manchmal ganz verschieden ausgesprochen, wenn er den türkischen Kehlschall und Zungenschlag ausdrücken soll. Eben so geht es auch mit dem Persischen; auch diesem ist das arabische Alphabet angepaßt worden.

Und endlich noch ein wichtiges Hinderniß für lernbegierige Leute hier. In ganz Constantinopel, ja im ganzen Orient, ist kein türkischer Sprachmeister und Gelehrter, der eine europäische Sprache oder auch nur die neugriechische versteht, die doch sonst hier allgemein gäng und gehe ist. Folglich hat man keine *Langue commune* mit den aufgeklärten Leuten, wenn man hieher kommt; und alles, was unter den Türken paßirt, bleibt lauter Staatsgeheimniß für den Franken, der sich mit dem abspesen lassen muß, was ihm ein andrer vielleicht eben so unwissender Franke in den Kopf zu setzen beliebt. Was muß das also nicht für ein ärmlisches Informiren seyn, wenn der Schüler nicht mit dem Lehrer, und dieser nicht mit jenem, sprechen kan! Ich wünsche, daß mir alle diese Schwierigkeiten überwindlich werden; und ich hoffe es, *Deo auspice, fauente Rege, Virtute duce, comite Fortuna.*

24.

Aus dem Russischen Amerika \*, 1776.

Aus den Inseln *Amnak*, *Umnak*, und *Unalakpa*,  
des

---

\* Dieser, obgleich neue uud ungewöhnliche Name, ist viel-

des von rußischen Seefarern entdeckten Nord-Archipels, ist das einer Compagnie rußischer Kaufleute gehörige Schiff, S. Paul, in dem ochoktsischen Hafen zurückgekommen. Der Anführer und Tolnetsch des Schiffes, das den 21 Maj von gedachten Inseln abgegangen, und den 16 Jul. in Ochokt angekommen ist, war der tobofskische Kaufmann, Hr. Solowjew. Die Ladung besteht aus eingehobner Schatzung für die Krone\*\*, und aus Kaufmannsgütern, die in Biberfellen, schwarzen und rothen Füchsen, und verschiedenen andern Pelzwerken bestanden. Der Werth der Kaufmannswaren allein beträgt, nach den dasigen Preisen, über 150000 Rubel.

Aus eben diesen Inseln sind auch einige der dasigen Einwohner, nämlich 5 männlichen und 2 weiblichen Geschlechts, angekommen. Das eine Rußisch-amerikanische  
Frauen:

vielleicht der schicklichste für eine ganz nagelneue und folglich noch namenlose Weltgegend. Den ostwärts von Kamczatka liegenden Archipel haben die Russen zuerst entdeckt, und förmlich bereits davon Besitz genommen. Das gegen über liegende feste Land haben sie schon längst gesehen; und wenn sie es über lang oder über kurz in Besitz nehmen, wird ihnen keine andre europäische Nation, weder wegen Californiens, noch wegen Neu-Albions, darüber Disputen machen. Dem zufolge zerfiel ganz Nordamerika in 4 Haupttheile: 1. das britische, 2. das spanische, 3. das rußische, und 4. das freie oder noch unentdeckte Ur-Nordamerika. (Denn was der Europäer entdeckt, das unterjocht er. Dieses Naturrecht galt wenigstens bis auf den Pariser Frieden; nach der Zeit haben Britten und Franzosen den fünften Weltteil entdeckt, meines Wissens aber keinen Tribut daraus genommen). S.

\*\* Ein Leser des Grotius, des Pufendorf's, und der Instruction, wird hier neugierig seyn, den *titulum juris* zu wissen, unter dem die rußische Krone von diesem neu entdeckten Archipel Schatzung erhebt: aber meine St. Petersburger Urkunde verläßt mich hier. S.

Frauenzimmer soll von vornehmer Abkunft seyn, welches sie durch ihren vorzüglichen und unterscheidenden Puz beweist. Ihr Gesicht ist nach dasigen Schönheitslinien ausgehäht, ihre Nase ist mit Ringen, und ihre Unterlippe mit schönen Wallroßknochen in Zahngestalt versehen. Das andre Frauenzimmer hat zwar auch ein benährtes Gesicht und Nasenringe, aber keine Wallroßzähne in der Lippe. Diese guten Insulaner haben keinen andern Beweggrund zu ihrer so weiten und ungewöhnlichen Reise, als das Verlangen, die große Beherrscherin des größten Reichs der Welt zu sehen!

---

## 25.

Pest in Ungern, 18 März 1777.

Den 16 Febr. sind zu Wien folgende große Promotionen in Ungern vorgefallen. Der Bischof Joseph von *Bajzát*, bisheriger Vice-Kanzler an der ungrischen Kanzlei, hat das Bistum zu Veszprém erhalten. Der Graf Ludwig *Erdödi*, vorhero Referendarius an der ungrischen Kanzlei, ist als Vice-Kanzler an des vorigen Stelle gekommen, und zugleich wirklicher Geheimer Rath geworden. Der Graf Leopold *Pálfi*, ebenfalls Referendarius an der Kanzlei, ist Baro Regni, nämlich Janitorum Regalium Magister, und zugleich wirklicher Geheimer Rath, geworden. Da durch den Tod des Neitraer Bischofs, Hrn. von Pusztinyi, die OberGespans-Stelle in dem Comitats gleiches Namens erlediget worden ist; so hat man sie mit dem Grafen *Niklas Forgács* besetzt, der zugleich wirklicher Geheimer Rath geworden. Gleichergestalt ist der Baron Joseph *Splényi* zum Obergespan des Esnader Comitats ernannt. (In diesen beiden Comitaten war bisher die Obergespanswürde mit den Bistümern gleiches Namens verbunden: jezo wird sie zum erstenmal Weltlichen verliehen). Hr. von *Szili* endlich

lich, bisher Propst des Raaber Domkapitels, ist zum Bischof zu Stein am Unger (Sabaria) ernannt worden. (Hier war vorhin zwar ein Domkapitel, aber kein Bischof; dieser wird der erste da seyn). v. P.

26.

Kirchen = Listen von der russischen Reichs-Statthalterschaft  
**Novgorod**  
 in den Jahren 1774 und 1775.\*

I. Im J. 1774.

I. Provinz Novgorod.

	Cop.	Nati		Denati	
		M.	W.	M.	W.
Stadt Novgorod	84	92	120	64	82
Kreis Novgorod	3530	4812	3622	2539	1989
Staraja Ruffa und Kr.	314	464	405	375	229
Alt- u. Neu = Ladoga &c.	214	316	227	232	151
Gdow &c.	189	197	162	160	146
	4219	5772	4473	3294	2540
		10245		5834	
				2. Pro:	

Diese Listen sind auf Veranstaltung des jetzigen Reichsstatthalters von Novgorod, Lwer, und Pskov, des Hrn. General-Lieut. von Sievers, mit möglichster Richtigkeit und Genauigkeit aufgenommen.

Sind diese Listen zuverlässig, wie wol zu glauben ist, und geht das so fort im Russischen Reiche: so wird Süßmilch unbrauchbar, und wir kriegen eine ganz neue Stats-Rechenkunst. Oben (Hest I S. 3) in der Ukraine 3 Geborne gegen 2 Gestorbne, hier in Novgorod gar  $2\frac{1}{7}$  Geborne gegen 1 Gestorbne: wer hat je solche Proportionen erhdrt! *Pri velikom blagopoluczii Gosudarstwa legko umnoshajetsa czislo grassdan*, bei großer Glückseligkeit eines Reichs vermehrt sich leicht die Zal seiner Bürger, sagt Katharina II in Ihrer Instruction.

St. bedeutet Stadt, Fl. Flecken, Kr. Kreis (Ujezd). Das Zeichen &c. bedeutet, daß auch der ganze Kreis mit unter dem Ort begriffen sei.

## 2. Provinz Twer.

<i>Twer Sc.</i>	1028	1759	1464	737	655
<i>Torsbok Sc.</i>	468	572	322	237	223
<i>Rsbew Sc.</i>	575	1018	820	370	312
<i>Staritza Sc.</i>	396	680	481	222	196
<i>Zuhrtov Sc.</i>	184	353	243	115	102
<i>Ostaschkov Sc.</i>	373	681	56	252	214
	3024	5063	3856	1933	1702
		8919		3635	

## 3. Provinz Bëlozero.

<i>Bëlozero Sc.</i>	1029	1837	1254	796	763
<i>Kargopol Sc.</i>	492	703	492	614	522
<i>Ustasbna Sc.</i>	249	347	235	182	205
	1770	2887	1981	1592	1490
		4868		3082	

## 4. Provinz Olonez.

<i>Olonetz Sc.</i>	476	672	415	380	288
<i>Wytegra Sc.</i>	198	201	152	158	140
<i>Fl. Padansk Sc.</i>	30	59	30	25	18
	816	1041	660	639	503
		1701		1142	

## II. Im J. 1775.

## 1. Provinz Novgorod.

	Cop.	Nati		Denati	
		M.	W.	M.	W.
<i>St. Novgorod</i>	90	109	82	69	73
<i>Kr. Novgorod</i>	3960	5514	4040	2389	1943
<i>Staraja Russa und Kr.</i>	321	456	406	192	192
<i>Alt- u. Neu-Ladoga Sc.</i>	30	27	42	23	25
<i>dessen Kr.</i>	88	195	151	120	83
<i>Gdow</i>	24	17	27	19	16
<i>dessen Kr.</i>	145	176	151	150	106
	4658	6494	4893	2962	2438
		11387		5400	

2. Pros

## 2. Provinz Twer.

Twer &c.	984	1705	1383	655	629
Torsbok &c.	474	565	343	213	186
Rshew &c.	564	1011	730	320	293
Staritza &c.	424	636	478	232	202
Zubzov &c.	231	345	269	126	94
Ostaschkov &c.	472	854	604	266	197
	<u>3141</u>	<u>5117</u>	<u>3807</u>	<u>1812</u>	<u>1601</u>
		8924		3413	

## 3. Provinz Bělozero.

Bělozero	36	54	37	25	32
dessen Kr.	828	1404	997	626	543
Czaronsker Kr.	207	360	270	179	155
Kargopol &c.	580	778	608	450	355
Ustüshna &c.	223	324	264	117	115
	<u>1874</u>	<u>2924</u>	<u>2176</u>	<u>1397</u>	<u>1200</u>
		5100		2597	

## 4. Provinz Olonez.

Olonez &c.	634	790	545	413	304
Wytegra &c.	250	316	218	194	141
Fl. Padunsk &c.	57	106	88	51	19
	<u>941</u>	<u>1212</u>	<u>851</u>	<u>658</u>	<u>464</u>
		2063		1122	

## Allgemeine Summe aller in Novgorod

	im J. 1774		1775	
Getrauten	9829		10622	
Gebornen	{ M. 14763 } 25373		{ M. 15747 } 27480	
	{ W. 10970 }		{ W. 11733 }	
Gestorbnen	{ M. 7458 } 13693		{ M. 6829 } 12530	
	{ W. 6235 }		{ W. 5701 }	

## Unter den Gestorbnen männl. Geschlechts starben

	im J. 1774	1775	
im 1sten Jar	310	259	
im 2ten Jar	197	194	
im 3ten Jar	117	145	
	J 4		im

im 4ten Jar	105	76
im 5ten Jar	104	91
von 5-10ten	304	159
von 10-20	524	405
von 20-30	563	478
von 30-40	669	590
von 40-50	810	564
von 50-60	770	703
{ von 60-65	309	
{ von 65-70	480	744
{ von 70-75	275	636
{ von 75-80	290	
{ von 80-85	116	245
{ von 85-90	157	
von 90-95	36	47
von 95-99	26	24
von 100 Jaren	8	14
von 101	—	1
von 102	1	1
von 105	—	2
von 108	—	2
von 109	1	1
von 110	3	—
von 114	1	—

---

6176\* 5496\*\*

Von 1228 Personen männlichen Geschlechts ist das  
 Alter nicht angegeben.  
 \* Von den übrigen 1333 hat man das Alter nicht  
 erfahren.

27.

### Volkmenge von Württemberg.

Zur Ergänzung von oben, Heft VI S. 384.

Im J. waren Seelen	Im J. waren Seelen
1765 — 490080	1767 — 499370
1766 — 493385	1768 — 500671

1769



1769	-	505208		1772	-	514236
1770	-	506123		1773	-	515630
1771	-	517011		1774	-	514575

So wäre nun die Liste von 1755:1774 vollständig: nur die Jahre 1763 und 1764 fehlen noch. In 20 Jahren also wäre das Herzogtum, ungeachtet 5 schwere Kriegsjahre mit darunter sind, um etwa 34000 Menschen reicher geworden. Ein gesegneter Anwachs, wenn er gleich nicht an den in Schweden (Vers. des Briefwechs. St. VI. S. 88) kommt. Denn in Schweden hat die Volksmenge in 19 Jahren etwa  $\frac{2}{5}$ , in Württemberg aber in beinahe gleich langer Zeit, nur um  $\frac{6}{5}$ , zugenommen. Aber Württemberg ist auch kein ödes Schweden nicht, folglich kan es da, nach der Natur der Sache, mit der Volksvermehrung nicht so geschwinde gehen.

Mömpelgard und Tübingen sind hierunter nicht begriffen. Auch Juden sind nicht mitgezählt: auffer seit 1765 sind ungefähr 200 Juden darunter, die sich in Freudental, unweit Banhingen an der Enz, aufhalten; die sonst im Lande herum zerstreute Juden aber sind nie mitgerechnet.

Das schöne Württemberg gehört unter diejenigen Länder, die den deutschen Statskundigen ganz vorzüglich interessieren. Es ist so stark bevölkert, als nur wenige Länder auf Gottes Erdboden: 2500 Seelen wohnen auf Einer □ Meile (falls die Almanachs-Angabe richtig ist, daß das ganze Herzogtum nur 200 Quadratmeilen hat.) Es ist frei in seiner Regierungsform. Es ist voller Industrie, wenigstens was den Landbau betrifft. Schade, daß das Publikum von diesem lehrreichen State bis auf den heutigen Tag so wenig eigentliche Statskenntniß hat.

28.

## Volkmenge der Stadt Nordheim\*.

Die Einwohner dieser Stadt sind seit 20 Jahren dreimal gezählt worden.

1ste Zählung, im J. 1756.

	männl.	weibl.	Summa
unter 15 Jahren	386	362	748
von 15 - 30 Jahren	477	425	902
von 30 - 50 Jahren	402	321	723
über 50 Jahre	246	272	518
	1511	1380	2891

Unter dieser Summe 2891 war auch die Besatzung zu 350 Mann mit eingeschlossen.

2te Zählung, im März 1766.

1. Hauswirthe und Hausfrauen	345	394	739
Kinder über 14 Jahre	74	111	185
Kinder unter 14 Jahre	258	260	518
Unverwandte über 14 Jahre	39	86	125
Unverwandte unter 14 Jahre	37	20	57
Gesinde	67	76	143
2. Häuslinge	101	213	314
Kinder über 14 Jahre	10	21	31
— unter 14 Jahre	92	89	181
Gesinde	18	15	33
3. Besatzung	176	†	176
	1217	1285	2502

† Die Frauen und Kinder der Besatzung sind in dieser Tabelle unter den Häuslingen mit aufgeführt.

Zu

\*. Eingekauft aus Braunschweig, den 14 März 1777. Daß dergleichen detaillirte Aufsätze hier eingerückt werden, geschieht nicht aus vaterländischer Mikrokologie. Die

Zu der Summe 2502 kommen noch etwa 100 Seelen, die in hiesigen Klosteramtsgebäuden wohnen. Die ganze Summe aller Einwohner wäre also 2602.

Hierunter waren ungefer 460 Ehepare, 20 Wittwer, und 160 Wittwen.

IIIte Zählung, im August 1775.

1. Hauswirte und Hausfrauen	341	400	741
Kinder über 14 J. —	116	151	267
— unter 14 J. —	270	283	533
Anverwandte über 14 J.	30	42	72
— unter 14 J.	16	14	30
Gesinde —	81	56	147
2. Mietsleute und Säuslinge	127	198	325
Kinder über 14 J. —	17	29	46
— unter 14 J. —	111	94	205
Gesinde —	22	22	44
3. auf dem Kloster-Amte, Hausw. u. Fr.	4	4	8
deren Kinder über 14 J. —	2	1	3
— unter 14 J.	—	4	4
Anverwandte über 14 J.	1	1	2
Gesinde — —	14	14	28
Säuslinge daselbst —	18	16	34
deren Kinder über 14 J.	5	2	7
— unter 14 J.	7	13	20
Gesinde — —	—	1	1
4. Besatzung, und deren Familie	176	44	220
Kinder über 14 J. —	—	3	3
— unter 14 J. —	43	61	104
Gesinde — —	4	10	14
5. Fremde Militärpersonen*	24	17	41
deren Kinder** unter 14 J.	5	1	6
			Anz

Die Statsrechnkunst überhaupt kan in solchen Verzeichnissen neue Proportionen, oder zu bereits bekannten Proportionen neue Beweise, finden.

Unverwandte	—	—	—	1	1
Gesinde	—	—	9	8	17
			1442	1491	2923

D. i. solche, die zwar zu andern Regimentern gehören, in Nordheim aber wohnhaft sind.

\*\* Ihre Kinder sind größtentheils unter Num. 1 und 2 bereits aufgeführt.

Unter dieser Summe 2923 sind, so viel ich weiß, 250 Ehepare: darunter sind 12 Ehen unfruchtbar geblieben, und 6 andre lassen eben dies vermuten; 5 Ehen aber sind als getrennt anzusehen, weil sich die Eheleute an verschiedenen Orten aufhalten. Ferner sind darunter 30 Wittwer und 150 Wittwen, also 1 : 5.

Nach unsern Geburtslisten werden, seit 12 Jahren, im Durchschnitt jährlich  $110\frac{1}{2}$  Kinder geboren. Mit der Anzahl unser Ehen verglichen, geben jährlich beinahe 5 Ehen Eine Geburt. In den Jahren 1770: 1772 aber, da die Teuerung auch unsre Gegend drückte, nahm diese Fruchtbarkeit um etwas ab. So wurden z. Ex. in diesen 2 Jahren 54 Kinder weniger, als in den vorhergehenden 2 Jahren, und 17 Kinder weniger, als in den folgenden 2 Jahren, geboren.

## 29.

### Von den Slavonischen Schrift- und Mund- Arten,

aus einem Briefe an Hrn. Prof. Büttner,  
Augsburg 7 März 1777.

De characteribus Slauicae nationis glagolicis, quorum exemplar his adnexum habes, tecum loqui impraesentiarum volui, quum constat mihi, characteres hos paucis admodum notos esse.\*

Memi-

\* Was aus diesem Briefe in *Strischs Origo characteris*

Meminisse Te existimo, qua ratione in penitio-  
rem horum characterum notitiam venerim, nempe  
ab Aquiliensium vno Symbolum quod vocant apo-  
stolicum ex libello quodam peruetusto legere ut-  
cunque didici. Quum autem plurimarum diale-  
ctorum linguae Slauicae, quam Illyricam dicunt,  
gnarus essem: occasione epistolarum Pauli apostoli,  
Vitembergae saeculo abhinc editarum, perfectam  
quantum existimo lectionem horum characterum  
adeptus sum. Nullus dubito, in regionibus Aquil-  
ejae, Siscii, &c., exstare plura monumenta veterum  
Slauiorum in ipsis his characteribus, quae erudito  
orbi *ignota* esse, vehementer boni omnes dolent.  
Cogitatio haec ad scribendum Drama characteribus  
his me impulit. Sic enim mecum reputabam:  
postquam Drama hoc admodum probari expertus  
sum in superiori Slaunia, ubi aliquot abhinc an-  
nis agens successiuus horis illud scripseram; pluri-  
mi ex omni conditione aut prelo subiici aut eius  
copiam a me petierunt. Verum nunquam eo amo-  
ris proprii adduci potui, ut iuuentutis opus hoc  
luci publicae darem. Etsi enim Drama hoc comi-  
cum

---

*ris Slauiatici* vom J. 1727, und meiner *Allgem. Nord. Geschichte*, und umgekehrt aus letzteren beiden Schriften in jenem Briefe, zu berichtigen sei, will ich dem kundigen Leser hier selbst zu suchen überlassen. Hr. Petrosa scheint den glagolischen Character für unbekannt in Deutschland zu halten, da doch vor 200 Jahren eine eigene glagolische Druckerei in Wirtemberg gewesen, und, nur so viel ich weiß, und mit Augen gesehen habe, in den öffentlichen Bibliotheken zu Göttingen und Kassel, vorzüglich aber in Straßburg, merere mit glagolischen Lettern gedruckte Bücher längst vorhanden sind. In Rom bei der Propaganda ist noch jezo eine glagolische Druckerei: siehe oben *Vers. des Briefw. St. IV S 58.*

cum plurimis scaterere erroribus comicis, quos Cris feria nulli ignouit, viderem: tamen probe sciebam, quantum elegantiae Drama cum primis hoc accepturum esset, si maturiori aetate illud perpolirem. Natio illa, cui tam auide expetebatur opusculum hoc, nata ad poesim est, gustum tamen comicum in paucis reperies. Aemulatio fortasse aliarum Nationum plurimos impellebat, Drama comicum in sua lingua legere. Vtut haec se habeant, postquam characteres veteres hi noti mihi facti sunt, ad perpoliendum opusculum meum animum induxi eo consilio, ut hoc inducti eruditi nationis eius, characteres simul hos perpolire fatagant, sicque monumenta, *quae apud eos esse plurima existimo*, tanto auidius colligant, atque ad illustrandam historiam eruditae elucubratoribus materiam suppeditent.

Inter Presbyteros graeci ritus, non quidem communiter usitatos, plurimis tamen eorum notos utcunque hos characteres, ex eo colligo, quia cum de nomine characterum horum Viennae plurimos consulerem, licet nulli admodum noti essent ex iis, qui Viennam negotiorum aut commercii causa ex Slaucis partibus conmeant, tamen dicebant: hic aut ille Vladyka (Episcopum dicere volunt), aut ille Archimandrita, aut illi Eruditi, characteres hos Cyrillianos vocant, et legere nouerunt.

En *Cyrillianos* dicunt esse hos characteres, uti fama communi percepi; non ergo *Glagoliticos*, uti titulus Epistolarum Pauli Vitembergae editarum ait (*die Episteln des heil. Paulus in Kroatischer Sprache mit Glagolitischen Buchstaben*). Glagoliticos characteres inuenies in Dictionario *Jambresichii* sane ab

ab his diuerfos. Quod autem lingua Croatica non sint scriptae Epistolae Pauli dictae, habes puto cōnuincens argumentum hoc, quia ego linguae Croaticae tam bene gnarus quam latinae, assertum illud arbitrarium tanto pertinacius nego, quanto certius mihi est, plurimas voces epistolis illis contentas tam peregrinas esse Croatis, quam sermonem anglicum. Constructio item verborum, declinationum &c., diuersa est, in quibusdam quidem Croaticae Dialecto, in aliis modernae Illyricae conformis, in aliis ab utraque discrepans. Vides ergo, characteres hos linguae Croaticae minime conuenire; nisi forte eo nomine, quo quis linguam italicam pro gallica nominaret propter conuenientiam vocum, quod sane dialectos omnes confundere esset.

Certum ergo mihi est, lingua Croatica non esse scriptas epistolas S. Pauli Vitembergae editas, neque characteres hos glagoliticos esse. Nam praeter alia nemo vnus ex iis, qui seu glagoliticis seu Ruthenorum characteribus utuntur, interroganti mihi visus est vel a longe hos characteres noscere. Viennae certe, ubi e Moscouia, toto Rusico imperio &c., inuenire est variarum linguarum et characterum diuerforum Slauicae cumprimis linguae gnaros viros, ne vnum quidem inueni, qui probe legeret aut interpretaretur dictas epistolas S. Pauli.

Ad haec, quamuis aliqui Cyrillianos hos characteres dicerent vulgo *Csurulicza*; magno mihi argumento est, ut id quoque negem, adagium Croatis et Illyris modernum usitatum, quo exprimere volentes scripturam inordinatam et sine lege vagantem, dicere solent: *to je csurulicza*, id est, haec

haec scriptura est Cyrilliana. Ex quo ita arguo: Croatae et Illyri scripturam quamcunque, puta characteribus latinis aut aliis exaratam, quae lituris multis et ductibus inordinatis fusque deque exarata est, *Czuruliczam* (Cyrillianam) vocant. Atqui characteres, de quorum denominatione sermo est, sunt characteres ordinati, nullis lituris obnoxii, quin visu elegantissimi, quadrati &c. Ergo dicti characteres, teste hoc adagio, non sunt *Czurulicza* (Cyrilliani), id quod ex sequentibus patet. Primum, adagia in omni lingua a vetustissimis temporibus plerumque habent originem. Dein, *Czurulicza*, hoc adagio teste, fuerit scriptura aliqua vetus, inordinata, literis difformibus, et utrinque procurrentibus sine lege; forte *Czurulicza* erat initium Glagoliticorum et Ruthenorum characterum. Argumentum hoc ex ductibus, prominentiis, et symmetria literarum, tanto efficacius mihi videtur, quanto certius mihi est, viros eruditissimos ob inaequalitatem et ductus irregulares dissensisse in constituenda primigenia forma literarum hebraicarum; et quantam ipsorum argumentis pugnantibus vim praebuit contemplatio characterum symmetricorum et inaequalium, tanto mihi est argumento ratiocinatio, quam attuli. Ceterum quidquid sit de nomine, certum est, veteribus Slavis et modernis quibusdam notos fuisse characteres hos, et probabile mihi videtur, antiquos monumenta aliqua nobis reliquisse, quae injuria temporum et incitia characterum horum apud finitimos Croatis et modernis Illyris populos in oblivione haerere dolendum est. Inter Dalmatas hodiernos \*, nullus dubito, plures esse characterum

---

\* Für diese ist wenigstens im vorigen Säculo das *Mißale*



rum horum gnaros etiam de plebe; verum mihi neque tempus neque occasio erat, de hoc penitius indagandi ea aetate, qua in Slauonia totoque Turciae Europaeae confinio eram.

Ad illustranda, quae dixi, non superfluum judicauerim, Tibi ideam facere *dialektorum linguae Slauicae*, quantum ad eas partes pertinet, quae regna Dalmatiae, Slauoniae, et Croatiae, nunc constituunt. *Slauoniam* Geographi limitibus iis definiunt, ut regio intra Sauum et Drauum sita Slauonia vocetur; intra Sauum vero et Vnnam fluuios, *Croatiam* dicunt; *Dalmatiam*, mari Adriatico adjacentem appellant. Jam de dialectis. A Belgrado tota modo definita Slauonia Illyrico idiomate vtitur, NB. quantum, circiter X milliaria a limitibus Turciae, versus interiorem Slauoniam vergunt. *Pofegae* in sermone vulgari multas voces Turcicas audies: v. g. *Pengyer* fenestra, *csupria* pons, *marama* strophium, *csaira* pratum; et pleraque ad victum vestitumque pertinentia, v. c. *sarba*, *baslamacha*, *csikomake* &c., quae sunt species ciborum; *jorgan*, *jasztuk*, *mamuze* &c., tegumen lecti, puluillus, calcare &c.: quae pauculis mutatis a Bosniensibus Turcis in suam linguam transulerunt. Ceterum in scribendo *Pofegien*ses purissimo Illyrico idiomate utuntur, uti et *Essekinen*ses, et pars bene multa *Quinque-ecclesiensium* in *Ungria*, ubi terminus est linguae Slauicae, cuius diuersae dialecti sparsim in quibusdam locis *Ungriae* sunt. *Pofega* eunti versus *Varasdinum*  
et

---

*Missale* merere male zu Rom mit glagolitischer Schrift gedruckt worden, wie Valvassor in seiner Beschreibung von Krain versichert. S. den Frisch.

et Zagrabiam, occurrit dialectus absona, dura, et adeo varia, ut licet necessaria obuia nominans intellecturus sit Illyrus Pofeganus (sic enim se ad distinctionem aliorum nominant), tamen vix risum continebit, dum eam dialectum Varasдини aut Zagrabiae audiet: nam natio ea delicatum omnino auditum habet adeo, ut omnem accentum a suo diuersum rifu explodat. Contigit mihi sermonem Illyrico-Pofegantum habenti, vt vocem *boshje* (diuinum), quae Zagrabiae et Varasдини dicitur cum *o longo*, sic pronu. ciarem; Pofegani vocem eandem cum *o breui* loquentes dicebant: *eto Kranjacz*, ecce Carniolum. Et si forte Zagrabienfium aut Varasdinenfium idiomate *kaj* (quid)? quaererem, dicebant Pofegienfes, qui pro *kaj* dicunt *stho*: ecce peccatorem dolentem de peccatis, quia *kajatisze* dolere de peccatis dicunt &c. &c.

Varasdinenfes ergo, Zagrabienfes, Zagorienfes (feu Transmontanos), et Turopolienfes, proprie Croatico fermone utentes, hodie *Croatas* vocant: et Croatiam his 4 comitatibus feu circulis, addito comitatu Crifienfi quantum ad politicum regimen, determinant.

Varasdino Styriam verfus inuenies idioma Vindicum, ex Croatico modo dicto et germanico mixtum. V. g. dicunt: *vafha Gnada, Euer Gnadben* &c. Idem dictum puta de Carniolia, 9 vel 10 milliaribus Zagrabia Labacum verfus, quod a Caroloftadio, verfus Golfo di Venezia &c., Dalmatico utitur idiomate, qui in fcribendo puriffimus est Illyricus fermo. *Ragufani* femper utuntur Praedicatori verbi Dei uno ex Pofeganis Illyris. Flumine accentus est Pofegienfis Illyricus, cuius elegantiam aliquantum defiderabis circa Aquilejam:  
item

item Anconae in iis, qui Illyricum loqui profitentur.

Haec est vera descriptio Idiomatum horum, uti nunc sunt. In Ungria ad Sopronium ad lacum Fertó dictum Croatae, uti eos descripsi superius, habitant, parum a Zagrabienſi dialecto in Poſegienſem deviantes: hos vocant *Waffer-Kroaten*. — Pars ea Ungriae, quae Tyrnauiam, Nitriam, Szemniczium, Neſolium, Trenchinium, Szakoſezam, complectitur, Slaucum ſermonem habet ad Moraucum accedentem; qui vero Leutſoviam, Eperjeſinum, Caſzoviam, incolunt, Slaucam propriam habent dialectum.

Dicuntur ergo Slaui Ungrici *Shlauri*, Slaui vero Poſegienſes *Slaunones*. Aliqui Slaui Ungrici *Pannonnes* ſe vocant, appellatione vulgo ſaltem ignota. Has appellationes adnexui eo fine, quia maximae aliquando lites inter eos de nomine, h. e. de *Sclavis*, *Slauiſ*, *Shlauriſ*, *Slaunonibus*, *Pannonibus* &c. oriuntur. - - -

Andreas Aloyſ. Pürulich *Petroſa*.

\* Dieſe Diſpūten können nur unter halbgelehrten Antiquariern vorfallen. Slaven ſind Slaven, man mag ſie auf Latein Slaui, oder Slaunones, oder gar Sclauones, nennen. Und welches heutige Volk in Ungern an den alten Namen Pannonier genealogiſch Anſpruch machen könne, weiß kein Menſch. S.

30.

Vom Elſflether Wefersoll.

Oldenburg, 30 März 1777.

Noch etwas, zu oben ſeit VII S. 17, und VIII S. 93.

Ewr. 2c. haben in Dero Briefwechſel VII pag. 17 den Wefersoll zu Elſfleth auf 120000 Rthlr. Ziel

R 2

St.

St. angegeben, als wenn er nemlich 1775 so viel getragen haben sollte.

Unterdessen habe ich Gelegenheit gehabt, desfalls die Original-Nachrichten einzusehen, und kann daraus versichern, daß er niemals, selbst nicht in dem vorigen Kriege, so viel eingebracht habe, und 1775 nicht die angegebene Hälfte erhoben worden. Des Hrn. DR. Büschings Angabe nähert sich sehr der Wahrheit; und müssen seine Quellen demnach weit richtiger, als die des Ungenannten, gewesen seyn.

Wüchte es doch dem Ungenannten, der mich mit diesem Schreiben beehret, und sich um das deutsche Publicum durch diese Verbesserung verdient gemacht hat, gefallen haben, detaillirte Listen von einer ganzen Reihe von Jahren beizufügen: so wäre das Factum aus allen Varianten heraus, und völlig ins Reine gebracht. Denn daß Staatsbedenklichkeiten eine solche Bekanntmachung widerrieten, sollte ich in gegenwärtigem Falle nicht denken.

Ein Factum, es sei groß oder klein, ist immer "ein eigensinniges Ding". Aber lehrreich würde es für mich und andre seyn, wenn wir erfüren, wie ein so geübter Beobachter, als Hr. B. (oben S. 17), sich hier irren können; oder falls es ein bloßer Mißverstand ist, worinn der Mißverstand stecke, und was dazu Anlaß gegeben habe?

## 31.

### Künftige Russische Kriegs-Flotte am Don, auf das J. 1779.

Für diejenige, die den Bau einiger Fregatten am Don übernehmen wollen, hat das Reichs-Admiralitäts-Collegium folgende Bedingungen bekannt gemacht.

Die Fregatten sollen bei oder nahe bei der Festung St. Dimitri gebauet werden. Sie sollen zwischen 114. bis 130 Fuß lang, etwa 30 breit, und 12 Fuß tief seyn.

Ihre

Ihre Anzahl ist unbestimmt. Sie müssen zur Eröffnung der Wasserfahrt im Frühling 1779 fertig seyn.

Das Holz dazu soll neben der Wolga und in andern Gegenden, nur nicht beim Don oder den darein fallenden Flüssen, gehauen werden. Hierüber wird noch eine besondere Instruction gegeben.

Jeder Contrahent besorgt das Holz selbst, und führt es auf seine Kosten an Ort und Stelle: es werden ihm aber von Seiten der Krone Leute zugegeben, die für die Güte desselben stehen müssen. Auch besorgen die Contrahenten alles, was zur Ausrüstung und Auszierung der Fregatten erfordert wird; über die Art und Güte der Tauen und Stricke erhalten sie eine besondere Instruction.

Die Masten werden im Kasanschen Gouvernement an der Wolga oder andern Flüssen, die den Transport nach St. Dimitri erleichtern, gehauen. Sie müssen von den zugegebenen Kronbedienten approbirt, und an beiden Enden gestempelt, auf Kosten des Contrahenten aber besorgt und angefahren werden.

Von den zur Ausrüstung der Fregatten nötigen Sachen, die die Contrahenten zu besorgen haben, werden nur Anker, Ballast, Artillerie, und Segeltücher, ausgenommen.

Kolen und Pech soll in den am Don oder andern Nebenflüssen liegenden Kronwäldern aus unnützem gesällten oder Lagerholz gebrannt, oder auf Kosten der Contrahenten von dasigen Erbherren erstanden werden.

Die Aufstellung der Masten, die Kompasse, und dergleichen, werden von der Krone besorgt. Das Ablassen der Fregatten geschieht auf Kosten der Contrahenten von Kronleuten und auf deren Gefahr. Die Fregatten können auch, nach den Umständen des Contrahenten, auf der Stelle, wo sie gebauet worden, abgenommen werden.

Die Tauen und andre dergleichen Sachen werden

auf der Stelle angenommen. Für die Proportion und den ganzen Bau müssen die dazu gegebne Kronleute, die von dem Contrahenten unterhalten werden, auskommen. Die Fregatten werden von der Festung St. Dimitri den Don herab, bis zum Hafen, von Kronbedienten geführt; die Contrahenten aber liefern alles dazu erforderliche. Was noch nicht völlig ausgebauet ist, muß auf Kosten des Contrahenten in Taganrog besorgt werden.

Wenn die Fregatten eher als im Fröling 1779 fertig sind, so macht solches im Contract keinen Unterscheid. Wird der Bau der Fregatten durch bloße Zufälle ohne Schuld des Contrahenten verhindert oder aufgehalten; so soll ihm solches nicht zugerechnet werden: geschiehet es aber durch seine Schuld, so werden sie auf seine Kosten ausgebaut.

Das Reichs-Admiralitäts-Collegium wird den Contrahenten offene Ukasen geben, daß ihnen niemand in Besorgung der Sachen und nötigen Leute Hinderniß in den Weg legen soll. In Auffuchung verlaufener Arbeiter werden ihnen die Kanzleien behülflich seyn. Zu ihren Reisen werden sie Pässe und Postpferde erhalten.

Der Contract wird nach der gewöhnlichen geschäftsmäßigen Form geschlossen, nach welcher auch die Gelder ausbezahlt werden. Das übrig gebliebene Holz wird an die Krone abgeliefert.

Der bis jetzt gefoberte Preis steht auf 61000 Rubel. Wer es um einen geringern Preis übernehmen will, soll sich desfalls im Admiralitäts-Collegio melden.

Für die Arbeiter besorgt die Krone Wohnung; aber die Contrahenten schließen desfalls besondre Contracte.

Folgende Leute sollen den Contrahenten von Seiten der Krone zugegeben werden:

1 Schiffsbaumeister oder Unterbaumeister.

1 Schiffszimmermann oder Lerling von der 1ten Klasse.

2 Zimmerer,

1 Säger

1 Säger von der 1sten Klasse.

1 Mastenmeister oder Untermeister der Blockarbeit.

1 Untermastenmeister oder Lerling der 1sten Klasse.

1 Schaluppen-Untermeister oder Lerling der 1sten Klasse.

1 Ruder-Untermeister.

Vorstehende Leute werden so lange, bis der Bau seinen Anfang nimmt, zur Aufsicht des Holzes gebraucht.

1 Lerling der Maschinenarbeit.

1 Untermeister der Kalfaterarbeit.

1 Kalfaterer.

Alle diese Leute werden zu Einer Fregatte bestanden: aber auch nicht mehrere zu 4 Fregatten, wenn sie auf Einer Stelle gebauet werden: auffer daß in letzterem Falle noch 1 Schiffszimmermann, 1 Säger, und 2 Zimmerer zugegeben werden.

## 32.

## Rußischer Holzhandel, 1764.

Der Holzhandel nach Norden steigt wieder seit den Unruhen in Nord-Amerika. Wie unerschöpflich noch zur Zeit der russische Norden an diesem schätzbaren Producte sei, kan folgender Contract leren (wann solcher gleich, meines Wissens, schon lange wieder aufgerufen worden ist).

Die Kaiserin hatte dem Senateur Panin die Besprechung des in dem archangelschen Gouvernement von dem englischen Kaufmann Gomm zu treibenden Holzhandels übertragen. Den 3 März 1764 bestätigte Sie Panins hierüber gethanen Vorschlag, und sandte Befehl an den Senat, dieses Handlungsgeschäfte in völlige Activität zu bringen, und solches durch eine zwischen der hohen Krone und ihm, Gomm, zu treffende Verbindung auf einen dauerhaften Fuß zu setzen. Und damit solches

Ihrem Willen gemäß in allen Stücken zur Wirklichkeit gebracht werden möge, committirte Sie solches dem 1sten Senate Departement, und in selbigem dem gedachten Senat. ur Panin zur speciellen Besorgung und Beförderung. Zu Erfüllung dessen wurde den 31 Jul. 1764, in dem dirigirenden Senate, mit dem englischen Kaufmann William Gomm eine Verbindung getroffen, wovon der hauptsächlichliche Inhalt dieser war:

I. Dem Gomm wird, zufolge des den 10 März 1760 mit dem verstorbenen Grafen Schuwalow geschlossenen Contracts, der Verker mit Holz aus den Wäldern des Gouvernements von Archangel, auf 30 Jahre, dergestalt verstattet, daß solcher erst mit dem Jahre 1789 völlig aufhören, und er während dieser Zeit Freiheit haben soll, jährlich eben so viel Holz zum Auschiffen zu fällen, als ihm nach den vorigen Privilegien erlaubt worden, nämlich:

250000 runde u. behauene Balken von Tannen u. Fichten,  
 1000 Masten, 1000 Raastangen,  
 200000 Stück geschnittene Bretter,  
 5000 Faden Brennholz von Birken,  
 200000 Stück Stangen von Fichtenholz,

und zwar mit dem Beding, daß, falls er während der Freijare die ihm erlaubte Partei nicht ganz ausschiffen sollte, ihm nach Verfließung des Termins weiterhin die Auschiffung derselben im geringsten nicht mer verstattet seyn soll.

II. Der Kaufmann Gomm soll sich möglichst ansetzen seyn lassen, zum Auschiffen sothauer Holzwaren ausländische Schiffe anhero zu ziehen, so, daß wenigstens 20 Schiffe anhero kommen, um Holz einzunehmen. Hiernächst aber soll er selbst wenigstens 20 eigene Schiffe haben; zu dem Ende ist er schuldig, in Archangel jährlich 3, aber nicht mer, Schiffe zu bauen, und soll er die Erlaubnis haben, zu solchen Schiffen, an den Flüssen  
*Vyzcegda,*



*Vyczegda, Jug, Lusa, Suchona*, und andern kleineren, die sich in diese ergießen, der Wald mag von den Ufern so weit als er will entfernt seyn, so viel Tannenholz zu fällen, als zu jedem Schiffe unumgänglich erforderlich seyn wird. Nächstdem soll er auch die Freiheit haben, auf seinem Onegischen Schiffswerste jährlich so viel Schiffe zu bauen, als er nöthig haben möchte; jedoch mit dem Beding, daß das zu solchen Schiffen verbrauchte Holz mit in der ihm auszuschießen erlaubten Quantität begriffen sei, nicht aber etwa noch überdem gerechnet werde.

III. Zu solchem Schiffsbau, wie auch zum Ausschiffen, soll er Gomm an dem Flusse Onega und allen andern in selbigen fallenden Flüssen und Seen, als die in solchen Gegenden liegen, wo Holz zu fällen nicht verboten ist, die erlaubte Anzahl Tannenholz, auch selbst ganz nahe an den Ufern der Flüsse, zufolge der Waldmeister-Instruction, die starkes Tannenholz von 12 Werschok dick nur an solchen Flüssen zu schlagen verbeut, die für die Admiralität bestimmt sind, frei fällen dürfen. Indes soll er nicht mer Masten und andres Holz, als die in seinem Privilegio verstattete Anzahl, auch keine verbotne Bäume, bei gesetzmäßiger Strafe, fällen.

IV. Bei der Ausfuhr sothaner Holzwaren soll er, Gomm, während der ihm accordirten Tare, den in dem Tarif von 1757 unter Lit. B. für Kola und die benachbarten Häfen angefügten See- und Landzoll, ohne alle Einwendung entrichten.

V. Zu den Comtoirs des Kaufmanns Gomm sollen, von Seiten der Krone, Aufseher bestellt werden: und zwar zu seinem Comtoir in St. Petersburg, der Collegien-Rat von Baumann; zum Archangelschen aber der dasige Gouverneur, General-Major Holovzyn. Beiden soll aufgetragen werden, ohne sich übrigens in dessen Handlungsgechäfte zu mischen, einzig und allein

dahin zu sehen, daß dieser Handel ungehindert seinen Fortgang habe, und ihn bei allen Vorfällen zu schützen. Beide sind bereits dazu verordnet, und haben diesfalls schon die nötigen Instructionen erhalten. Auch aus dem Senate sind bereits die Befehle an ihre Behörden ergangen.

---

### Inhalt des VIII Hefts.

	S.
13. <i>Gymnotus electricus</i> , London 4 Febr. 1777	65
14. London, 7 Febr. 1777	65
15. Ob die Erfindung, das Seewasser süße zu machen, Irwin dem Britten, oder Poissonnier dem Franzosen, gehöre	67
16. Jubiläum der St. Petersburger Akademie, 29 Decemb. 1776	69
17. Handel von Stettin 1772 — 1776	77
18. Einkünfte von Oldenburg und Delmenhorst 1775	92
19. Beschreibung der neusten Schwed. Banco-Transportzettel 1777	93
20. NewYork 18 Sept. 1776, von Hrn. Nient. Hinrichs	99
21. Lower- oder Delaware-Counties in Amerika	108
22. Citation von Gorchheim nach Amerika 1777	111
23. Constantinopel 17 Jan. 1777, von Hrn. Professor Björnstähl	113
24. Aus dem Russischen Amerika 1776	130
25. Pest in Ungern, 18 März 1777	132
26. Kirchenlisten von der russischen Reichs-Statthalterschaft Nowgorod 1774 und 1775	133
27. Volksmenge von Wirtemberg 1765 — 1774	136
28. Volksmenge der Stadt Nordheim in den Jahren 1756, 1766, und 1775	138
29. Von den Slavonischen Schrift- und Mundarten, Augsburg 7 März 1777	140
30. Noch etwas vom Elsterher Waserzoll, aus Oldenburg	147
31. Künftige russische Kriegesflotte am Don 1779	148
32. Russischer Holzhandel 1764	151

---

Im April 1777  
[und Octob. 1778].

# Briefwechsel

## IX. Heft.

33.

Briefe aus Mailand vom 20 Jan. und 2 März 1773,  
wie auch aus Pavia vom 22 April 1773,  
von Hrn. Björnstähl \*.

**Verona** ist eine lustige Stadt. Die Einwohner haben hier ein aufgeräumtes Wesen, das man nicht überall findet. Auch giebt es hier eine große Menge Gelehrte, die einen guten Geschmack haben. Der bekannte Marquis, Scipio Maffei, der vor 20 Jahren starb, war einer der gelehrtesten Männer in Italien. Sein Schüler, der gelehrte Hr. Torelli, ist nun damit beschäftigt, sein Leben zu beschreiben. Dieser Torelli hat schon viel andres geschrieben: aber sein merkwürdigstes Werk ist wol sein Archimedes, den er schon seit 1754 zum Drucke völlig fertig hat, aber keinen Verleger kriegen kan. Bekanntlich ist des Thomas Venator's Ausgabe von Archimedis Werken, Basel 1544, äußerst selten und felerhaft. Aber Hr. Torelli hat den griechischen Text nach einer Handschrift in Venedig verbessert, und eine neue Uebersetzung davon in schönem Latein gemacht.

Hier

---

\* In diesen Briefen kommen eine Menge sehr kleiner Nachrichten vor. Dergleichen sehr kleine Nachrichten, wenn sie ganz neu und dabei zuverlässig sind, machen Lesern, die selbst gereist sind, unglaublich viel Vergnügen; andern hingegen sind sie gemeiniglich unaussehlich.

S.

Hier gebe ich ein Verzeichniß von dem, was das Werk alles enthält: "*Josephi TORELLI Veronensis Praefatio. Archimedis Syracusani, quae ad aetatem nostram pervenerint, Opera omnia; id est: de Planorum aequilibriis Liber primus. Quadratura Paraboles. De Planorum aequilibriis Liber secundus. De Sphaera et Cylindro libri II. Circuli Dimensio. De Helicibus Liber. De Conoidibus et Sphaeroidibus Liber. Arenarius. De iis quae vehuntur in humido Libri II. Lemmata. Euto-cii Ascalonitae Commentarii in nonnulla Archimedis Opera. Josephi Torelli quorundam Archimedis Theorematum Demonstrationes. Archimedis Opera mechanica, ut cujusque mentio ab antiquis scriptoribus facta est*". Alles dies ist fertig, und sehr reinlich abgeschrieben: denn Herr Torelli hat unter andern Talenten auch dies, daß er Griechisch und Latein schön schreibt. Es ist Schade, daß ein so vortrefliches Werk im Dunkeln bleiben soll. Herr Torelli zeigte mir, daß Archimedes ganz augenscheinlich von der Bewegung der Erde und dergl. rede. Dieser Archimedes würde gewiß an Güte und Gelehrsamkeit dem Euklides nichts nachgeben, welchen David Gregory, zu Anfang dieses Jahrhunderts, in Oxford, Griechisch und Lateinisch herausgab: auch nicht dem Apollonius, den Edmund Halley eben daselbst edirte. — Verona hat immer große Männer gehabt, einen Plinius, Cornelius Nepos, Catullus, C. Aemilius Macer, Vitruvius Cerdo; in spätern Zeiten die beiden Scaliger aus fürstlichem Geschlechte, und den Hieronymus Fracastori. Jetzt lebt ein gelehrter Arzt hier, Hr. Targa, der den Celsus mit Verbesserungen aus Handschriften und mit Anmerkungen herausgegeben hat; er hat mir ein Exemplar davon geschenkt, es hat den Titel: *A. Corn.*

*Corn. Celsi Medicinae Libri octo, ex recensione Leonardii TARGAE.* Patavii, 1769, in 4to. Dies ist die schönste und beste Ausgabe dieses Auctors, den man mit Recht Medicorum Cicero nennt. Von der Bibliothek, welche bei der Domkirche stehet, und 900 Handschriften hat, deren viele über tausend Jahre alt sind, findet man Nachricht in *Verona illustrata Maffei*. Diese Bibliothek war, vom 8ten Jahrhundert an, in einem Behälter in der Mauer eingeschlossen, mit einer eisernen Thüre davor: während der Pest in Verona 1630 kam sie gänzlich in Vergessenheit, bis sie der Marquis Maffei entdeckte. Die Handschrift, welche mir am meisten gefiel, war die, welche die vier Evangelisten lateinisch enthält. Sie ist auf violet Pergament durchgehends mit silbernen Buchstaben geschrieben, und gleicht aufs genaueste unserm Manuscript vom Ulfila in Upsala; sieht auch wie dieses aus, als wenn es gedruckt wäre: die Buchstaben sind auch auf der einen Seite hohl, und auf der andern Seite herausstehend. Ich sagte den Canonicis von der neuen Hypothese des Hrn. Ritters Ihre, die sie sehr sürprenirte; besonders nahm sich der Herr Graf Priame, einer von den Canonicis, vor, diese Handschrift zu untersuchen, um zu sehen, ob sie gedruckt sei. Gewisse Perioden, z. E. das Vater Unser, der Name Gottes, &c. sind mit goldenen Buchstaben geschrieben. Bianchini hat dieß Manuscript im Evangeliiario Quadripartito herausgegeben. Er hält es für 1200 Jahre alt; aber Maffei glaubt, es habe ein Alter von 1400 Jahren. Es wird sonst auch Codex argenteus genannt. Ich müßte zu viel schreiben, wenn ich Ihnen von allen großen Bibliotheken, Handschriften, Museen, Münzsammlungen, und Marmor-Rabinetten sagen wolte, die in Verona sind. Des Marquis Muselli Münzsammlung ist sehr groß und koste

loftbar: *Numismata antiqua*, a Jacobo MUSELLIO collecta et edita, *Veronae* 1752, 4 Bände in Fol., durchgehends mit Kupferstichen. *Antiquitatis Reliquiae*, a Marchione Jacobo MUSELLIO collectae, tabulis incisae, et brevibus explicationibus illustratae, *Veronae* 1756, fol. In dieser Sammlung sind mehrere merkwürdige Münzen, die sich nicht einmal im Pariser Kabinet finden. Von den Gemälden, dem Maffei'schen Museum, den Akademien, Theatern, von der Kriegsschule u. will ich nichts sagen, denn alle Reisebeschreibungen sind voll davon. Es wäre auch zu weitläufig, alle gelehrte Männer zu nennen, die ich hier unter dem Adel und andern gefunden habe. Doch darf ich den Hrn. Baron del Abaco nicht übergehen, den größten Meister auf dem Violoncell, den man finden kan. Er hält sich die mehrste Zeit am Baierschen Hofe auf.

Mehr gehört es hieher, etwas von den vermeinten Cimbern zu sagen, welche in einem Thale zwischen Verona und Trident wohnen, von denen man glaubt, daß ihre Sprache einerlei mit der Dänischen sei. Man nennt sie *Sette Comuni*, weil sie in 7 Kirchspiele abgeteilt sind; sie mögen etwa in allem 50000 Seelen ausmachen, und stehen unter Venedig: man hält sie für Nachkommen jener Cimbern, welche vor dem Marius flohen, nachdem sie am Flusse Uthesis (jezt Udige) geschlagen worden, und sich in diesem Thale zwischen den Bergen sollen niedergelassen haben. Ich nahm mir vor, hin zu reisen; denn was konnte sonderbarer seyn, als ein ganzes Volk dänisch in Italien reden zu hören? Mehrere Rathsherrn in Venedig boten mir Empfehlungsschreiben und Befehle an die dortigen Gerichtsleute an; denn dieser hat man sehr nötig, weil dieses Volk mißtrauisch gegen Fremde ist, die zu ihnen kommen, weil sie nicht daran gewöhnt sind, und sie daher alle für Spione halten.

Seine

Seine Exc. Morosini gab mir ein Buch zu lesen, das von ihrer Sprache handelt; nachher bekam ich selbst einen Mann von dieser Nation zu sehen, und fand, daß es ein alter Dialekt des Deutschen ist, und daß die Sprache dieser Cimbern in allen Wörtern, durch welche sich der Deutsche vom Dänen unterscheidet, mit dem Deutschen übereinstimmt. Das Buch, von dem ich sagte, will beweisen, daß es wirklich Dänisch sey; aber alle darin angeführte Wörter beweisen das Gegentheil. Der Verfasser merkt an, daß der König von Dänemark bei seiner Reise durch Italien 1709 mit diesen Leuten gesprochen habe: aber der König hat wol Deutsch gesprochen; ich habe auch mit Leuten aus mereren Nationen gesprochen, aber das beweist nicht, daß ihre Sprache die Schwedische gewesen. Der Titel des Buches ist: *Dei Cimbri Veronesi e Vincentini*, libri due di Marco PEZZO, P. Veronese, in Verona 1763, in 8. Man hat 3 Ausgaben davon gemacht; so verbreiten sich Irrthümer. Das Sonderbarste ist, daß Hr. Pezzo selbst von dieser Nation ist, und nicht einmal wuste, welche Sprache er rede; er ist der andre Italiäner, den ich gefunden habe, der seine eigne Muttersprache nicht kannte; ich werde Ihnen schon einmal von Hrn. Sagius, einem Maltheser, geschrieben haben, welcher beweisen wollte, daß auf der Insel Maltha nicht Arabisch, sondern das alte Punische oder Karthagische, gesprochen würde. — Hier bei Verona ist der Berg Baldo; seine perpendicularäre Höhe soll anderthalb ital. Meilen betragen, und also wäre er höher als der Canegou in Dauphiné, der für den höchsten gehalten wird. Ich darf hier nicht vergessen, daß die Königin Christina 2. oder 3mal durch Verona gekommen ist, und daß man hier Inschriften zu ihrem Andenken findet.

Von dem schönen Verona reisten wir nach **Man-  
tua**. Wir waren kaum angekommen, so machten wir  
uns auf den Weg, Virgils Geburtort zu sehen, der 2  
Meilen von der Stadt liegt; so daß wir nun sagen könn-  
nen, die Stelle, da er begraben liegt, in Neapel, und  
die, da er geboren worden, beim Dorfe Andes, das nun  
Pictolo heißt, gesehen zu haben. Man zeigt hier einen  
großen Dappelbaum, unter welchem ihn seine Mutter  
soll geboren haben: dieser Baum bleibt immerfort auf  
derselben Stelle, denn wenn er vertrocknet oder ausge-  
het, so pflanzt man einen andern; er steht nahe am Flus-  
se Mincius. Nicht weit davon ist eine Stelle, die man  
jetzt Virgiliana nennt; es war der Acker, den Kaiser  
August Virgilien schenkte, ein sehr fruchtbares Stück  
Land, das Rosinen, Wein, Waizen, Lein, Hanf &c.  
trägt. Die Bauern reden noch jetzt vom Virgil, als  
einem großen und sonderbaren Manne. — In **Man-  
tua** hat die Kaiserin-Königin vor 4 Jahren eine *Acadé-  
mie Royale des Sciences et des belles Lettres*, nach allen  
Colonien oder Zweigen der schönen Künste, errichtet. Ih-  
re Majestät giebt jährlich 4 Preise, nemlich 4 Goldmün-  
zen, für die beste Beantwortung der Fragen, die die Aka-  
demie aufgiebt: fallen aber die Antworten nicht nach  
Wunsche aus; so werden die Fragen zum zweitemal  
aufgegeben, und der Preis wird verdoppelt. Dies ist  
die einzige königliche Akademie der Wissenschaften und  
schönen Künste, die jetzt in Italien ist; nicht einmal in  
den deutschen Staaten der Kaiserin ist eine. Der Hr.  
Graf d'Arco, kaiserlicher Kammerherr, und Mitglied  
dieser Akademie, hat einen doppelten Preis für die schöne  
und gründliche Beantwortung der Frage gewonnen:  
**Wie muß die Proportion zwischen der Bevölke-  
rung und dem Handel einer Stadt und ihrem Ter-  
ritorium seyn? welches sind die Ungelegenheiten,**  
die



die daraus entstehen? und die Mittel, wodurch eine leichtere und gegenseitige Hülfe und Aufnahme verschafft wird? Seine Antwort ist 1770 der Akademie übergeben, und nun in diesem Jahre gedruckt worden. Ich erhielt ein Exemplar dieser gelehrten Abhandlung vom Hrn. Grafen selbst, mit welchem wir nähere Bekanntschaft gemacht haben: wir hatten Briefe an ihn. Er verschafte uns den Zutritt in eine Zusammenkunft dieser Akademie, welche sehr zahlreich ist: ihr jetziger Präsident ist der Hr. Graf Colloredo. Die Akademie gedenkt eine große Bibliothek anzulegen. Die Goldmedaillen, welche die Kaiserin giebt, stellen auf der einen Seite ihr Brustbild mit ihrem Namen vor; und auf der andern Seite eine sitzende Minerva, in der Hand einen Lorberskranz, mit ihren Attributen zu beiden Seiten, und der Umschrift: *Deus nobis haec otia fecit.* Auf der Exergestehn die Worte: *Artes et Scientiae restitut. Acad. Mant. instaur MDCCLXVII.* Der Hr. Graf d'Arco ist ein junger, artiger, gelehrter, und belebter Herr; er führte uns allenthalben in der Stadt herum, die Merkwürdigkeiten zu besehen, und Bekanntschaften in guten Häusern zu machen. Er gab uns auch Briefe an den berühmten General Daoli in London, mit dem er Briefe wechselt. Ueber einem von den Stadtthoren stehen drei marmorne Büsten: auf der einen Seite *Virgilius Maro*, auf der andern *Johannes Baptista Mantuanus*, und zwischen beiden *Franciscus I Gonzaga*, Marquis von Mantua; unten drunter steht dieser Vers: *Argumentum utrique ingens, si secula coissent;* ein großes ehrenvolles Lob für den Marquis Gonzaga, welcher Souverain von Mantua war. — Keinen Ort hab ich noch gesehen, wo die Juden so gut wonten, als in Mantua; selbst Livorno nicht ausgenommen. Hier habe ich einen sehr gelehrten Rabbi, *Jacob Saravalle*, kennen ler-

nen, der jetzt an einer neuen Auslegung des Predigersbuchs arbeitet; er will beweisen, daß Cohelet eine Akademie bedeute, und daß es ein Dialog zwischen mehreren Personen sey.

Ich eile von hier nach **G u a s t a l l a**. Sie sehen, daß ich nun auf der Post in Galop fahre; auch da will ich mich nicht lange aufhalten. Die Stadt ist schön, und auf dem Markte steht eine herrliche Bildsäule von Bronze, die den Prinz Ferdinand Gonzaga vorstellet. Ich schrieb mir die Aufschrift ab; aber sie ist zu lang, um sie Ihnen hier mitzuteilen. Der herzogliche Pallast wird noch von der verwitweten Prinzessin von Hessen-Darmstadt bewont. Sie wissen, daß diese Stadt nun dem Herzog von Parma gehört. **P. Alfeo** schreibt jetzt an einer Geschichte von **G u a s t a l l a**.

Wir reisten von hier nach **Parma**, wo wir sogleich die so berühmte Königl. Bibliothek besahen: sie ist sehr schön und ganz neu, sowol in Ansehung des Gebäudes als der Bücher; denn die alte **Farnesische** Bibliothek fürte **Don Carlos**, der jetzige König in Spanien, mit sich nach Neapel, wo sie nun bei **Capo di Monte** aufbewahret wird: er meinte damals nicht, daß einer seiner Verwandten in den Besiß von Parma kommen würde. In einer Zeit von fünfthalb Jahren ist wol nie eine so schöne Bibliothek zu Stande gekommen, die ohngefähr 50000 Bände hat, alle gut eingebunden, die meisten in rothem Saffian, mit vieler Vergoldung und Zierrathen; sie stehen alle in Schränken mit Thüren, die in Kupfernen Bändern laufen, und mit Schlüsseln geöffnet werden: sie haben alle Drathgegitter, das Holzwerk daran ist sehr schön ausgeschnitten u. s. w. So viel kan ein geschickter Bibliothekar thun, wenn er von einem freigebigen Fürsten unterstützt und aufgemuntert wird: dieser Bibliothekar ist der **P. Paciaudi**, ein Theatiner  
Mönch

Mönch und OrdensPriester der MaltheferRitter, der sich so sehr hervorgethan hat; in allen Handschriften und seltenen Büchern, deren hier eine große Menge ist, ist eine kritische und historische Anmerkung von seiner eignen Hand beigeschrieben. Der Katalogus ist zwar gemacht, aber nur auf Zettelchen geschrieben, und braucht nur noch von diesen kopirt zu werden. D. Paciaudi versicherte mich, die Sammlung seltner spanischer Bücher sei hier so groß und vollständig, daß man kaum ihres gleichen irgendwo in Spanien fände. Die hiesige Bibelsammlung ist groß; auch die Lettrische Bibel ist hier, die 1689 dem K. Karl XI dedicirt wurde; ja sogar Luthers deutsche Bibel, Augspurg 1523 2c. Eine schwedische Bibel selte; er bat uns, in des Infanten Namen, ihm eine zu verschaffen: Herr Baron Rudbeck gebirte seine, (gedruckt GÖttheborg 1757, und dem Prinz Karl dediciret), und erhielt dafür Diodati's Italienische Bibel, die auch sehr selten ist. Hier in der Bibliothek sah ich auch eine geographische Charte vom Jahr 1367, die älteste, die ich jemals gesehen habe. Sonst findet man auch noch hier Altertümer, Büsten, Bildsäulen, Inschriften 2c. von allerhand Art, die aus der unter der Erde entdeckten Stadt Vileia, in der Nähe von Parma, genommen sind: man entdeckte sie 1760, grub daselbst nach, und fand 6 Jahre nach einander schöne Sachen; man kan aber nun nicht weiter graben, weil ein großer Berg über die Stadt herfiel, der jetzt alles bedeckt. Hier ist eine Königl. Zeichner- und Maler-Akademie; deren Sekretär, Herr Graf Rezzonico, Kapitän bei des Infanten Garde, im Lateinischen, Griechischen, und andern Studien, die man sonst selten bei einem Offizier findet, sehr bewandert ist: er ist ein Sohn des Grafen Rezzonico, Gouverneurs von Parma, der die weitläufigen Disquisitiones Plinianas herausgegeben hat. Hier ist eine gute

Universität in dem Hause angelegt, das sonst die Jesuiten bewonten. Der Abt, Herr Doktor de Rossi, Professor der Orientalischen Sprachen, hat hieselbst ein gelerntes Buch auf Italienisch geschrieben: Von der Muttersprache Christi, und der Sprache, welche die in Palästina eingebornen Juden zur Zeit der Macchabäer redeten, Parma 1772, in 4. Er zeigt, daß es Syro-Chaldäisch war, und widerlegt mit vieler Stärke Hrn. Diodati in Neapel, welcher behauptet, es sei Griechisch gewesen. Herr Girardi, Professor der Anatomie, ein berühmter Schüler von Morgagni, besitzt alle nachgelassene Handschriften dieses großen Mannes, 17 Bände in Folio, die er herauszugeben denkt. Hier ist auch ein Gymnasium, oder *College des Nobles*, ein vortreffliches Institut, das von dem Prinzen Sarnese errichtet ist: die jungen Herren bekommen da Unterricht in allerhand Studien, im Fechten, Reiten, und allen ritterlichen Uebungen, in einem und eben demselben Pallast; in diesem haben sie auch ein Theater, wo sie zur Zeit des Carnevals dramatische Stücke aufführen. Bei unserm Besuch in diesem Kollegio überreichte uns der Professor Eloquentiä folgende Verse: Nobili Sveco Juveni, dum Italiam peragrans Parmae esset, ac Parmense Nobilium Collegium inviseret, *Dominicus Antonius PACCHIONVS*, ibidem Rhetor, Salutem et felix Iter.

Svecia longinquis generosos mittit ab oris  
 Italicas juvenes consulere historias.  
 Advenisse illos, nostrosque invisere fines,  
 Facta, situs, ac res conspicit Aufonia.  
 Hospitibus gratans, exemplum provida natis  
 Monstrat, et ardentem injicit igniculos.  
 Ne sibi fors veterum studiorum gloriam ademtam  
 Esse ab Hyperboreis denique dispudeat.

Von dem großen Theater, den Gemälden, und andern

andern Merkwürdigkeiten, haben schon so viele geschrieben. Hier ist eine vortrefliche Druckerei angelegt, welche an Schönheit der Buchstaben und Bignetten wenige ihres gleichen hat. Herr Bodon, welcher Director davon ist, macht und gießt die Buchstaben, wozu er ein großes Talent hat; auch hat er sich vorgenommen, alle andere zu übertreffen. In dieser schönen Druckerei ist der Briefwechsel des Herrn Prof. Melanders in Upsala mit dem P. Frisi in Mailand gedruckt worden, unter dem Titel: *Danielis MELANDRI & PAULLI FRISII alterius ad alterum de Theoria Lunae Commentarii. Viti penetralia coeli: Halley. Parmae, ex Typographia Regia 1769, in 4.* Ich freute mich nicht wenig, den Namen eines so gelehrten und verdienstvollen Landsmannes in diesen Gegenden so bekannt und so berühmt zu sehen. — Von den politischen Unruhen und Veränderungen im Ministerio von Parma, welche sich im vergangnen Jahre und jetzt von neuem ereignet haben, und an denen der gelehrte Bibliothekar Paciaudi auch Anteil nehmen mußte, finden Sie in allen Zeitungen. — Der Infant hat viel Embonpoint, und soll ein sehr guter Herr seyn. Seine Gemahlin, des Kaisers Schwester, ist jetzt in gesegneten Umständen. P. Paciaudi ist wieder in seine Stelle eingesetzt: er arbeitet jetzt an einem trefflichen Werke *de studio Homericæ Poëseos*, worinnen er beweiset, daß alle Alter und Zeiten, alle Völker und Nationen, von je her den Homer geschätzt und verehrt haben; er fängt von Homers Zeiten an, und geht alle Jahrhunderte bis auf unsre Zeit durch.

Von Parma reisten wir nach *Piacentia*, wo wir Weihnachten feierten; wir machten hier Bekanntschaft mit vielen vom Adel, um ihre Lebensart kennen zu lernen. Hier in Italien wohnt allezeit der vornemste Adel

in den Städten, also gerade das Gegentheil von dem, was der Adel bei uns thut. Jede Dame hat ihren *Cavaliere servente*, oder *Cicisbeo*, von dessen Geschäfte Sie die französischen Reisebeschreiber nachlesen können, die sich um solche Sachen sehr bekümmern. Merere von Adel haben in ihren Häusern schöne Gemälde und Raritäten-Sammlungen. Der Marquis *Tedaldi* hat des Baron *Bielefelds* Werke übersetzt, und gedenket sie drucken zu lassen. Sonst sind hier eben nicht viele Gelehrte. Der Herr Probst *Doggiati* hat die Geschichte von *Placentia* italienisch in 12 Quartbänden geschrieben, von denen der erste 1754, und der letzte 1766, herauskam. Er fängt von *Hannibals* Zeit an, da die Stadt angelegt wurde, und die Römer da ihr Lager hatten, und geht bis 1731, da das *Farnesische* Haus ausgieng. Ich darf hier eine Anekdote nicht vergessen: *Campi* gab im vorigen Jahrhundert *Historia ecclesiastica Placentina* heraus, in welche er ein kleines Buch einrückte: *T. Tinea de Origine Placentiae*. Dieser *T. Tinea* war ein Redner und *Cicero's* Zeitgenosse; man hat nachher den Betrug entdeckt, daß das Buch nicht von ihm seyn könne: vielleicht hat *Campi* das Buch selbst gemacht, wie *Annius* von *Viterbo* seinen *Berosus*, und *Sigonius* seine *Ciceronis Consolatio ad Liviam*. Von den 2 herrlichen Statues equestres aus Bronze, welche 2 Prinzen *Farnese*, Vater und Sohn, vorstellen, haben alle andere geschrieben. Hier sind merere Bibliotheken. Die *Benedictiner* bei *S. Sixtus* haben in ihrem Archiv eine prächtige Handschrift, die ich nirgends angezeigt gefunden habe: es ist ein lateinischer Psalter, mit großen Goldbuchstaben überall auf purpurfarbenes Pergament geschrieben; es ist im eigentlichen Verstande ein *Codex aureus*. Diese Handschrift hat der Königin *Engilberga*, Kaiser *Ludwigs*

des 2ten Gemalin im 9ten Jarhundert, zugehört: ein sehr seltnes und schönes Manuscript.

Von Placentia reisten wir nach Milano oder Meiland, einer sehr großen Stadt. Hier machten wir so gleich unsre Aufwartung bei Sr. Exc. dem Herrn Grafen Firmian, dem Premier-Minister, und überreichten ihm den Brief, welchen wir von seinem Vetter, dem Grafen d'Arco in Mantua, an ihn hatten. Wie wohl er uns aufgenommen, und wie viel Gefälligkeiten er uns täglich erzeigt, läßt sich nicht mit Worten beschreiben.

Das ganze Land um Meiland herum ist überall durch Canäle gewässert; man hat Cisternen, und leitet daraus so viel Wasser auf die Aecker und Wiesen, als sie bedürfen: daher kömmt es, daß man hier die Wiesen jährlich 4mal abmähet, und von den Aeckern 2mal Getreide einerntet. Hier wächst auch vieler Reis, der oft gewässert wird. Herrliche Anstalten! da lernte ich einsehen, was Virgilius in seinen Georgicis sagen will: *Claudite jam rivos pueri, sat prata biberunt.*

Wer kan von Meiland schreiben, ohne mit dem Grafen Carl von Firmian, der allen Reisenden so viel Vergnügen und Aufklärungen in jeder Sache verschafft, anzufangen und zu schliessen? Er ist Ritter vom goldnen Vlies, und hat unglaublich viele Titel; aber keiner ist größer als der, daß er ein großer Minister, von dem edelsten Herzen, und dem scharfsinnigsten Verstande, ist. In seinem Umgang mit andern zeigt er eine Moderation, ja eine so seltene Bescheidenheit, als wäre er ein bloßer Privatmann. An seiner Tafel sind täglich wenigstens 20 Personen, und er zeigt sich da so wenig als den Wirth, selbst gegen seine Bedienten, daß man ihn für einen Fremden halten könnte. Niemals habe ich einen Herrn so sehr als ihn über ganz Italien rühmen hören; und gleichwol fand ich alsbald, daß er das Lob noch sehr übertrifft, das man ihm

ihm giebt. Wir wünschten ganz unendlich, ihn kennen zu lernen, und nun haben wir das Glück, täglich mit ihm umzugehen. Er ist ein sehr gelehrter Mann, und könnte mehrere Professuren mit Ruhm bekleiden: alles was er spricht, sind lauter Anekdoten, sowol aus alten als neuern Schriftstellern, in Politik, Erdkunde, Dichtkunst, Geschichte, Allianzen, Statshändeln, gelehrten Streitigkeiten, Kriegen, Reisen, 2c. Man sollte glauben, er wisse alles, und habe alles gelesen. Er besitzt eine vorzrefliche und ausgesuchte Bibliothek, die er täglich vermert: jezt hat er schon 7 große Zimmer voll; in einem sind bloß Englische Bücher, die er ungemein liebt; in einem andern klassische Schriftsteller, Lateiner und Griechen; in einem andern schöne Wissenschaften; in einem andern Bibeln in allerhand Sprachen, Kirchenväter, und BibelErklärer; in einem andern Jurisprudenz und Politik; endlich in einem andern Medicin, Anatomie 2c. Er besitzt Graf Dalbergs *Suecia illustrata*, Peringskjöldes *Uplandia*, alle Werke des Hrn. Ritters von Linne, auch seine Reisen nach der deutschen Uebersetzung. Er wünschte ungemein, Herrn Ritters Ihre *Glossarium* und seine andern Schriften zu bekommen; einige davon hat er schon. Was am meisten zu bewundern ist; so kennt der Hr. Graf Firmian ein jedes von seinen Büchern, ob sich gleich ihre Anzahl auf 40000 Bände beläuft. Er besitzt die sämtlichen Sedlingerschen Münzen der Schwedischen Könige. In seiner Jugend studirte er zu Leyden, wo er den Baron Lantingshausen gut gekannt hat; er rühmt ihn auch sehr wegen seines großen Fleißes und Anhaltens im Studiren. Er freut sich sehr darüber, daß der Hr. Reichsrat, Graf Scheffer, uns die Briefe des großen Orenstjerna verschaffen will. König Gustaf Adolf ist sein Held. Einst sagte er zu mir: obgleich Gustaf Adolf unser Feind war, so haben wir ihm



ihm doch in Deutschland mehr Gerechtigkeit wiederfahren lassen, vier Beschreibungen seiner Heldenthaten herausgegeben, als man in Schweden gethan hat, da, glaubt er, habe man ihn vergessen, man habe auch zuerst in Deutschland angefangen, ihn den Großen zu nennen. Sartes Werk ist auch in seiner Bibliothek; er hat den Verfasser persönlich in Leyden recht gut gekannt. Der Hr. Graf besitzt auch schöne Gemälde, und eine große Menge alter Statuen, unter denen er eine schöne Andromeda von Marmor seine Maitresse nennt; ferner eine Menge von Münzen, die großen Männern zu Ehren geschlagen sind, z. E. auf den K. Gustaf Adolf, da er die Akademie in Upsala errichtete, auf Co'bert, Newton &c.; eine große Sammlung von Zeichnungen und Kupferstichen, eine ganze Menge von seltenen Handschriften u. s. w. Und wer kan alles das Schöne nennen, was dieser große Minister besitzt? Er hat hier in Meiland den Geschmack so gebildet, daß jedermann, Vornehme und Geringe, sich mit Studiren abgeben, und sich aufzuklären suchen. Er hat auch die Wissenschaften in die Klöster herum vertheilet, so daß jeder MönchsOrden einen gewissen Zweig bearbeiten soll, einige die Sprachen, andere die Mathematik, andre die Naturgeschichte &c. Und dies ist auch gewiß das rechte Mittel, diesen müßigen Leuten Beschäftigung zu geben, und die Wissenschaften in Aufname zu bringen.

Aber nun auch etwas von der Ambrosischen Bibliothek. Sie ist sehr groß, und hat ungefähr 55000 Bände, unter denen 15000 Handschriften sind: sie wird alle Tage, Vor- und Nachmittags, geöffnet, hat viele Bedienten, und überdieß 3 Doctores, welches sehr gelehrte Männer sind. D. Ultrocchi ist Praefectus derselben; er ist stark in den schönen Wissenschaften, der Geschichte, und Diplomatif, und hat S. Caroli Bor-

romaei Leben in schönem Latein herausgegeben: Doctor Branca, ein guter Orientalist und Belletrist: und D. Redaelli ein Kenner der Kirchengeschichte und Kirchenväter; beide sind jetzt mit Bücherschreiben beschäftigt, und arbeiten fleißig. Die hiesigen Handschriften sind vortreflich; viele davon sind über 1000 Jahre alt. Noch ist kein Verzeichniß derselben herausgegeben; aber Montfaucon recensirt viele davon in seinem *Diar. Italicum*, und Mabillon im *Iter Ital.* Aber diese gelehrte Männer irren, wenn sie sagen, daß *Flavii Josephi Antiquit. Judaic. Versio Latina Ruffini*, geschrieben auf Papyrus Aegyptiaca, beim 6ten Buch anfangt; denn sie fängt mit dem 10ten Kapitel des 5ten Buches an, und endigt sich beim 12ten Kapitel des 10ten Buchs, geht folglich nicht bis auf die Stelle, welche von Christo handelt. Diese seltene und in ihrer Art einzige Handschrift ist in Folio, und hat 184 Seiten, alles auf Papyrus: sie ist in XI Quinternionen abgeteilt, mit Longobardischen Charactern, oder eher möchte ich sagen, mit römischer Cursiv geschrieben, und ist für ein ungeübtes Auge schwer zu lesen; aber nun ist jeder Buchstabe gelesen und kopirt, Zeile für Zeile, und Seite für Seite, vom Abt de Monti, Custos der Ambros. Bibliothek, welcher neulich diese Arbeit geschlossen hat, so daß nun eine leserliche Handschrift von diesem Codex da ist. Antonius Olgiato, der erste Bibliothekar bei dieser Bibliothek, hielt das Msct für Ruffini eigenhändige Urschrift, das ist aber falsch: denn diese kleinen Cursiv-Lettern waren noch nicht zu seiner Zeit im Brauch; zudem ist auch der Papyrus selbst nicht so alt, wie man ganz deutlich sieht.

Nun aber muß ich Ihnen von einer andern Handschrift sagen, von der noch niemand etwas geschrieben hat, und von deren Existenz niemand in Europa etwas weiß,

weiß, als die hiesigen Bibliothekare. Es ist ein großer Theil des alten Testaments auf Syrisch, mit Evangelischen Charactern, im 7ten Jahrhundert, aus den 70 Dolmetschern übersezt; zudem, was das merkwürdigste ist, findet man am Rande Varianten aus Aquilâ, Symmachi, und Theodotions Uebersetzungen, nebst vielen Scholien: kurz, es sind *Origenis Hexapla* Syrisch. Ich habe diese seltne, und wie ich glaube, in Europa einzige Handschrift genau untersucht. Sie gehörte ehemals einem Kloster in Aegypten, und enthält folgende Bücher: die Psalmen, den Hiob, die Sprüchwörter Salomons, das hohe Lied, Buch der Weisheit, Jesus Sirach, dann die 12 kleinen Propheten, hierauf den Jeremias, Baruch, die Klagelieder, den Brief Jeremia, Daniel, die Historie von der Susanna, vom Drachen, den Ezechiel, und zuletzt den Jesaias. Am Rande stehen Obelisci, Asterisci, Lemnisci &c. Fast unter jedem Buch findet sich die Anmerkung: "übersezt nach dem Text der 70 Dolmetscher, und zwar nach dem Exemplar, welches Eusebius und Pamphilus aus *Origenis Tetraplis* abgeschrieben haben" &c. Masius gab das Buch Josua zu Antwerpen 1574 nach einer Syrischen Handschrift, die er hatte, in Folio heraus: in der Zuschrift an König Philip II sagt er, sein Manuscript enthalte noch auſſer dem Josua, das Buch der Richter, die Bücher der Könige, Chronik, Esdras, Esther, Judith, und Tobias, wie auch einen guten Theil vom Deuteronomion. Man weiß nicht, wo diese Handschrift vom Masius hingekommen ist. Der gelehrte Renaudot glaubte, es wäre ein Betrug dahinter; denn er hielt es für unmöglich, daß Origenis Tetrapla oder Hexapla ins Syrische übersezt seyn sollten (*S. le Long Bibliotheca Sacra*, p. 66, edit. Paris. 1723). Aus  
allen

allen Umständen, und den Zeichen, die Maffi Handschrift hatte, kan ich schliessen, daß sie mit diesem Manuscript in der Ambrosischen Bibliothek verwandt, oder vielleicht gar desselben Erster Teil war; so daß beide Handschriften zusammen das ganze Alte Testament ausmachten. Dies Manuscript hätte man bei der neuen Ausgabe des Daniels in Rom vergleichen sollen; aber niemand wußte davon. Neulich hab ich nach Rom geschrieben, und diese Entdeckung bekannt gemacht.

Ich komme nun zu der so schönen Pertusatischen Bibliothek, worinnen viele hundert Bibeln von allerhand Ausgaben sind, so daß es eine wirkliche Bibliothek ist. Der Bibliothekar zeigte mir auch eine Bibel, von der er nicht wußte, in welcher Sprache sie geschrieben wäre, und noch kein Reisender hatte es ihm sagen können; nur der Prinz von Braunschweig hatte ihm gesagt, er hielte es für einen Dialekt des Schwedischen. Es ist nichts mehr und nichts weniger, als Molins schwedische Bibel in kleinem Format: auf dem Titelsblatt steht geschrieben *Copet*. Ich fand hier auch Rudbecks *Atlantica*; *Catholicon* gedruckt zu Maynz; es versteht sich, daß die drei ältesten Ausgaben der Bibel von Maynz auch alle hier sind. Man ist jetzt daran, den Catalogus zu machen. Graf Pertusati war ein großer Bücherliebhaber. Als er noch Minister in Wien war, widmete er jede Woche einen Mittag den Gelehrten, da ihn denn jeder die guten und seltenen Bücher in seiner Wissenschaft kennen lehrte. Eben das that er auch in Holland &c. Nach seinem Tode wollte sein unwissender Sohn, der nichts weniger als die Leidenschaft seines Vaters für Bücher hatte, die ganze Bibliothek an den Infanten Herzog von Parma verkaufen: der Kauf war auch schon gemacht, als der Herr Graf von Firmian der hiesigen Staatskongregation rieth, sie an sich zu haben;

beln; und da es immer die Gewonheit ist, dem neuankommenden Gouverneur in einer Provinz ein Geschenk zu machen, so gab er den Deputirten den Rath, Sr. Königl. Hoheit, dem Erzherzog Prinz Ferdinand, des Kaisers Herrn Bruder, diese Bibliothek zu verehren, welches auch geschah. Aber als dies an die Kaiserin berichtet wurde, dankte sie für das Geschenk, das man ihrem Sohne machen wollte, und gab die Bibliothek an die Stadt zurück, mit dem Befehl, eine öffentliche Bibliothek daraus zu machen: und so blieb diese schöne Bibliothek im Lande.

Herr Abt Don Carlo Trivulzi hat ein schönes Cabinet von Alterthümern, Cameen, und alten und neuen Münzen von allerhand Art, worunter auch viele Arabische; er hat auch eine schöne Sammlung von Diptychis, eine Bibliothek mit allerhand Manuscripten: er ist ein großer Sammler von Seltenheiten, und ist selbst in seiner Person die größte und sonderbarste.

Sonst giebt es überhaupt noch viele gelehrte Männer in Meiland, obgleich die Universität Pavia so nahe dabei liegt. Sie wissen, daß Muratori, während seiner Aufsicht über die Ambrosische Bibliothek, den Anfang machte, seine Werke herauszugeben, die er nachher in Modena fortsetzte, wo er als Herzoglicher Bibliothekar starb: viele Gelehrte und Reiche vom Adel in Meiland vereinigten sich, Auszüge und Kopien von allen Handschriften in Italien, die zu dessen Geschichte gehörten, zusammen zu bringen, Briefwechsel deshalb zu führen, eine Druckerei im Pallaste zu errichten, auch Geldvorschuß zu thun; sie gaben sich den Namen Socii Palatini. Von ihr lebt keiner mehr, als der Hr. Graf Donato Silva, ein gelehrter und munterer Greis, der eine schöne Bibliothek hat, und viel Botanik studirt nach Linneischer Methode. Muratori, welcher die Feder beim

ganzen

ganzen Werke fürte, gab nun seine *Rerum Italicarum* *Scriptores* in 28 großen Folianten heraus; seine *Antiquitates Italicae* *medii aevi* in 6 Folianten zc. - Ganz Europa kennt den Hrn. Marquis Beccaria, dessen kleines aber wichtiges Buch, *dei Delitti e delle Pene*, so viel Aufsehen gemacht, und in so viele Sprachen übersezt worden; er hat auch noch andre Bücher geschrieben, und ist noch ein junger und sehr muntreer Mann. Hr. Graf Verri hat über Handel und Statswirtschaft, und Herr Graf Giulini die Geschichte von Meiland geschrieben, die er noch fortsezt: er ist ein gelehrter und gründlicher Geschichtkenner, aus dessen Umgange viel zu lernen ist. Unter den hiesigen Jesuiten giebt es viel gelehrte Leute, die besonders in der Mathematik und Naturlehre stark sind. P. Lechi hat viel über die Hydraulik geschrieben; er ist hierinn der größte Mann, den Italien hat. P. Boscovich, ein großer Astronom und Dichter, ist jezt in Venedig; ehemals war er hier Professor, und hat viel geschrieben. Bei den Jesuiten ist das schöne Observatorium mit den auserlesensten Instrumenten; P. Boscovich hat großen Anteil an ihrer Ordnung und Einrichtung. P. Grisi, ein Barnabitermönch, ist bereits wegen seiner Einsichten in die Astronomie, Naturlehre zc. bekannt. Er spricht immer mit vielem Lobe von den Herren Fernel, Wargentin, Melander, Bergmann zc. - Hr. Prof. Moscati hat ein Buch geschrieben, in welchem er aus anatomischen Gründen zu erweisen sucht, daß der Mensch auf vier Füßen gehen sollte, und daß fast alle Krankheiten, besonders Melancholie zc. daher rühren, daß wir auf zwei Füßen gehen. Dieser Satz machte viel Lermen, und der Verfasser, der in der Anatomie, Medicin, Chirurgie zc. wirklich sehr gelehrt ist, mußte Pavia und seine dasige Professorstelle verlassen, und lebt nun hier in Meiland unter dem

Schutze

Schuße des Hrn. Gr. von Firmian. P. Alegrezza druckt jetzt an seinem Buche *de Monogrammis Jesu Christi*; noch wird er ein anderes herausgeben, das schon fertig liegt, *de Sepulcris Christianorum in Italia*: er hat auch Erklärungen über einige Monumenta sacra, antiqua, et inedita, in der Stadt Meiland, und sonst noch andre Bücher herausgegeben. P. Porta ist der Verfasser eines Buches *de Linguarum Orientalium ad omne doctrinae genus praeslantia*.

Aber ich darf nicht vergessen, Ihnen etwas von den zwei geleertesten Frauenzimmern zu sagen, die in ganz Italien sind. Das eine ist die Frau Gräfin Cloelia Borromäa, geborne Herzogin Grida, von Genua, des Cardinal Borromäus Mutter. Diese Dame, die nun schon neunzig, einige sagen gar, hundert Jahre alt ist, spricht von allen Wissenschaften, kan sich auf alles noch besinnen, rasonnirt mit vielem Scharffinn, und hat eine bewundernswürdige Munterkeit. Sie erzält noch von den physischen Versuchen, die sie ehemals auf ihrer Reise durch Italien in der Grotta del Cane bei Neapel, auf dem Besuv ic. gemacht hat, als wärs ehegestern geschehen, ob es gleich schon auf sechszig Jahre sind. Sie hat viele Sprachen gelernt, sogar das Arabische, und liest noch alle Bücher, die herauskommen; man lernt mehr in ihrer Gesellschaft, als aus mancher Vorlesung vom Katheder. Sie ist ein Wunder von Frauenzimmer. Schon seit mereren Jahren braucht sie Opium wegen ihrer Schlaflosigkeit, und in so starker Dosis, daß man ein Pferd damit auf ewig einschläfern könnte; aber sie ist einmal daran gewönt, wie ein zweiter Mithridat. Wie sind oft in ihrer Gesellschaft, und jedesmal erstaune ich über ihr Gedächtnis, welches ein wahres Magazin ist.

Das zweite Frauenzimmer ist Mademoiselle Agnest, welche ein tieffinniges Werk über die Analyse herausgege

gegeben hat, unter dem Titel: *Instituzioni Analytiche ad uso della Gioventu Italiana*, di Donna Maria Gaetana AGNESI, Milanese, dell' Accademia delle Scienze di Bologna. In Milano, 1748, 4. 2 Bände von 1020 Seiten. Dies Werk ist der Kaiserin dedicirt. Sie war erst 25 Jahre alt, da sie es herausgab. Nachher hat sie sich auf das Studium der Theologie und der griechischen Kirchenväter gelegt, welche sie sehr liebt. Sie spricht mehrere Sprachen, und kan auch Hebräisch. Seit 21 Jahren lebt sie so eingezogen und für sich, daß sie fast niemand zu sehen bekömmet. Wir sind die einzigen Reisenden, denen dies Glück wiederfahren ist, worüber sich auch Se Königl. Hoheit, der Erzherzog selbst, und Herr Graf Firmian, höchlich verwunderten: denn, wie gesagt, niemand kriegt sie zu sehen. P. Boscowich, der wegen ihrer mathematischen Kenntnisse sehr wünschte, mit ihr Bekanntschaft zu machen, konnte seine Absicht nicht erreichen. Herr de la Lande und andre beklagen sich auch sehr in ihren Reisebeschreibungen über ihre Eingezogenheit. Wir sind schon dreimal bei ihr gewesen, und sie hat sich auch in mein Stammbuch eingeschrieben. Dies haben wir einem jungen Marquis Brivio zu verdanken, der, als er ersucht wurde, einem von ihren Verwandten einen gewissen Dienst zu erweisen, es unter der Bedingung zu thun versprach, daß sie uns einen Besuch bei sich erlauben sollte, weil er wuste, daß wir ungesmein wünschten, sie zu sehen: und so mußte sie sich gefallen lassen, etwas zu versprechen, was sie seit 21 Jahren nicht hatte thun wollen. Sie ist sehr artig und munter, sehr corpulent, und Cicero ist ihr Lieblings-Auctor. Jetzt hat sie die Mathematik liegen lassen, und liest griechische und lateinische Schriftsteller; aber den Homer will sie nicht goutiren. Ihre Schwester, die an Herrn Dinotini verheiratet ist, hat große Talente in der Musik, auch



auch werden ihre Kompositionen sehr geschätzt, welches in Italien viel sagen will. Madame Carcani, jetzt die Gemalin eines Senators d'Ua Croce, lieft lateinische und englische Bücher: besonders liebt sie den Tacitus, und zieht ihn allen andern vor; ein sicherer Beweis ihrer Scharfsinnigkeit, denn seine Lakonismen und Pointen sind nicht jedermanns Sache. Die Herzogin Serbelloni hat den des Touches ins Italiänische übersezt. In wenig Städten findet man so viele vom schönen Geschlecht, die die Litteratur lieben, als hier in Meiland: ich kenne noch viele andere, die ich hier übergehe, um nicht zu weitläufig zu werden. Das macht, sie haben ein so gutes und illustres Beispiel an Ihrer Königl. Hoheit, des Erzherzogs Gemalin, der Prinzessin Beatrice d'Este, welche unter andern großen Eigenschaften auch die hat, daß sie die Wissenschaften liebt: Sie versteht Lateinisch, Deutsch, Französisch, Italienisch &c., beschäftigt sich mit Historie, und druckt sich in den genannten Sprachen mit Fertigkeit aus; Hr. D. Utrocchi, Bibliothekar an der Ambros. Bibliothek, ist ihr Lehrmeister gewesen, und auch noch, nachdem sie verheiratet ist, befragt sie ihn oft über die besten Schriftsteller, die sie lesen will: ein wahres Vergnügen ist's, sie sprechen zu hören. Der Erzherzog selbst hat eben den Geschmack an den Wissenschaften, kennt die klassischen Schriftsteller, hat ein unglaubliches Gedächtnis, und ist äußerst wißbegierig. Er hat uns oft die Gnade erzeigt, in Gegenwart des ganzen Hofes mit uns über unsre Reisen zu sprechen; und jedesmal fragt er mich, was ich in der Ambros. Bibliothek für Entdeckungen gemacht, oder was ich sonst neues in der Stadt gesehen hätte? Oft hat er mir gesagt: "*Vous êtes heureux, Monsieur, de pouvoir voyager en Philosophe, voir tout, et toujours apprendre. Nous autres ne pouvons voyager avec ce fruit*". Ich antwortete, ich

hätte doch überall in Italien von Sr. Königl. Hoheit Herrn Bruder, dem Kaiser, rühmen hören, daß er alles mit philosophischen Augen bereist und besehen, und an allen Orten ohne Gepränge und Aufsehen gewesen wäre &c. Das ist wol wahr, sagte der Prinz, aber er reiste doch zu geschwinde, und hielt sich nicht genug an jedem Orte auf, um die Sachen recht genau zu penetriren &c. Ihre Königl. Hoheiten haben eine so gute Meinung von unserm Art zu reisen, weil Sie einmal zu unserm Vorteil von unserm Mäcen, dem Hrn. Gr. von Firmian, eingenommen sind, der uns immer sagt: das nenn ich doch reisen, aber andre laufen nur. Wir sind von Sr. Königl. Hoheit zu ihren Privat-Bällen eingeladen worden, wir haben während des ganzen Carnevals bei Hofe zu Abends gespeist, und mein Reisegefährte, Hr. Baron Rudbeck, hat vielmals mit Ihrer Kön. Hoheit getanzt: ich hab' auch die Gnade von Ihrer Hoheit haben sollen, hab's aber verboten. Diese Gnade will um so viel mehr sagen, da, nach der Etiquette am Oesterreichischen Hofe, niemand zu den Privatbällen kommen darf, der nicht wenigstens Kaiserlicher Kammerherr ist; aber mit Fremden wird das nicht so genommen: man braucht keine Verdienste [soll wol heißen, keine Abnen oder Charakter], wenn man des Hrn. Gr. Firmians Vorwort hat. In der That haben wir nirgends auf unserm Reisen so viel Vergnügen gehabt, nirgends ist uns mehr Ehre wiederfahren, als hier: in einem Lande, wo Philosophen herrschen, hilft einem die Philosophie fort. Der Hr. Gr. Firmian hat uns dazu verholfen, alle Bekantschaften zu machen, die für einen neugierigen Reisenden interessant seyn können: den einen Tag bittet er Professoren und Gelehrte zur Mittagstafel, den andern Tag Minister und Hofleute, ein andermal Ordensgeistliche von Verdiensten &c. Einem jeden prä-

sens

sentirt er uns selbst, sagt uns, worinn dieses oder jenes seine Verdienste bestehen, was er geschrieben hat 2c. Kurz, es ist ein Minister, der seines gleichen nicht hat.

**Nachschr.** Wir haben auch die Ehre gehabt, mit dem Herzog von Modena, Franciscus, der Erzherzogin Großvater, zu sprechen. Er hält sich beständig in Meiland auf, ob er gleich regierender Herr von Modena ist; er ist alt, und beinahe blind, ob er sich gleich selbst nicht dafür erkennen will: die Anstalten sind so gemacht, daß, wenn er und sein Herr Sohn sterben, seine Staten an das Oesterreichische Haus, durch die Prinzessin Beatrice d'Este, die hiesige Erzherzogin, zurückfallen. Wenig Prinzessinnen haben Länder in ihrem Vermögen, und geben Staten zum Brautschaße. Es sind nicht allein die Herzogtümer Modena, Reggio, Mirandola, sondern auch Cibo, und das Fürstentum Massa-Carrara: lauter schöne, und an Wein, Del, Getraide, Früchten 2c. fruchtbare Länder. Carrara hat auch den schönsten und weiffesten Marmor, der nur zu finden ist.

Wir machten eine Lustreise von Meiland nach Monza, der alten Residenz der Longobardischen Könige, 10 Meilen von Meiland. In der Kirche verwahrt man noch viele Reliquen der Königin Theodelinda, des Königs Agilulfi Gemalin, welche 627 starb; ihre beiden goldnen Kronen werden auch noch vorgewiesen, so auch der Königin Fächer, ihr großer Kamm von Elfenbein 2c. — Hier sind viel selne Diptycha. Man erwartet auch hier die sogenannte *Corona ferrea*, womit die Kaiser gekrönt wurden; Kaiser Karl V ist der letzte, der damit in Bologna gekrönt wurde: die Krone selbst ist von Gold, aber sie heißt *ferrea* wegen eines eisernen Ringes an derselben, der aus einem der Nägel gemacht seyn soll, womit unser Heiland ans Kreuz genagelt wor-

den, welches sie denn zu einem großen Heiligtum macht. Die Kaiser mußten sich mit drei Kronen krönen lassen, und an drei Orten: mit einer goldnen Krone in Rom vom Papste selbst, mit einer silbernen in Aachen, und mit einer eisernen in Monza oder Pavia; die erste machte sie zum Rex Romanorum, die andre zum König über das deutsche Reich, und die dritte zum Rex Italiae. Hier sahen wir auch das Reichs-Kreuz, welches man den Longobardischen Königen bei ihrer Krönung um den Hals hieng. Sonst sind hier noch viele andre Seltenheiten und kostbare Gefäße, unter andern eine Schale von Saphir, woraus die Königin Theodelinde getrunken hat; ich zweifle, daß es ein Saphir ist, sie ist größer als eine große Kaffeetasse. Auch Handschriften giebt es hier, unter denen eine mit goldnen Buchstaben geschrieben ist. Im Archiv sah ich *Secunda Secundae divi Thomae d' Aquino*, gedruckt von Petrus Schäffer de Gernsheim 1467, auf Pergament in Fol. Der Ort ist nicht angegeben; — ein seltnes Buch. Hier sind ohngefähr 1000 Diplomen (eins von Berengarius ist im J. 920 geschrieben): und ohngefähr 150 Handschriften, unter denen ein sehr seltnes Paulus Diaconus ist. Herr Canonicus Frisi, der Bruder des P. Frisi, schreibt jetzt an einer Geschichte von Monza: seine ersten Einwohner waren Umbrier, so wie auch in der ganzen Lombardei Modiria oder Modicia der alte Name von Monza ist; Modoëtia findet man nicht eher, als nach dem 12ten Jahrhundert. — Wir haben nun auch das sonderbare Echo beim Palast Simonetta, eine Meile von Meiland, gehört: es wiederholt 20 bis 30mal, erst, die 3 letzten Sylben, dann die letzte allein, und hört endlich auf wie eine klingende Glocke, mit kleinen Vibrationen; es ist ehemals noch stärker gewesen, aber das Gebäude ist etwas verfallen.

Ich muß Ihnen doch auch sagen, daß wir nun gesehen haben, wie man den berühmten Parmesan-Räs macht; es geschiehet aussen vor Meiland auf dem Lande, wie auch bei Lodi und Pavia. Der Kaiser selbst ist so neugierig gewesen, darnach zu gehen, und dessen Zubereitung zu sehen; es ist in der That sehenswert. Es ist falsch, wenn man ihn Parmesan- oder Placentiner-Räs nennt; denn da wird kein Räs gemacht: aber der Name kömmt daher, weil in Parma und Placentia Räs-Magazine waren, um ihn von da über ganz Italien an die Ausländer zu debittiren, welche den im Meiländschen Gebiete gemachten Räs daselbst kauften. Es war und ist noch ein großer Handel, besonders für die Holländer, die diesen Räs begierig aufkaufen, weil er sich unter der Linie hält, besonders die Art, welche in Lodi gemacht wird, und die man für die allerbeste hält. Er ist auch gut gegen den Scorbut; man hat mir gesagt, daß das von einer Art *Trifolium Melilotus humilis* herkömmt, das die Kühe fressen. Hier in der Stadt sagt man *Fromaggio di Lodi*, wenn man einen schönen Räs nennen will; aber anderwärts in Italien behält er noch den Namen *Fromaggio di Parma*, so auch an manchen Orten *Fromaggio di Piacenza*.

Ich habe in Meiland auch das Haus besehen, das der zu seiner Zeit große Philosoph *Cardanus* bewohnt hat: es sind noch Gemälde al Fresco darin, die er selbst hat malen lassen; sie stellen verschiedene griechische Philosophen vor. Dieses Haus hat nun der Herr Graf *Rezzonico* in Parma geerbt; ich habe nicht herauskriegen können, wo dieser sonderbare Astrolog gestorben, und wo er begraben liegt, ob nicht etwa in Rom? Seines Waters Grabstein hab ich in Meiland gesehen; der starb 1524.

Sie wissen, daß *Arcimboldi*, der in Schweden Ablass verkaufte, aus Meiland, und auch nachher Erz-

bischof daselbst, war: jetzt ist die Familie ausgestorben. Der jetzige Erzbischof in Mailand, Cardinal Pozzobonelli, hat uns viele Gefälligkeiten erzeigt, und wir haben vielen Umgang mit ihm gehabt. Se. Eminenz ist, so wie Hr. Graf Firmian, von den Eigenschaften unsers großen König Gustafs eingenommen; überall wo wir hinkommen, spricht man mit Verwunderung davon. Madame Elölia Borromäa sagte oft, sie habe in ihrem Leben von keinem größern König sprechen hören, und das will viel sagen. Eine so große Revolution, sagen alle, ohne einen einzigen Tropfen Blut zu vergießen! Ein Meiländischer Dichter machte ein Italiensches Sonnet auf K. Gustaf. In Meiland sind merere große Dichter. Der Cardinal macht schöne lateinische Verse; er las uns selbst ein ganzes Gedicht vor, das er gemacht hat.

Aber wir mußten das liebe Meiland verlassen, und reisten nach Pavia: doch besahen wir noch vorher das prächtige Kartheuser Kloster, wo schöne Gemälde sind, und auch eine Bibliothek. Die Kirche ist das schönste Gebäude in Gotischem Geschmack, das man finden kan. — Die Universität in Pavia ist jetzt in guten Stand gesetzt: die Kaiserin hat geschickte und gelehrte Professoren dahin berufen, es sind ihrer 25; wir lernten sie schon alle in Meiland beim Hrn. Gr. Firmian kennen. Die Kaiserin hat jedem von ihnen eine große Silbermünze geschenkt, und dem Rector noch ausserdem eine von Gold, die er bei gewissen Functionen an einer grossen goldenen Kette um den Hals trägt; auf der Einen Seite ist das Brustbild der Kaiserin, um welches die Worte stehen: *Maria Theresia Augusta*; auf der andern Seite steht eine Minerva, die der gefallenen Universität aufhilft; um sie herum sind Genien, mit geometrischen und astronomischen Instrumenten, Mercur, Pegasus 2c. Die Umschrift dieser Seite ist: *Athenae Insu-  
bricae*

*bricae Restitutae.* Auf der Exerge steht: *Gymnasium Ticinens. et Palat. Instaur. MDCCLXX.* Hr. Borfieri, Prof. der Chemie und Medicin, ist jetzt Rector Magnificus; er folgt unserm Herrn Wallerius, hat viel Bücher geschrieben, und wird sehr gelobt. Der so berühmte Abt Lorenzo Spallanzani ist Professor der Naturgeschichte, er ist derselbe, von dem wir die schönen Beobachtungen an Tieren haben: er hat die *reproductions animales* entdeckt, er schneidet nemlich einer Schnecke den Kopf ab, und nach einiger Zeit wächst wieder ein neuer; er hat ein Buch darüber geschrieben (gedruckt Modena 1768), das nun auch eine französische und englische Uebersetzung hat. Er machte uns merkwürdige Experimente an dem Blutumlaufe durch Hülfe des Sonnenmicroscops vor. Ganz kürzlich hat er ein Buch dem Grafen Firmian dedicirt, das den Titel hat: *De' Fenomeni della Circolazione osservata nel giro universale de' vasi; de' Fenomeni della circolazione languente; de' moti del Sangue indipendenti dell' azione del cuore e del pulsas delle arterie.* Dissertazioni quattro dell' Abbate SPALLANZANI, regio Professore in Pavia. Modena 1773, 8. In diesem sind viel Beobachtungen und Entdeckungen. P. Capsoni schreibt jetzt die Geschichte von Pavia; eine Beschreibung der Domkirche und der Bischöfe hat er schon herausgegeben.

Ich habe hier eine Inschrift auf den Gotischen König Acalric gefunden: sie ist lateinisch, wie ich auch schon an mereren Orten angetroffen habe. Es ist sonderbar, daß ich keine Gotische auffinden soll; ich habe doch so fleißig darnach gesucht in Diplomen und Urkunden der Archive, aber nie etwas Gotisches gefunden. Alle Ordnungen der Longobardischen Könige sind auch lateinisch geschrieben: daraus seh ich, daß sie in Italien sich dieser

Sprache bedient haben. In Terracina, zwischen Rom und Neapel, ist eine lange Steinschrift auf König Theodorich, wie er den Weg verbessert, und den Pontinischen Sumpf ausgetrocknet u. c.: aber alles lateinisch.

Hier in Pavia haben wir viel Umgang mit dem Hrn. Feldmarschall Marquis Botta: er ist schon ein Mann von 80 Jahren, hat aber noch ein gut Gedächtnis, und spricht viel von Politik. Er hat die Armee kommandirt, und ist zweimal Gesandter in Petersburg gewesen; er hat uns allerhand Anekdoten erzählt von den Deputirten der Stände, welche nach Petersburg kamen, um dem Großfürsten die schwedische Krone anzutragen. Er ist jetzt hier als Plenipotentiarus der Kaiserin über die kaiserlichen Lehen in der Lombardey.

Sonst widersärt uns hier viel Ehre; noch lauter Folgen der Empfehlungen des Hrn. Grafen Sirmian. Gehen wir auf die Universität, so complimentiren uns die Professoren mit lateinischen Haranguen. Gehen wir zum Obersten des Regiments, das hier in Garnison liegt: so fragt er uns, ob wir Zeit haben, sein Regiment exerciren zu sehen, so wolle er gleich ausrücken, und allerhand Evolutionen machen lassen. Machen wir Visite bei hiesigem Adel, so werden wir zur Mittagstafel eingeladen u. c. — Die Truppen sind hier sehr gut exercirt. Ich darf nicht vergessen, daß hier ein Tableau, von der Hand zweier der größten Meister, zu verkaufen ist, nemlich von Michel-Ange, und seinem Freunde Andrea del Sarto, die sich beide, jeder sein Porträt, auf Eine Tafel gemalt haben: es werden 3000 Dukaten dafür gesodert. Der König von Preussen hat schon hieher geschickt, und dieses Tableau besehen und messen lassen.

Aus dem Schwedischen übersetzt von Hrn. D.



34.

## Von West Preussen, Danzig, und dem polnischen Handel.

Aus Briefen eines Reisenden: Danzig,  
Febr. und März 1777.

Welche preussische Seestadt den größten Seehandel jezo habe, läßt sich in der That nicht so kurz ausmachen. Meines Erachtens möchten Gtartin, Königsberg, und Emden, so ziemlich den Rang unter sich teilen.

Vom Danziger Sa'en habe ich keine so große Opinion, wie Sie. Ich kenne nunmehr den dortigen Handel genau: dieser ehemalige Handel in Danzig kommt mir beinahe so vor, wie der Handel, den die Engländer mit Portugall, oder wie der Handel, den Hamburg vor dem Jare 1713 mit den Brandenburgischen Staten, Schlesien, und Polen, trieb. Dem faulen Polen wurden seine Producten so gering als möglich abgenommen, und fremde Manufacturwaren so teuer und von so schlechter Qualität als möglich angeschmiert. In der Stadt Danzig wurden sonst die meisten Käufe mit dem polnischen Edelmann halb berauscht geschlossen; daher auf jedem großen Comtoir ein wackerer Trinker seyn mußte. Dieser Handel hat viele Häuser in Danzig reich gemacht, seitdem in Polen unter den sächsischen Augusten der Luxe und die Besteuerung äufferst zunahm. Am WechselCours ward sonst viel gewonnen, so theils von Riga, theils vom Speculationshandel mit Getreide, theils von Polen, dependirte. Dies verursachte auch, daß man sonst geprägte Dukaten in großer Menge mit der Post aus Holland kommen ließ, wobei oft viel gewonnen wurde. Diese beide Handelszweige möchten, bei der jetzigen Veränderung für die Stadt Danzig, ziemlich wegfallen. Es bleibt ihr, nebst verschiedenen kleinen Handelszweigen, hauptsächlich der Speculationshandel mit Getreide, den sie mit Riga teilt,

und der vorzüglich von der Nachfrage im südlichen Europa, und von dem Zustande der Vorräte in Holland, abhängt. — So viel von der Stadt Danzig.

Der Handel der preussischen Untertanen in der Gegend hat, ausser den obgedachten, noch Salz, Manufakturwaren, rohen Zucker zum Besten der neuangelegten Zuckerraffinerie in Bromberg, und dergleichen; ist aber in der That noch nicht beträchtlich, und kan es auch noch nicht seyn. Vielleicht wäre er es etwas mer, wenn man nicht gewisse sehr falsche Maßregeln genommen, und besonders, wenn nicht die dortigen französischen Zollbedienten oft die Ordres übertrieben, oder sich zu helfen gewußt hätten. Einer, Namens Mannier, der dort die Direction hatte, ist kürzlich cassirt worden.

Ich merke, daß man sich auswärts, vom Danziger Hafen, von WestPreussen, und von der Macht, die dem preussischen Hause dadurch zugewachsen, durchgehends noch romantischere Begriffe macht, als Sie \* mir ohnlängst beichteten. Eine gewisse widrige Partei macht es sich an den meisten deutschen Höfen recht zum Gesächste, alles Obium von der Teilung von Polen auf den König von Preussen zu werfen, und zugleich vorzuspiegeln, daß derselbe bei weitem den besten Teil, besonders wegen des Danziger Hafens, erhalten habe, und dadurch sehr mächtig werde. Un allem dem aber ist kein warres Wort. Ich glaube, ganz Europa sollte es dem Könige danken, daß er, durch viele Negotiationen und Mäßigung bei dieser Gelegenheit, den Frieden bisher erhalten hat. Mit der Macht der Waffen hätte er gewiß mer erhalten; aber er wollte dies nicht, und war offenbar mit dem geringsten Teile zufrieden, um die Sache nicht in eine ungewisse Weite

---

\* Aber konnte der, auch ein Ausländer, etwas dafür, wenn er glaubte, was alle Menschen glaubten? S.

Weite zu spielen. Oesterreich hat offenbar den größten und auch den besten Theil: es hat das fruchtbarste Podolien zum Theil, nebst dem reichsten polnischen Handlungs-Orte Brod; es kan auch wirklich seinen Anteil, wegen Ungern, am besten nutzen. West-Preussen ist, Elbingen, die Marienwerdersche Niederung, und Ermeland (ein Bistum, *c'est tout dire*) ausgevornnen, nicht sehr fruchtbar. Das große *Desertum Waldou* zeigt es genugsam, und wird große Summen kosten, ehe es einis germaßen in den Zustand anderer preussischen Provinzen kömmt.

Ich habe immer gefunden, daß in politischen Untersuchungen erstaunend nach Vorurteilen, nach einer gewissen Epoche, nach einem dreisten Axiom, und dergleichen, außs falscheste geurteilt, und alle Augenblick das Praeteritum mit dem Praesenti, und das Praesens mit dem Praeterito, verwechselt wird. Die Wichtigkeit des Danziger Hafens leitet man hauptsächlich daher, weil der Ausfluß der Weichsel einen notwendigen Handel zuwege bringe, da Polen seine Producten sonst gar nicht absetzen, und fremde Waren Seewärts: ein sonst gar nicht erhalten könne. Ich höre dies noch immer in Danzig selbst sehr oft von sonst sehr einsichtsvollen Leuten behaupten: gleichwol ist nichts falscher. Man sollte nirgends einen notwendigen Handel supponiren, sondern immer daran denken, wie es Antwerpen und Venedig, wie es Augsburg und Erfurt, ergangen. Der geringste Umstand ändert alles. Das alte Danziger Fahrwasser ist längst versandet. Das neue Fahrwasser, welches der Stadt nicht eigentümlich gehört (sie hatte es vom Abte von Oliva gemietet, welchen Contract der König von Preussen jetzt, wie ich glaube, aus richtigen juristischen Gründen, für nichtig erklärt, und das Fahrwasser occupiret hat), ist allein brauchbar, und muß mit großen Kosten unterhalten werden, wenn es nicht auch versanden soll. Wird bei der

Mon

Montauer Spitze nicht beständige Vorsicht gebraucht, so muß der ganze Ausfluß der Weichsel ohnehin versanden. Wo bleibt denn da der notwendige Handel für Danzig? Noch mer, die Erfahrung hat seit einigen Jahren gezeigt, daß es möglich ist, über Libau ein *Debouché* nach Polen zu machen, von welchem man sich vorher nichts hatte träumen lassen. Oesterreich zieht seines Theils den polnischen Handel nach Ungern und Triest \*. Ja wenn jemals Preußen den Danziger Hafen nicht mehr brauchen könnte oder wollte; so ist offenbar, daß durch den Brombergischen Kanal, wenn man nur blos Freiheiten und geschwinde Expedition giebt, der größte Theil dieses Handels nach Colberg gezogen werden kan, welches NB. nebst Wolgast die Sundfreiheit \*\* hat.

Ost betrügt man sich mit Worten. Der Danziger Handel war in der That notwendig, so lange die Danziger bei weitem tätiger waren, als alle ihre faule Nachbarn, die Polen. Er war notwendig, so lange der polnische Edelmann notwendig seine Producten verstopfen

---

\* Es scheint dies in Wien eine Lieblings-Idee zu seyn. Hr. von Sonnenfels behauptete schon vor 12 Jahren in einer in die Wochenchrift, die Welt, eingerückten Abhandlung, die vergrößerte Macht des Hauses Brandenburg beruhe hauptsächlich auf der Frankfurter Messe und dem dafigen polnischen Handel. Diese Behauptung ist zwar erweislich ungegründet, wie jeder weiß, der die Sache nur einigermaßen kennt; sie hat aber doch in Wien schon damals und nachher vielen Eingang gefunden. Jetzt ist das österreichische Project leichter, wegen Brod. Anmerk. des Briefftellers.

\*\* Stettin hatte sie auch unter Schweden. Der dänische Gesandte aber war so fein, in dem Tractat mit Preußen anzubieten, daß die Stettiner so, wie die eignen dänischen Untertanen, im Sund, tractirt werden sollten. Aus Uebereilung nahm dies der preußische Gesandte an, und so wars vorbei: denn die eigenen dänischen Untertanen zahlen den Sundzoll. Anm. ebendess.

fen mußte, weil er notwendig alle Waren des Luxus brauchte. So bald aber dies dem Polen nicht mer notwendig ist; so ist dem Polen auch sehr unnötig, nach Danzig zu gehen. — Und wie, wenn in Polen die Industrie erwachte? wie, wenn sie erwachen müßte? Ich weiß sehr viele Ursachen davon, ich sage aber nur eine einzige. Sparsamkeit (im Ganzen) erzeugt notwendig Industrie: der Pole aber muß notwendig sparsamer werden, denn er kan (im Ganzen) nicht mer verschwenden. Nun, "so bald die Industrie allgemein wird, muß der Handel sich vermindern". Dieser Satz scheint vielleicht einigen ein gewaltiges Paradoxon zu seyn; aber ich traute mir ihn deutlich zu beweisen, wenn ich Zeit hätte, alle Facta der Handlungsgeschichte zusammen zu suchen. Ich habe, wie Sie wissen, ganz erhebliche Ursachen, dem Handel gut zu seyn; aber ausschweifend bin ich ihm wirklich nicht gewogen. Ein Handel, der zum Nachteil der Industrie und der Circulation geführt wird, kan einem Lande sehr schädlich seyn. Hier regieren Vorurteile, die auf das Wol der Länder den größten Einfluß haben; und unsre Schriftsteller, besonders die zum Vorteil der Seestädte den ganz freien Handel begünstigen wollen, haben diese Vorurteile zum Teil sehr scharfsinnig unterstützt. Ich frage, wenn in der Levante Industrie wäre, könnte Frankreich durch diesen Handel Millionen gewinnen? Oder, da in Ostindien und Sina Industrie genug war, hätte Europa diesen Handel, der alle sein Silber verschlang, in die Länge aushalten können, wenn europäische Industrie, und Verbote ostindischer Kunstwaren, den Handel nicht vermindert, und die Engländer nicht Bengala erobert hätten?

Man muß sich nur nicht durch Worte schrecken lassen. Wenn Industrie in gehöriger Proportion steigt, so mag in Gottes Namen der Große Handel fallen. Er wird

wird alsdann nicht mer so groß, aber im Kleinen vortheilhafter seyn.

In den preussischen Landen hat sich die Industrie seit 1756, unlängbar, erstaunend gemert. Aber kommen Sie von Cleve bis nach Breslau, in Gesellschaft von Kaufleuten; so werden Sie über Abnahme des Handels klagen hören. (In gewissen Branchen mag er wirklich abgenommen haben, aber doch im Ganzen nicht sehr). Ob man dort, wie jemand mir behauptete, ehemals, und vor einigen Jahren besonders, sehr falsche Principia über den Handel geheget, und dadurch großen Schaden gethan habe, will ich nicht entscheiden. Indessen hätte ausser diesem doch, in gewissem Betracht, der große Handel abnehmen müssen. Aber daß dies dem Lande nicht geschadet hat, beweiset, unter mereren Beweisen, die Volksmenge. Hr. Büsching hat drucken lassen, daß in Schlesien jezo mer Menschen sind, als 1756. Nun hat Schlesien enorm im Kriege gelitten; und der Handel hat dort fast mer Einschränkungen, als in andern preussischen Provinzen. Ich möchte mit den Kunstworten der französischen Oekonomisten (deren Grundsätze ich sonst für nichts als *rêves des gens de bien* halte) sagen: die bloß verzerende Klasse hat sich in Preussen vermindert; dies hat auch eine Verminderung in der vermittelnden oder kaufmännischen Klasse verursacht: aber die hervorbringende Klasse ist sehr vermert worden.

Was ich Ihnen oben von der Nicht-Notwendigkeit des polnischen Handels geschrieben, und was Sie einst gegen mich äußerten, daß die waren Causes de la *Décadence de la Pologne* in seiner Handelsgeschichte aufzuspüren seyn möchten, veranlaßt mich, Ihnen beiliegenden Zettel mitzuschicken, auf dem Sie eine Partei wichtiger dahin gehöriger Stellen, wiewol ohne Ordnung,

nung, aber mit einer kritischen Quellen-Anzeige, gesammelt finden. Vermerken Sie mir solche gelegentlich.

---

## 35.

Beilage zur vorhergehenden Nummer,  
die Geschichte von Polens Handel und Luxe  
betreffend.

Sehr viel, Polens Handel, Landbau, Luxe, Reichthum und Verarmung, betreffend, findet sich zerstreut in *Rzáczyński* feltner *Hist. Natural. Polon.*, und denn noch feltnern *Auctario* dazu, welches letztere 1736 in Danzig gedruckt, aber von den Jesuiten unterschlagen worden.

Es war eine Zeit, da Polen von der Ostsee bis zum Schwarzen Meere herrschte; wie nämlich noch Livland und Polnisch-Preussen seine Provinzen, und das Herzogtum Preussen nebst der Moldau seine Lehnen waren. Dieses goldne Zeitalter für Polen fällt in das 15te und 16te Jahrhundert. Damals handelte es auch auf beiden Meeren mit der übrigen Welt; und damals hatte es, wer sollte es jetzt glauben? in seinem Handel die Oberbilanz. *Res, quae ex Polonia ad exteros veniunt, sine comparatione superant illas merces, quae invehuntur ab externis mercatoribus*, du PLESSIS *Novella Geographia*, beim *Rzáczyński* p. 62.

Sein wichtigster Handel war von je her der Kornhandel. Zwar das eigentliche Polen war bis um das Jahr 1506 meist ein großer Wald, und der Ackerbau fieng erst unter dem König Sigmund I an, allgemeiner zu werden. Dies sagt wenigstens *CROMER Descript. Polon.* p. 484, der um das Jahr 1582 schrieb. — Aber Preussen, und die den Russen abgenommene Provinzen, vorzüglich Podolien, waren längst schon so gut  
anges

angebaut, daß sie ihren Ueberfluß in auswärtigen Handel geben konnten. *Rzáczynski* führt eine Menge Stellen polnischer und auswärtiger Schriftsteller aus dem 16ten und 17ten Jahrhundert an, wo Polen als Europens allgemeine Kornkammer vorgestellt, und mit dem alten Aegypten und Sicilien verglichen wird.

U. 1415 kam eine Gesandtschaft vom Kaiser und Patriarchen aus Constantinopel in Polen an, und bat um Korn, weil die Türken Thracien eingenommen hatten. Der König Jagello half ihnen damit aus, und ließ es von *Kazibes* aus, einem Hafen am Schwarzen Meer, nicht weit von *Dezakow*, der damals, wie *Dezakow* selbst, noch zu Polen gehörte, nach Constantinopel transportiren. Dies erzählen *Dlugosz*, *Cromer*, *Bjelski*, und *Kojalowicz* Hist. Litvan.

Von *Rjalogrod*, auch am Schwarzen Meere, (*Κευκοπολιχνη* beim Chalkokandyles), giengen ganze Ladungen von podolischem Weizen nach Cypern ab: *Sarnitzki* Descript. Polon. Von dieser fruchtbaren Gegend aus, an der Mündung des *Dnjesters*, soll schon ehe dem der K. *Leuko* Athen alljährlich mit Getreide versorgt haben. Auch die Venetianer schickten eine Gesandtschaft an den alten K. *Sigmund*, und baten, daß er ihnen, nach dem Beispiel der alten Sarmatischen Könige, und *Rasimirs* des Großen vor 200 Jahren, dieses Land nebst dem Hafen einräumen möchte, damit sie von daraus ihr Cypern versorgen könnten. *Sarnitzki* Annal. Polon. Lib. II.

Aber zu Ende des 15ten Jahrhunderts rückten die Tataren von Osten her, und die Osmaner von Süden herauf, den Polen auf den Leib, besetzten alle Küsten des Schwarzen Meers, und besonders die Mündungen der Flüsse, und ließen wie Kettenhunde nichts mer durch. (Ein völlig ähnliches Schicksal, wie hier Polen, hat  
bald



bald nachher auch Aethiopien durch eben diese Barbaren erlitten). Damit ward das herrliche Podolien eine Wüste, aller Absatz polnischer Producte über das Schwarze Meer hin hörte auf, Polen kam völlig um dieses östliche Debouché seines Handels; aber doch blieb ihm noch sein westliches über die Ostsee, oder Danzig, offen.

Hier in Danzig kamen, schon im J. 1392, 300 Schiffe aus Frankreich, England, und den Niederlanden, an, um Korn zu holen. — Im J. 1574 schrieb Krasinski (nachmals Domherr von Krakau) in Mizler's Collectio Magna, Vol. I p. 423, von Danzig: *Ciuitatis ea nunc est potentia, ut iustam, quotiescunque necessitas postularit, apparare classem queat. Sed eas potentissimae urbis vires, si quando ab obsequio Polonorum deficere cogitaret, rex Polonus non difficulter comprimere potest. Interdictis enim mercibus, quae ex universa totius regni Polonici dititione secundo Vistulae flumine aduehuntur, Dantiscanorum potentia et opes simul intereunt.* — Nach dem J. 1600 rechnete man, daß jährlich im Durchschnitt 100000 Lasten (6 Mill. Scheffel, nach einem Mittelpreise für 3 Mill. Rthlr.) aus Danzig verschifft wurden. Darunter waren noch nicht die vielen tausend Lasten mitgerechnet, die alljährlich aus Littauen auf der Memel nach Königsberg, und auf der Düna nach Riga, giengen.

A. 1593 hatten Danziger und Holländische Schiffe Genua, Livorno, und Civitavecchia, mit polnischem Korn versorgt. — A. 1655 litt Rom Hunger. Der P. Alexander VII konnte nicht einmal von Sicilien so viel erhalten, als nötig war; er lies daher, durch den Residenten der polnischen Königin Koncal, viele tausend Lasten allerhand Getreide aus Polen kommen. Auch unter P. Innocenz XI gieng aus Danzig Korn nach Italien. Auch Ludwig der Große nährte einst seine Franzosen mit

polnischem Brode, auf daß sie nicht Hungers stürben: S. den *Rzáczyński*. So glänzt der polnische Kornhandel in der europaischen, nicht bloß polnischen, Geschichte!

Für Holland besonders war, seit dem Anfange seiner Freiheit, Polen eine unentberliche Kornkammer. Daher machte der Papst um das J. 1587 den Entwurf, Schweden und Polen unter einem rechtgläubigen Könige zu vereinigen, der sodann Dänemark erobern, und den Sund sperren könnte, worauf die Holländer Hungers sterben müßten: *Hrn. Björwell's Svenska Bibliotek* Tom. II p. 350. -- Und im J. 1626 suchte der spanische Gesandte, Graf von Soria, beim Könige von Polen um einen Hafen in Preußen an, wo sein Herr eine Flotte bauen, und auf seine eigene Kosten unterhalten könnte; nächstdem bat er, daß die Polen kein Getreide mer in andre Länder lassen sollten, weil sein Herr alles aufkaufen, und nach Spanien führen lassen wollte: *CAMERAR. in Epist. ad Julium Bellum*, beim *Rzáczyński* p. 62.

Wie schwer reich Polen bei diesem blühenden Kornhandel geworden sei, und wie geschwind sich dort die Geldmasse seitdem vermehrt habe; davon führt der Domherr *Starowolski* (in *Mizler's Collect. M.* p. 465) einen artigen Beweis an. Sonst, sagt er, war die Aussteuer einer Reichsratstochter 100 Mark: jeßo (um das J. 1600) giebt ein gemeiner Soelmann, auch wol gar ein Kaufmann, seiner Tochter 100000 Gulden mit.

Aber dieweil Osmaner im Osten der polnischen Nation eine Quelle ihres Reichthums verstopften; fieng fast zu gleicher Zeit ein anderer stillerer und eben dadurch gefährlicherer Feind an, sich bei ihr einzuschleichen, der langsam und unbemerkt das große Gebäu ihrer Macht, ihres Glücks, und ihrer innern und äussern Freiheit, bergestellt unter

untergrub, daß es 200 Jahre später sank, und noch 70 Jahre später den völligen Einsturz drohte. Die Nation verfeinerte sich, und wurde galant, d. i. es fieng Lüste bei ihr an: dieser Lüste aber wurde mit auswärtigen Dingen getrieben, und mit ihm kamen nicht zugleich Sarraken nach Polen. KOJALOWICZ sagt in seiner Hist. Litvan. p. 350: *Praeter imminetia a vicinis arma, terrebat multum domestica per Poloniam morum vicissitudo, eo anno (1512) vulgata. Capillitium longius in breve, vestes curtae longis permutatae, nemo sine armis progredi, licet nunquam alias minores, ad arma animi; omnes in augendam rem familiarem studia intendere, famae curam penitus negligere, castris gymnasia litteraria substituere, vires aetatemque conviviis atque crapula prodigere; nihil auitum in moribus aut habitu retinere. Haec illa aetate praeter morem vulgari coepta, plerisque infausti portenti spectent ingerebant.*

So fieng also Feinheit oder Verderbniß zu gleicher Zeit in Polen an, als in Frankreich die große Veränderung in den Sitten unter Franz I anhub; und bald nachher Karls V Spanier spanischen Lüste und amerikanisches Gold nach Deutschland brachten, und von weitem her die wichtige Epoche der Kammer Schulden unserer deutschen Fürsten, samt allen deren leidigen publicistischen und ökonomischen Folgen, vorbereiteten. Das alles hat der Wollenkammers Sohn aus Cogurco, Christoph Colon, gethan!

Colon schadete Polen noch auf eine andre sehr empfindliche Art. Die mexicanische Cochenille verdrang die polnische, die sonst bis nach Genua und Florenz in solcher Menge gieng, daß sie dem Könige von Polen jährlich 6000 ungrische Dukaten blos an Zoll eintrug. *Mzechowski* in *Wizler's Collect. M.* p. 204.

Noch

Noch gehört vielleicht hieher, daß schon 1503 Eminenz, der Cardinal und Bischof Friedrich, ein Bruder des damaligen polnischen Königs, an der heiligen Seuche starb: und schon 1500 polnische Edelleute ganze Fässer voll Brandwein in ihren Kellern hatten (in Deutschland und anderswo scheint man ihn damals nur noch in Arzneigläsern geführt zu haben).

Verarmung war nicht das einzige oder größte Uebel, das aus diesen geheimen Revolutionen entstand. Da alle Menschen fein und schwelgerisch, folglich sehr viele arm, wurden: nun so wurden auch Polens Regenten, die Landboten, arm, und folglich käuflich. —

---

### Inhalt des VIII Hefts.

13 — 32 Num. Siehe oben	—	—	S. 154
-------------------------	---	---	-----------

---

### Inhalt des IX Hefts.

33. Hrn. Björnståhls Briefe aus Meiland vom 20 Jan. und 2 März 1773, wie auch aus Pavia vom 22 Apr. 1773	—	—	155
34. Von West-Preussen, Danzig, und dem gegenwärtigen polnischen Handel: aus verschiedenen Briefen eines reisenden Deutschen von diesem Jahre	—	—	185
35. Zerstreute Anmerkungen und Stellen, die ältere Geschichte der Handlung und des Luxus in Polen betreffend	—	—	191



Göttingen,

in der Vandenhoeckschen Buchhandlung.

Im Mai 1777. [und Novemb. 1778].

# Briefwechsel

## X. Heft.

36.

Briefe vom J. 1757 aus Amerika, worinnen der jetzige  
Aufsur daselbst vorausgesaget worden \*.

I. vom *Marquis de Montcalm*, an *Mr. de Berryer*, *Pré-  
mier Commissaire de la Marine* in Frankreich.

Die Correspondenz zwischen mir und meinen Engli-  
schen Pflanzern dauert noch immer auf dem nemlichen  
Fus, und mit der nemlichen Freiheit, Aufrichtigkeit,  
und Redlichkeit von ihrer Seite, fort, wie sonst jemals.  
Einige wenige verbotne Waren, die geschickt unter ihnen  
ausgestreut worden, haben mir dieses Verständnis mit  
ihnen regelmäßig verschafft, ohne daß die Bemühung  
und Wachsamkeit des Feindes, der selbst betrogen wird,  
dieweil er uns von unserm Ziele weit entfernt zu seyn  
glaubt, es verhintern können. Ich finde darin verschiede-  
bene

---

\* *London-Chronicle* 1777, April 22 - 24, S. 889.  
Das *Chronicle* hat diese Briefe genommen, aus den *Let-  
ters from the Marquis de Montcalm*, Governor Gene-  
ral of Canada, to *Mess. de Berryer* and *de la Mole*,  
in the Years 1757 - 1759: with an English Transla-  
tion, 8, 28 Seiten. Es sind die beiden ersten Briefe in  
dieser Sammlung. — Ich setze nämlich voraus, daß  
diese Briefe nicht erdichtet sind; sonst wären sie freilich  
des Drucks nicht werth. Was hier von der Grund-  
ursache des Amerikanischen Aufstandes gesagt wird,  
ist nicht unbekannt, aber meines Wissens nirgends so  
umständlich erklärt.

dene sehr sonderbare Anekdoten: aber diese sind nicht die einzigen Gegenstände meiner Aufmerksamkeit; und nie würde ich wünschen, daß mein Vaterland für die bloße Curiosität ausschweifend viel Geld bezahlen solle. Diese Briefe entdecken mir die tiefen Geheimnisse des Stats: sie zeigen meinem Blicke ein Land, dessen Kenntniß wichtiger wird; da sonst unsre unaufmerksame Gouverneure von Canada nicht gewußt zu haben scheinen, daß sie sich schon an ihren (der brittischen Kolonien) Gränzen befänden, und daher die einzigen Mittel, diese Kolonie blühend zu machen, vernachlässigt haben. Ein neuer Plan der Politik ist jetzt unumgänglich nötig geworden, und auf diesen habe ich meine Aufmerksamkeit vorzüglich gewandt. Was ich darin für Fortgang gehabt habe, mag der folgende Brief bestimmen.

II. von *Mr. S. J.* an den *Marquis de Montcalm*,  
Boston, 4 Jan. 1757.

Kan ein so erfahrer Statsmann, und ein so großer General, als der Marquis von Montcalm, mir die Frage thun, ob wol nicht einige Mittel anzugeben wären, um den Handel in Canada blühend, und dieses Land unter den Händen seiner Herren einträglich, zu machen? Ist es möglich, daß Sie Ihre eigne und der Engländer ihre Lage in Amerika so wenig kennen, um diese Frage aufzuwerfen? Wie aecht es zu, daß die Denkschriften, die so viel große Kriegethaten sowol, als politische Bemerkungen, Ihrer Gouverneure in Canada enthalten, Sie nicht mit Ihnen selbst oder mit uns bekannt gemacht haben? Fast sollte man glauben, Ihr Franzosen hättet euch erst seit gestern in Canada eingerichtet. Der Tadel kan aber nicht auf Sie fallen: das, was Sie seit der kurzen Zeit Ihrer Ankunst gethan haben, läßt uns auf das, was Sie noch künstlich thun werden,

werden, schliessen. Wie konnten doch diese Gouverneure, die seit einem Jahrhundert die Verwaltung von Canada gehabt haben, so wenig darauf bedacht seyn, die Quellen zur Bereicherung des Landes, das ihrer Sorgfalt und ihrem Schutze anvertraut war, zu entdecken?

Mir scheint die Ursache in dem Genie Ihrer Nation zu liegen: Eure Gouverneure waren Edelleute, und zwar französische Edelleute. Euer Adel, der mit feindseligen Gesinnungen gegen den Handel geboren wird, ist so weit davon entfernt, sich damit abzugeben, daß er sich vielmehr erniedrigt und geschändet glaubt, wenn er nur einen Augenblick auf die Gedanken, ihn zu befördern, wendet. — Lächerliche Eitelkeit! Aber so viel Gründlichkeit und Wahrheit auch in diesen Begriffen in Absicht der einzelnen Personen, die sie annehmen, stecken mag; so leidet doch wenigstens das keinen Zweifel, daß einem Volke oder Lande nichts nachtheiliger ist, als der Mangel an Staatsgrundsätzen. Reichthum und Handel sind unzertrennlich; und was ist ein Stat ohne Macht, ohne Stärke, und der in sich selbst keine Ressourcen hat? Die Erfahrung zeigt, daß dies der Zustand Ihres Canada sey. Was für ein Skelet von einer Kolonie, wie arm und schwach würde nicht die Ihrige, sich selbst überlassen, seyn! Sie hat ihrem Herrn in 1 Jahre mehr gekostet, als sie in 10 Jahren wieder erstatten wird; und dieser Fehler ist um so viel weniger zu verzeihen, als es keine Kolonie in Amerika giebt, wovon die Besizer mehr Vortheile einernndten könnten. Der Handel aller übrigen Kolonien könnte nach Canada gezogen, und dort fixirt werden. Denn wenn Ihr alle Arten von Manufacturen aus Frankreich, besonders Eure indischen Güter, worauf die Mittelklasse unsrer Pflanze so tödlich erpicht ist, hier einführtet; wenn Ihr von Frankreich aus ansehnliche Importen von eurem Brantwein, Wein, und andern

bern Liqueuren machtet: so würdet Ihr Käufer genug in den Kolonien finden, die sie Euch abnehmen würden. Auf die Art würdet Ihr die englischen Manufacturen bald ruiniren; in kurzer Zeit würden diese keinen Absatz mehr hier finden, und unser Geld würde unter Euren Kaufleuten umlaufen. Hieraus müßte für Euch ein doppelter Vorteil erwachsen: indem Ihr Euch selbst bereichert, würdet Ihr zugleich Euren Erbfeind arm machen.

Zwar wird England, indem es seinen herannahenden Fall zu deutlich merkt, nicht ermangeln, schwere und laute Klagen zu erheben; und das Parlament wird sofort Billen passiren lassen, um dieien für seine Nation so verderblichen Handel zu unterdrücken. Allein habt Ihr nicht alle Gelegenheit, 'Schleichhandel zu treiben? eine Gelegenheit, die Euch Euer Land, aus dem Ihr auf tausend Wegen durch die Wälder zu uns kommen und wieder zurückkehren könnt, so sicher verschafft? Habt Ihr nicht überdem Eure treuen Wilden auf Eurer Seite? Schleichhändler, die um so viel glücklicher sind, weil kein Zollbedienter es wagen würde, ihre Canoes zu durchsuchen, weil der erste, der es thäte, die Schwere des Tomahaks empfinden würde. Aber dies ist nur auf eine sehr eingeschränkte Art gesprochen: ein heimlicher und verbotener Handel kan wol jemanden einzeln bereichern; aber der Handel eines weitläufigen Landes muß offen, frei, und ungefesselt seyn. — Eure Excellenz mögen von hier aus uns kennen lernen.

Engländer in Europa zittern schon vor dem Namen des Parlaments: es hat gesprochen, und gleich unterwirft sich jeder, sinkt dahin als Sklav, und hält sich nach alle dem doch noch für frei. Bei uns hat keine Parlamentsacte oder Befehl der Krone die Kraft eines Gesetzes, und kan nicht eher in Erfüllung kommen, als bis der Beifall und die Annahme von Seiten unsrer Generals



neral-Versammlungen dazu kömmt. Zwar haben diese Versammlungen freilich nicht die Macht, uns selbst Gesetze zu machen; aber sie haben wenigstens das Recht, die, welche für das Land beleidigend und verderblich sind, zu verwerfen: und vielleicht ist der Tag nicht weit, da sie Billen, die in England passirt sind, abweisen werden, wenn sie auch mit der höchsten Auctorität bekleidet sind. Und können Sie denken, daß die Glieder dieser General-Versammlungen solche Feinde ihrer selbst und ihres Landes \* seyn werden, um sich den Befehlen Englands feig zu unterwerfen, wenn man dort darauf fallen sollte, uns zu zwingen, ihm eine Guinee für das zu geben, was wir in Canada, in unsern eignen Häfen, für einen Penny kaufen können?

Haben Sie Sich je solche Vorstellungen gemacht, so lassen Sie sie fahren. Wir sind für das gemeine Beste hier eben so haltstarrig, als England in Europa für sein eignes Interesse nur immer seyn kan. Aber lassen Sie uns auf allen möglichen Fall setzen, daß die Staatsminister mit ihren Pensionen und Stellen, und England mit seinem Gelde, versuchen sollten, die Treue des be-

stän

---

\* Hier spricht der Schleichhändler. Nicht immer ist es Feigheit oder Saß seiner selbst, wenn man an dem einen Orte für 1 Thaler kauft, was man am andern für 1 Gulden haben kan. Wenn den Thaler der Mitbürger, den Gulden aber der Ausländer, bekommt: so kauft man in jenem Falle doch zuletzt wolfeiler oder besser. Aber zu dieser Denkungsart gehört ein *public Spirit*, dessen der Pöbel nicht fähig ist. — Wäre Neu England frei, und obiger Grundsatz dauerte da in seiner ganzen Weite fort, und Kanada stünde unter Frankreich: so könnte es nie selbst manufacturirend werden; es würde in die drückendste Handels-Abhängigkeit von Frankreich kommen, es müßte immer arm bleiben.

ständigsten Patrioten zu bestechen, und daß ihnen dieser Versuch glücke; setzen Sie dann ferner voraus, daß die größte Zal der Glieder unsrer Assemblies bestochen sind, und Verräter ihrer Mitbürger werden: glauben Sie, daß alsdann alles verloren sei? — Nein — gönnen Sie mir Ihre Aufmerksamkeit nur auf einen Augenblick. Wenn uns ein Gesetz aus England zugeschickt wird; so müssen unsre Gouverneure dessen Inhalt den verschiedenen Gliedern unsrer Provinzial-Versammlungen mittheilen, die ihn öffentlich bekannt machen. An dem Tage, der zu dessen Annahme bestimmt ist, werden in dem Versammlungs-Hause (*court-house*) Sitzungen gehalten; aber ehe man das geringste entscheidet, wird dem Volk, das auf einem geräumigen Plage versammelt ist, Nachricht vom Gegenstande der Debatten gegeben, und dessen Zuruf oder Klagen entscheiden endlich das Schicksal des Gesetzes. Vor diesem Entscheidungstage, an welchem die öffentlichen Sachen zu ihrer Krisis kommen, werden unter einzelnen Particuliers tausend besondere Zusammenkünfte gehalten, und darin das öffentliche Interesse mit patriotischer Unparteilichkeit \* gehörig untersucht. Diese Particular-Versammlungen

---

Aber ob auch mit behöriger Einsicht? Der Pöbel ist ein Kind, genießt ein gegenwärtiges Scheingut, und schaut nicht in die Zukunft auf fernere Folgen hinüber. Aber auch patriotische Unparteilichkeit ist beim großen Haufen eine äußerst unwarscheinliche Voraussetzung. — Der Brieffsteller ist ein Lobredner der Demokratie, und begeht den schon unzählige mal gerügten Fehler aller dieser Lobredner: Regierung ist ihm Sklaverei, und Demokratie Freiheit; als wenn nicht in der Demokratie auch die ärgste Sklaverei seyn könnte! Mir schaudert für einem monarchischen Despoten aus Asien; denn aus dem Begriffe eines Despoten, meine ich, folgt, daß unter

gehen

lungen geben den Ton an, setzen das Ganze in Bewegung, und flößen den Einwohnern die gehörigen Gefinnungen ein. Sie erheben den Ruf des Beifalls oder der Widersehung, so wie es bei dieser Gelegenheit nöthig ist; und die Uffemlee und das Goubernement müssen der Stimme des Volks gemäß handeln. Nie versammelten sich diese Leute in größerer Zahl, als wenn sie Ursache haben zu glauben, daß das gemeine Beste in Gefahr sei; und es ist nicht warscheinlich, daß die Provinzial-Uffemlee es wagen wird, einen Schritt gegen das gemeine Interesse zu thun, wenn 40 bis 50000 Mann bereit sind, ihnen zu widersprechen. Kan man wol vermuten, daß diese 40 bis 50000, die auf unsern Märkten und Wiesen versamlet sind, so sorglos und vergessen in Ansehung

---

gehen immer Einer ein Ungeheuer seyn müsse. Aber noch fürchterlicher ist mir der demokratische Despote, die Pluralität, das Volk, oder der Janhagel. Gegen jenes Wut läßt sich doch im Notfalle noch appelliren: aber wer kan diesen bändigen? Man sehe hier die Geschichte von Boston zu Ende des vorigen Jahrhunderts nach. Die, so gegen Regierung und für sogenannte Freiheit declamiren, setzen immer als anegemacht voraus, daß dort, nach der Regel, alle die, so die Regierung führen, unaufgeklärte oder eigennützige Geschöpfe, hier aber die sämtlichen oder doch die meisten Glieder der Demokratie, erleuchtete und patriotische Wesen, sind. Ist eine von beiden Annahmen unwarscheinlich, so ist es gewiß die letzte. Einsicht und Menschenliebe ist nicht das Loos der Pluralität unter dem Menschengeschlechte. Sich ein ganzes Volk, d. i. Millionen Menschen, als ein Aggregat von praktischen Philosophen denken, ist wider alle Psychologie und Weltgeschichte. "Die Uffemlee, oder Janhagels Vormund, spricht (s. oben)"? Es ist möglich, daß sie dumm oder böshaft gesprochen habe. "Janhagel, oder das Volk, spricht"? Es ist nicht nur möglich, sondern sogar warscheinlich, daß es unter dreien malen immer 2mal dumm oder böshaft spreche.

hung ihrer selbst seyn werden, um ihren eignen Ruin, den sich die Glieder einer Assemblée, die bloß aus einer Hand voll feiler und bestochener Böfewichter besteht, vorgesezt haben, zu unterschreiben? — Nein, nein, mein Herr, diese Leute sehen bloß auf ihren Nutzen, und werden diese Gesinnungen halbstarrig behaupten. Gleiches Interesse würde im Handel von Canada anzutreffen seyn; ein Handel, der ohne Gefahr und mit geringen Kosten befördert werden könnte. Hieraus schliessen Sie, was die Kenntniß desselben für ein wesentlicher Umstand sei.

Vor ohngefär einem Jarhundert hatten unsre verschiedenen amerikanischen Kolonien nur wenig Gemeinschaft mit einander. Mit dem Ackerbau und ihrer eignen Niederlassung beschäftigt, bekümmerten sie sich wenig um ihre Nachbarn. Ueberdem sind ihre Gouvernements verschieden: einige sind eigentümlich und erblich; andre gehören an England, dessen Gesetze und Handel sie folgen: ihre Religion ist verschieden, und oft einander entgegengesetzt: und daher rührte die wenige Vereinigung unter ihnen. Sie entstanden, eine nach der andern, beinahe ohne es zu wissen. Aber seit dem Kriege scheinen die Sachen eine andre Gestalt zu bekommen, und die Pflanzler haben in ihren Sitten, Ausichten, und Gesinnungen, sich sehr verbessert. Da wir genöthigt wurden, große Haufen von Truppen in unsern Provinzen auf die Beine zu bringen, um Euren Canadiern, die den französischen Truppen beistehen, und uns an allen Seiten angreifen, die Spitze zu bieten: so hat jede Provinz ihren Beitrag geleistet. Die Pflanzler der versch. ebenen Kolonien haben sich unter einer Standarte versammelt: auf diese Art wurde Bekanntschaft, Gemeinschaft, und Gewerbe begründet; und die Vereinigung ist sehr fest geworden. Ein wichtiger Schritt für uns, da wir von nun an gleichsam Hand in Hand gehen

hen werden. Unfre Rechte werden respectirt werden, weil es gefährlich seyn würde, sie anzugreifen, was auch der Erfolg von einer solchen Unternehmung seyn sollte. Ueber diesen letzten Punct, der vom Zweck dieses Briefs entfernt ist, will ich jezt nichts mehr sagen, sondern die weitere Ausführung auf eine künftige Gelegenheit versparen. Jezt kehre ich wieder zum Handel von Canada zurück.

Aus jedem Umstande, den ich die Ehre habe Ihnen zu bemerken, läßt sich leicht vorhersehn, daß England unsern Handel mit Eurer Kolonie vergeblich verbieten würde. Und dies sage ich um so zuversichtlicher, da der Preis der aus England uns zugeführten Waren in den Augen des gemeinen Mannes sehr drückend zu werden anfängt; daher dieser, selbst mitten im Kriege, laut um die Herbeischaffung derselben aus andern Gegenden schreit. Wenn ich nicht sehr irre, so geraten alle unfre Kolonien in 10 Jahren bei dieser Gelegenheit in Feuer und Flamme. Und gewiß, schwerlich giebt es ein Mittel, dies zu verhindern, seitdem das Arbeitslohn in England so außerordentlich hoch gestiegen ist: eine notwendige Folge in einem Lande, das sich durch Handel ansehnlich bereichert hat; und daher kömmt die Teurung der Manufacturen. Dies ist die Lage Englands, das deshalb seine Waren so wolfeil, als die Franzosen, nicht verkaufen kan. Was für eine Folgerung läßt sich hieraus ziehen? Diese einzige: wenn der französische Hof mit einer sehr unpolitischen Halsstarrigkeit fortfahren sollte, Canada alle die Mittel, die zu Errichtung eines Handels mit uns notwendig sind, schlechterdings zu versagen; so wird, wenn auch Canada aus den Händen seiner Herren kommen sollte, der Tag erscheinen, da der hohe Preis der englischen Waren unfre Kolonien durch seine drückende Schwere nötigen wird, ihre Zuflucht zu einem

Fremden zu nehmen, und daß alsdenn England ruiniert seyn muß.

Dieser prophezeite Ausgang ist desto sicherer, und um so früher zu erwarten, als der Reichtum unsrer Kolonien nicht überall gleich ist. Einige sind reich, andre arm; die eine kan den hohen Preis der englischen Waren bezahlen, die andern können es nicht. Aber kein Unterschied wird auf dem Markte gemacht, alle müssen gleichen Preis bezahlen. Die ärmste Klasse wird daher, durch Noth und Unvermögen gedrungen, anfangen, sich zu beklagen, und die Fahne des Aufruhrs aufstecken; und die Reichsten wird sie hinter sich her ziehen. Es ist unbillig, sie zu berauben, indem man sie nöthigt, das, was sie fast für nichts haben können, teuer zu kaufen. Gemeinschaftliches Interesse wird sie vereinigen: und was wird der Ausgang davon seyn?

In einem künftigen Briefe will ich dieses genauer erörtern. Da ich unsre Lage und Gesinnungen kenne, so darf ich Ihnen vorläufig versichern, daß England als das erste Opfer fallen wird. Diese Sache ist desto trauriger, je weniger ich Mittel sehe, das Uebel zu entfernen, und den Preis ihrer Waren zu verringern; so lange ich die Reichtümer Englands, die gewaltigen Auf lagen und Subsidien, die Nationalschulden, und die jährlichen Staatsausgaben, die ein unverbrüchliches Gesetz ausmachen, vor Augen habe. Wer's erlebt, wird's sehen. Inzwischen glaube ich, Ihre Frage aufrichtig beantwortet, und Ihnen eine untrügliche Art, den Handel von Canada zum höchsten Grad der Blüte und des Vorteils hinauf zu treiben, eröffnet zu haben. Ihr Hof wird, wie ich hoffe, meinen Rat nicht verwerfen; und dies hoffe ich, sowel meines eignen, als unsrer Pflanzler, meiner Mitbürger, Vorteils wegen.

Uebersetzt von Hrn. L.

## 37.

## Allererste Nachrichten

## von der Entdeckung von Amerika:

aus Privatbriefen des Petrus Martyr, eines Freundes  
und Correspondenten von Christoph Colon,  
zwischen den Jahren 1493-1496.

1. Barcellona, 14 Maj 1493; Jo. Borromeo,  
Aurato Equiti.

— Post paucos inde\* dies, rediit ab anti-  
podibus occiduis *Christophorus QUIDAM Colonus*,  
vir Ligur, qui a meis Regibus ad hanc prouinciam  
tria vix impetrauerat nauigia, quia fabulosa, quae  
dicebat, arbitrabantur. Rediit, pretiosarum mul-  
tarum

\* Vorher spricht Martyr in diesem Briefe von des R.  
Ferdinands Genesung. Ein verrückter Schäfer, *Cagna-  
mares*, hatte den 7 Decemb. 1492 dem Könige rücklings  
einen so heftigen Schlag mit dem Degen auf den Hals  
gegeben, daß der ganze Kopf abgesprungen wäre, wenn  
nicht ein goldnes Halsband den Hieb aufgehalten hätte.  
Doch war der König tödlich verwundet, und lag 11 Tage  
ohne Hoffnung. Der Königsmörder war nie dahin zu  
bringen, daß er über seine That Reue bezeugte. Die ein-  
zige Ursache des Mords, sagte er, wäre gewesen, weil  
er gehofft hätte, selbst König zu werden, wenn er den  
König ermordete. Martyr besprach sich selbst mit ihm im  
Gefängnisse, und beschreibt sein Aussehen malerisch.  
Er wurde (etwa zu Ende des Maj 1493) mit Pferden  
zerrissen, "strangulatus tamen prius, ne desperaret":  
— also menschlicher wie Damians.

Colon war den 3 Aug. 1492 von Palos abgefegelt:  
den 3 März 1493 kam er wieder in Europa an, landete  
aber zuerst in Lissabon, und ließ von hier aus seine Rück-  
kunft dem Spanischen Hofe notificiren. Den 15 März  
ankerte er vor Palos, und den 15 Apr. zog er in Bar-  
cellona, wo damals der Hof war, im Triumph ein.  
Sind diese Tagbestimmungen, so wie sie in gewöhnlichen  
neueren

tarum rerum, sed auri praecipue, quae suapte natura regiones illae generant, argumenta tulit. Sed aliena omittamus, Comes egregie: **omittamus.** In Italiam vocantur Galli . . . . .

2. Barcelona, 13 Sept. 1493.

Comiti *Tendillae*, et Archiepiscopo *Granatensi*.

Attollite mentem, Sapientissimi duo senescentes; audite novum inventum. Meministis, *Colonum* Ligurem instituisse in castris (vor Granada) apud Reges, de percurrendo per occiduos Antipodes nouo terrarum hemisphaerio. Meminisse oportet, qua de re Vobiscum aliquando actum est: nec sine Vestro, ut arbitror, consilio rem hic aggressus est. Is rediit incolumis: mira se reperisse praedicat: aurum, aurifodinarum in eis regionibus argumentum, ostentat. Gosampium, aromataque, tum oblonga tum teretia, Caucaseo pipere acutiora, detulit: quae, simul et coccineas arbores, suapte natura tellus parit.

Occidentem secutus, a Gadibus *Millia passuum*, uti praedicat, *quinque millia*, in plures incidit insulas. Inter eas unam captavit, quam maioris esse ambitus, quam Hispania uniuersa, asseuerat. Homines reperit natura contentos, nudos, cibus depastos natis, et *pane radicali*, ex spitamalibus qui-

---

neueren Büchern angegeben werden, richtig: so fällt es auf, daß der WeltEntdecker und Admiral Colon, auch noch nach seinem Triumph, nur ein QUIDAM vir Ligor unter den Herrn am Hofe heist. Aber vorhin verachtet, als ein windiger Projettent, der nichts zu verlieren und viel zu gewinnen hatte, und nun beneidet, als ein durch bloßen Zufall allzuglücklich gewordener Ausländer, behielt er immer gleich viel Feinde.



quibusdam fructetis internodiis plenis, quae ipsi terra suis contegunt temporibus, ex quorum internodiis singulis singuli turgescunt globi, in pyri aut cucurbitulae similitudinem. Hos maturos, uti nos rapas et rafanos, eruunt, ad solem ficcant, scindunt, terunt in farinam, pmsunt, coquunt, comedunt. Vocant hos globos *Agies* \*. Cetera, ex arboribus ut plurimum, edulia a nostratibus diversa. Quadrupes nullum insula gignit, praeter immensas lacertas, minime tamen noxias, et cuniculi quoddam parvuli genus, quod nostros mures aemulatur. Reges habet gens haec, et alios aliis maiores: sudibus arundinibusque adustis praecutis, et arcubus, intra se certant. Viget inter eos, quamvis nudi sint, imperii cupido. Uxores ducunt. Quid colant praeter numen coeli, nondum didicit.

Tria *Colono* dederatis navigia; in eius insulae litore illisum, super rupe aquis cooperta plana, grandius amisit; cum duobus reliquis minoribus regressus est. Octo et triginta viros, qui interea, dum ipse revertatur ad eos, locorum naturam scrutentur, in insula reliquit, commendavitque Regulo eius proviaciae, quam trivit, nomine *Guad-sanarillo*, nudo et illi.

Maior paratur classis; redibit. Quae succedent, per me, si vixero, scietis. Valet.

3. Barr

---

\* Also wären Kartoffeln, das für Europa allerwichtigste amerikanische Product, auch das allererste, das in Europa beschrieben worden [Siehe unten Heft XVIII S. 381]. Auch Tobak, das zweite Hauptproduct, wurde schon 4 Jahre nachher von einem spanischen Eremiten, Namens Roman Pane, den Colon zum Bekeren und Recognosciren unter die Wilden auf Haiti (Hispaniola, St. Domingue) ausgesandt hatte, wo nicht beschrieben, doch kenntlich beobachtet [S. unten Heft XV S. 156.]

3. Barcellona, 13 Sept. 1493.

Ascanio Sfortiae Vice-Comiti, Cardinali, Vice-Cancellario.

Tanta est obsequendi Tibi, *Princeps illustrissime*, mea cupido, ut etiam summis rerum fluctibus implicito gratum facturum putem, si, quae accidunt apud nos, tibi significauero.

Mira res ex eo terrarum orbe, quem sol horarum 24 spatio circuit. Ad nostra usque tempora, quod minime Te latet, trita cognitaque dimidia tantum pars, ab Aurea utpote Chersoneso ad Gades nostras Hispanas: reliqua vero a Cosmographis pro incognita relicta est; et si quae mentio facta, ea tenuis et incerta. Nunc autem, o beatum facinus! meorum Regum auspiciis, quod lauit haecenus a rerum primordio, intelligi coeptum est. Res sic se habet, adverte *Princeps illustrissime*.

Secutus occidentem solem a Gadibus *Christophorus* QUIDAM *Colonus*, vir Ligur, praebitis illi a meis Regibus tribus navigiis, perrexit ad Antipodes milliaria supra quinque millia, tres et triginta continuos dies coelo tantum contentus et aqua. Adnavigant. Terram posthaec e cavea grandioris navis, qua *Colonus* ipse vehebatur, speculatores\* proclamant. Insulas percurrit ab aequore sex. In ipsarum una, quam *Hispania* maiorem esse, cuncti, qui sunt illum secuti, rei novitate pellekti, praedicant, in terram descendit. Ibidies aliquot immoratus, aurum, gossampium, aroma  
ta

---

\* *Colonus* selbst war es, der von seiner Kajüte aus das erste Feuer und das erste Land in Amerika sah. Auch diese kleine Ehre wollte ihm der Neid rauben. S. dessen Leben, beschrieben von seinem Sohne, in *Churchill's* Collection II, p. 585.

ta oblonga in cinnami formam, et in piperisteretia, arbores coccineas, succinum, colorem glaucum, multarumque rerum apud nos pretiosarum copiam, terram illam suapte natura gignere, comperit: ex quacunque re in argumentum tulit tantillum. Reges habet insula plures, sed nudos, et cum eis omnes utriusque sexus. Quamvis natura contenta, utpote nuda, solisque arborum cibus et radicali quodam pane gens illa vescitur; imperii tamen est ambitiosa, seseque invicem arcibus et praecutis adustis sudibus, mutuis bellis, ea cupiditate conficiunt: cogiturque victus regulus victori parere, ac si *Meum* ac *Tuum*, veluti inter nos, inter eos versaretur, lautique apparatus ac pecuniarum cumuli desiderarentur. Qua namque re indigere nudos homines putabis?

Cetera quae succedent, si optare ista Galli permittent, significabo . . . .

4. Barcellona, 1 Octobr. 1493.

Archiepiscopo Bracharenfi.

Consuevi hactenus, de una tantum re scribere: tria Tibi nunc est animus significare.

*Colonus* QUIDAM occiduos adnavigavit, ad litus usque Indicum (ut ipse credit), Antipodes. Insulas reperit plures: has esse, de quibus fit apud Cosmographos mentio, extra oceanum orientalem, adjacentes Indiae, arbitrantur. Nec inficior ego penitus, quamvis sphaerae magnitudo aliter sentire videatur: neque enim desunt, qui parvo tractu a finibus Hispanis distare litus Indicum putent. Utcumque sit, magna se reperisse praedicant. De his, quae dicit, signa tulit; maiora se inventurum pollicetur.

Nobis

Nobis fatis, quod latens dimidia orbis pars in luce veniat. Et Portugalenses in dies magis ac magis aequinoctiali se circulo subiiciunt. Ita ignota hactenus litora peruia cuncta efficientur prope diem: alter namque alterius aemulatione sese laboribus ac periculis exponit ingentibus.

Ad cetera veniamus. Carolus, Francorum Rex, quam primum vulneratum fuisse Regem meum intellexit, oblatum misit *Perpinianum* Rosilionisque Comitatum, quem Rex petebat, aucti quondam Juris Aragonici . . . .

5. Von Jose (ex Curia), 1 Novemb. 1493.

An den Cardinal Ascanius Sforzia (oben N. 3).

. . . . *Colonus* ILLE [nicht mer *QUIDAM*] novi Orbis repertor, *Archithalassus* (quem Hispani *Admiraldum* vocant) maris Indici ab occidente *a meis Regibus effectus*, cum decem et octo navium classe, milleque armatis, et opificibus omnifariam, ad novam urbem condendam remissus est, animaliaque ac sementes omnis generis secum affert . . .

6. Valladolid, 31 Jan. 1494,

Archiepiscopo *Granatenfi*.

. . . *Colonus*, ex ea provincia honorifica redeuntem, *Admiraldum* Oceani maris Rex et Regina Barchinonae erexerunt, *sedereque illum coram ipsis*,

---

\* Colon war schon den 23 Sept. 1493 von Cadix abgefegelt. Im November, wie dieser Brief geschrieben wurde, war er schon wieder in Amerika, und in voller Arbeit mit der Entdeckung der Inseln Dominique, Mariegalante, Guadeloupe &c.

Nun folgt, der Zeitrechnung nach, ein weit umständlicherer Brief an eben diesen Cardinal, vom 13 Novemb. 1493, der erste in Martyrs Dekaden,

*ipsis*, quod est, ut nosti, supremum apud Reges nostros benivolentiae et honoris ob res praeclare gestas tributi argumentum, fecerunt. Dehinc classem illi 18 navium munitam, qua regressus est, sunt impartiti. Magna pollicetur se detecturum ad occiduos antarcticosque Antipodes. Nil aliud est, quod nunc referri possit....

7. Alcalá (Compluti), 20 Oktobr. 1494.

Jo. Borromeo (oben N. 1).

.... Mira indies magis ac magis ab *Orbe novo*, per Cololum eum Ligurem, *Praefectum maritimum*\* ob res bene gestas a meis Regibus effectum, afferuntur. Auri copia ingens in terrae superficie reperitur. Percurrisse, inquit, se ab Hispania rotati

---

\* Es scheint, Martyr und andre Herren vom damaligen spanischen Hofe haben nie verdauen können, daß Schiffer Colon auf einmal Admiral Don Christoval geworden. Aber das geschah nicht aus Gnade des spanischen Hofes; es war ein Artikel des feierlichen Contracts gewesen, den Colon vor seiner ersten Abseglung mit dem Hofe geschlossen hatte. Also kommt hier nicht einmal die Frage auf, ob diese Belohnung nicht ohnehin dem von Colon geleisteten Dienste, oder dessen gehabtem Glücke, völlig angemessen gewesen sei? — Dem Leser fallen vermutlich hier zwei andre Nationen ein, die gegen ihre Erfinder edelmütiger gewesen sind: die Französische, gegen den Angeber des Kanals von Languedoc; und die Deutsche, gegen den Einfürer der Posten, (welder letztere doch ein Ausländer, und nicht einmal Erfinder, sondern nur Nachahmer einer schon längst anderswo gemachten Erfindung, war). Colon hingegen ward im J. 1500, aus der von ihm entdeckten Welt, mit Ketten — (damaliger Ordre Espagnol pour le Merite!) — behangen, nach Spanien geschickt: der Hof ließ ihn zwar sogleich frei machen, aber doch den Ritter Bobadilla, der ihn in Eisen hatte schlagen lassen, nicht

II. Heft 10. p ... auf

tati orbis ad occidentem tantum terrae, ut auream fere Cherfonesum ab oriente cogniti orbis termini ultimi attigerit: duas tantum horas de quatuor et viginti, quibus sol ambiens perlabitur universum, se putat reliquisse. Homines reperit humana carne depastos, *Canibales* vocat vicinia eorum, et hos nudos, veluti universa est gens illa.

*Libros* \* coepi in tantae rei invento perscribere. Si dabitur vivere, nil memoratu dignum praetermittam. Qualescunque decussi evadent, illorum ad Te mittetur exemplar. Praebebo saltem viris doctis, magna scribere aggredientibus, ingens ac novum materiae *pelagus*.

8. Alcala, 31 Octobr. 1494.

*Bracharenfi et Pompelonensi* Antistitibus.

.... De nuper autem ab occidente hemisphaerii Antipodum rebus repertis haec audite. Idem *Colonus* praefectus maritimus cum 18 navium classe, ut in ea insula, *Hispaniola* ab ipso vocitata, ubi pedem fixerat, civitatem condere studeret, missus est, ceteraque ut ulteriora litora percurreret. Classis partem maiorem remisit.

Mira referuntur: haec ut conscribam, nuncii cele-

---

... aufknüpfen. Und unglücklicher Weise erlosch nachher das ganze Geschlecht des Welt-Entdeckers; und so konnte man die an dem Stammvater begangenen Sünden, nicht einmal an seiner Nachkommenschaft, wieder gut machen.

\* Dies sind seine 8 *Decades*, wovon die erste schon A. 1500 einzeln, mit den andern 7 aber A. 1516, gedruckt worden. Diese Dekaden sind, so wie Oviedo, Benzo, und Acosta, die jezo in Deutschland beinahe ganz vergessnen Quellen aller ersten Geschichte von Amerika.

celeritas non patitur; nec iam sapida fore arbitror, quia non recentia. Methymnae namque agebamus, cum ea classis aduecta est; quid novi aliud referam, non occurrit.

9. Alcala, 5 Decemb. 1494.

*Pomponio Laeto, Viro insigni, amico.*

... Inter has Italiae procellas magis indies ac magis alas protendit Hispania, imperium auget, gloriam nomenque suum ad Antipodes porriget. A Bracharenfi et Pompelonensi praefulis quaerito, quae ad illos de nuper altero ab occidente hemisphaerio reperto scripserim; Tuque illis haec superaddita refero, quom eos habeas, qui sunt amatores bonarum artium, in amicorum numero.

Ex navibus 18, quas a meis Regibus ipsi *Colono* Almirante, ut aiunt Hispani, Praefecto maritimo datas, ad secundam navigationem ad eos memini me scripsisse, 12 rediere. Suapte natura, referunt, qui ab eo haectenus orbe latente redeunt, tellurem illam coccineas ingentes silvas, gossampium, atque alia multa apud nos preciosa, enutrire; sed praeter cetera non parvam auri copiam. Proh mirum, *Pomponi!* in terrae superficie globos reperiunt aureos, rudes, nativos, tanti ponderis, ut pudeat fateri. Unciarum *ducentarum quinquaginta* nonnullos reperere: multo maiores se reperturos sperant; uti nostris insinuant nutibus incolae, quom noverint, nostros aurum magnificare.

Nec defuisse Lestrigones vel Polyphemos humanis carnibus depastos, dubites: adverte et cave, ne horrore tibi insurgant cristae. Quom ex

*Fortunatis*, quas volunt aliqui *Canarias*, movetur ad *Hispaniolam*, hoc namque nomine insulam, in qua pedem figunt, appellant; proras aliquantulum si verterint ad meridiem, in insulas inciditur innumeras ferorum hominum, quos vocant *Canibales* sive *Caribes*. Hi, quamvis nudi, bellatores sunt egregii. Arcubus et clava maxime valent. Lintres habent uniligneos multicapaces, *Canoas* vocant, quibus ad vicinas insulas mitium hominum traiciunt turmatim. Pagos incolarum adoriuntur; quos capiunt homines, comedunt recentes. Pueros castrant, uti nos pullos: grandiores pinguioribusque effectos iugulant comeduntque. Argumento nostris id fuit, quod applicantibus se navigiis, insolita mole navium territi, domos *Canibales* deseruere, ad montanaque ac densa nemora profugere. Ingressi domos *Canibalium* nostri, quas habent ex trabibus erectis constructas sphaericas, appensas trabibus sale concoctas hominum pernas, ut nos fuillas solemus, et nuper occisi iuvenis caput adhuc sanguine adpersum, atque in ollis elixandas, anserinis et psittacinis permixtas, eius iuvenis partes et verubus assandas, igni appofitas alias, reperere. Una navi *Cannibalicam* *Reginam* comitatam filio sexque aliis viris deprehensam, venatu redeuntem, apprehenderunt: ex incolis neminem consequi potuerunt. Triginta utriusque sexus tamen ex his, quos veluti in stabulis comedendas vitulas servabant, ad nostros profugere, quos ex vicinis insulis raptaverant: ab his multa didicere, quae aliquando habebis. ---

10. Vom 29 Decemb. 1494, an Ebendenselben.

Prae laetitia profiliisse Te, vixque a lacrymis  
prae



prae gaudio temperasse, quando literas adspexisti meas, quibus de Antipodum orbe latenti hactenus Te certiore feci, mi suavissime *Pomponi*, insinuasti. Ex Tuis ipse literis colligo, quid senseris. Sensisti autem, tantique rem fecisti, quanti virum summa doctrina insignitum decuit. Quis namque cibus sublimibus praestari potest ingeniis isto suavior? quod condimentum gratius? A me facio coniecturam. *Beari sentio spiritus meos, quando accitos alloquor prudentes aliquos ex his, qui ab ea redeunt provincia.* Implicent alii animos pecuniarum cumulis augendis miseri avari, libidinibus obscœni: nostras nos mentes, postquam Deo pleni aliquandiu fuerimus, contemplando, huiuscemodi rerum notitia demulceamus. Habebis ista igitur, *Pomponi*; modo liceat per Bracharensē Pompeionensemque meos praesules, ad quos scribere ista soleo, postquam desii ad Ascanium, quem procellis undique circumseptum variis, animum curis gravibus habere pessundatum, video. Ad rem veniamus.

Prima navigatione *Colonus* maris Indici praefectus, (dicitur hispanice *Almirantus*), in Hispaniola 38 viros in Guadcanarilli Regis, et ipsi nudo, provincia reliquerat, qui telluris illius naturam, dum ipse rediret, explorarent. Hos reperit omnes, quum rediit, trucidatos, et aggeres, quos ad habitaculum illis et tutelam condiderat, aequatis solo fossis, discerptos combustosque. *Guadcanarillus*, qui nostris adventantibus profugerat, tandem repertus, coactusque de viris in eius custodia relicta rationem reddere, *Cannaboam* Regem montium, eundemque potentissimum, ipsius regnum armis invasisse, quod nostros suscepisset, nostros-

quæ eo inuito, lacrymis etiam obortis, et de Canaboa conquerens, uti per signa colligere fas fuerat, trucidasse innuebat. Rem diffimulare, *Colonus* ipse Almirantus satius duxit, ne insularium animos perturbaret: in alia tempora huius admissi sceleris vindictam statuit differre.

Qui rediere cum 12 illis navibus, quas supra memoravi; mira de regionis illius ubertate, de spe reperiendarum plurium, de aeris temperie, quamvis sint proximi Tropico Cancræ, nam æqua est illis fere diei toto anno nox, de aurea illorum insularum ætate, de moribus, referunt.

Urbem condere *Colonus*, UTI AD ME NUPER SCRIPSIT\*, nostras sementes iacere, animalia nutrire nostratia, incipit. Quid iam mirabimur, Saturnos, Cereres, et Triptolemos, nova inventa hominibus præbuisse? Quid Phœnices, ut Sidona, ut Tyrum, conderent? Quid Tyrios ipsos, ut alias regiones inhabitarent, ad alienas terras migrasse, novasque urbes erexisse, novos populos formasse?

Miratur gens illa tubarum tympanorumque sonitus; machinarum stupet tonitrua; equorum gressu, cursu, ornatu, mussitat; hæret ab omni rerum nostratium adspectu, attonita pendet ore aperto, ex coelo missam gentem hanc putant. Sed tunc pro Diis colere nostros coeperunt, quando captos ex iuinere septem Canibales cum eorum Regina, qui eos comedunt, truculentos ostenderunt;

---

\* "Scripsit ad me Praefectus ipse marinus, cui sum intima familiaritate deuinctus, sese mihi latissime, quaecunque fors ostenderit, significaturum", schreibt Martyr anderstwo, Dec. 1. Lib. 2.

runt; victos etiam horrore summo cum pauore videbant, auersa illos facie spectabant.

*Hispaniola* haec insula folii castaneae formam aemulatur. Aiunt e septentrione arcticum elevari polum gradibus 26, a meridie vero 21; ab oriente ad occidentem produci inquirunt et elongari sphaericae longitudinis gradus 19. A Gadibus per occiduum distat gradus, ut aiunt, qui accurate rem dimetiuntur, 49.

Haec pauca nunc habeto, habiturus aliquando plura. Et vale. Scribo ista, non quando accidunt, sed quando a Te de mea evocantur officina.

II. Alcalá, 10 Jan. 1495. An Ebendenselben.

Vis, *Pomponi* mi charissime, ut latius, ut capacioribus Tibi tabellis, minuta quaeque de *Nova Orbe* recitem. Non detrecto mandata Tua, Vir insignis, sed eo pedibus in iussa Tua. Vis locorum tractus? vis longitudinis & latitudinis gradus? vis terrarum et gentium naturam? De his omnibus non multis ante diebus ad Te scripsi: sed cum, uti video, intercepta fuerit epistola, aut forte, si portum attigit, cum haec Tua a Te dimitteretur, nondum Tibi fuerat in portu porrecta; brevibus pauca repetam.

Scripsi, longitudinem eius esse graduum polarium 19: latitudinem, quanto distare aiunt a Gadibus per longitudinem orientalem, gradus 49, non recta tamen penitus ad occidentem; elevatur enim Gaditanis polus gradus nondum 36, insularibus vero illis 21 a meridie, a septentrione vero 26. Varii tamen de gradibus varia sentiunt: stellae polaris motum errorem istum arbitror enutrire;

funt namque, qui tollant quique augeant rationem utramque.

Terrae illius natura fortunatur uberrime. Quantum preciosis rebus abundet, scripsi alias. *Radicali* patriae illius *pane* vesci malunt nostri, quam triticeo, quod sapidi sit gustus, faciliusque stomacho concoquatur: utrumque sunt experti. Aiunt, a nocte toto anno parum discrepare diem; nec sphaerae ratio adversatur: nec vigere ibi calores immensos, nec ulla frigora, inquirunt. Id arbitror accidere propter imbres, quos aiunt cadere creberrimos; aliter enim, cum sint aequatori proximi, aestuarent acriter. Arbores esse aiunt proceras, altissimas. Herbas in pratis ita densas altasque enutriti, ut pedibus aut equo nequaquam iter ad illas findere possint; armentaque ibi nostratia nasci corpulentiora, maioraque multo evadere, propter pinguiora pascua, referuntur.

Hortensia sataque reliqua, ad illos allata, mira temporis brevitate coalescunt. Cucurbitae, melones, cucumeres, ceteraque huiusmodi, a iacto semine intra diem *36mum* comeduntur: lactucae, raphani, boragines, ceteraque id genus olera, intra *15mum*. Ex *vitium* satiatione secundo anno se aiunt suaves uvas collegisse. Cannas, ex quibus *saccarum* extorquetur, intra diem *20mum* prodire cubitales praedicant.

Uterque sexus universa in insula *nudus* agit, praeter corruptas mulieres, quae femoralibus quibusdam gosampinis pudenda tantum contegunt. Suos habet quaeque provincia *reges*. *Domos* habent sphaericas, ex diversis trabibus constructas, palmarum foliis aut quarundum herbarum textura contextas, a pluvia tutissimas: trabium fixarum  
terrae

terrae ita coeunt cuspides, ut castrenses aemulentur papiliones. *Ferro* carent: ex fluvialibus quibusdam lapidibus fabrilia formant instrumenta. *Lectos* habent pensiles, gosampinis quibusdam lodicibus ad trabes deductis funibus lodici alligatis. *Funes* ex gosampio, vel herbis quibusdam sparto tenacioribus, contorquent.

*Vocor ad curiam*, disceditque tabellarius. Ignosce, si sum brevis, et propterea obscurus. Vale.

12. Alcala, 15 Januar 1495.

Archiepiscopo Granatensi.

... Ex Antipodibus in dies magis ac magis grandia referuntur. Praetermitto de opibus, quae Tibi sunt parvae curae: ad christianam religionem hominum ventura multa millia speramus. Et cum hoc suavi postico margine coenae valeto.

13. Saragossa, 11 Jun. 1495.

Bernardino Caravaialo Cardinali ex Placentia Hispana.

... Velles, ut Tibi, quae accidunt in Hispania, significarem. Nollem cuiquam iniuriam facere. *Ascanio* ista quondam, & dum vixit *Arcimboldo* Cardinali Mediolanensi, scribebam. Cum uterque mihi deesset, morte ita volente alter, alter a se ipso, postquam in Italiam Gallos vexit, abdicatus, extorris, stupidus: ad alterius generis heroem, *Pomponium* Laetum, cuius ego literas non minoris facio, quam centum fortunae illecebras; & ad *Bracharenses* *Pompelonensem*que Antistites, quia, dum essem in curia, discipulos, mittebam, quae de Antipodibus ferebantur. Illa nunc Tibi, quae supervenient, donec habere Te in Curia Regia procuratorem aliquem sentiam,

scriptitabo; hac lege tamen, ut horum nemo praetermittatur, quin per Te de his, quae scripsero, fiat certior. Quae ad illos haecenus scripsi, ab eis exigo. Nauseam namque mihi summam incitat, idem velle repetere.

Habe igitur, quae subsequuntur, de his nuper inventis. Cetera, quae surgunt in Hispania, tam parvi sunt momenti, ut nec illa scribere ego velim, nec deceat aures tuas rumoribus aut inanibus vel pusillis fatigare. Diversi navium ductores ad diversa alterius hemisphaerii litora missi sunt. Quae reportabunt, per me, si vixero, intelliges

14. Tortosa, 9 Aug. 1495. An Ebendens.

Facturum Te participem eorum, quae scripsero ad meum heroem Pomponium Laetum, & Bracharensem & Pompelonensem Antistites, auditores quondam meos, e quorum faucibus Tu, quia potentior es, cibum arripis, fuisti pollicitus. Vidisse Te scribis, quae ad illos missa sunt de Orbe Novo; alias igitur oras atque alia litora percurramus.

Ex *Hispaniola*, quam Admirantus ipse *Colonus*, tanti autor inventi, *Offiram* Salomonis aurifodinam putat, in aliam ad occidentem provinciam traiecit, cuius initium ab ultimo Hispaniolae angulo tractu distat exiguo: 70 namque *MPass.* inquit. Cuneata est haec regio, quam vocant incolae *Cubam*. Latus meridionale huius terrae *Colonus* arripuit: *ad occidentem 70 se continuos dies naturales per eius terrae litora navigasse*, AD ME SCRIPSI. Reversus namque est ad Hispaniolam, ibique pedem fixit, et nuncios ad Reges de suo regressu

gressu destinavit \*. *Curuari ad meridiem eius litora terrae plurimum, scripsit, ita ut se proximum aliquando reperiret aequinoctio. A laeva innumeras se vidisse insulas narrabat. Huius magnae telluris litoribus in mare advertit cadere flumina multiformia; frigida haec, illa calidissima; dulcia pleraque, alia saporis alterius. In plerisque piscium ingentem copiam, alibi multa conchylia, ex quibus uniones abraduntur, invenit. Per maria se transisse, inquit, testudinibus puta maioribus fere condensata, per vadosa lacteque albiora alia; perque torrentes inter insularum angustias gurgites, iter se fecisse, dicit; per etiam turbida coenosaque alia, praedicat. Per inferiorem nobis terrae ambitum maiorem se ignoti orbis partem percurrisse, putat. Nec existimat, se duas integras ad auream Chersonesum orientalis termini metam horas solares, reliquisse.*

Nosti enim, *Reverendissime Purpurate, cum doctrinae omne genus optime calleas, pro incognito haftenus fuisse relictum, quicquid a Gadibus nostris ad Auream Chersonesum per inferius hemisphaerium trahitur. Hanc ergo terram, Admirantus iste, se humano generi praebuisse, quia latentem invenerit sua industria suoque labore, gloriatur. Indiae Gangetidis continentem eam esse plagam, contendit. Nec Aristoteles, qui, in libro de Coelo & Mundo, non longo intervallo distare a litoribus Hispaniae Indiam, Senecaque, ac nonnulli, ut admirer, patiuntur. "Falcatis portubus regionem hanc esse sulfi-*

---

\* Dergleichen Original = Raporte von Colon selbst, "*Praefecti ipsius marini Coloni archetypa*", hatte Martyr unter Händen, um auf höhern Befehl eine Geschichte daraus zu verfertigen: siehe dessen Vorrede zum 2ten Buch seiner 1sten Dekade.

*tiffimam* dicit; et internis grandibus animalibus plenam esse, illorum vestigia, quae descendentibus cernere erat, indicabant: in mari vero stantibus horrendi per noctem auditi mugitus, magnam esse plagam, testabantur. Per suos interpretes insulares, quorum idioma proximum erat huius terrae idiomatibus, nullo in loco desinere terram didicit: pro certo igitur habet, esse continentem. Nudos tamen et reperit eos incolas, veluti insulares diximus.

Paucis in locis, ne moraretur, discursu tantum ex praecepto Regum contentus, rediit in Hispaniolam, unde se propediem ad Reges venturum, ut late rationem de inventis reddat, pollicetur. Cum amicis ista meis conferantur. Et vale.

15. Tortosa, 21 Aug. 1495.

Petro Ransano Panormitano, Ordinis Praedicatorum Theologo.

... Tu, mi Ransane, si mentem cupis explere rebus, quae nuper evenerunt, de altero hemisphaerio; adi Pomponium Laetum, virum eruditum, aut veteres discipulos meos, Bracharensem & Pompelonensem Antistites Hispanos, ad quos ista latius scriptitavi. Et vale.

16. Burgos, 5 Oktobr. 1496.

Au den Cardinal Caravaial, Num. 13.

Brevi compendio multa complecti, angustoque tibi fasciculo Calidonias stringere silvas, intendo. Quae haecenus scripsi, colligito; quae impraesentiarum emergant, habeto.

Ex Orbe Novo attulit Admirantus noster Colonus\* ab oris quibusdam, quas percurrit ad meridiem

---

\* Er war im Jun. 1496 von seiner zweiten Reise zurück.



ridiem ad gradum ab Aequatore sextum, unio-  
 num orientalium sexta pleraque. Putat, regiones  
 has esse Cubae contiguas & adhaerentes, ita quod  
 utraeque sint Indiae Gangetidis continens ipsum:  
 dies & per haec litora navigavit plures, nec finem  
 aut termini ullum se vidisse argumentum fatetur.  
*Pariam*\* ipse tractum hunc appellari ab incolis  
 dicit, populis refertissimam. Habitatores carni-  
 bus conchylium, e quibus uniones abradunt, cum  
 reliquis cibus vescuntur. Plerisque in locis gosam-  
 pinis femoralibus pudibunda contegunt; alibi cu-  
 curbitula includunt; alicubi funiculo praeputium  
 reducto nervo ligant, ad mictum tantum aut coi-  
 tum solvunt: ceterum & ipsi nudi. Fuit magno  
 nostris argumento, terram eam esse continentem,  
 quod animalibus passim nostratibus eorum plena  
 sint nemora; cervis utpote, apris, & id genus re-  
 liquis, & ex avibus anseribus, anatibus, pavoni-  
 bus, sed non versicoloribus. A feminis parum  
 discrepare mares aiunt. Sagaces sunt incolae ve-  
 natores; quodvis animal sagittis facile transfigunt.  
 Spin-

---

rückgekommen, und sehr gnädig zu Burgos, wo der Hof  
 damals war, aufgenommen worden.

\* Also auf der zweiten Reise schon hatte Colon das  
 feste Land in Amerika entdeckt, wenn gleich noch nicht  
 betreten; und schon im October 1496 war der Name Pa-  
 ria in Spanien bekannt, da Colon seine dritte Reise, in  
 die man gewöhnlich diese Entdeckung setzt, erst im May  
 1498 angetreten. Ein wichtiger Zusatz zu Hrn. Toze's  
 wahren und ersten Entdecker der neuen Welt (Göttingen,  
 8, 1761) S. 16, worinn bewiesen wird, daß Colon schon,  
 nicht aber Americo Vespucci, dieser "verwegene Räuber,  
 dessen kleineren Namen noch izt das betrogene Eu-  
 ropa auf den von Colon erfundenen Welttheil drückt",  
 auch das feste Land entdeckt habe.

Spinteribus, tintinnabulis, calculis vitreis, & huiuscemodi artis institoriae mercibus, uniones alacres permutant: quorum se copiam ingentem collecturos, si nostri reversuros se promiserint, inuebant.

*Haec latius in libris, quos de his tantum inuentis scribo*      Ad alia nunc deveniamus. . . .

Seitdem werden die Nachrichten von Colon in Martyrs Briefen seltener, vermutlich eben deswegen, weil er alles, was er neues hörte, in seine Dekaden brachte, und diese seinen Correspondenten zuschickte. Zu Ende des J. 1497 sollte Martyr als spanischer Gesandter nach Ungern gehen, welches aber unterblieb. U. 1501 gieng er wirklich in dieser Qualität nach Venedig und Aegypten ab. Nach seiner Rückkunft wurde er, der erste Geschichtschreiber Colon's, der erste Abt auf der neuentdeckten Insel Jamaica; Colon selbst aber starb vor Gram zu Balsabad am Himmelfahrtstage, den 20 Maj 1506, 64 J. alt, und ließ sich die Fesseln, mit denen er auf seiner dritten Reise aus Amerika gekommen war, und die er, wie sein Sohn erzählt, seitdem immer bei sich im Zimmer hatte hängen gehabt, ins Grab legen!



Diese Auszüge sind aus dem *Opus Epistolarum PETRI MARTYRIS Anglerii Mediolanensis, Protonotarii Apostolici, Prioris Archiepiscopatus Granatensis, atque a Consiliis rerum Indicarum Hispanicis.* Diese Briefe, 813 an der Zahl, die alle zwischen dem J. 1488 — 1525 geschrieben worden, sind eine ware *Correspondance secrète politique* aus diesem Zeitraum, und enthalten unzählige allerliebste Anekdoten von dem damaligen Weltlaufe. Sie wurden zuerst 1530 zu Alcalá gedruckt: Elzevir legte sie 1670, wie sie schon eine große Seltenheit waren, in Amsterdam in Fol. wieder auf: jetzt sind sie abermals unbekannt worden, wenigstens finde ich sie äußerst selten citirt. Seine Dekaden aber kennt man noch.

Vossius gab zu Berlin 1722 eine Allerälteste Nachricht von der neuen Welt heraus: allein diese allerälteste Nachricht ist nichts als ein Brief von dem Windbeutel Americo Vespucci,

Vespucci, der erst nach dem J. 1500 im Publico erschien, und 1534 in Augsburg deutsch gedruckt worden ist. Marscyrs Nachrichten aber sind weit älter. Doch die wirklich allerälteste ist wol diejenige, die schon im März 1493 (eben dem Monat, da Colon zurückkam) an den Senat in Venedig abgieng: BANDINI in *Vita e Lettere di Amerigo Vespucci* (Florenz, 4, 1745) hat sie S. 29 abdrucken lassen.

## 38.

## Perioden der Geschichte von Amerika.

Die Vorgeschichte von Amerika begreift 1. eine Sammlung alles dessen, was von diesem Welttheile, teils Griechen und Karthager vermutet, teils Araber, und Normänner, und neuere einzelne Seefarer, erfahren und gewußt haben. 2. Eine Sammlung aller der Ueberlieferungen und Nachrichten von Peru und Mexico, die die Spanier von der Entstehung dieser beiden cultivirten Reiche vorfanden. 3. Eine Geschichte des Compasses, und 4. der portugiesischen Entdeckungen von Afrika: ohne beide würde die Entdeckung von Amerika nie geschehen seyn; bei Gelegenheit der letztern aber würde Amerika auch ohne Spanier und Colon gefunden worden seyn.

Seine Geschichte selbst fängt mit Colon 1492 an, und ist folglich noch keine 300 Jahre alt. Sie zerfällt ganz natürlich in 4 Hauptperioden:

I. Entdeckung und Besetzung von Westindien und Südamerika (auch einem kleinen Teile von Nordamerika) durch Spanier und Portugiesen: bis etwa 1584.

Spanier und Portugiesen herrschen hier allein: je  
ne

ne tothen Millionen UrEinwohner aus, und ersetzen früh\* ihren Abgang durch Negern aus Afrika.

Britten

\* Der Negerhandel, oder die unmenschliche Versetzung von Millionen Afrikanern nach Amerika, ist weit älter, als man gemeiniglich glaubt. Hier sind einige Hauptstellen, diese überaus wichtige Epoche betreffend. P. MARTYR *de insulis nuper inventis* (in dessen *de rebus Oceanicis et Orbe novo Decades tres*, Basil. apud Bebelium fol. 1533) fol. 75, a, sagt um das J. 1520: "*Propediem in ea* (Hispaniola, reliquarum insularum genitrice ac ceu primaria) *colligere aurum, licet sit auro praegnans, desinent, quia fossores deerunt; ad exiguum miseri accolae redacti sunt numerum, quorum opera auro legendo usi sunt. Absumpti sunt ab initio bellis acerbis: fame multo plures, quo anno radicem, qua panem nobilium conficiebant, eruerunt, et a Mai-zio grano seminando, pane populari, abstinerunt. Reliquos varii morbi ignoti hactenus, anno 1518, qui tanquam morbosas pecudes contagioso halitu eos invaserunt; et una, ne mentiamur, auri cupiditas; in quo effodiendo, cribrando, ac legendo miseros, post iacta semina ociosis ludis ac tripudiis et piscationi aut parvi cuniculi venationi assuetos, inhumane nimis exagitant. Jam per regium universum Senatum sancitum est, ut liberi reducantur in populos, et agriculturae generationique indulgeant; servi autem et aliunde empti ad id aurifodinarum opificium trahantur". Wo die Spanier ihre ersten Negerklaven herbekommen, habe ich noch nicht ausfinden können [lehrt Robertsons Gesch. von Amerika]. In Portugal zwar waren solche schon seit 60 Jahren, oder seitdem die Portugiesen West-Africa beschifften, gewöhnlich; allein die Spanier hatten damals eben so wenig, als nun, eine directe Fahrt dahin. — Im J. 1535 fanden sich schon sehr viele Negern auf dieser Insel. Ihrer erwähnt Gonçalo Fernandez de Oviedo, Alcayde in der Festung St. Domingue, in seiner *Historia general de las Indias* (gedruckt zum erstenmal 1535, Fol., zu Sevilla, von Crombergern, von welcher ersten Ausgabe sich ein vom Oviedo eigenhändig unter der Aufschrift unterzeichnetes Exemplar auf der Göttinger Bibliothek befindet) Bl.*

Britten und Franzosen gehen beide auf Entdeckungen in Amerika aus, allein beide ohne Bestand. Nur letztere schiffen seitdem regelmäßig, wie die Spanier, nach Terre-neuve auf den Stockfischfang. Später hin wollen sich französische Hugenotten 1555 in Brasilien, und 1562 in Carolina, so wie Cartier und Roberval zwischen 1534 - 1549 in Canada, etabliren: allein es glückt nirgendß.

Schon wirkt, in der Mitte dieser Periode, amerikanisches Silber mächtig auf unsern Welttheil: und am Ende derselben fängt der Gebrauch und der Bau des Tobaks und der Kartoffeln \* in Europa an.

## II.

47, a: "*Al presente muchos Negros de los, que estan en esta cibdad y en la Ysla toda, han tomado la misma costumbre (Tobak zu rauchen)*". Und Bl. 98, a, sagt er, er habe viele Amerikauer, Negern, und Spanier mit dem Kraute Perebecenue (d. i. Tobak) curirt: "*Digo mas, que en mi casa he curado yo o hecho curar en vezes muchos Indios y Esclavos negros y Christianos, y han sanado muy bien &c.*"

\* Die Kräuterkenner wundern sich, daß der Hr. Geh. Rat Hoffmann in Tübingen noch vor wenig Jahren (in einem Anhange zu *Dertingeri Diss. Solani tuberosi esculenti*, der Grundbiren, *jura quaedam*, Tubing. 1774) Kartoffeln schon im Tacitus, in der Vulgata 4 Mos. XI, 5, und in Karls des Großen Capitularien, finden wollen. Ihn scheint der vom P. Pez. herausgegebene österreichische Mönch verführt zu haben, der in seinem *Glossario theotisco* das Wort *pepones* durch *erdephili* (Erdäpfel) übersezt hat. So erzählte einst Andreas Libanius (der erste Director des Gymnasii in Coburg, gestorb. 1616), man habe Tobak auf dem Harz wild wachsend gefunden: aber vor 200 Jahren, in der Kindheit der Botanik, war so ein Irrtum verzeihlich. Doch sagte ehemals schon *Magnenus*, der dies erzählt (*Exercit. de Tobaco*, 12, 1658, Seite 3): *certe ante Libanium nullus eam sponte natam vel Europaeam dixit*.

## II. Anfang der Britischen und Französische Colonien in Amerika und Westindien, von etwa 1584-1660.

Die englischen Colonien gedeihen in Virginien und NeuEngland, wie die französischen in Canada. Beide Nationen nisten sich auch auf WestIndien ein: die Glibustier banten ihnen den Weg dazu; und dieser ihre Entstehung schreibt sich von der Niederlage der unüberwindlichen spanischen Flotte 1588 her. Auch Schweden setzen sich in Amerika, Britten in S Amerika, und Holländer in beiden. Doch die ersten werden von den Holländern verdrungen: und diese müssen den Britten in Amerika, so wie die Britten ihnen in S Amerika, weichen. Auch erringen die Portugiesen ihr gegen die Holländer verlornes Brasilien wieder.

Der Negerhandel wird häufiger. Zucker, Tobak, und Indigo werden amerikanische Hauptproducte: durch den letztern versfällt Deutschlands Waibbau.

## III. Befestigte Teilung von Amerika zwischen Spaniern, Portugiesen, Britten, Franzosen, und Holländern, bis zum Pariser Frieden; von etwa 1660-1762.

Der Utrechter Friede 1713 kann hier einen Abschnitt machen: denn erst nach demselben fängt ein wahres brittisches Reich in Amerika an.

Caffee und Reis werden neue Hauptproducte. Brasilisches Gold, zum Teil auch Brasilische Diamanten, machen neue Revolutionen in der alten Welt. Den Negerhandel treiben alle dortige Nationen fort; nebst demselben nimmt der Deutschenhandel (siehe oben Heft IV S. 217) durch die Britten seinen Anfang.

## IV. Alleinherrschaft der Britten im vorderen Amerika, vom Pariser Frieden bis jezo, 1762-1775.

Auf die drei erstern dieser Perioden beziehen sich die 3 in diesem Hefte hinter einander folgende Aufsätze Num. 37, 39, und 40, welche Lesern, die die großen Weltveränderungen gerne in ihrem kleinen Werden (*origines rerum*) sehen, aus dem Grunde angenehm seyn werden. Der vorige Aufsatz, Num. 37, zeigt aus einem Zeitgenossen, was man, in den allerersten Jahren der Entdeckung von Amerika, in Spanien selbst davon gedacht und gesprochen habe. Der nächstfolgende, Num. 39, beschreibt, aus welchem Gesichtspunkte man schon im J. 1587 in England, da man kaum noch die Idee von Colonien in Amerika gefaßt hatte, die ganze Sache angesehen, wie planmäßig man dabei verfahren, wie richtig man die großen Folgen der Unternemung vorausgesehen habe. Der dritte endlich, Num. 40, entdeckt, freilich nicht zur Ehre der Deutschen Nation, wie abenteuerlich Deutschland mit in das Amerikanische Wesen hineingeraten, und wie daraus die ernsthafte Folge entstanden, daß jezo vielleicht eine halbe Million Deutsche in Amerika sind, die doch Deutschland so wenig mer, als Livland, Preußen, Schlesien, und Siebenbürgen, (lauter ausländische deutsche Staten), angehen.

## 39.

## Von Walter Raleigh,

dem Hauptstifter der Brittischen Colonien in  
Amerika, 1584.

Richard *Hakluyt*, ein Geistlicher, der berühmte Herausgeber der ersten englischen Sammlung von Reisen, und der an den ersten Niederlassungen der Britten in Amerika, nicht bloß als Gelehrter durch Rat und Schriften, sondern auch als Entrepreneur durch Vorschuß, so vielen Anteil nahm, gab im J. 1587 zu Paris, wo er sich damals aufhielt, *Martyrs Dekaden*, (die verschiedene Gelehrte damals schon für ganz verloren hielten), aufs neue heraus, unter dem Titel: *De ORBE NOVO Petri Martyris Anglerii Mediolanensis, Protono-*

tarii et Caroli V Senatoris, *Decades octo*, diligentium temporum observatione et utilissimis annotationibus illustratae, suoque nitore restitutae, labore et industria *Richardi Hakluyti*, Oxoniensis Angli. . 8, 605 Seiten; nebst einem Register und einer Karte von Amerika.

Diese Ausgabe schrieb der Herausgeber, unter dem 21 Febr. 1587, dem "illustri & magnanimo viro, *Gualtero Ralegho*, Equiti Anglo, Cornubiae et Exoniae stannifodinarum omniumque Regis Majestatis castellorum in iisdem provinciis Praefecto Generali, auf 5 Blättern zu. Und in dieser Zuschrift finde ich folgende auszeichnungswürdige Stellen und wichtige Tatsachen, dergleichen man sonst in Zuschriften nicht zu suchen pflegt.

Seine Absicht bei dieser neuen Ausgabe, sagt er, sei gewesen, (und werde es auch bei seiner Sammlung von Reisen seyn, die er hier schon verspricht), die Britten besonders, als seine Landsleute, zur Nachahmung der Spanier im WeltEntdecken zu ermuntern. Diese könnten aus dem Martyr lernen, daß *Sebastian Cabot*, der erste Entdecker von *Baccalaos* (*Labrador*), und der ganzen langen vordern Küste von *Numerika*, sei; und daß schon *K. Heinrich VIII* vorgehabt habe, diesen *Cabot* mit einer stärkern Flotte dahin auszusenden, wenn ihn nicht der Tod daran verhindert hätte. Nun fährt *Hakluyt* fort:

"Sed haec, ut videtur, divina providentia Tibi, ornatissime Eques, reservavit. Tibi igitur has meas vigilias condonatas & consecratas esse volui. Cui enim potius quam Tibi has novi orbis *Decades* offerrem, qui, *centum fere millium ducatorum* impensa, novis tuis classibus regiones novas, novam iam *tertio* ducendo coloniam, notas ex ignotis,



ignotis, ex inaccessis pervias, novissimis hisce temporibus nobis exhibes? cuius omnes curae, cogitationes, conatus, huc spectant, haec versant, in his inhaerent? cui cum illustrissimo illo heroe, *Carolo Howardo*, altero Oceani maris Neptuno, Edoardi Staffordii, nostri apud regem christianissimum oratoris prudentissimi, sororio, eadem studia, eadem voluntates, iidem ad res magnas terra marique aggrediendas sunt & fuerunt animorum stimuli?

“Cum vero *artis navigatoriae* peritiam, praecipuum regni insularis ornamentum, Mathematicarum scientiarum adminiculis adhibitis, suum apud nos splendorem posse consequi, facile perspiceres: *Thomam Hariotum*, iuvenem in illis disciplinis excellentem, *honestissimo salario* iam diu donatum apud Te aluisti, cuius subsidio horis successivis nobilissimas scientias illas *addisceres*, Tuique familiares duces maritimi, quos habes non paucos, *cum praxi theoriam* non sine fructu incredibili coniungerent. Ex quo pulcherrimo et sapientissimo instituto Tuo quid brevi eventurum sit, qui vel mediocri iudicio valent, facile procul dubio divinare poterunt. Unum hoc scio, unam & unicam rationem Te inire, qua primo Lusitani, deinde Castellani, quod antea toties cum non exigua iactura sunt conati, tandem ex animorum votis perfecerunt\*.

“Perge ergo Spartam, quam nactus es, ornare: perge navem illam plusquam *Argonauticam*  
mille

---

\* Hier wäre also die Epoche, wenn in England zuerst die Segelkunst aus einem Handwerke zur Wissenschaft erhoben worden.

*mille cuparum*\* fere capacem, quam sumptibus plane regis fabricatam iam tandem feliciter absolvisti, reliquae Tuae classi, quam habes egregie instructam, adiungere. Sinarum litora adhuc latentia et freta recondita nobis aperito: portas ab orbis initio praescriptione temporum obseratas Tuis referato. Restant adhuc Tibi novae terrae, regna amplissima, gentes ignotae: Tibi, inquam, restant adhuc detegendae, sceproque serenissimae Elisabethae nostrae, maris Oceani, Hispano confitente, Imperatrici\*\*, felicibus Tuis & armis & ausis brevi et facili negotio subigendae.

“Sed quorsum currenti calcar addo? cur festinantem a tergis incito? Quorsum ego Te, ut in incepto perstes, hortor aut admoneo, qui literis nuperrime ab aula ad me datis sponte & ultro contestatus es, a Tuae VIRGINIAE † suavissimis amplexibus, quam nympham pulcherrimam licet

non-

\* Vermutlich das allererste Schiff von der Größe, wenigstens in England. Aber welches ein unglücklicher antiquarischer Schandfleck, so ein Schiff nach neuer Bauart mit dem Schiffe der Argonauten zu vergleichen! Letzteres war ein Grönländischer oder Eskimoischer Bajdar. Gleichwol giebt es jezo noch Schriftsteller, die, aus blinder Vererbung des griechischen barbarischen Aلتertums, unsern neuen Weltumseglern ein Compliment zu machen glauben, wenn sie sie Argonauten nennen. Von England nach Virginien segeln, oder gar die Welt umschiffen; und . . . von Thessalien aus bis an die Mündung des Phasis kümmerlich an den Küsten hinkriechen: welcher Vergleich!

\*\* Und doch fällt die brittische Zerstörung der unüberwindlichen spanischen Flotte erst ins folgende Jar.

† Dieser Name war damals kaum noch 3 Jar alt, und bedeutete die ganze lange Küste von NeuSchottland bis Florida herunter.

*nondum satis* plerisque bene cognitam, munificentissima Regina in *Sponsam* Tibi dedit, *nullis terroribus, iacturis, infortuniis*, posse aut unquam velle amoveri. Hac si *constantia paulisper* modo usus fueris: novos eosque foecundissimos partus brevi emittet sponsa Tua, quibus Te Tuosque omnes mirifice beabit; illosque ignominia et pudore afficiet, qui illi temere & impudenter *sterilitatem* ausi sunt *toties* obiicere. Quis enim illam VIRGINIAE Tuae Elisiae maculam iure merito poterit inurere, cum eius abstrusas opes et divitias, & pulcritudinem haftenus reconditam, nemo adhuc penitus scrutatus fuerit? Abeant, quo digni sunt, focordes illi fuci, & homines ad ventrem & gulam tantum prohi, qui inde redeuntes illorum vestigia secuti sunt, qui a Mose missi, exploratum terram melle & lacte affluentem, illius infamiam falso evulgarunt. Judex rerum omnium tempus, diligensque Tuorum ministrorum inquisitio, multa inopinata, quae adhuc latent, modo Deus intersit, nobis aperient. Deum autem adfuturum, non est cur dubites, quandoquidem de ipsius gloria, animarum infinitarum salute, Reipublicae christianae incremento, agitur.

“Eia ergo, age, ut coepisti; & aeterna Tui nominis ac famae apud posteros, quae nulla unquam obliterabit aetas, relinque monumenta. Nihil enim ad posteros gloriosius nec honorificentius transmitti potest, quam Barbaros domare, rudes et paganos ad vitae civilis societatem revocare, efferos in gyrum rationis reducere, hominesque Atheos & a Deo alienos divini numinis reverentia imbuere \* Eoque magis hoc nostro miserimo

---

\* Alle diese Weissagungen und fromme Wünsche des  
 24 ehrs

ferrimo & plusquam calamitoso saeculo, quando, in Mahumetaeorum commodum & incrementum, maxima pars Christianorum procerum domesticis diffidiis acerrime intenta, civiles tumultus & tra-goedias Thyestaeas quotidie, idque sine fine, accumulunt.

“Quod si ex Tuis non usque adeo male auspicatis initiis hoc proxime elapso triennii spatio tanta accessio facta sit ad nominis Tui existimationem, ut non modo domi, sed & foris etiam, a viris egregiis, interque alios ab ornatissimo & doctissimo *Bassanerio* meo, Tuae laudes certatim celebrentur: quid posthac quaeso futurum putabis, cum rebus Tuis praeclare gerendis amplam adeo scribendi materiam ingenio praestantibus sis indies magis magisque praebiturus? Rumpatur Zoilus, nec Te permoveant venenata iniquorum & invidorum iacula, qui canem Aesopicum imitati, nec ipsi commodo  
prae-

---

ehrlischen Geistlichen sind unerfüllt geblieben. Kein einziges Volk in Amerika ist durch die Einwanderung der Europäer gesittet und Christlich geworden. Brantwein und Pocken haben sie bloß von den neuen Ankömmlingen erhalten, darinn bestand ihre ganze Cultur; durch jenen sind sie tierischer wie vorher, und durch beide allmählich ausgerottet, worden. Daß in alten Zeiten Griechen und Römer in neuentdeckte Länder drangen, dabei gewann wirklich in der Folge das von ihnen vorgefundene und sogar auch unterjochte Menschengeschlecht. Aber daß Amerikaner und Europäer mit einander in Bekanntschaft kamen; dabei sehe ich, für jezo wenigstens noch, nichts als Verlust, schrecklichen Verlust, auf jener ihrer Seite. Doch die Plane der Vorsehung strecken sich oft in Jahrtausende hinaus. SüdEuropa trug 500 J. lang römische Fesseln, und erhielt weit später erst seine Entschädigung dafür,

praesente fruuntur, nec aliis frui cupientibus acquiescunt\*.

“Perge, inquam, perge, quo pede coepisti: fortunae sinciput fortunatum apprehende, immortalem Tibi gloriam oblatam ne respue; Tibique *Ferdinandi Cortesii* Castellani, Novae Hispaniae Domitoris fortissimi, res gestae, hic pulcherrime descriptae, semper in auribus canora voce resonent, nec minus noctes insomnes Tibi reddant, quam Themistocli gloriosa Miltiadis trophaea. Id modo praestiteris: si non Homerum, at *Martyrem* aliquem, id est felicissimum aliquod ingenium, tandem aliquando consequeris, quod Tuos conatus plane heroicis a vasto oblivionis hiatu vindicabit. Interea huius laboris nostri Tu haeres esto, *erisque posthac, si quid in hoc scribendi genere a nobis laude dignum perficietur*

Man siehet aus dieser und andern Stellen, daß schon damals das ColonienWesen viele und laute Segner in England selbst gehabt.

Nun mit diesem Britischen Projectteur, dem Ritter Raleigh samt der K. Elisabeth, vergleiche man in der folgenden Nummer den Deutschen Projectteur, den Doctor Becher samt dem Grafen von Hanau.

## 40.

## NeuDeutschland oder HanauischIndien, und D. Becher.

Ein actenmäßiger Bericht von dem ehemaligen Reiche des Grafen von Hanau in SüdAmerika 1669.

“Woblan dann, dappere Deutschen! machet, daß man in der Mapp neben NeuSpanien, NeuFrankreich, NeuEngland, auch instünftrige Neu-

Deutschland finde"! rief Doctor Becher vor 107 Jahren aus: aber die dafsfern Deutschen hörten nicht.

Noch giebt es ein NeuSpanien, NeuEngland, und NeuSchottland in Amerika. NeuSchweden aber ist von NeuNiederland, so wie NeuNiederland und NeuFrankreich von Großbritannien, vernichtet worden: NeuDänemark verlor sich von selbst wieder, und NeuDeutschland war und blieb ein bloßes Project.

Auch bloße Projecte verdienen manchmal gekannt, und in den Zeitbüchern aufbewahrt zu werden. Waren sie gut und möglich: so kömmt vielleicht ein andermal ein schicklicher Zeitpunkt, wo sie ausgeführt werden können. Waren sie albern und chimärisch: so werden die Enkel durch die Torheit ihrer Vorfaren klug, und hüten sich, noch einmal Toren zu seyn. Im letztern Falle ist ein Project um so viel merkwürdiger, je ungereimter es war: wenn nämlich recht Viele, oder sogenannte Große Leute, die Schlachtopfer eines unwissenden schwärmerischen, oder eines schlaunen geldschneidenden Projecteurs, geworden sind.

Sechs europäische Nationen hatten sich, um das J. 1660, in die seit 1420 neuentdeckten Welten wie in eine Bente geteilt: die Deutschen aber waren dabei, wie die Italiener und die nördlichen Völker, leer ausgegangen. Kaiser Karl V hatte den Welfern von Augsburg Venezuela auf Terra firma geschenkt; aber diese namen nie von ihrer Schenkung Besiß. Erst nach dem Westfälischen Frieden, um welche Zeit überhaupt eine völlig neue Periode für unser Deutschland anhebt, fängt man bei uns mächtig an, Entwürfe zu auswärtigem großen Welthandel zu machen; und dies auf folgende Veranlassung.

Der holländische Admiral Byffel, eben der, der den 1640 rebellirenden Portugiesen eine holländische Flotte gegen

gegen die Spanier zu Hülfe geführt hatte, überwarf sich mit der holländ. Ostindischen Compagnie, der er lange gedient hatte, von der er aber seiner Meinung nach nicht genug belohnt worden war; und projectirte, um sich an ihr zu rächen, eine neue Ostindische Compagnie in Holland selbst. Da er damit nicht durchkam, wie bei der Macht der alten Compagnie leicht vorher zu sehen war: so empfahl ihn und seine Entwürfe der Statthalter selbst seinem Tochtermann, dem Kurfürsten von Brandenburg. Nun zog der schon über 60 J. alte Gysfel, mit seiner Rachgier, mit allen seinen Projecten, und mit mer als 20 Bänden Acten und Nachrichten den ostindischen Handel betreffend, nach Deutschland, schlug seine Projectenbude in dem kurfürstl. Brandenburgischen Amtthause zu Lenzen auf, und brachte seitdem, in den Jahren 1660-1670, nicht nur den Brandenburgischen, sondern auch verschiedene andre Deutsche Höfe, in Rührung.

Der kaiserliche und der Bairische Hof fiengen an, die großen Summen zu berechnen, die alljährlich die Holländer für ostindische Spezereien bar aus ihren Ländern zögen, ohne inländische Manufacturen dafür in Bezahlung zu nehmen, oder dem deutschen Reiche sonst einen Vorteil zufließen zu lassen. Bloss aus den kaiserl. Erblanden sollten solche, in Zeit von 60 Jahren, auf 20 Millionen herausgezogen haben. Diese Ideen verschafften Gysfels Projecten Eingang. Man wollte der holländ. ostindischen Compagnie den Handel auffagen, und die Spezereien entweder zu Lande, nach alter Art, wieder über Aleppo oder Venedig ziehen, oder eine eigne deutsche ostindische Compagnie errichten. Zu Gunsten des letztern Vorschlags bewies schon jemand auf dem Papier, daß mit einem Capital von 300000 Rthlr. in 8 Jahren über 7½ Mill. Rthlr. zu verdienen wären, und folglich Deutschlands Heil an dem Projecte hienge.

Brans

Brandenburg, Baiern, und der Kaiser selbst, betrieben die Sache mit Macht. Und auf Verlangen des Kaisers that der Markgraf von Baden selbst deswegen eigene Reisen nach Amsterdam, Hamburg, und Lenz zu Gyseln, um überall die besten Nachrichten vom ostindischen Handel einzuziehen.

Kommt man einmal ins Projectiren hinein: so wird des Dings kein Ende; wenigstens so lang es Leute oder gar Hölse giebt, die den Projectenmacher anhören. Aus der deutschen Ostindischen Compagnie sollte nun zugleich eine Westindische werden; und vom bloßen Handel fiel man gar auf Kolonien. Man wollte in Amerika ein NeuDeutschland gründen, und dort Länder kaufen: nur teilten sich die Meinungen, ob man solche von England oder Frankreich oder Holland nemen wolle?

Baiern stand schon in Tractaten mit der holländ. Westindischen Compagnie über eine 60 Meilen lange Küste in Guiana. Indes wurde der Kurfürstin beigebracht, es sei besser, darüber mit England zu tractiren. Hier geschahen 1665 Vorschläge: der Handel war schon richtig, und die bairischen Agenten, Speckhauer und Müller, foderten bereits Geld; als man entdeckte, daß der König von England von allem nichts wußte, sondern die beiden Herren nur mit dem Kanzler Heyde und seinem Kammerling negociiret hatten, folglich alle Biere nur ein Stück Geld schneiden wollten u. s. w.

Eine Hauptperson bei allen diesen Projecten war D. Becher, dieser übelberüchtigte deutsche Erzprojecteur des vorigen Jahrhunderts, welcher Chemie, Medicin, Pädagogik, den Stat, und alles, reformiren wollte, und zuletzt das gewöhnliche üble Ende aller Projecteurs von Profession nahm. Dieser wollte im J. 1669 von München aus, wo er damals in Sold und Diensten stand, in andern Geschäften nach Amsterdam reisen.

Unter



Unterwegs in Frankfurt wurde er zufälliger Weise mit dem damals wirklich regierenden aber noch jungen Grafen von Hanau bekannt. Diesen zog er in sein Indisches Werk hinein, und überredete ihn, daß er ihn, Bechern, mit dem Character eines geheimen Raths und Abgesandten, nebst einem Gesandtschafts-Cavalier und drei andern Leuten, nach Amsterdam schickte, um allda von der Westindischen Compagnie ein Stück Landes von 3000 Quadratmeilen ( $\frac{1}{7}$  so groß, wie ganz Deutschland) in Südamerika für den Grafen von Hanau zu negociiren. Er reiste mit feierlicher Vollmacht, und verschiedenen kostbaren Präsenten für die Westindische Compagnie, die aus der Hanauer Kunstammer genommen waren, den 22 Jun. 1669 von Frankfurt ab, kam den 1 Jul. in Amsterdam an, brachte seinen Auftrag in wenig Wochen zu Stande, und war den 22 Aug. schon wieder in Hanau. Das Publicum lachte über die ganze Sache. Es sagte, der Graf von Hanau wäre König in Schlaraffenland geworden, Becher habe ihm ein Königreich im Monde, oder ein Königreich auf Papier, gebracht zc.: von Bechern selbst waren indes üble Gerüchte gelaufen, als habe er die Kunstammer bestolen, und werde, nachdem er Reise-Wechsel erhalten, nie wieder nach Hanau kommen. Der Graf fertigte indessen die Ratification des ganzen Tractats aus, und Becher hielt für nötig, im folgenden Jare untenstehende Schrift \*  
 drucken

---

Gründlicher Bericht von Beschaffenheit und Eigenschaft, Cultivirung und Bewonung, Privilegien und Beneficien des in America zwischen dem Rio Orinoque und Rio de las Amazonas an der besten Küst in der Landschaft Guiana gelegenen, sich 30 Meilwegs breit an der See und 100 Meil wegs an die Tieffe erstreckenden Strich Landes, welchen die Edle privilegirte WestIndische

drucken zu lassen, aus der, so wie auch aus dessen politischen Discursen, obige Nachrichten, und auch die nun folgenden, meist wörtlich genommen sind.

§. 1.

Bechers Vollmacht vom Grafen von Hanau, „über das Ausrichten und Stabiliren einer ansehnlichen Colonie auf

---

sche Compagnie der vereinigten Niederlanden, mit Authentischer Schriftlicher ratification und permission der Hochmögenden Herren Staten General An den Hochgebohrnen, gegenwertig regirenden Herrn, Herrn Friederich Casimir, Grafen zu Hanaw, Nieneck, Zwenbrücken, Herrn zu Münsenberg, Fichtenberg und Ochsenstein, Erbmarschalln und Obervogt zu Strassburg. Wie auch an das gesäpmtliche Hochgräfliche Haus von Hanaw mit allen regalien und jurisdictionen, ewig und erblich, unter gewissen in dieser Deduction publicirten Articula den 18 Julii 1669 cedirt und überlassen hat. Jedermänniglichen, absonderlich aber denen welchen daran gelegen, zum Nachricht und gefallen in Truck gegeben. Sampt einer aufführlichen Landkarten, darinnen man die Gelegen- und Beschaffenheit des herrlichen Landes klärlich sehen kan. Gedruckt zu Franckfurt, In Verlegung Willhelm Serlins. Anno 1607 (soll 1670 heissen). 4, 44 Seiten.

Auf der beigefügten Karte ist im rechten oberen Winkel ein großes Wapen angebracht, mit der Umschrift: *Insignia Indiae occidentalis Hanonicae*.

Diese sogenannte Deduction wurde nachher auch dem *Diario Europaeo* einverleibt: und zum 3tenmal in Bechers politischen Discursen vom Auf- und Abnehmen der Städte (3te Ausgabe, Frankfurt, 1688) S. 1112 — 1197 abgedruckt. In letzterem Buche findet sich zugleich S. 1082—1112 ein genaues Tagebuch von Bechers Reise und ganzer Negotiation, was für Künste und Bestellungen er dabei gebraucht, von den diesermwegen in Amsterdam gegebenen Tractamenten, wie stark dabei *pocus lirt* worden &c. &c.

auf der festen Wilden Küste in Amerika", war vom 19 Jun. 1669. Den Tractat selbst unterzeichneten die Bewindheber der WIndischen Compagnie den 18 Jul.; und die Generalstaten bestätigten ihn den 24 Jul. 1669. Er bestand aus folgenden 18 Artikeln, die Becher im Gründl. Bericht mit kurzen Erläuterungen abdrucken lassen.

I. Die Compagnie steht dem Hrn. Grafen zu, einen Strich Landes zwischen dem Orinoko und Amazonenfluß \*, 30 holländische Meilen längst der See, und 100 Meilen Landwärts ein, "oder so viel mer als die Colonien mit der Zeit und Weil werden besetzen und cultiviren, oder ihnen zu Nutzen bringen können \*\*". — Doch solle der Graf von den andern mit Einwilligung der Compagnie bereits im Lande ansgerichteten Colonien 6 Meilen weit wegbleiben. Und der Strich längst der See solle in 12 Jaren bebauet seyn, widrigenfalls alles alsdenn noch unbebaute Land der Compagnie wieder anheim fallen.

II. Dieses Land giebt die Compagnie dem Grafen als ein Feudum mit allen Regalien und Jurisdictionen. Er muß ihr dafür, durch Bevollmächtigte, auf der Küste das Homagium prästiren. Hier blos, und nicht in Eu-

---

\* Die große Küste zwischen Terra firma und Brasilien, wo jetzo noch Suriname und Cayenne liegen. In dieser Erde schlafen, nicht seit Bechers Zeiten, sondern erst seit 12 Jaren, etwa 12000 Deutsche, die der französische Hof nach dem Pariser Frieden mit schlechten Anstalten hinsandte, um hier ein neues Kanada zu gründen, die aber schon in den ersten Jaren alle von Mäße, Seuchen, und Hunger umkamen. S. den Raynal.

\*\* In sofern hat Becher nicht unrecht, wenn er S. 44 sagt, dieses Land sei allein größer, als ganz Deutschland.

Europa, ist er ihr Lehensmann\*: auch hier bloß muß er ihr, und sie ihm, beistehen.

III. Dieses Lehen erstreckt sich, nach der Natur der Lehen, auf das ganze Haus Hanau\*\*. So oft es aber an eine andre Person übergeht, muß es aufs neue erhoben, und zur Recognition 5000 Pf. Zucker, oder 100 Dukaten, entrichtet werden.

IV. Von diesem Lehen kan der Graf wieder Subfeudationes ausgeben, auf welche Bedingungen er will. Doch müssen diese der Compagnie notificirt, und von ihr confirmirt, auch ihr von jedem Austerlehmann in recognitionem 500 Pf. Zucker, oder statt deren 10 Dukaten, bezahlt werden.

V. Dieses Lehen läßt die Compagnie dem Grafen unverändert, so lange er seinem Homagio nachkömmt. Als Oberlehns Hof schützt sie auch die Pflanzler bei ihren mit dem Grafen eingegangenen Contracten.

VI. Alle Verordnungen, die die Justiz, Polizei, Kriegs-

\* Folglich, sagt B., sei ihm das nicht präjudicirlich, besonders da die Edle WIndische Compagnie wol eher Fürsten und Grafen nicht nur zu Lehenleuten, sondern gar zu Bedienten, gehabt.

\*\* Aber als der Graf im October 1669 seinen Rat Seyfried mit der Ratification der Indischen Acten nach Amsterdam schickte: waren schon, bei der Compagnie so wol als den Generalstaten, Protestationen von der vermittweten Gräfin von Hanau und dem Pfalzgrafen von Birkenfeld, eingegangen, des Inhalts, daß sie mit diesen WIndischen Sachen nichts zu thun haben wollten, und sich also von diesen auf das ganze Haus Hanau gerichteten Privilegien selbst ausschließen. In Holland aber achtete man nicht darauf, sondern spielte die Comdie fort. Die Compagnie nahm die Ratification, als von einem regierenden Herrn unterschrieben, an, und schickte dem Grafen einen Angolischen Moren und andre Gegenpräsenste.

KriegsStat zc. angehen, macht der Graf allein mit absoluter Macht. Doch werden alle der Comp. communicirt, um nachzusehen, ob sie nichts dem LehensContract widriges enthalten.

VII. Alle Religionsparteien, die an Gott glauben, und kein böses Leben führen\*, muß der Graf dulden.

VIII. Alle Colonier (Kolonisten) sollen frei jeder sein beliebiges Gewerbe treiben, durch keine Zünfte beschränkt, und durch keine Monopolen gedrückt werden.

IX. Alles, was an Waren, Victualien, Leuten zc. nach der Colonie geht, muß NB. bloß aus Holland dahin ausgeschifft werden: und eben so alles, was von dar nach Europa geht, zuerst in Holland landen. Doch jene können auch anderswo eingekauft, so wie dieses auch anderswo verkauft, werden.

X. Den Sklavenhandel, falls die Colonie mit der Zeit Negerd brauchte, behält sich die Compagnie PRIVATIVE vor. Dafür verpflichtet sie sich, so viele, als nötig sind, und für so civilen Preis, als andre Colonien sie bekommen, zu liefern.

XI. Alle Güter und Personen, die von Holland nach der Colonie abfaren, oder von dar zurückgehen, bezahlen in Holland für jede Last (die Last à 4000 Pf. gerechnet) 5 Gulden holländ. Von allen andern Zöllen und Auflagen sind sie völlig frei. Jenen Impost von 5 Gulden darf die Comp. nie erhöhen, aber wol die Generalstaten: doch auch in dem Falle sollen dieser Colonie Güter und Schiffe nicht höher, als andrer ihre, beschwert werden.

XII.

---

\* Im Commentar schließt Decher hieraus: Ergo wären nicht bloß Atheisten, sondern auch Präadamiten, und Polygamisten, von der Toleranz in Hanauisch = Indien ausgeschlossen.

XII. Die Pflanzler im Lande selbst sollen auf ewige Zeiten nicht mer als 12½ Procent von allen ihren Sklassen, Früchten, Tieren, und Mineralien, jährlich bezalen. Davon bekommt die Compagnie 5, der Graf auch 5, und die Auster Vasallen 2½ Procent. Zur Erhebung dieser Gefälle kan die Compagnie, so wie die Auster Vasallen, ihre eigene Einnemer im Lande halten, die sich aber in keine andre Sachen mengen dürfen, jedoch von dem Grafen mit starker Hand protegirt werden müssen.

XIII. Die Comp. ist gehalten, die Colonie zu Wasser zu schlißen: zu Lande aber mag solches die Colonie selbst thun, auch wol zu Wasser, so es ihre Gelegenheit seyn wird. Im Fall von Krieg, den Gott verhüte, behalten beide Teile, was sie erobern.

XIV. Beim ersten Transport gehen, nebst des Grafen Gouverneur, auch einer oder mer Bevollmächtigte der Compagnie mit, die dem Grafen die Possession des Landes übergeben, und von ihm das Homagium empfangen.

XV. Von diesen Artikeln werden 2 Exemplare ausgefertigt, das eine vom Grafen, und das andre von der Comp. unterzeichnet, und darüber der Generalstaten Confirmation nachgesucht.

XVI. In dem Homagio schwört der Graf und seine Subfeudirte, daß sie das Land nie von den Vereinten Niederlanden noch von der Wñd. Comp. alieniren, und daß sie diese Artikel unverbrüchlich halten wollen, so wie auch die Comp. ihrer Seits solche gleich unverbrüchlich prästiren soll.

#### S. 2.

Mit diesem Tractat zog D. Becher den 22 Aug. 1669 feierlich in Hanau ein. Die Bürgerschaft paradirte, der ganze Hof versammlete sich, ein Notarius las die

die Artikel vor, der Graf unterschrieb, und nun wurden um die ganze Stadt herum Stücke gelöst. Des Mittags ward herrlich geschmaußt, und dapper getrunken, und die Gesundheiten der Generalstaten unter 100 Kanonschüssen ausgebracht. Polit. Discurs. S. 1110.

Über andre Leute sprachen von dem "Könige in Schauraffenland, und was dergleichen ungeräumte Flegelsbassen mer waren". Diesen nun "das Maul zu stopfen, und damit die Sache in Deutschland besser bekannt würde", gieng Becher nach Frankfurt, und schrieb seine Deduction, bekam dafür vom Grafen eine goldne Medaille 200 Dukaten schwer, und ein Haus in Hanau geschenkt: sodann brach er wieder nach München auf, und "hat nun dem gemeinen Wesen zum Besten höhere Sachen vor der Hand", und fragt nichts darnach, was Hohe oder Niedrige, Geist- oder Weltliche, Gelehrte oder Narren, Meider oder Calumnianten, von ihm hinterrucks Ehrenabschneiderisch reden und urteilen, und hält sie so lange vor insame Calumnianten, bis sie ihm auch nur im geringsten beweisen, daß er etwas wider die christliche Religion geredet oder geschrieben, daß er jemand's umb einen Baßen betrogen. . . sondern vielmer kan er beweisen, daß er vielen Guts gethan 2c. 2c. 2c." S. 22.

### §. 3.

In dieser Deduction spricht er, wie folget. "Es ist ein großmütiges, hochnotwendiges, Deutschland hochnütliches Vornemen, in Indien einige Colonien zu fundiren, und die Indischen Negocien Deutschland zum Besten zu promoviren, welches sich Se Exc. der Graf von Hanau zu exequiren proponiret hat. Diese Sache geht die Wolfart des ganzen Deutschlands an. Über einige hochdeutsche Stubenbrüder, denen Indien ein Böhmlisches

sches Dorf ist, tadeln es, und sagen, die WInd. Compagnie liege in den letzten Zügen; und so ein Werk auszuführen, sei keine Sache eines Grafen, sondern eines Königes'. Gegen jenen Einwurf will er das Gegentheil, wiewol sehr unstatistisch, beweisen; und auf diesen antwortet er: Was Ihro Hochgräfl. Exc. von Hanau anbelangt, davon seynd solche *Canalien* zu reden viel zu gering. Der Effect weisets, daß Se Exc. gute und böse *Consilia*, wenn Sie wollen, unterscheiden können. Hier woll er diesen C... die Mäuler stopfen.

## S. 4.

Die Hauptursache des ganzen Projects, sagt B., sei diese gewesen. Man wolle die auf der Graffschaft Hanau, seit dem 30jährigen Kriege her, haftende Schulden, ohne die Untertanen zu beschweren, durch ein offenes, weltkündiges, ehrliches Mittel, nämlich durch Indien, bezalen: hiezu habe man dieses Indische Mittel ergriffen. — Nächstdem wolle der Hr. Graf vielen tausend armen bedrängten Menschen, ja der ganzen deutschen Nation, ein Asylum bereiten, wohin sie ihre Zuflucht nemen, und vor den rauhen Gewittern des Deutschlands des in Sicherheit stehen, können. Ist das nârrisch, fragt B., von einem Herrn getan, der dieses zu thun sucht? ist es unmöglich? ist es unehelich?

Das Fundament der Indischen Sachen beschreibt er Kap. III. Indien wäre ein weit besser Land, wie Deutschland. Es sei gesünder: die Indier würden so alt, daß sie vor Alter endlich umfielen. In Deutschland wäre das Land teuer: in Indien habe der Graf 3000 Quadratmeilen für nichts bekommen. Dort wachse höchstens Korn und Wein, beides gelte nicht viel: hier wachse Zucker, Ingwer, Tobak, Indigo, *Orleanarc.*, die



die viel mer Gelds wert wären. Für diese Güter kriege man in Holland bar Geld; in Amerika aber brauche man keins: da sei noch keine Luxuri, wie in Europa; da könne Ein Mensch, um 3 Rthlr. werths GlasCorallen, wol ein ganzes Jar reichlich zu essen haben. Noch mer, wer da nicht selbst arbeiten wolle, möge Sklaven kaufen. So ein Neger nuße täglich  $\frac{1}{2}$  Rthlr. werths: man gebe ihm weder Kost noch Lohn, sondern nur ein klein Stück Landes, und Einen Tag in der Wochen frei; und doch sei er in seiner Sklaverei glücklicher, und thue weniger Arbeit, als unser Hochdeutsches Gesinde in seiner Freiheit: denn ihr Land brauche nicht geackert, nicht gepflügt, nicht gedüngt zu werden. Also wer 100 Negern hat, nimmt des Tags 50 Rthlr. ein. Nun hundert Sklaven, hat die Edle Comp. zugesagt, für 8000 Thlr. (das Stück zu 80 Thlr.), und vielleicht noch etwas weniger, für unsre Küste zu liefern. So hat mancher in Indien, mit 10 Rthlr. Anlag, 10 und mer Tonnen Golds gewonnen.

### §. 5.

Dieses Fundament also, die Möglichkeit, und Ehrlichkeit dieses Indischen Mittels, vorausgesetzt, kommt er nun Kap. IV. auf die "Manier und Weg, wie die Indische Sache mit Nutzen von der hochdeutschen Nation möge gethan werden".

Die erste Sorge müsse seyn, das Land aus seiner Wildheit zu ziehen. Unten an der Küste sei es zum Reisbau, weiter oben aber zum Zuckerbau, geschikt. Jetzt sei es noch Ein Wald. Um den ersten Anbau zu vollführen, giebt er 9 Regeln. I. Die Indier und ihre Weiber zufrieden zu lassen. Es wären hübsche Leute, aber böß müsse man sie nicht machen. II. Sich Land einwärts mit einer Forteresse zu versehen. III. Die Holzfällung in rechter Zeit in Obacht zu nemen: nämlich in den 9 Res

genmonaten, damit es in den folgenden 3 Monaten trocken könne. Dazu, meint B., lieffen sich die Wilden gebrauchen: die hieben für wenige GlasCorallen einen ganzen Wald um. IV. Genugsame Victualien zu pflanzen, und bis solche in esse, Provision aus Europa mitzunemen, damit dem Magazin nichts mangle. Darinn hätten es die Franzosen und Holländer bei ihren ersten Kolonien versehen, daß solche in den notwendigsten Lebensmitteln immer von Europa abhängig geblieben. V. Keine Sklaven kommen zu lassen, als bis sie Victualien genug für sie gebaut hätten. VI. Alsdenn den Zuckerbau und andre Früchte durch Negeren verrichten zu lassen. Anfangs aber sollten sie ihr Wesen allein auf den Zuckerbau setzen, als welcher gewiß sei und nicht fehlen könne: dieser sei hier sogar besser wie auf den Karaiiben Inseln; denn hier müßten alle Tare frische Zuckerröste gepflanzt werden, in Hanauisch-Indien aber blieben sie viele Tare gut. VII. Zu allererst aber das Fundament und Absetzen allein auf den Feldbau zu setzen. VIII. Freie Ansart und Negociation allda zu lassen, und IX. in allem gut Ordre und Regiment zu bestellen.

### §. 6.

Nun die Mittel und andre Requisita, dieses Indische Wesen werkstellig zu machen, Kap. V.

Es soll eine Hochdeutsche Colonie seyn: also müssen meist Deutsche hinziehen. Und zwar ist gut, wenn diese Weiber mitnehmen. Denn in Indien sei es schwer, sich ohne dergleichen zu behelfen, und dann gebe es disorder mit den Indischen Frauen.

Nicht Huren und Buben müßten hingehen, sondern ehrliche Leute.

Nicht zu viel auf einmal: fürs erste nur 500 Köpfe, worunter Geistliche, Doctores, Barbier, Handwerker, Soldaten, Bauern, und Bergleute, seyn müßten.

Diese

Diese segelten in 3 Schiffen zu Anfang des Majs aus Holland ab, in 3 Monaten wären sie da. Auf ein Jar müßten sie verproviantirt seyn.

So ein Transport muß 6 Jare hinter einander abgehen. Jeder kostet 50000 Rthlr. Also für 6 Jare ist ein Summchen von 300000 Rthlr. nötig. Diese werden, wenn sie da sind, in der Amsterdamer Bank niedergelegt, und alljährlich  $\frac{1}{2}$  davon genommen.

Zur Direction des ganzen Hanauisch-Ind. Werks werden drei Comtoirs angelegt: in Indien selbst, in Amsterdam, und in Frankfurt am Mayn. Die Rätthe derselben, theils Hochdeutsche, theils Holländer, müssen sich dem Grafen sowol, als den Astersvasallen, mit Eid und Cautio verbinden. Ein Pflanzer, der 100 Sklaven hat, hat auch eine Stimme in diesen Comtoirs.

### S. 7.

Die ganze Deduction schließt sich mit einer warmen Vorstellung an die hochdeutsche Patrioten und Menschenfreunde, um entweder nach Hanauisch-Indien zu schiffen, oder wenigstens denen, die dahin wollten, zu dem benötigten Summchen von 300000 Rthlr. etwas beizutragen. Vorher aber tut er noch von 15 Einwendungen Meldung, und beantwortet sie, theils geschweht, und nach seiner Art und seiner Zeit wißig, theils in der Projetteur's Sprache, d. i. er nimmt das Maul voll, und schimpft und tobt. Hier sind einige seiner Stellen im Auszug.

I. Wäre dieses Indisch-Hanau etwas nutz, die WIndische Compagnie behielt es wol selbst. Antw. Die Holländer sind bloß Handels- und nicht Bauerleute: daher sind sie immer übel gefaren, wenn sie Colonien haben anlegen wollen. Zu letztem schicken sich nur Engländer und Deutsche. Die Edle WInd. Comp. sucht Bauern, die ihr ihr Land bauen, und solche Bauern macht sie zu Freiherren: die Bauern hingegen suchen Kaufleut, die ihnen ihre erbante Güter abhandeln, und machen die Edle Compagnie zu einem Kaufmann.

II. So viele Nationen haben mit so großen Anlagen die Cultivirung in Amerika angegriffen, und sind übel dabei gefahren. Antw. Sie haben Fehler begangen, die wir, da wir diese Fehler kennen, vermeiden wollen.

III. Wie wenn Krieg entstünde? Antw. Die Indier fangen nie an, man muß nur sie und ihre Frauen in Ruhe lassen. Und die Europäer? die nemen einander bloß strittige Länder weg. Aber Indisch-Hanau ist nicht strittig, es gehört der WInd. Compagnie nach dem Recht des ersten Anbaus: also kan mit Fug niemand was dagegen sprechen. Die Holländer haben jezt Friede mit andern Mächten: und geschähe auch eine Ruptur, so könnte doch der Graf von Sanau als Lehenshaber in Amerika nichts dafür; folglich könnte ihn niemand mit Fug angreifen. Gleichwol aber wäre ratsam, meint D. Decker, sich auf allen Fall mit einer guten Forteresse und tüchtigen Soldatesca darinn zu versehen, um vor den Kanonen und Schiffen Seewärts sicher zu seyn: denn also werde es keine Gefahr weder von Europäern noch Indiern haben.

IV. Große Spesen werden zu so einem Werke erfordert. Antw. Mit nichts wird nichts verrichtet. So groß seind auch die Spesen nicht, als man sie wol macht, wenn man den Effect dagegen betrachet. Der erste Transport kostet nur 50000 Thlr.: solcher sechs nur 300000 Thlr.! Manche Komddie, Jagd, Lustreise, Feuerwerk, Panquet, Rindtauf bei großen Herrn, erfodern so viel Spesen, die ganz verloren sind, und die geringste Interesse nicht tragen; hier aber wird Land und Leut dafür erworben. Viel mer wird in Deutschland jährlich unnützer Weiß, ja zu Deutschlands Schaden und Schande, nur an Wändern verschliffen. Aber von dieser hochdeutschen Colonie wird es Ehr und Nutzen haben: das Geld für Zucker u. dergl. wird es nicht mer Fremden, sondern seinen eignen Deutschen, geben; also wird das Geld in Deutschland erhalten werden. Auch wird die Colonie ihre Spesen in kurzem reichlich refundiren. Zu Einer Zuckermühle gehdren nur 150 Sklaven; das Stück zu 80 Rthlr., macht nur 12000 Rthlr. Eine solche Zuckermühle giebt jährlich 200000 Pf. Zucker; das Pf. zu 3 Stüber, macht schon 12000 Rthlr. In 5 Jahren können 5 solcher Mühlen seyn, wenn nur das Werk recht angegriffen wird: facit jährlich 60000 Rthlr. Nun verintereßirt sich also obiges Capital von 300000 Rthlr. schon zu 20 Procent!

V. Die Anbauung des Landes wird lange Zeit erfordern. Antw. Das kan wol seyn, wenn man das Werk schläfrig angreift. Aber Vieh und Früchte wachsen weit schneller da, als in Deutschland. Wie schnell ist Virginien und Barbadoes aufgestiegen!

VI. Hanauisch-Indien liegt zu weit von Hause: da wird es mit den Rechnungen nicht so richtig gehen. Antw. Die das fürchten, wissen nicht die Ordnung der Buchhalterei. Ostindien liegt noch 4mal weiter weg als Westindien; und dennoch führt die Ostindische Compagnie ihre Rechnungen so nett, als wenn sie alles in Holland beisammen liegen hätte. Die 3 Comtoire S. 6 werden mit einander correspondiren. Den Hochdeutschen wirds wunderlich vorkommen, daß jeder Bürger und Bauer in Deutschland, der sein Geld an das Comtoir in Frankfurt anlegen will, in Indien Profit damit thun könne, sonder daß er nötig hat, umb Rechnungen sich zu bekümmern. Jedes Jar wird die Quota der Interesse gedruckt: da darf er nur sein Geld in Frankfurt erheben. Die Leute auf diesen Hochdeutschen Comtoiren sind beeidiget: sie werden also wohl ihrer Ordnung halben in solche Consideration kommen, daß andre hohe Häupter, sie auch über ihre Colonien zu Directorn zu machen, bereits in Sinn genommen.

VII. Es ist weit über Meer, kan leicht ein Unglück geschehen. Antw. Diese Objection liegt den Kunstkablen-Junkern zum meisten im Gemüt. Es ist Wunder, daß sich die Deutschen so vor dem Versaufen fürchten, da sie doch so gerne saufen, und der Hochdeutschen ihr Lebenslang mer in Wein als in der See versoffen. Die Indische Hanauische Landschaft ist nur 1000 Meilen von Amsterdam: so weit reist der Holländer lieber zu Wasser, als zu Lande von Amsterdam nach Nürnberg. In 30 Jaren ist kein das hin gegangnes Schiff verunglückt. Diese Reise ist auch lange so gefährlich nicht, wie die nach der Ostsee. In längstens 3 Monaten ist man da: ist dann das so eine große Zeit von Haus und auf der Reise seyn?

VIII. Viel sterben zur See und dort im Lande: auch die Negers bringen oft böse Seuchen mit aus Afrika. Antw. Das alles läßt sich durch gute Ordnung verhüten. Von Natur ist die See gesund: nur die Victualien müssen nicht faul seyn. Im Lande selbst muß man Diät halten. Anfangs wenn die Bäume abgehauen sind, ist das Land feucht und ungesund: aber dann wird es ge-

brannt, und die Luft wird rein; während dessen kan man sich anderswohin retiriren.

IX. Die *WInd. Compagnie* ist kürzlich noch um *Brasilien* gekommen. Antw. Das war ein erobertes Land, da mußte ihre ganze Einrichtung auf Soldatenfuß seyn. In *Suriname* (*Serrenam*) und *Verbise* hingegen waren sie Bauern, da gieng es gut: und auch in unserm Lande soll Bauern, nicht Soldatenstand, seyn.

X. *Deutschland wird Menschenarm durch Indische Colonien.* Antw. Das fürchten nur einige naseweise und das *Gras wachsen* hörende *Hochdeutsche Maulpatrioten*. *Spanien* ist nicht durch *Indien*, sondern durch *Intoleranz* und *Goldburch*, entvölkert worden. *England* hat gewaltsame mächtige Colonien allda auf *Landbau* gegründet, und ist doch dadurch nicht in *Europa* Menschenarm geworden. Die sonst fruchtbare *Deutschen* enthalten sich öfters ihrer ehelichen Pflicht, aus Mangel der Mittel, und Furcht das Gezeugte zu ernähren. Nur der Geldmangel macht *Deutschland* Menschenarm: diesem ist durch *Indien* abzuhelpen. Wer 12 Kinder auf dem Hals hat, schicke 2 davon nach *Indisch-Hanau*, so sind die übrigen 10 ernährt: nun da sie einander auf dem Halse sitzen, verderben sie mit einander. Auch arme *appanagirte* deutsche Fürsten und Grafen sollten Land in *Indien* nemen: in kurzem könnten sie da größer, wie die *Principalen* ihres Hauses selbst hier aussen, werden.

XI. *K. David* sagt: *bleib im Lande, und nähre dich redlich.* Antw. Er sagt aber nicht: bleib in der *Wetterau*, und wart, bis die *Pomeranzen* auf den *Holzapfelbäumen* wachsen. Ein *Pfarrherr* in der *Wetterau* sagte einst in einer *Büßpredigt*: Was machts, daß bei uns in der *Wetterau* keine *Citronen*, *Limonen*, *Pomeranzen*, *Kosinen*, *Oliven*, *Zucker*, und *Spanischer Wein*, wachsen? Unsere schwere *Sünd* machen es. Nicht doch, die große *Nartheit* und *Verzagtheit* machts, daß wir, unter der höchsten *Pressur* und *Dürftigkeit*, dazu in einem bösen rauhen *Clima*, einander auf dem Hals hocken, hingegen viel tausend *Meil* wegs des edelsten besten Landes in *Indien* leer stehen lassen, und dennoch über *Gott* klagen wollen, er schaffe uns nit genug.

XII. Nur ungeratne Leute mögen hingehen, die nicht gut thun wollen. Antw. Die mögen in *Krieg* gehen, und sich todt schlagen lassen. Wer hier aussen nichts  
nußt,

nußt, da doch so viel Dinge mangeln: was wird er erst driunen nußen, da aller Ding Ueberfluß ist? Das Fundament der Colonie muß von den besten Leuten bestehen, auf daß die Stämm nach ihrer Wurzel arten. Wie viele vorname Fürsten, Grafen, und Herrn, in Spanien, England, Frankreich zc. halten es sich nicht für disreputirlich, nach Indien zu gehen?

XIII. Wir haben Wein und Brod in Deutschland. Antw. Aber doch nicht aller Ortea. Und dann lebt der Mensch nicht allein vom Brod. Geld müssen wir vor allen Dingen haben, kein Geld ist bald mer unter Großen noch Kleinen zu finden: dagegen sehe man das reiche Holland an. Wenn das Fürsten, Grafen, und Herrn, Reichsstädte und Kaufleute, Bürger und Bauern, in Deutschland reislich und im Grund erwägen täten, würden sie in der Lat befinden, daß dieses Hochdeutsche Westindische Werk ein Werk von hoher Importanz für Deutschland sei, welches unterschiedliche Subtilitäten, die zu seiner Zeit an Tag werden können, in sich verborgen habe.

XIV. In Indien kommt man um seine Ehre, Seele, und Seligkeit, wird ein Heide, ein Wilder. Antw. Wer seine Ehr in Briefen, Wapen, Degen, Besoldungen zc. sucht, bleibe hierauffen: dergleichen werden in Indien unter Ihro Hochgr. Excellenz Regierung nicht seyn. Die Besoldung wird nicht in Geld bestehen, sondern in Erde, die so viel giebt, daß Geld daraus werden kan. In Indien ist nicht allein ein bessres Land als Deutschland: sondern dieses Neue Deutschland wird auch ein neues Regiment haben, welches darinn bestehen wird, daß die edle Hochdeutsche Liberrät, Gutes zu tun, wiederum floriren, und sich nach dem Horizont des Landes richten wird.

XV. Diese Indische Lande sind eine Chimaera, ein Schlaraffenland, ein Reich im Mond, ein Königreich auf dem Papier. Antw. Die so sprechen, sind lose Spottvögel, weuns auch gleich Doctoren wären. Auf dem Papier bloß mußte man dieses Land nach Hanau tragen; denn in natura hätte es in ganz Deutschland nicht Raum. Daß es so ein Land in Amerika gebe; daß es ein herrliches auserlesenes Land, in sofern also ein Schlaraffenland, sei; daß es großmächtige Flüsse wie der Rhein habe, u. s. w. leren alle WInd. Bücher. Solche Leute verstehen die Landkarte nicht. Solche ungläubige Thomas wögen selbst hinreisen, und die Finger in die Erde stecken. Aber was soll der Ruh Muscaten? es dienet ihr wol Haberstroh.

„Und

“Und so viel zur Widerlegung der Einwürfe wider Indien. Wer solches nun nit begreifen kan; der muß sich besser ins Tollhaus nach Amsterdam als nach Westindien schicken. Und die wider besser Wissen und ihr eigen Gewissen, auß Neid und Mißgunst gegen diese Westindische Sache, solche verachten, um andre Liebhaber zu divertiren, und die selber nichts Guts zu tun begeren, deunoch das Gute hinteru; die gehdren eher ins Kaspelhaus nach Amsterdam, als nach Westindien. Die aber auf dieser Sachen Grund sehen, und selbigem mit Rat und That beistehen: die seind wert, daß sie entweder in Person, oder in Effecten, diese Indische Lande genießsen; und solche seien durch diese Deduction hiezü freundlich und allein eingeladen. Wolan dann, dapfere Deutsche . . . (S. oben S. 237). Wer mer Bescheid verlangt, kan solchen bei Hrn. *Simon le Blon* in Frankfurt am Mayn, und bei Hrn. *Isuac Telgens* in Amsterdam, kriegen”.

### S. 8.

Den 16 Sept. 1669 stellte der Graf in Frankfurt 2 Urkunden aus, und verlieh durch die eine dem D. *Becher* 3, und durch die andre einem gewissen *Gerard Goris* aus Rotterdam 2 Meilen Landes an der Küste, und 100 Meilen Landwärts ein, oder so tief man kommen kan. Dieser Strich hieß die *Aperwaaksche Colonie*, die vorher schon von Holländern angelegt worden war, welchen sie nun (den 10 Sept. 1669) der Graf für 7000 Rthlr. abkaufen sollte.

Beide Lehenbriefe ratificirte und confirmirte die Westindische Compagnie den 28 Oct. 1669. In diesen Urkunden bekommt *Becher*, von dem Grafen in Hanau sowol, als der Westind. Comp., die größten Lobsprüche.

Den 10 Oct. 1669 schlossen *Becher* und *Goris* einen neuen Vergleich unter sich, wegen dieses Strichs Landes von 5 Meilen. Den 28 Febr. 1670 lieffen beide Herrn [oder Herzoge] von *Aperwaake*, von München aus, ein Manifest ergehen, um Leute einzuladen, die eine Anzahl Familien auf ihre Spesen in das neue Land führen



ren wollten. Den 2 April darauf schlossen sie einen Contract mit dem Kurbairischen Kammerherrn, Grafen von Bertucy, der 100 Familien dahin zu führen übernahm. In diesem Contract wird ihm vorläufig schon das Recht eines Landstandes in Hanauisch-Indien, mit 2 Stimmen in dem [künftigen] Hohen Räte daselbst, zugestanden. Gemünztes Geld da einzuführen, wird als criminell verboten.

Schon vorher, den 27 Sept. 1669, hatte der Graf von Hanau ein Schreiben an den Kaiser abgelassen, worinn er um ein Privilegium bat, daß die Waren, die künftig aus seinen Colonien nach Europa kommen würden, vorzüglich in den kaiserl. Erblanden einen gewissen Verschleiß bekämen, damit das Geld in Deutschland erhalten werde. Doch dies Schreiben wurde zurückgehalten, weil die Hanauischen Räte selbst "das Werk am kaiserl. Hofe beschrien hatten". Wecher aber ließ sich indes den 12 Febr. 1670 von dem Kurfürsten in Baiern ein Privilegium geben, eine oder mehrere Zucker-Refiniasuren in Baiern, und zwar in den nächsten 20 Jahren ganz allein, anzulegen.

Alle diese und viele andre Acten *in extenso*, von höchsten Händen unterzeichnet, finden sich in Wechers Polit. Discursen abgedruckt. Man wundert sich, wenn man sie liest, wie so große Torheiten, so feierlich, so urkundens- und Kanzleimäßig, unter der Auctorität großer Höfe, haben geschehen können!

### §. 9.

Das Ende von allem war dieses. Der Hr. Graf von Hanau war an einen Landstreicher, der sich Bengt Skytte nannte, und sich für einen in Schweden abgesetzten Reichsrat ausgab, geraten. Mit diesem wollte er eine absonderliche Akademie, genannt auf griechisch *Sopho-*

*Sophopolis*, aufführen: durch diesen wurde er mit Bechern bekannt (Polit. Disc. S. 1104): beide verschrieben, zum Behuf dieser *Sophopolis*, den Wachs-Pouffirer Dan. Neuberger aus Regensburg: dieser brachte eine starke Partei seiner Kunststücke mit; und während der Zeit, da Becher in Amsterdam negociirte und poculirte, hieng Skytte diese Neubergerische Wachs-pouffirungen dem Grafen inter pocula für 9000 Rthlr. an, wiewol dieser Bechern vorher seine gräfliche Parole gegeben hatte, daß er sie nicht kaufen wolle.

Der Graf hatte kein Geld: er mußte also diese 9000 Rthlr. von dem Landgrafen von Homburg borgen, und ihm dafür das Amt Rotheim versehen. Ueber diesen Handel, und noch mer über die zu gleicher Zeit vorgefallene Bechersche Negociation, wurde von den Agnaten Lern gemacht. Es kam eine Commission; der Graf bekam eine Obervormundschaft; das Publicum (Becher nennt es S. 1223 den Frankfurterischen, Hanau- und Nürnbergischen Pöfel und Can. . .) spottete; D. Becher aber war — Gesandter gewesen, und hatte seine große Medaille weg . . . .

§. 10.

Ob Becher bei diesem ganzen Vorfalle bloß wie ein Schwärmer, d. i. wie ein Mann, der nicht recht bei Troste, übrigens aber doch ein wolmeinender Mann, war, oder wie ein Schurke, der schlau bloß Geld schneiden, und andre absichtlich beziehen wollte, verfahren habe: könnte bisher noch unentschieden scheinen.

Liest man dessen Vermächtniß, oder die allerzuletztte Numer S. 1271 \* seiner polit. Discurse: so wäre man geneigt, bloß das erstere zu glauben.

Über

---

\* "Dr. Bechers politischer philosophischer Stein in der Indischen Colonie beruhend. Man sagt im Sprichwort: End gut alles gut. Derentwegen ich auch zum Beschluß dieser  
dieser

Über man erschrickt, wenn man in eben diesem Busche S. 1081 folgendes, ihm selbst entfarnen, und von ihm selbst publicirte Geständnis findet. „Ich wußte zwar wol, daß der Hr. Graf von Hanau, entweder aus „Mangel der Mittel, oder Abtragung seiner Befreundte, „oder aus eigener Variation, diese Westindische Sachen „nicht fortsetzen oder werkstellig machen würde. Ich „wußte zwar wol, daß eo ipso, wenn der Hr. Graf „von Hanau solches Werk unter seinem Namen annimt, „es mer in Discredit als Reputation kommen werde: „dieweil an dem Hanauischen Hofe jemalen unterschiedliche

---

dieser Indischen Handlungen etwas melden will, welches zwar, an sich selbst, klar und war, hoch und groß, ist, aber von wenigen verstanden, hingegen von den meisten für eine Fabel und Narrenpoffen, derentwegen auch schlecht und gering, wird geachtet werden: wie dann die Welt in allen hohen Sachen, so wol in der Theologia als Philosophia, solchergestalt zu urtheilen pflegt. Deme aber sei wie ihm wolle, was ich hier schreiben und anzeigen werde, wird den Frommen und Verständigen ein Licht, den Bösen aber und Narren eine größere Finsternis, seyn. Prognosticire derohalben, und sage in der Wahrheit, die Gott selbst ist, kan es auch in einer Stunden Zeit erweisen, daß ob es schon zwar scheint, weil Holland (um das J. 1672) mit großer Kriegs-Unruhe angefochten, ich auch selbst dieser Indischen Sachen wegen zum äussersten verfolgt, samt dem ganzen Werk darnieder zu liegen scheine: so wird doch endlich dieses Wesen unversehens erhoben werden. Denn derjenige Potentat, er sei auch wer er will, so sich eine Indische Colonie zu erheben ernstlich unterstehen wird, dem verspreche Ich, kan es ihm auch in der Tat in wenig Stunden beweisen, daß er an Volk, Macht, und Geld, der mächtigste könne werden, welcher erwan jegund bei uns in Deutschland oder angränzenden Ländern seyn mag. Welches ich billig als ein *Secretum* so lang geheim halte, oder den Meinigen hinterlassen werde; bis sich einmal der rechte findet, welchem solches zu offenbaren, Zeit und Gelegenheit geben wird“.

„liche Unordnungen vorgegangen, welche supponiren würd  
 „den, daß selbiger Hof sich kaum selbst, will geschweis  
 „gen, ein so schweres weit entlegenes Indisches Werk,  
 „würde guberniren können. . . Derentwegen es schiene,  
 „als ob zum wenigsten ich mit ihm, Hrn. Grafen,  
 „und dann auch mit dem Indischen Werk, nicht wol  
 „gehandelt hätte, daß ich so ein ungleiches Paar vers  
 „mält und zusammen gebracht habe.' Darauf nun muß  
 „der Leser wissen, daß ich weit ein tiefers Absehen  
 „in dieser Sache gehabt: dann eine wunderliche Sach  
 „hat auch einen wunderlichen Herrn haben müs  
 „sen. Wobei mir genug gewesen, obgleich auf diese  
 „Weis, und bei diesem Herrn, nimmermer ein Es  
 „sect zu hoffen wäre, gleichwol dadurch die Sach in  
 „ganz Deutschland bekannt worden\*; und diejenige  
 „solche gelesen, welche sonst nicht einmal darvon hören  
 „wollen". Der gute unschuldige Hr. Graf von Hanau!

\* Aber nie ist ein Neu-Deutschland in Amerika ent  
 standen: vielmer ist dieß ganze Project dadurch so lächer  
 lich worden, daß sich seitdem weiter kein geschweuter Hof  
 in Deutschland damit abgeben wollen. Nur beim Pöbel  
 haften noch die Ideen vom Schlaraffenlande über  
 Meer; und nachher fiengen die deutschen Wandrungen  
 nach der Insel Phanien, aber nicht für Deutschlands  
 Rechnung und Ehre, an. Ein historischer, folglich sehr  
 starker Beweis, daß es, auch bei einem guten Projecte,  
 nicht bloß darauf ankomme, ihm Publicität zu verschaf  
 fen, oder eine Sache in Gärung zu bringen. Laugt der  
*Modus procedendi* dabei nichts: so richtet der Projets  
 teur mit aller Schwärmerei, mit allem seinen Lermen,  
 Schimpfen, und Loben nichts aus; er schadet vielmer  
 der guten Sache, und seinem Zeitalter, manchmal auch  
 sich selbst, und einer ganzen Nachwelt, unwiederbringlich.

---

Göttingen  
 im Jul. 1777  
 [und im Decemb. 1778].

# Briefwechsel

## XI. Heft.

41.

### Königl. Dänischer Banco-Zettel \* 1773.

Die Größe und das übrige äußere Aussehen eines solchen Zettels, ist hier auf der andern Seite dieses Blatts, so genau als im Drucke nur möglich war, und das meiste mit dem Zirkel in der Hand, vorgestellt.

Die Dänischen Worte bedeuten:

Ein Reichsthaler Courant. Wenn es verlangt wird, so bezahlt die Bank in Kopenhagen Einen Reichsthaler, schreibe 1 Rthlr. in Current-Münze an den in Händen habenden; Mittlerweile validirt dieser Banco-Zettel, so lang er existirt, ohne weitere Aufzeichnung oder Endosirung, für obbemeldten Einen Reichsthaler, Valuta in der Bank angenommen. Kopenhagen 1c.

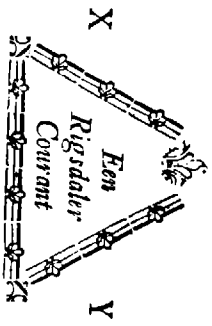
Alles ist in Kupfer gestochen. Die Schrift ist lateinisch, und zwar geschriebene Schrift (d. i. Buchstaben, so wie man schreibt, nicht wie man druckt). Nur die Numer oben in der rechten Ecke ist, so wie drei unleserliche Namen (wo die 4 Nullen 0000 stehen), hinzugeschrieben.

Das Papier ist gewöhnliches Postpapier. Die Länge von oben nach unten geht genau so weit, wie in dem Abdrucke durch die Linien angedeutet ist. Die Breite geht links vom Laubwerk a an bis über die Linie rechts zu b hinaus.

Von

---

\* Mitgeteilt, zum Gebrauch für diesen Briefwechsel (oben Heft VIII S. 93), so wie auch folgendes Sächsisches Cassen-Billet, von Hrn. Moses Gumprecht.



Naar forlanges, betaler Banquen i Kiöbenhavn  
 Een Rigsdaler skriver I Rdlr; udi Courant Myndt  
<sup>a</sup> til den i bende havende; jmidlertiid Validerer  
 denne Banco Sedel, Saa længe den er til,  
 uden videre Pategning, eller Endossement  
 for ovennælte Een Rigsdaler, Valuta i  
 Banquen annamet.

Kiöbenhavn A<sup>e</sup> 1773.

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○  
 Not.

○ ○ ○ ○ ○

Von den noch außer dem darin befindlichen Papier- und Stempelzeichen giebt folgender Aufsatz eines gelehrten Dänen Unterricht.

“Unsre Dänische Banco-Noten werden, so viel ich davon habe erfahren können, immer doppelt gemacht, und zwar so, daß das Laubwerk a immer die zween egalen Zettel von einander trennt. Beide werden mit einerlei Nummer bezeichnet, und auch mit einerlei Unterschriften. Die 100 und 50 Thlr. Banco-Noten unterschreiben einer oder mehrere von den königl. Ministern; dann auch verschiedene Banco-Commissarii, worunter einige der vornehmsten Kaufleute sind: die 10, 5, und 1 Rthlr. aber werden nur von Banco-Commissarien unterschrieben. Zur Linken des Triangels bei X ist der geschlungene Name des Königs mit der Krone, und zur Rechten bei Y das königl. Wapen, ohne Farbe aufgestempelt. Im Papier ist vom Papiermacher selbst, in allen 4 Ecken der 100, 50, 10, und 5 Thlr. Zettel, des Königes Name und Krone eingemacht; in den 1 Rthlr. Zetteln aber steht des Königs Name nur einmal, groß, in der Mitte, mit einem Laubwerk darum. — Wenn nun zween Banco-Noten Eines Inhalts fertig sind: so werden selbige im Laubwerk durchgeschnitten, und diejenige mit dem Laubwerk zur rechten Seite bleibt in der Bank, und dienet dazu, daß wenn ein Zweifel darüber entsteht, ob eine vorkommende Note ächt oder falsch sei, man die andre Note dagegen hält, und zusieht, ob alle Striche des Laubwerks, alle Unterschriften u. s. w., égal sind. Widrigensfalls derjenige, so einen solchen falschen Zettel in Händen hat, ein sehr scharfes Examen ausstehen muß: denn man hat so viele falsche Banco-Noten, und die überdem so gut nachgemacht sind, daß nur ein geübter Kenner solche von den ächten unterscheiden kann.”

Die übrigen größeren Banknoten (von denen ich

blos Abschriften vor mir habe), sind an Größe und übriger Einrichtung der 1 Thlr. Note völlig gleich: außer daß I. auf den 100, 50 (*Halvtredshundstyve*), und 10 Rthlr. Zetteln, der Name eines Commissärs über die Linie rechter Hand quer von unten hinauf geschrieben ist, II. der 50 Rthlr. Zettel, mit etwas veränderter Construction, anfängt: *Til den i hænde havende af denne Banco Sedel, betaler naar forlanges &c. &c.* III. die Jarzal auf den 100 und 5 Thlr. Zetteln nur mit 177, und auf den 50 und 10 Thlr. Zetteln nur mit 17, ausgedruckt ist, und IV. auf dem 5 Thlr. Zettel, über die Linie Rechts hinaus, quer hin in 3 Zeilen folgende Worte stehen: *Hvo som denne sædel efteraber, straffes paa Livet. Og hvo som sliq Falskner beviisligen angiver, bekommer Tie Tuusende Rigsdaler til douceur og Navnen forties* \*.

d. i. Wer diesen Zettel nachäfft, wird am Leben gestraft: und wer einen solchen Verfälscher erweislich angiebt, bekommt 10000 Rthlr. zur Belohnung, und die Namen werden verschwiegen.

## 42.

## Kurfürstl. Sächsisches Cassen-Billet 1772.

Auch dieses ist hier auf der nächstfolgenden S. 265 so genau wie möglich vorgestellt.

Alles ist in Kupfer gestochen, außer die in Klammern eingeschlossene Zahlen und Namen, die geschrieben sind.

Oben in der Ecke, Rechts bei dem großen O, steht das Kurfürstl. Wapen, in der Größe eines 2 Ggr. Stücks, schwarz, wie das übrige abgedruckt.

Das Papier ist starkes Schreibpapier. In das Papier selbst sind, in der Mitte des Billets, lateinische Buchstaben mit einer ovalrunden Einfassung, eingemacht. Die Lettern sind geschriebne, nicht gedruckte Schrift.

[ Die Fortsetzung hievou siehe unten Num. 48, S. 320. ]



Litt. A. N<sup>o</sup>. [293590.]



# Sein Reichs Schuler.

Churfürstl. Sächsl. Casen Billet.

Merden bey denen Churfürstlichen Casen, nach  
Maasgabe des *Edicts*, d. d. den 6. May, 1772, angenommen.

Dresden, den Sechsten May, 1772.

Litt. A. No. [293590.]

[GMSradfel.]

*Commissarius*

[JGepahn]

als Buchhalter.

O

## 43.

Verzeichniß der Schatzungs = Stücke in der  
Grafschaft Bentheim, vom J. 1776.

I. bedeutet das Gericht *Bentheim*. II. Das Gericht *Schüttorf*. III. Das Gericht *Nordborn*. IV. Den Bezirk *Wietmarschen*. (In diesem Bezirke hat das Stift *Wietmarschen* jurisdictionem patrimonialem). V. Das Gericht *Ufen* und die Stadt *Neuenhaus*. VI. Gericht *Veldhausen*. VII. Gericht *Emlicheim*.

Für jedes Stück wird die Schätzung auf jedem Landtage bestimmt. Im J. 1776 wurde angesetzt: für jede Person 15 Stüber, jede Feuerstätte 18 St., jedes Pferd 1 Gulden, jedes St. Rindvieh 12 St., jedes St. Schwein, Schaf, Gans, Bienenstock, 1 Stüber.

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	Summa
Personen*	2191	1851	1959	290	2884	1288	1639	12102
Feuerstätten,	1035	885	868	124	1221	616	683	5432
Pferde,	381	553	563	142	836	446	646	3567
Rindvieh,	2815	3225	3458	608	4439	2434	3044	20023
Schweine,	476	887	586	105	711	422	666	3853
Schafe,	3968	7837	7103	1232	16837	4556	8934	50467
Bienenstöcke,	1870	2140	1871	223	2352	597	1109	10162
Gänse,	911	1331	2355	288	1224	2451	1066	9626

\* Unter diesen 12102 Personen sind nur diejenigen begriffen, die 1. über 13 Jar alt waren, 2. in freien Freyhäusern wonen, und 3. keine personae exemptae sind; als die bei königl. Regierung, Kammer:Administration, Hofgericht, und Ober:Kirchen:Rath angeetzte und wirklich fungirende Bediente, die regierenden Bürgermeister der drei zusammen Eine Stimme auf dem Landtage habenden Städte; die LandSyndici, General:Landes:Empfänger, die Pfarrer, Küster, Armen, und Alters oder Gebrechen halber Unvermögende.

“Die Volkmenge ist, nach der Größe des Landes, meines Erachtens, nicht groß genug, wenn man dabei  
in

in Erwegung zieht, daß diese Grafschaft zum letztern Kriege keinen Mann hergegeben hat, und auch eben keine epidemische Krankheiten darin gewüthet haben. Vermutlich ist die bisher unterbliebene Urbarmachung der großen Heiden Schuld daran, deren Verteilung nun anfängt, ein Gegenstand der landtägigen Berathschlagungen zu werden.“

Die ganze obige Schätzung beträgt 33251  $\frac{1}{2}$  holl. Gulden.

---

## 44.

### Parallel des Genius Sokratis mit den Wundern Christi.

Von Hrn. D. Less.

Sokrates, der berühmteste Lehrer des heidnischen Altertums, der sich ganz dem Unterrichte seiner Mitbürger weihte, aber ohne erhebliche Wirkung; ihnen viele erhabene und nützliche Wahrheiten, jedoch vermischt mit manchen, oft schädlichen Irrthümern, beibrachte; und die Philosophie von ihren schwindlichten Höhen herab, in die Häuser der Menschen fürete, um sie Mäßigkeit und Gerechtigkeit, (die Summe seiner Moral) zu lehren: ward — so erzählt er einigen seiner Schüler, besonders dem Xenophon und Plato, die es in ihren Schriften aufgezeichnet —, durch ein gewisses übermenschliches Wesen geleitet. Nie hörte er zwar von aussen eine vernehmliche Stimme; nie sah er eine Gestalt deutlich vor sich: aber innerlich empfand er die Stimme des Dämon; und nicht die Wahrheiten, welche er zu Athen lehrte, offenbarte ihm jene innerlich gefüllte Stimme, sondern Begebenheiten der Zukunft, die ihn oder seine Freunde angienge. — Ihn zu gewissen Handlungen antreiben, und von andern zurückhalten; und das nicht durch

eine Reihe von zusammenhängenden Gedanken, die plötzlich in seiner Seele entstanden, sondern auch durch einen bloßen Zug und Impuls: das war das Geschäft dieses Genius.

Er selbst, dieser Mann, groß durch Einsicht und Tugend, versicherte das alles seinen Freunden: doch nur einigen wenigen; den meisten seiner Zuhörer verweigerte er eine Erklärung darüber. Auch vor dem Gerichte, das ihn zum Giftbecher verdamnte, berief er sich darauf, als einen Beweis, daß die Gottheit selbst ihn den Athenern geschenkt habe. Sein Ankläger Melitus hingegen hatte diesen Dämon als einen Beweis angegeben, daß Sokrates neue Götter einfüre. Seine Schüler erzählten auch Beispiele von den Eingebungen des Genius. Von ihm erinnert, rieth der Philosoph einem seiner Bekannten ab, zu den Nemeischen Spielen zu reisen; welcher ihm aber nicht folgte, und hernach Ursache fand, es zu bedauern. — (Wie? sagt Plato nicht.) — Einen andern hielt er bei einem Gastmale zurück, nicht wegzugehen: er that es dennoch, ermordete jemanden, und ward am Leben gestraft. Auch sagte er den unglücklichen Ausgang der Unternehmungen gegen Sicilien, Ephesus, und Jonien, vorher; wie aber? und mit welchem Erfolg? finden wir abermals beim Plato nicht. Ihn selbst, den Sokrates, warnete einst der Genius bei einem Scheidewege, zur Linken zu gehen, um, wie der Ausgang wies, von den Schweinen nicht besudelt zu werden: und eben derselbe hielt ihn auch ab, sich vor dem Blutgericht zu vertheidigen. — Plato, nebst dem Xenophon, zwei Schüler Sokratis, und lange nach diesen, Cicero und Plutarch, sind die Quellen jener Geschichte.

Unvernunft wäre es, zu zweifeln, daß solche Eingebungen eines höheren Wesens vom Sokrates vorgegeben,

geben, und von seinen Freunden geglaubt worden. Plato und Xenophon besonders, sind glaubwürdig; wie konnten sie auch so etwas, dem ganzen Athen ins Angesicht erdichten? — Und Betrug! der müßte vom Sokrates nichts wissen, oder ein Bösewicht seyn, welcher einen solchen Verdacht hegen wollte.

Aber dieser Beste der Menschen ohne Offenbarung, lebte zu einer Zeit, wo man von der menschlichen Seele fast gar nichts wußte. Er glaubte an Warsagungen und merere Götter; fiel zuweilen in Entzückungen; achtete auch auf Träume; sah Gesichter. Kein Volk war je enthusiastischer, als die Athener, unter denen er lebte. Und die Frage betraf nicht einen Gegenstand äußerer Sinne; sondern bloß innere Empfindungen. Dies alles zusammengenommen, was kann warscheinlicher seyn, als daß der redliche Mann — sich geirret, und gewisse Ahnungen, nebst ihrer zufälligen Erfüllung, für eine übernatürliche Eingebung gehalten? Bei einer so leichten Auflösung wäre es höchst unphilosophisch oder unredlich, eine außernatürliche Ursache herbeizurufen; oder gar zu glauben, daß ein Dämon durch ein unaufhörliches Wunderwerk in ihn gewirkt; bei lauter unerheblichen Dingen; und auf eine so versteckte Art gewirkt, daß kein Mensch auf der Erde, auch Sokrates selbst nicht, sich von dem übernatürlichen Ursprunge dieses Einflusses vernünftig überzeugen kann.

1) Beim Sokrates ist blos innere Empfindung.

Bei Christo lauter äußere, in die Sinne fallende Handlungen; und zwar eine große Menge solcher Handlungen.

2) Sokrates, bei allen seinen großen Vorzügen, ein Abergläubiger, Götzendiener, und Schwärmer.

Christus gleich weit entfernt von der Schwärmerei und dem Aberglauben, Lehrer des vollständigsten, reinsten, edelsten und wolthätigsten, Religions-Systems.

3) Sokratis Wunder betrifft das Weggehen von einem Gastmale, eine Reise, die Wal bei einem Scheidewege; und lauter Dinge, die durch einen Zufall eintrafen, und deren Ausgang gróßtenteils nicht gemeldet wird.

Christi Wunder sind Krankenheilungen, Todtenerweckungen, und seine eigene Auferstehung.

4) Sokrates setzet seinen Genius nie in Verbindung mit seiner Lehre.

Christus thut seine Wunder bloß darum, die Wahrheit seiner Lehre zu beweisen.

5) Sokrates leret, nebst der Wahrheit von einem mächtigen, gütigen, und weisen Gott, auch die Vielgötterei. Seine Moral besteht in Mäßigkeit und Gerechtigkeit.

Christus lert zu allererst eine vollständige Natur-Religion; setz noch verschiedene andere Wahrheiten hinzu, die beides für die Ruhe und Tugend des Menschen vom äuffersten Gewicht sind; und trägt eine Moral vor, die sich in der vollkommensten Menschenliebe concentrirt, und auf die zärtlichste Liebe zu Gott gründet.

6) Sokrates will sich über seinen Genius nicht erklären. Er spricht davon nur gegen sehr wenige, und räthselhaft.

Christus verrichtet seine Wunder, und erkläret ihre Natur, nebst ihrer Abzweckung, ohne Rückhalt, öffentlich im Angesicht des Publicum.

7) Sokrates hat kein Dorf gebessert und beglückt.

Christus hat die edelste und vortätigste Religion über  $\frac{1}{10}$  des Erdbodens verbreitet: und fast die ganze Natur-Religion ist sein Eigentum.

8) Sokratis Genius beruhet bloß auf seinem eigenen Zeugnis. Denn seine Schüler berichten nur, was sie von ihm gehört.

Christi Wunder haben unzählige Zeugnisse für sich; die glaubwürdigsten; von Feinden so wie von Freunden.

Wie mag nun der Hr. Verfasser der Abhandlung vom Genius des Sokrates, im deutschen Museum,

Junius

Junius 1777, sagen, es finde sich eine exacte Gleichheit bei den Beweisen für den Geni<sup>us</sup> Sokratis und die Wunder Christi? Ja, bei jenen seyn sie noch stärker?

Dem Hrn. Verf. dieses Auffazes hat man unter den Theologen, welche den Beweis des Christentums aus Wunderwerken verwerfen, auch Hrn. Ernesti und Hrn. Michaelis genannt (Seite 481). Beide sind weit davon entfernt. Jener will zwar die Wahrheit des Christentums vornehmlich auf ein inneres Gefühl bauen; hält aber doch auch den Beweis aus Wunderwerken für bündig, und gegen die Ungläubigen unentberlich. Und Hr. Michaelis legt gerade alles Gewicht nur in diesen Beweis.

Eben daselbst läßt der Hr. Verf. alle falsche Religionen Wunder anführen. Und — gerade keine einzige thut das. Nicht Muhammed. Nicht die heidnischen Priester.

In den zwei ersten Jahrhunderten nach Christo findet sich, sagt man Seite 483, eine Lücke im Beweise der Authentie des N. T., die sich durch alles Nachfolgende nicht ersetzen läßt. — Aber Irenäus, Bischof der damals schon blühenden christlichen Gemeinde zu Lyon; Clemens, Lehrer der damals schon sehr berühmten Akademie zu Alexandrien; Tertullianus, Presbyter zu Karthago; also Lehrer in Europa und Afrika, kennen bereits alle Schriften des N. T., nur den 2ten Brief Petri, den 2ten und 3ten Brief Johannis, nebst der Offenbarung, ausgenommen; führen sie als ächt und göttlich an; machen lange Auszüge daraus, u. s. f. Und diese alle — lebten im zweiten Jahrhunderte.

Eusebius ist, wie bekannt, einer der wichtigsten Zeugen. Aber der Hr. Verf. sagt uns, doch ohne sich näher zu erklären, S. 483, gegen seine Glaubwürdigkeit sei noch viel einzuwenden. Und was sollte denn in  
seiner

seiner Nachricht vom Kanon des N. T. unzuverlässig seyn? Daß in der Bibliothek zu Casarien eine Sammlung der Schriften des christlichen Alterthums sei? — Daß seine Nachrichten daraus geschöpft worden? Daß alle Bücher des N. T. bis auf die oben gemeldeten, immer und allgemein angenommen worden? — — Dies hätte er der ganzen christlichen Welt ins Angesicht gelogen? Dies erdichtet, was durch alle die Schriften bestätigt wird, die aus den frühern Zeiten, so wie aus den spätern, zu uns gekommen? Und —

Schon ein Jahrhundert vor Eusebius, hat Origenes (dessen der Hr. Verf. nicht gedenkt) ein Verzeichnis des N. T. gemacht, das noch in seinen Schriften vorhanden ist.

Noch mehr Einwürfe dieser Art, und eben so ohne Beweis hingeworfen, sind in die genannte Abhandlung eingewebt. Ich kenne ihren Verfasser nicht. Ich schätze ihn aber als einen Mann von Talenten. Ich liebe ihn als ein Glied eben der Familie, zu welcher auch ich gehöre. Ich liebe ihn auch, als meinen Glaubensbruder, da er selbst mermals versichert, er sei ein Verehrer des Christentums. Aber glauben Sie denn, mein Hr. Verfasser! daß dergleichen Einwendungen, in einem Journal, welches Religionsfachen nicht zu seinem Zweck gemacht, deutsch publicirt, und einer Menge von allerlei Menschen in die Hände gegeben, dem Christentum, das Sie verehren, nichts schaden? Nichts Ihren Brüdern schaden? — Mir haben Sie dadurch eine unruhige und traurige Stunde gemacht. Anderen, welche nicht so viel Gelegenheit haben, sich mit der Religion zu beschäftigen, als ich, können Sie gar ihre Ueberzeugung, Tugend, Trost, und Glück, rauben, oder schwächen. Eine Menge der besten Menschen, die das Christentum gebildet, werden Ihre Abhandlung nicht ohne Schmerz lesen.



lesen. Und wie? wenn zwei, drei, Jünglinge von vorztrefflichen Anlagen, die Freude ihrer Eltern, und die Hoffnung der Welt, denen aber das heilige Christentum schon lange eine Beschwerde war, auf Ihre Versicherung hin, die ganze Religion wegwerfen; sich dem Laster züggellos übergeben; und sich, und ihre Familie, und ganze Geschlechter, zu Grunde richten? Sie, den mir selbst diese Abhandlung als einen Mann von guten Grundsätzen zeigt, können Sie gegen solche Wirkungen, und solche Gefahren, gleichgültig seyn?

---

## 45.

## Vermischte Nachrichten.

I. Paris, Maj 1777 [aus dem *Bulletin du Commerce de l'Europe*, à Bruxelles, 1777, Num. XXXVII].

La *Compagnie Patriotique d'Agriculture*, autorisée à se former par les Déclarations du 14 Juin 1764 et 13 Août 1776, pour le défrichement et dessèchement volontaire des terres incultes ou inondées, dans toute l'étendue du Royaume, formée sous le nom d'*Yves Bodeau de Grandcour*, prendra, à titre de bail ou concession, sans aucune rédevance, pour un nombre d'années convenu, qui n'excèdera pas dix-huit ans, toutes sortes de terres incultes, qu'elle trouvera propres à être mises en valeur; à charge de les rendre, après l'expiration du nombre d'années convenu, desséchées ou défrichées, bien cultivées et en bon état, selon leur nature; ou bien elle les prendra à titre de bail ou concession, pour un plus grand nombre d'années, à la charge de certaine rédevance qui sera fixée, et pour se prêter encore plus aux différentes propositions qui pourront lui être faites par les propriétaires desdites terres, elle le prendra à titre de bail à cens

cens à perpétuité, ou même elle les achetera entièrement à forfait.

Le fond de ladite *Compagnie Patriotique d'Agriculture* sera de 4,320000 liv. formant la valeur de 4320 actions au porteur, de 1000 liv. chacune; lequel fonds ne pourra être augmenté sous prétexte d'appel, supplément, nourriture, ou autrement, à tel titre que ce soit. [S. unten Heft XIII. S. 68].

## II. Volksmenge der Oesterreichischen Monarchie.

Das ganz neue und sehr wichtige statistische Factum von der Volksmenge der Oesterreichischen Monarchie, welches ich oben Heft I S. 1. meinen Lesern mitzuteilen das Glück gehabt, ist ohnlängst durch einen ungenannten Herrn aus Wien in folgendem Briefe bestätigt worden, den der Hr. DR. Büsching, der doch die Richtigkeit meiner Angabe ehemals geläugnet hatte, in seinen *Wöchentl. Nachr.* 1777 St. 15 S. 122 folg. selbst, so rühmlich als pflichtmäßig, publiciret hat.

“So weit ist man allerdings gekommen, daß alle zwei Jahre in den gesammten deutschen Erbländern eine genaue Zählung der Menschen vorgenommen wird. Die Anzahl der Gebornen und Gestorbenen wird jährlich von der Geistlichkeit eingereicht. Die Populations-Tabellen der Lombardei, eine für Mailand, die andre für Mantua, sind bisher alle Jahre herausgekommen. Saliz ist auf das genaueste gezählt, ingleichen der Tameschwarer Bannat. In Ungern und Siebenbürgen geschieht die Zählung noch sehr unzuverlässig; das letzte Land wird aber nun ehestens ordentlich conscribirt werden. Die gesammte Volksmenge der Staten des Hauses Oesterreich beträgt über 19, ja warscheinlich über 20 Millionen.

## III. Göttingen, im Jun. 1777.

Im vorigen April zeigten sich die Pocken ganz nahe um Göttingen, und zu Ende des Monats in der Stadt selbst. Im Maj also fieng man hier an, zu inoculiren. Unter etlichen und 30 Kindern, die inoculirt wurden, haftere

haftete das Gift, zum Theil nach wiederholter Einspropfung, nur bei 27: und von diesen 27 Kindern starben während der Cur drei.

Da die Inoculation I. nicht von alten Weibern nach alten Vorurtheilen, sondern von Göttingischen Aerzten nach der sogenannten neuen Methode, verrichtet worden; da II. unser Ort wol keine local-Ursache zur grösseren Tödtlichkeit inoculirter Pocken enthalten kan; da endlich III. überhaupt bisher über das Inoculiren pro und contra viel declamirt und noch wenig calculirt worden ist: so entsteht die gegründete Vermutung, daß sich dergleichen Tödtlichkeit auch anderswo bereits geäußert habe, aus Gefälligkeit für das System aber entweder übersehen, oder verschwiegen worden, sei.

Wir Laien, denen an dem Leben Eines Kindes mer wie am ganzen System gelegen ist, wünschten herzlich, hierüber von andern Orten her durch Salen beleret zu werden; ehe wir den Schluß fassen, künftig unser 7des Kind lieber der Natur, als unser 9tes der Kunst, auf den Altar zu bringen. [S. unten im Inhalt S. 382].

#### IV. Aus dem Preussischen, Febr. 1777.

— Bekanntlich sucht man von hier aus einen directen Handel mit Leinwand, verarbeitetem Eisen, und dergl. mer, nach Spanien zu etabliren. Der König hat hierauf wenigstens schon 500000 Rthlr. gewandt, oder, wenn man will, verloren.

#### V. Zustand von Polen, 1777.

Da man hierüber so wenig zuverlässiges bisher im Publico erfahren hat: so verdient folgende, obgleich nur aus öffentlichen Blättern genommene Nachricht, um so mer hier eine Aufbehaltung, weil sie völlig authentisch zu seyn scheint [wogegen aber nachher öffentlich protestirt worden: siehe unten im Inhalt S. 383].

Durch

Durch ein Schreiben vom 2ten Maj 1777 befragte das Kron-Schatz-Departement die Schatz-Commission, ob die Finanzen des Kronschazes bei jezigen Umständen vermehrt werden könnten, und durch was für Auflagen? Die Schatz-Commission antwortete hierauf den 16 Maj folgendes:

Die 1. Frage: ob die Finanzen . . . vermehrt werden könnten? Das Project, die Finanzen durch Auflagen zu vermehren, ist heilsam, wenn es den Endzweck hat, die Ruhe des Stats zu sichern, seine ware Stärke zu vermehren, und der Handlung anzuhelfen. Allein ohne diese Absichten ist die Vermehrung der Auflagen eine öffentliche Belästigung, die den Bürger entnervet, und ihn sein in liegenden Gründen oder Waren bestehendes Capital, durch das die Handlung ihr Daseyn erhält, zu vermindern zwingt. In einem woleingerichteten State giebt man einer Stadt, oder einem Bürger, deren Finanzen in Unordnung sind, selbst die Mittel sich zu erholen, und befreit sie auf einige Zeit von den Auflagen, in der Absicht, damit sie wieder einmal zu Kräften kommen, ihre Handlung und deren Ertrag wieder empor bringen, und sie dadurch der Gesellschaft nützlich machen können. Nun aber haben die Einwohner von Polen mer als die Hälfte ihrer Handlung verloren; denn ihre Landes-Producten (Getreide, Holz, Hauf, Leder, Wachs, Honig, Salz) gelten, wenn sie das Transito des preussischen Zolls auf der Weichsel [vergl. mit oben S. 187] bezahlen, nicht halb so viel, als 1770 und 1772 dafür bezahlt wurde: folglich sind ihre Einkünfte vermindert. Folglich, wenn sie auch nur noch so viel wie 1770 an Auflagen bezahlen: so wäre doch die Bürgerschaft jezo schon mer wie 1770 beschwert, weil ein Eigentum, das damals 1000 Dukaten eintrug, jezo nur 500 einträgt, und doch noch dieselben Auflagen entrichtet. Allein anstatt heruntergesetzt zu werden, sind die Auflagen seit 1773, der schweren Zeiten ungeachtet, vermehrt worden; und die Untertanen bezahlen jezo 4mal so viel wie 1772. In diesem J. 1772 beliefen sich die Einkünfte des Schazes auf 11,689000 polnische Gulden: jezo zalt das Land, das den Namen von Polen behalten hat, dem Schaze 13,848000 Gulden. Nicht zu vergessen, daß die Zergliederung von Polen, wenn man das Salz und das Product der Weichsel-Handlung mitrechnet, den Ertrag der Einkünfte von ganz Polen bis auf die Hälfte vermindert hat. Da also der Bürger mer Auflagen als im J. 1772 zu bezahlen, und weniger Ein-

Einkünfte hat, indem er das Salz, das er sonst verkaufte, jetzt kaufen muß: so bezahlt er jetzt 8mal mer, als vor der Zergliederung.

Jeder Bürger, der dem State eine gewisse Abgabe entrichtet, hat das Recht zu fodern, daß der Rest seines Eigenthums oder seiner Handlung ihm, zum wenigsten im Lande, gesichert werde. Dies ist eine Art von wechselseitigem Contracte, der zwischen dem State und dem Untertan subsistiren muß: dieser giebt zum Beispiel  $\frac{1}{10}$  seiner Einkünfte, damit er wegen der übrigen  $\frac{9}{10}$  völlig gesichert sei. Aber ist der Bürger Polens, der gewiß  $\frac{1}{2}$  seiner Einkünfte giebt, wegen der übrigen  $\frac{1}{2}$  gesichert? Diese Frage ist noch nicht beantwortet. Vor der Zergliederung hatte Polen ungefer 10000 Mann Truppen: jetzt hat es wirklich nur 4800 Mann. Denn die vermehrte Anzahl der Regimenter besteht nur in der Vervielfältigung der Regimenter, und in der Vermehrung der Officiere. Es giebt Regimenter, die überhaupt nur aus 80 Soldaten und 18 Officiers (den Stab ungerchnet) bestehen. Polen hatte damals 2 Millionen [ganz gewiß 4 Millionen; also die Regierung nicht einmal wußte die Summe ihrer Bürger?] Seelen mer, als jetzt. Jetzt giebt es weniger Einwohner, und mer Civil-Jurisdictionen mit Pensionen: diese sind die Ursache der Auflagen. Vor 1772 hatte Polen den Profit des Salzes, der ihm jährlich etwa 300000 Dukaten eintrug: da jetzt eben dies Salz kein Landesproduct mer, und doch schlechterdings unentberlich, ist; so geht jährlich eben so viel Geld aus dem Lande. Noch mer, die ganze jezige Handlung von Polen bringt nicht so viel Geld ins Land, als allein für Salz hinausgeht. Man setze diesem die andern Waren von erster und zweiter Nothwendigkeit hinzu: was hat nun ein Stat zu erwarten, dessen Ausgaben die Einkünfte überwiegen? — Alle diese Betrachtungen zwingen uns, der Meinung zu seyn, daß der Bürger in Polen nicht im Stande ist, die Auflagen länger zu bezahlen: denn es felt an harem Gelde. Im verwichnen September hat man in der Wojewodschaft Braglaw mer als 10 Beispiele davon gesehen. Die Einwohner haben die ganze Strenge militärischer Execution erfahren müssen: sie haben den dahin gelegten Soldaten Lebensmittel im Ueberflusse, aber kein Geld, gegeben, denn bar Geld haben sie nicht. Eine gesunde Staatskunst heischt, daß die Abgaben von den liegenden Gründen vermindert werden.

Die II. Frage betrifft die Mittel der Regulirung der Auflagen für die Zukunft. Hier müssen die bereits eingefürten Auflagen untersucht werden. Die sogenannten Land- oder Erbgüter der Edelleute sind der HäuserTaxe, dem Zehenden vom Getranke, und dem Juden-Kopfgelde, unterworfen. Die sogenannten königl. Güter oder Starosteien, Littauen mit darunter begriffen, entrichten die mit  $1\frac{1}{2}$  pro Cent vermehrte HäuserTaxe, die Einkünfte vom ersten Jahr des Besizes, das Judenkopfgeld, und die Hälfte von den Einkünften des Getrankes. Die so zu emphyteutischen Gütern gemacht worden sind, geben  $\frac{2}{3}$  der Einkünfte. Die Zollabgaben an den Gränzen, die Accise, die Auflage auf den Toback, auf die Mühlen, auf Anleihen, auf Hypotheken, das Stempelpapier: dies sind die Namen der Auflagen, welche in die Rechnungen des Kronschazes kommen; außer dem Don Gratuit der Geistlichkeit, und dem Ertrag der Güter von Ostrog, die den MaltheserRittern angewiesen worden sind.

Dies Verzeichniß beweiset, daß diejenigen Bürger, welche ein Handwerk, oder den Ackerbau, oder Handlung, treiben, und vor allen solche, die Häuser besitzen, die ganze Last der Auflagen tragen. Der Mann, welcher Depositär des Reichthums des Stats ist, der seine Einkünfte von seiner Arbeit zieht, der gleichsam die Seele der Handlung ist, wird gezwungen seyn, sein Haus, seine Hütte zu verlassen, und die Einden der vorigen Jahrhunderte wieder entstehen zu lassen; da indessen diejenigen, die keine liegende Gründe besitzen, und folglich auch keine Abgaben entrichten, ihre Pensionen in barem Gelde ziehen, und die Mühe nicht kennen, es zu sammeln, um die öffentlichen Auflagen zu bezahlen. Die bereits kränkelnde Handlung wird gänzlich aufhören, wenn die auf das Getreide und andre Landesproducten gelegte Zollabgaben in dem jetzigen Zustande bleiben. England und andre Länder theilen bisweilen denen Belohnungen aus, welche beweisen, daß sie eine gewisse Quantität solcher Producte ausgeführt haben: Vollen wird jetzt dadurch, daß es seine Zollabgaben erhöhet, den Landleuten die Lust zu ihrem Stande benemen; und diese einzige Quelle, die ihm noch übrig war, Geld aus der Fremde ins Land zu bringen, wird gänzlich versiegen. Durch eine Einrichtung, von der aber niemand, auch nicht einmal durch das Conseil permanent, ausgenommen seyn mußte, könnte die Auflage auf den Toback, auf das Stempelpapier

pelpapier, auf die Mühlen, Anleihen, und Hypotheken, den Mangel, der durch die Verminderung der Auflagen auf liegende Gründe verursacht würde, ersetzen; nicht aber Monopolien, die nur auf ein par Jahre nützlich sind, und der Handlung solche Wunden schlagen, daß man sich ihrer noch lange erinnert.

Dieser kurze Vortrag entwickelt die Ideen und das ganze System der Schatz-Commission, die die Ehre haben wird, sich weitläufiger darüber zu erklären; wenn das Finanz-Departement diesen Plan genehmiget: um so viel mer, da alle Projecte, die vorgängig vor der Zusammenberufung der Reichsstände gemacht werden, noch verschiedene male nachgesehen, vermert, verbessert, umgeschmolzen, oder verworfen werden können.

#### VI. Nachrichten\* von Rußland,

aus Briefen eines Reisenden, vom Maj 1777.

Ein von der Regierung approbirter Plan von der Stadt St. Petersburg ist kürzlich von dem dortigen Kupferstecher bei der Akademie, Hrn. Roth, herausgegeben worden. Dadurch sind nun die Gränzen der Stadt genauer bestimmt, und so begreift ihr Umfang 21 Werste [3 deutsche Meilen]. Innerhalb dieser Gränze müssen alle diejenigen, die bauen wollen, ihre Häuser von Stein aufführen. Auf Wasili: Ostrov macht das große Perspectiv diese Gränzlinie. — So wie die Stadt an äußerlicher Pracht, an Gebäuden, und an Volkmenge, täglich zunimmt (denn sicher rechnet man über

170000

---

\* Nachrichten eines Reisenden: d. i. solche, wie man sie in guten Reisebeschreibungen antrifft; diesen unentberlichen Quellen unsrer Statskunde, wenn gleich manches unricht Berichtetete, oder unricht Verstandene, bei dem Waren unvermeidlich mit unterlaufft. Das eine vom andern abscheiden, kan der Herausgeber nicht: aber seine Pflicht ist es, sich beleren zu lassen; oder vielmehr eine Wohlthat für ihn und das ganze Publikum ist es, wenn Leser, denen ihre Situation jenes Abscheiden möglich macht, ihn beleren wollen. S.

170000 Einwohner, die fremden Arbeiter zc. nicht einmal mit eingerechnet): so nimmt täglich und augenscheinlich der Lärz so zu, daß er bereits seinen höchsten Grad erreicht zu haben scheint. Er dehnt sich, um nur vom Mittelstande zu reden, von dem wollüstigen und übermütigen Kaufmann iho bis zum herrischen Schuster und seiner Gemalin unaufhaltsam aus. . . . Und doch ist überall Geldmangel, daher nirgends Bezahlung, daher die häufigen und beträchtlichen Bankerotte. Im vorigen Jar waren  $1\frac{1}{2}$  Millionen verbankerottirt: vor kurzem kam wieder einer von 122000 Rubel zum Vorschein, wobei kaum 15 bis 20 proCent bezahlt wird. Ein deutscher Archangelscher Kaufmann spielte einen von 300000 Rub., und kan nichts bezahlen: dafür verzerte er auch in 3 Jaren 60000 Rub., so wie der erstere jährlich 13000 Rub. Bier bis 8000 Rub. ist die gewöhnliche Haushalts-Ausgabe dieser Herren Commissionärs überhaupt. Ob die jährlichen Provisionsgelder von 480000 Rub., in so viele verteilt, diesen Aufwand erlauben, ist nun nicht mer zweifelhaft, wenn gleich ihre Geschäfte sich meren.

Ein erfarnier Kaufmann versicherte mir, daß schon seit 2 bis 3 Jaren die Balance in Aufsehung des Petersburger Handels stehet. Für 8 Mill. ausz, und für eben so viel eingefürte Waren. Er rechnet für 1 Mill. Fuchten, 2 Mill. Pud Hanf à  $1\frac{1}{2}$  Rub., Glachs 300000 Pud à 2 Rub.

Man glaubt, daß bei den amerikanischen Händeln der Tobak wol eine neue Handelsbranche werden könnte. Man sucht ihn schon, und das Pud ist bereits von 80 Kop. auf 170 gestiegen.

Von den Einkünften der rufischen Monarchin habe ich folgendes Verzeichniß.

Allgemeine Kopfsteuer	—	7,000000 Rub.
		aus



aus den Domainen, die eingezogenen Kirchen-

Güter mit eingerechnet	_____	6,000000 Rub.
die Zölle aus dem ganzen Reiche		6,000000
Branntweinspacht	_____	4,000000
aus den Gold- und Silberbergwerken		1,200000
SalzMonopol	_____	1,800000

Leichte lassen sich noch 4 Mill. herausbringen, um die 30 Mill. voll zu machen, die gegenwärtig die Kaiserin haben soll. Der neue Impost von 5 Kop. auf das Pud Eisen, nebst 5 Kop. für die Ausfur, giebt, da man 2 Mill. Pud Eisen rechnet, 200000 Rub. Der außerordentliche Tribut von Estland und Livland war, im J. 1772 und 1773, 500000 Albertsthaler, u. s. w.

In einem ohnlängst ausserlands gedruckten Schreiben ist vorgegeben worden, daß in Rußland für 60 Mill. Bankozettel roulirten. Dies ist offenbar falsch. Ich weiß von sicherer Hand, daß die Summe nicht höher als auf 20 Mill. steigt. [S. unten Heft XIX, S. 14]. Wirklich vorhanden sind 5 Mill.: 13 Mill. haften teils auf den Gütern, teils sind sie in einigen Gouvernemens sicher genug zu haben: 2 Mill. also wären nicht existirend; eine kleine Summe für Rußland! Das Publikum giebt gerne  $1\frac{1}{2}$  bis 2 proC. für diese Bankozettel, und mag kein Kupfergeld.

Als der Hof in Moskau war, wurde ihm der Vorschlag gethan, bei dem ungeheuren Vorrat von Kupfer vieles davon zu verkaufen. Die Kaiserin aber entrierte nicht, aus besondern Absichten, in diesen fast von allen Großen gebilligten Vorschlag.

Sonst glaubte man, ein so despotisches Reich, wie Rußland ist, werde bei Ausländern keinen Credit finden. Aber im J. 1773 sollen einige Particuliers in Genf dem Fürsten Orlov 12 Mill. livres, die sie in Rußland als Leibrenten placiren wollten, angeboten, zur Antwort aber erhalten haben, Rußland brauche kein Geld. Zu Anfang des J. 1769 nahm die Regierung

4 Mill. Gulden in Holland auf, und im Junius schon war die Summe complet: die Interessen waren 5 proCent, und das erste Jar setzte man noch 1 proCent als ein ausserordentliches benéfice für die Entrepreneurs aus. Die Zölle zu Riga und St. Petersburg waren die Hypotheken für Capital und Interessen gewesen.

Die gegenwärtige Landmacht macht auf dem Papier 430000 Mann aus. Vor einiger Zeit wollte man jedes Regiment verstärken: allein es war kein neuer Fond zur Bezahlung ausfindig zu machen, also unterblieb es.

Die Seesoldaten sind 30000, wovon allein in Cronstadt 13000 liegen sollen. Beinahe sind 150 Galeeren fertig. Zu zwei Kriegshäfen, dem einen im Lيمان, Oczakow gegen über, und dem andern im Don, sind schon die Pläne fertig, und der Executor will nächster Tagen abreisen.

Das Equipement der Flotte und der Unterhalt der Armeen in den Jaren 1770 und 1771 soll kaum 10 Mill. Rubeln gekostet haben. Zur Bestreitung dieser Summe wurden, auf Anraten des damaligen Hofbanquiers, viele Waren für Rechnung der Krone ausgeführt.

Der Hr. Statsrat Lepinus hat gegenwärtig noch das besondere Geschäfte, mit dem Großfürsten seine Ihm vor mereren Jaren erteilte geometrische und physische Lektionen zu repetiren. Die Großfürstin ist eine große Freundin ihrer Deutschen Nation.

VII. Nachrichten von Amsterdam, besonders  
der dortigen Rechtspflege;  
aus Briefen eines Reisenden, vom Jun. 1777.

Als ich neulich der Revüe zu Wesel beiwonte; besredeten mich einige Freunde, mit ihnen von dar nach Amsterdam zu reisen. In dieser Stadt habe ich in den wenigen Tagen meines Aufenthalts folgendes teils selbst gehört

gehört und gesehen, theils von glaubwürdigen Leuten erfahren.

I. **Schiffsbau.** Auf dem Admiralitäts- oder Staten-Werft arbeiten jezo 900 Schiffsbauleute, als Zimmerleute, Schmiede, Gewerfabrikanten, Faßbinder ic.: die Stückgießer und Seiler ungerchnet, welche letztere in einem besondern langen Gebäude, so nächst an der LynBahn (Seilfabrike) der Indischen Compagnie liegt, arbeiten. Ein Arbeiter auf diesem Werfte verdient täglich 28 bis 30 Stüb. holl., je nachdem er in seiner Handtierung erfahren ist: dabei aber muß er sich selbst beköstigen. Im Sommer arbeiten diese Leute von 5-7 $\frac{1}{2}$  Uhr, von 8-11, von 12-3 $\frac{1}{2}$ , und von 4-7 Uhr, mithin überhaupt 12 Stunden. Die alten Arbeiter werden doch jedesmal etwas früher aus der Arbeit gelassen, damit sie nicht von den jüngern, die beim Anziehen des Blöckchens sich durch ein Thor zu drängen, und nach Hause zu eilen pflegen, umgelaufen werden.

Jezo liegen noch über 30 große Kriegsschiffe abgetackelt im Hafen, wovon das größte, ein Admiralschiff, 84 Kanonen führen soll. Die Schiffszimmerleute erzählten mir hiebei, daß die englischen Kriegsschiffe bei gleicher Größe mehr Kanonen führten, als die holländischen. Ein Kriegsschiff von 54 Kanonen war neulich vom Stapel gelaufen. Für ein Schiff von 74 Kanonen behieb man erst die Balken, und verfertigte den Mast: es könnte, hörte ich sagen, in einem Vierteljahre fertig seyn, wenn aller Fleiß angewandt würde.

Auf dem Indischen Werfte arbeiten auch ungefer 900 Mann, die eben so wie auf dem Admiralitäts-Werfte behandelt werden. Die dabei befindliche *Lynbahn* oder Seilfabrike, und das darüber und darin befindliche Hanf- und Seil-Magazin, ist 175 holl. Ruten lang. Es arbeiten darinn 200 Menschen. Ein erfar-

ner Handwerker verdient dabei 18 bis 20 Stüber, unersarne 4 bis 16 St. Kleine Jungen, die beim Spinnen die Räder drehen, bekommen täglich jeder nur 2 St. 2 Deut, oder *drie Blanken* (eine Idealmonze von 6 Deut). Die vorhandenen dicksten Ankerseile hatten 18 Zoll holl. im Umkreis. Der größte Anker wog 5525 Pfund.

II. *Ondischer Handel.* Die Ladungen der *Ondischen* Schiffe werden jedesmal in den holländischen Zeitungen bekannt gemacht: folglich läßt sich alljährlich der ganze Handel summiren. Auf dem *Ondischen* Magazinhaus wurde eben *Visitation* gehalten: und 1900 Fässer (die so groß waren, daß das Tara auf 48 Pfund angeschrieben war) mit *Spezereien* heraus auf eine Wiese gebracht, um verbrannt zu werden. Dies soll geschehen, um die *Spezereien* in einem hohen Preise zu halten, wenn durch die glückliche Ueberkunft der Schiffe zu viel herüber gekommen ist. Andre meinten, die *Spezereien* wären nicht gut befunden worden. Solches Verbrennen soll fast jährlich geschehen.

III. *Oeffentliche Anstalten.* Die Gefängnisse für *Civil- und Criminal-Arrestanten* sind unter dem Rathause. Jene sitzen in ziemlich hellen halbunterirdischen Behältnissen, und zwar mehrere in Einem Behältnisse: es wird *de Gryffeling* genannt, und hauptsächlich böse Schuldner kommen da hinein. Der Gläubiger, der sie Schulden halber setzen lassen, bezahlt für ihren Unterhalt täglich 6 Stüber: dafür bekommen die Arrestanten *Schiffmannskost* und Bier; doch können ihnen ihre Freunde auch Essen schicken, und mit ihnen durch ein Gegitter sprechen. Sie schlafen auf Betten. — Die *Criminal-Arrestanten* sitzen in dunkleren doch trocknen Gefängnissen, *Boeyen* genannt, worin eine Bettstelle mit Stroh und ein gemauerter Abtritt ist. (Der berühmte *Jacco* wäre bald durch einen solchen Abtritt entwischt,

wischt, und er hat veranlaßt, daß man die Kloaken, welche unter dem ganzen Rathause hergehen, und worinn man zur Besichtigung und Reparatur der Pilotirung soll schiffen können, an diesen Orten mit Gegeritter versehen hat). Für den täglichen Unterhalt eines Criminals Gefangnen wird 12 Stüb. bezahlt, wofür er Schiffsmannskost und Bier bekommt.

Im Rasselhause werden die Delinquenten zur Bestrafung auf gewisse Jare oder Lebenslang gehalten. Sie müssen darin täglich 24 Pfund Brasilienholz sägen, oder sie werden gezeißelt. Sie sitzen 2 und 2 in einem Behälter, indem zum Führen der 3 Finger breiten vielschneidigen Säge 2 Menschen erfordert werden. Zu ihrem Unterhalte bekommen sie Schiffsmannskost und Bier. Diejenigen, die das zu raspelnde Holz verbrennen, oder sich sonst ungebührnd bezeigen, werden in einen Behälter gesetzt, worinn sie brav pumpen müssen, um nicht zu ersaufen, und bekommen nur Wasser und Brod. Jezo waren 49 Leute darinn: die meisten waren Franzosen.

Im Spinnhause sitzen die Weibspersonen in zwei großen Stuben, worinn in der einen genähet, und in der andern gesponnen wird. Diejenige, die ihr Tageswerk, welches nach der Art und Feinheit der Arbeit verschieden ist, nicht vollendet hat, wird gezeißelt. Diese Weibspersonen essen zusammen in Einem Zimmer gute Kost, trinken Bier, und schlafen je zwei in einem Bette zusammen in Einem Zimmer. Ein Fremder wird dieses Haus wegen solcher Einrichtung für kein Bestrafungshaus, sondern für eine Näh- und Spinnschule gemeiner Pensionärinnen, halten. Jezo sind über 30 Personen darinnen.

An Armen-, Waisen-, und Krankenhäusern felt es auch in dieser großen Stadt nicht. In einige derselben

selben kommen nur Bürger, und deren Kinder; in andern werden auch Fremde aufgenommen. In dem einen Waisenhanse werden anjeho über 1200 Waisen und Findelkinder ernährt. — Die in Amsterdam häufig befindlichen Lutheraner und Katholiken legen auch dergleichen Häuser, worinn für Unvermögende gesorgt wird, häufig an. So steht zum Beispiel, auf der Stelle des abgebrannten Komödienhauses, jeho ein katholisches *Almoſeniers Huis* (Waisen- und Armenhanse).

Ueber jedes von diesen Häusern, als Kaspel- Spinn- Kranken-Haus ic., sind einige der vornehmsten Personen beiderlei Geschlechts Vorsteher und Vorsteherinnen (*Regenten of Regentinnen*). Diese sind auch einzeln befugt, Fremden Billets zur Entree in diesen Häusern zu geben.

IV. Justiz = Pflege. In Criminalsachen ist der sogenannte *Hooft-Officier*, welcher aus den abgegangenen Praesidenten Schepens (Präsidenten des Schöppensstuls) erwählt wird: die 9 Schöppen sind seine Beisitzer. Der *Hooft-Officier* geht schwarz gekleidet, mit einer beliebigen Perücke. Vor ihm, wie vor den Hrn. Bürgermeistern, geht, so bald er aufs Rathhaus kommt, ein Herold mit einem bunten Stabe her, der durch sein Stampfen auf den Boden die Gegenwart des *Hooft-Officiers* bekannt macht, damit ihm Platz gemacht werde. Die Schöppen und Burgemeister tragen überdem noch schwarze Mäntel, vorne herunterhangende Halskragen, und vorwärts über die Schuütern hangende Perücken.

Zur Captur und geringen Commissionen werden die *Schouten* und *Dienaars* gebraucht: die letztern tragen silberne Degen, und haben ihr Wachtanse gegen über dem Wohnhanse des Hrn. *Hooft-Officiers*.

Zur Führung der Inquisition werden 2 Schöppen  
und

und 1 Sekretar committirt. Das *Vonnis* (Urtheil) aber wird vom Hoofst:Officier und den 9 Schöppen gemacht.

Die Daumschrauben müssen hier bei der Tortur nicht gebräuchlich seyn; wie ich im Kaspelhause hörte, als ich von einem Gefangnen, der die Folter durchgestanden hatte, die Vorzeigung der Hände verlangte. Sie sind mir auch an dem Orte, da die Tortur zu geschehen pflegt, nicht vorgezeigt worden. — Zum Brandmal brauchte man sonst in Amsterdam 2 große Schwerdter kreuzweis, die den ganzen Rücken bedeckten. Jetzt braucht man den Stempel zweier 4 Zoll langen kreuzweis über einander liegenden Schwerdter, und ausserdem das Wapen der Stadt Amsterdam. — Leibes- und Lebensstrafen werden auf einem nahe vor dem Rathause jedesmal aufzuführenden Schafaud vollzogen, wohin der Missetäter aus einem der obern Zimmer des Rathhauses durch ein wie eine Thür geöffnetes Fenster mit gleichen Füßen gehen kan. Die Körper der Hingerichteten werden alsdenn über den Hafen (*het V*) gefahren, und an die auf dem jenseitigen Ufer befindlichen Galgen oder Käder gebracht.

Der Hr. Hoofst:Officier hat auch die Polizei:Gerichtbarkeit, und bekommt von allen Geldstrafen  $\frac{1}{3}$ : das zweite Drittel bekommt der Denunciant, und das dritte der Stat.

Die Civil:Gerichtbarkeit handhaben die 9 Schöppen: einer von ihnen führt das Präsidium, dieser aber muß ein Studirter seyn; unter den andern sind auch Unstudirte. Jene werden aus den Advocaten, diese aus den Kaufleuten genommen. (Aus den Schöppen werden auch die Hrn. Burgemeister gewält). — Von den Schöppen sind 2 in einem besondern Zimmer zu extraordinären Sachen committirt: 2 andre sind wieder in einem besondern Zimmer zu den kleinen Sachen committirt,  
die

die nicht über 600 Gulden holl. betragen, und keine Gerechtigkeiten betreffen. Von diesen Commissarien wird aber an das HauptCollegium der Schöppen appellirt. — Zu dem HauptCollegio der Schöppen bleiben also gewöhnlich nur 5 übrig. Diese sitzen, auf einem etwas erhabnen Orte, hinter einem langen Tische, auf einem von 3 Seiten enclavirten Sitze, wo diejenigen herum gehen können, die etwas da zu thun haben. Vor ihnen sitzt, an einem etwas kleineren Tische, der Sekretär. Die Advocaten und Procuratoren, die den Vortrag thun, stehen in einer gegen über liegenden Bank, wie die Opponenten im großen Auditorio zu Göttingen. Zur Aufwartung ist in jedem Zimmer ein *Regtsbode* (Pedell), der das Wapen von Amsterdam auf der linken Brust trägt. Während dem *playten* (mündlichen Vortragen) wird die Thür geöffnet, und es steht einem jeden frei, hinzugehen: sonst aber werden nur die einzelnen Parteien und nöthigen Procuratoren und Advocaten hereingerufen.

Das *playten* geschieht theils von den Procuratoren, theils von den Advocaten. (Diese sind Promoti in Jure, und pflegen ihren Vortrag mit bedecktem Haupte zu thun; außer daß sie selbiges bei der Anrede und am Ende entblößen. Sie gehen übrigens schwarz gekleidet, in welcher Kleidung auch die Procuratoren erscheinen. Ueberhaupt giebt man in Amsterdam den Doctoribus juris mehr Vorzug und einen höheren Rang, wie im Hessischen). Nämlich es werden erst einige Schriften gewechselt usque ad duplicas; alsdann wird an einem bestimmten Tage, erst von den beiden Procuratoren, und zuletzt von den beiden Advocaten, die Rechtsache umständlich deducirt. Sie bedienen sich dabei eines schriftlichen Aufsatzes zur Unterstützung ihres Gedächtnisses, der aber, nach geendigtem mündlichen Vortrag, nicht ad Acta übergeben wird, sondern es werden nur, so bald der Advocat geendiget



diget hat, die Beilagen von dem *Procuratore causae* dem Präsidenten überreicht. Während dem mündlichen Vortrage machen sich einige der Hrn. Schöppen *notamina*, und bemerken sich nur hauptsächlich die Anführung der Beilagen, Gesetze, und Rechtslerer. Der gegenseitige *Advocat*, der noch seinen Vortrag zu tun hat, macht sich auch dergleichen Anmerkungen, um die Sache des Gegentheils in seinem darauf folgenden Vortrage allenfalls widerlegen zu können. Denjenigen *Advocaten* aber, welcher den letzten Satz hat, pflegt der erste *Advocat* nicht einmal mer anzuhören, sondern verläßt seinen Platz, und discurirt mit andern Leuten.

Nach geendigtem beiderseitigen Vortrag überlebt auch der *Procurator* des letzten *Advocaten* die Beilagen zc.; und wenn alsdenn nichts mer mündlich vorzutragen ist, sagt der Präsident: *de Gemeente buiten!* (d. i. die unnötigen Anwesenden mögen sich herausbegeben), welches von dem bei ihm stehenden *Pedellen* wiederholt, und von diesem, nachdem die Zuhörer herausgegangen sind, die Thüre wieder geschlossen wird.

Während dem *playten* ist der *Sekretär* gemeiniglich abwesend, so daß dieser gewiß nichts von dem Vortrage zu Protokoll bringt.

Aus den gewechselten ersten Schriften, den Beilagen, und den *Notaminibus* der Schöppen, wird nachmals an einem andern Tage das *Vonnis* (Urteil) nach der Mehrheit der Stimmen gemacht: zu welchem Ende diese Herren in eines oder des andern Mitglieds Behausung wöchentlich zusammen kommen. Die unstudirten Schöppen haben auch ein *Votum*, welches einem, der eben über Fälle aus der *Materie de novi operis nunciatione*, und *de jure adcrefcendi inter re verbis et mixtim conjunctos*, hat *playten* hören, etwas sonderbar vorkommt. Jedoch sollen sie, dem Vernemen nach, vor-  
her

her mit einem dritten Advocaten consuliren, um auf solche Art Gründe ihres Voti zu erlangen. In Handlungssachen kan übrigens die Anwesenheit solcher Schöppen von gutem Nutzen seyn. Und im Ganzen ist die Sache lange nicht so unnatürlich, als wenn man in Deutschland manchmal leute, die in ihrem Leben nie Jura studirt haben, zu sogenannten gelehrten Beisitzern eines Gerichtshofs macht. [Auch in Universitäts-Deputationen haben Nicht-Juristen ein Votum].

Die Urtheile werden kurz, ohne Beifügung oder Inserirung einiger *rationum decidendi*, abgefaßt. Gegen den Ausspruch dieses Schöppengerichts kan die gravirte Partei entweder *revisionem coram eodem*, oder die Appellation bei dem *Hove van Holland* (von welchem nachmals an den *Hoogen Raad* appellirt wird), gebrauchen.

Bei dieser eben beschriebenen Art zu procediren läßt sich, meines Ermessens, als tadelnswürdig und mangelhaft anmerken, daß, von dem ganzen mündlichen Vortrag, kein Aufsatz oder Auszug ad Acta kommt\*, worinn die Urteilsverfasser die Gründe im Zusammenhange und nach Belieben wiederholt finden und nachsehen könnten. Die *Notamina* der Hrn. Schöppen scheinen mir auch diesen Abgang nicht gehörig zu ersetzen. Denn I. sind selbige sehr kurz, und werden öfters unvollständig, weil

---

\* Auf diesen Vorwurf, den ein deutscher Rechtsgelahrter dem holl. Schöppengericht macht, wird vielleicht der holl. Advocat erwidern: "Und, wie macht Ihr Deutsche es bei Euren Doctor-Examibus auf Universitäten? Keine wesentliche Ehre kommt davon ad Acta: s. das *Raisonnement* über die protestant. Univers. IV. Noch mer, von unserm Schöppengerichte kan man doch noch appelliren: aber Ihr laßt Euch von den Examinandis vorläufig schon, an Eides Statt, versprechen, daß sich solche, bei diesem in tiefstem Dunkel zu fallenden Urtheile, schlechterdings beruhigen wollen?" S.

weil es schwer ist, die Gründe eines Redenden in ihrer gehörigen und eigentlichen Stärke zu Papier zu bringen: welche Unvollständigkeit überdem sich noch mer vermuten läßt, wenn man einen oder den andern Hrn. Schöppen während dem *playten* mit seinen Collegen oder andern sprechen, oder gar die Zeitungen lesen, sieht. II. Werden diese Notamina nicht einmal von einem Sekretär gemacht, und würden daher, wenigstens in Deutschland, keinen fidem haben. Es kan auch III. ein Richter durch die schönen Worte in einem mündlichen Vortrage weit leichter eingenommen und hintergangen werden, als durch gute Schreibart in einem Aufsatze geschehen kan. — Bei dem Hove van Holland und dem Hoogen Raad muß man diesen Umstand auch wol für einen Abgang der gebührenden Genauigkeit ansehen, indem daselbst, nach geendigtem mündlichen Vortrage, eine *Memoire*, wie mans daselbst nennt, übergeben wird, worinn der Inhalt des Vortrags enthalten ist. Dieses soll auch wol bei diesem Amsterdamer Schöppengericht geschehen, wenn eine Sache in der Revisions Instanz ist.

Endlich ist es sonderbar, daß der erste Advocat den Vortrag seines Gegners gar nicht, oder wenigstens nicht aufmerksam, anhört. Denn alsdann kan der letzte noch viele neue Gründe anführen, die der erste nicht einmal weiß, und die ihm indessen den Sieg versichern.

V. *Toback's = Bau*. In der Gegend von Amersford, Arnheim &c., haben die Bauern bekanntlich schon seit vielen Jahren Tobak gezogen. Dieser Tobak's = Bau hat zwar, wegen der vor einigen Jahren eingefallnen Teurung des Getreides, etwas nachgelassen: aber bei dem jetzigen wolfeilen Kornpreise und Teurung des Tobaks hat sich in jenen Gegenden der Tobak'sbau noch weiter als jemals ausgebreitet. Vor einigen Jahren hat man daselbst 100 Pf. Tobaksblätter für 6 à 7 Gulden holl.

ver:

verkauft: im vorigen Jahre löste man 20 à 28 Gulden daraus. Die Niederländer fallen vorzüglich auf das, was wenig Mühe und wenig Land erfordert. Sie geben uns Deutschen ihren Tobak für unser Korn: gewiß gehört mer Schweiß und Arbeit dazu, um für 20 bis 28 Gulden Korn, als um 1 Centner Tobak, zu erndten. — Leinwand hat jezo auch einen guten Abgang; gleichwol findet man keinen Flachsbaum in Holland, diesen überlassen sie den Münsterländern, bei denen wirklich auch der Amerikan. Krieg sichtbar den Flachsbaum meret. Es wäre indeß zu wünschen, daß man in Deutschland den Tobaksbau, jedoch mit nötiger Einschränkung, allgemeiner machte. Nach der Aussage eines deutschen Tobakfabrikanten sollen die Russen\* schon häufig Tobak nach Deutschland schicken.

VIII. Lübeck, 29 Maj 1777.

Nach einem Portugisischen Statskalender habe ich

---

\* Alle Nachrichten von allen Enden bestätigen dies: siehe oben S. 280. Der Handelswelt steht eine Revolution bevor; ein Zusammenfluß für Rußland und Europa günstiger Umstände betreibt sie mächtig: die Ukraine soll auch in der Cultur (im Boden und Klima ist sie es schon) Virginien werden. Katharina II, auf Treplov's Vorschlag, ließ im Febr. 1763 die bekannte Ukase wegen der Tobakspantagen in KleinRußland ergehen: *Neuv-ränd. Rußl. II, S. 143.* Aber wozu Aufmunterungen zum Bau eines neuen Products, so lange kein bequemes Debouché zu dessen Absage ist? — Nun öffnet Katharina II, durch Kamanzovs Siege, im Jul. 1774, das seit 300 Jahren von osmanischen Barbaren verschlossene Schwarze Meer. Aber wie lange hätte es dauern müssen, bis der erst anfangende Ukrainer gegen den schon im Besitze seienden Virginier aufgekommen wäre? — Nun empört sich Nordamerika, in eben dem J. 1774: der Bürgerkrieg verschließt den Jamesfluß, und mittlerweile bilden sich Plantagen und Handelsflotten an und auf dem Dnepr und Don. S.

ich mich längst erkundiget, aber die Antwort bekommen: "ich sollte doch ja nicht denken, daß man in Lissabon einen Statskalender wie anderswo in Europa druckte; in dem dortigen Kalender stünde weiter nichts, als der eigentliche gewöhnliche Kalender, und hinten an die Genealogie des königl. Hauses. Man hoffe aber, daß die nun zu bewerkstelligende Anlegung einer Hofbuchdruckerei auch künftig einen ordentlichen Statskalender hervorbringen werde". Ewr. rc. sollen jedoch einstweilen einen haben, wie er ist. — Eben so habe ich auch schon geschrieben, daß man mit allerhand bei Veränderung der jetzigen Regierung herausgekommene *Pieces volantes*, Mandate, Urrets, oder wie das Namen haben möchte, schicken solle: allein es ist ein Unglück, mit Kaufleuten zu thun zu haben, in Dingen, wovon sie nicht begreifen können, wozu sie nützen.

## 46.

## Vom Lande Hadeln.

## §. I.

Verzeichniß, wie viel Morgen Landes jedes Kirchspiel im Lande Hadeln habe.

	Morgen	Wenden
Altenbruch - -	2161	—
Lüdingworth - -	1427	—
Nordlede - -	1478	3
Neuentkirchen - -	811	—
Westerende Otterndorf	1063	2 $\frac{1}{3}$
Osterende Otterndorf	1014	—
Osterbruch - -	605	2
Wester = Jhlingworth	1248	—
Oster = Jhlingworth	704	—
Stenau - -	640	—

II. Heft II.

II

Odes =

Odeshem	-	-	384	—
Wanna	-	-	608	—
<i>Summa</i>			12144	3½

## §. 2.

Geborne, Gestorbne, und Geraute in allen diesen Kirchspielen, von 7, 10, und mereren Jahren.

I. Altenbruch.				II. Nordleda.			
	Nati	Mortui	Copul.		Nati	Mortui	Copul.
1767	95	82	26	52	45	15	
1768	71	65	28	37	28	12	
69	96	63	29	50	23	16	
70	94	73	21	51	19	9	
71	89	89	18	47	47	7	
72	86	74	26	36	41	11	
73	92	111	10	54	67	8	
74	69	78	20	51	82*	14	
75	66	75	19	40	29	20	
76	80	86	18	48	33	7	
	838	796	215	466	414	119	

\* Ein epidemisches Jar.

In dem Kirchspiele Nordleda Landes Hadeln, waren vom J. 1650-1765

	N	M	C
in 116 Jahren	4961	4805	1392
also jährlich	42 $\frac{89}{116}$	41 $\frac{49}{116}$	12
im J. 1766	41	60	13
also in 127 Jahren			
von 1650-1776	5468	5279	1524

III. Odishem.				IV. Stenau.			
	Nati	Mortui	Copul.		Nati	Mortui	Copul.
1760	31	23	4	34	37	7	
1761	28	25	14	33	50	10	

1762

1762	35	32	8	29	29	21
1763	26	27	8	32	38	10
64	33	24	3	44	26	8
65	32	17	4	40	32	8
66	21	27	5	38	15	11
67	27	27	7	36	51	10
68	37	20	9	31	28	14
69	21	13	7	45	37	13
70	26	17	6	37	37	9
71	24	24	7	46	28	8
72	31	30	6	29	39	12
73	22	37	5	45	33	8
74	24	12	6	38	30	8
75	16	10	4	34	33	8
76	21	14	6	31	26	8
	455	379	109	622	569	173

Das Kirchenbuch zu Stenau fängt erst mit dem J. 1682 an; auch stehen darinn blos die Getauften. Erst seit 1754 fieng der jehige Pastor, Hr. Krumhardt, an, auch die Gestorbenen und Getrauten aufzuzeichnen.

Von 1754 — 1759 war die Summe:

	N.	Den.	Cop.		N.	Den.	Cop.
1754	33	29	5	1757	37	26	12
55	34	21	9	58	41	41	13
56	22	19	11	59	40	34	3
					207	170	53

Summa aller Getauften in Stenau von 1682 bis 1753:

1682	42	1686	40	1690	34	1694	30
83	32	87	24	91	38	95	48
84	24	88	43	92	37	96	52
85	35	89	37	93	27	97	31
				11 2			1698

1698	43	1712	51	1726	32	1740	45
99	25	13	41	27	43	41	40
1700	36	14	42	28	41	42	32
1	36	15	38	29	35	43	38
2	43	16	44	30	29	44	51
3	43	17	39	31	49	45	38
4	41	18	32	32	36	46	37
5	38	19	28	33	48	47	44
6	40	20	25	34	51	48	26
7	42	21	37	35	32	49	44
8	41	22	36	36	46	50	31
9	33	23	39	37	43	51	36
10	34	24	27	38	37	52	26
11	33	25	42	39	30	53	26

Summa aller Getauften in Stenau

in 72 Jahren, von 1682-1753 2690

in 95 Jahren, von 1682-1776 3519

im Durchschn. jährlich, in den ersten 17 Jahren:  $36\frac{6}{17}$

in den letzten 17 Jahren:  $36\frac{19}{17}$

V. In der Stadt und deren mit eingepfarrten  
LandKirchspielen Wester- und Oster-Ende  
Otterndorf Landes Hadeln.

	N.	Den.	Cop.		N.	Den.	Cop.
1765	163	137	52	1771	134	185	26
66	158	151	37	72	152	189	42
67	137	138	31	73	133	239	43
68	146	163	37	74	151	160	46
69	176	126	49	75	123	166	35
70	146	123	34	76	127	136	37

Summa Geb. 1746 }  
Gest. 1913 } in 12 Jahren.  
Getr. 469 }

Insb:



## Innsbesondere

	ST*						WE*						OE*					
	Nati		Den.		C.		Nati		Den.		C.		Nati		Den.		C.	
	M	W	M	W			M	W	M	W			M	W	M	W		
1774	32	27	33	31	22		15	14	17	20	9		31	32	30	29	15	
1775	30	23	40	54	14		13	13	18	15	4		21	23	21	18	17	
1776	25	22	25	36	18		17	16	13	14	3		26	21	23	25	16	

\* St. bedeutet die Stadt Otterndorf, WE. das Kirchspiel WestersEnde, und OE. das Kirchspiel OstersEnde Otterndorf.

## VI. Kirchspiel Lüdningworth.

	Nati			Sum	Denati			Sum	Cop.
	M.	W.	ma		M.	W.	ma		
1740	30	32	62		27	33	60		11
41	22	33	55		31	20	51		12
42	34	26	60		23	15	38		13
43	36	24	60		16	15	31		11
44	37	26	63		25	19	44		12
45	36	27	63		27	22	49		12
46	28	24	52		32	24	56		11
47	20	28	48		18	29	47		12
48	28	26	54		28	28	56		17
49	24	23	47		24	25	49		16
1750	30	32	62		30	30	60		17
51	23	19	42		46	26	72		13
52	23	31	54		35	30	65		14
53	25	24	49		28	22	50		18
54	38	27	65		23	18	41		21
55	24	34	58		21	25	46		16
56	28	31	59		19	23	42		14
57	30	25	55		22	24	46		18
58	28	23	51		29	29	58		19
59	27	36	63		30	32	62		20
1760	28	33	61		32	24	56		13
61	34	34	68		24	21	45		19
62	24	38	62		33	28	61		23

	Nati			Denati			Cop.
	M	W	Suñā	M	W	Suñā	
1763	30	30	60	56	70	126	21
64	33	27	60	25	24	49	24
65	32	41	73	27	19	46	19
66	46	31	77	39	32	71	14
67	32	38	70	38	28	66	15
68	41	38	79	19	16	35	20
69	39	26	65	19	17	36	18
1770	33	34	67	22	19	41	30
71	33	36	69	24	42	66	11
72	39	27	66	44	32	76	13
73	25	36	61	32	35	67	17
74	42	21	63	34	29	63	12
75	28	29	57	24	24	48	14
76	23	30	53	31	23	54	17
	1133	1100	2233	1057	972	2029	597

Im Durchschnitt von 37 Jaren, jährlich: Geb.  $60\frac{13}{37}$ , Gest.  $54\frac{31}{37}$ , Getr.  $16\frac{5}{37}$ .

Verhältnis bei den Gebornen, zwischen Knaben und Mädchen: nur 3 proCent Knaben mer.

Verhältnis zwischen Gebornen und Gestorbnen: nur wie 11 zu 10.

Verhältnis bei den Gestorbnen zwischen dem Männl. und Weibl. Geschlechte:  $1\frac{8}{12}$ .

## VII. Osterbruch.

	M	W	Suñā	M	W	Suñā	Cop.
1759	11	12	23	5	11	16	13
60	14	11	25	6	10	16	4
61	18	10	28	19	13	32	6
62	9	8	17	6	6	12	11
63	13	10	23	30	14	44	10
64	11	14	25	16	13	29	7
65	11	15	26	11	11	22	13

	M	W	Suma	M	W	Suma	Cop.
1766	13	19	32	20	13	33	4
67	8	14	22	16	5	21	9
68	12	17	29	13	9	22	7
69	10	19	29	8	11	19	7
70	10	17	27	6	13	19	11
71	18	13	31	11	11	22	6
72	16	10	26	11	12	23	4
73	9	14	23	17	26	43	4
74	13	12	25	17	23	40	11
75	18	18	36	15	12	27	8
56	7	16	23	10	10	20	5
	221	249	470	237	223	460	140

Osterbruch, im Durchschnitt von 18 Jaren, jährlich Geb.  $26\frac{1}{8}$ , Gest.  $25\frac{1}{2}$ , Gert.  $7\frac{7}{8}$ .

Verhältnis bei den Gebornen, zwischen Knaben und Mädchen: über 12 proC. Mädchen mer.

Verhältnis zwischen Geb. u. Gest.: wie 47:46.

### VIII. Kirchspiel Neuenkirchen.

	M	W		M	W		
1767			33			25	11
68			36			15	10
69			43			30	8
70			33			32	9
71			27			40	6
72	22	13	35	18	19	37	9
73	17	21	38	35	25	60	10
74	13	16	29	12	18	30	16
75	21	18	39	16	14	30	8
76	7	21	28	14	10	24	12
			341			323	99

Neuenkirchen, im Durchschnitt von 10 Jaren, jährlich Geb. 34, Gest. 32, Gert. 10.

Verhältnis zwischen Geb. u. Gest.: wie 17:16.

### IX. In der Gemeinde zur Ilienworth im Lande Hadeln.

	M	W	Suma	M	W	Suma	Cop.
1767	29	26	55	28	25	53	19
68	26	33	59	22	21	43	9
69	16	28	44	14	13	27	10
70	35	30	65	15	22	37	14
71	18	29	47	15	19	34	11
72	35	21	56	27	26	53	10
73	30	24	54	36	35	71	14
74	22	31	53	29	30	59	10
75	19	25	44	7	13	20	17
76	22	17	39	10	18	28	14
	252	264	516	203	222	425	128

Ilienworth, im Durchschnitt von 10 Jaren, jährlich Geb.  $51\frac{1}{2}$ , Gest.  $42\frac{1}{2}$ , Betr.  $12\frac{3}{4}$ .

### X. Kirchspiel Oster- und Wester- W a n n a.

1770	23	21	44	21	10	31	11
71	24	17	41	28	14	42	8
72	22	17	39	16	23	39	10
73	19	19	38	22	21	43	7
74	22	15	37	25	24	49	9
75	26	24	50	15	13	28	12
76	20	22	42	29	36	65	13
	156	135	291	156	141	297	70

Wanna, im Durchschnitt von 7 Jaren, jährlich Geb.  $41\frac{1}{4}$ , Gest.  $42\frac{3}{4}$ , Betr. 10.

Verhältnis	Ilienworth	Wanna
zwischen geb. Knaben und Mädchen	25, 2 : 26, 4	15, 6 : 13, 5
zwischen Geb. und Gest.	51, 6 : 42, 5	29, 1 : 29, 7

Wie-

Wiederholung.

Nach einer Mittelzal mererer Jare, sind alljährlich in

	Geb.	Gest.	Gerr.
Altenbruch I (10)	83 $\frac{4}{7}$	79 $\frac{3}{7}$	21 $\frac{1}{2}$
Lüdingworth VI (37)	60 $\frac{1}{2}$	55	16
Nordlede II (10)	46 $\frac{3}{7}$	41 $\frac{2}{7}$	12
Neuenkirchen VIII (10)	34	32	10
Otterndorf V (12)	145 $\frac{1}{2}$	159 $\frac{1}{2}$	39
Osterbruch VII (18)	26 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{5}{7}$	7 $\frac{7}{7}$
Jhlingworth IX (10)	51 $\frac{1}{2}$	42 $\frac{1}{2}$	12 $\frac{1}{2}$
Stenau IV (17)	36 $\frac{8}{17}$	33 $\frac{8}{17}$	10 $\frac{3}{17}$
Odeshem III (17)	26 $\frac{13}{17}$	22 $\frac{5}{17}$	6 $\frac{3}{17}$
Wanna X (7)	41 $\frac{4}{7}$	42 $\frac{3}{7}$	10

Also wäre die Summe aller Seelen Landes Hadeln  
 Geb. 553. 29 = 16037. Gest. 534. 35 = 18690.  
 Gerr. 145. 108 = 15660.

oder nach einer wiewol sehr schwankenden Mittelzal, etwa  
 17000 Seelen.

47.

Geschichte des Preussischen Heers.

INFANTERIE. *FeldRegimenter.*

Von Kurfürst Johann Sigismund [starb 1619] finden sich keine gewisse Nachrichten, daß er ordentliche Infanterie gehabt.

Kurfürst Georg Wilhelm aber hat folgende bekannte Compagnien hinterlassen: 23 Comp. Garde, so Berlin besetzt, 2 Comp. in Spandau, 4 in Cüstrin, 4 in Colberg. Desgleichen einige wenige in Peiz, Oderberg, und Driesen. Ferner ist im damaligen Herzogtum Preussen Königsberg, Pillau, und Memel, mit weniger Mannschafft besetzt gewesen.

Kf. Friedrich Wilhelm der Große hat also aus oberwänten beim Antritt seiner Regierung im J. 1640

vorgefundnen Compagnien, den Fuß zu folgenden Regimentern genommen, und davon formirt:

I. v. BÄNDERER: in *Berlin*. Dieses Regiment bestand schon zu Kf. Georg Wilhelms Zeiten aus 3 Comp. Garde. 1655 war es schon 4 Bataill. stark, und 1656 mit in der Bataille bei Warschau. 1685 war die Garde 6 Bataill. stark. 1713 verlor es den Namen Garde, und führt seit dem den Namen vom Chef.

II. von STUTTERHEIM sen.: in *Königsberg* in Preußen. Steht wie das vorige seit langen Zeiten, und zwar von Kf. Georg Wilhelm her. In der Schlacht bei Warschau 1656 hatte es ein Fürst Radzivil; und seit 1669 ein Graf von Flemming, der 1696 in Sächsische Dienste gieng.

Von Kf. Friedrich Wilhelm sind neu errichtet worden:

III. Pr. v. SCHAYMBURG: in *Halle*. Errichtet 1665 von Rekruten, die im Reich angeworben worden. Von 1679 — 1757 hatten es Dessauer Fürsten. 1719 wurde es auf 3 Bat. gesetzt.

IV. v. PELKOWSKY: 5 Comp. in Preussisch-Holland, 4 Mühlhausen, 3 Liebstadt. Errichtet 1671 aus 8 Comp. der Cästrinschen Garnison.

V. v. SÄLDERN: in *Magdeburg*. Errichtet 1672 für den damaligen Kurprinzen Nemilius, von dem Obersten von Schöning, aus den in Preußen stehenden Compagnien. 1685 stieß es zur Garde, 1713 wurde es wieder separirt.

VI. v. LESTWITZ: in *Potsdam*. Errichtet 1673 von den Märkischen Ständen. K. Friedrich Wilhelm machte es 1713 zum Leibregiment von 3 Bat. Nach dessen Tode 1740 wurde es getrennt, und aus einem Teil davon 1 Bat. Grenadiergarde zu 6 Comp. formirt.

VII. Herz. v. Braunschweig-BEVERN: in *Stettin*. Err. 1677 von der Garde Num. 1, und erhielt den Namen Kurfürstin.

VIII. v. HAAK: in *Stettin*. Errichtet 1677 aus den Märkischen und Pommerschen Garnisonen, von dem Obristen von Zietzen.

IX. v. WOLFERSDORF: 6 Comp. in *Hamm*, 6 in *Soest*. Err. 1677 von v. Pöllnitz, in Lippstadt, aus den Märk- und Pommerschen Garnisonen, zu 1 Bataillon.

X. v. PETERSDORF: 6 Comp. in *Hervorden*, 6 in *Bielefeld*. Err. 1683 in Preussen auf 1 Bat. vom Pr. von Kurland. 1685 zum Regiment gemacht. 1689 ward es geteilt, 1 Bat. kam an Num. XVII.

XI. v. ZASTROW: 4 Comp. in *Rastenburg*, 4 in *Angerburg*, 2 in *Nordenburg*, 2 Gren. Comp. in *Drengfort*. Err. 1685 von Alt-Holstein und Spaan zu Wesel. 1

XII. v. WUNSCH: in *Prentzlow*. 1685 vom Obristen von Brand aus 7 Regimentern, nämlich Num. I, III-VII und Dörfling, gezogen.

XIII. v. BRAVN: in *Berlin*. Err. 1687 vom Obersten de Varenne aus lauter Refugiés, in 16 schwachen Comp. auf französischen Fuß. 1689 auf 1 Brandenburg. Bat. gesetzt, die übrigen an Num. XV abgegeben. 1697 daraus ein Regiment formirt. 1761 bekam es Kaiser Peter III.

XIV. v. STEINWEHR: 4 Comp. in *Bartenstein*, 3 in *Friedland*, 3 in *Schlippenbeil*, 2 in *Landsberg*. Err. 1688 in Preussen vom Obr. von Belling. Nach 1701 hieß es kurze Zeit Pr. von Dranien.

Von K. Friedrich I. sind hiezu ferner errichtet worden: die jetzige

XV. LEIBGARDE: in *Potsdam*. Wurde 1689 aus Num. XIII gezogen. Der jetzige König übernahm es 1731 als Kronprinz: 1740 ernannte er es zur Leibgarde, und machte es mit ausgesuchten Leuten aus der Armee auf 3 Bat. vollständig. Hiezu gehdrt noch 1 Bat. Unrangirte.

XVI. —, in *Ruppin*. Hat mit Num. XV bis 1740 gleiche Chefs gehabt: da der größte Teil des Regiments mit Rekruten aus dem Reiche ergänzt worden, und den jüngsten Bruder des Königes, Prinzen Ferdinand von Preussen, zum Chef erhalten hat.

XVII. v. BUDDENBROCK: in *Königsberg*. Gestiftet 1690 von 1 Bat. Num. X, und 1 Villauischen GarnisonBataillon.

XVIII. v. BILLERBECK: 8 Comp. in *Cöslin*, 4 in *Rügenwalde*. 1693 hat es 1 Bat. von Num. XV zum Fuß, und von Sybow zum Chef erhalten. 1702 ward es ein Regiment.

XIX. Pr. Friedr. Wilh. v. PREUSSEN: in *Potsdam*. Ist 1698 aus der Garde Num. I, die damals noch 6 Bat. stark war, gezogen, und als 1 Bat. Gren. Garde au

an von Pannewitz gegeben worden. 1706 zum Regiment gemacht. 1713 gab es 6 Comp. an Num. XXIV ab. 1716 stießen 600 Schweden dazu.

XX. Pr. *Friedr. v. BRAUNSCHWEIG*: in *Berlin*. 1702 erhielt es ganze Compagnien von Num. IV, VI, VII, XII, zum Fuß; der Rest wurde von der Colbergischen und Cüstrinschen Garnison genommen.

XXI. v. *STUTTERHEIM jun.*: in *Magdeburg*. Err. 1706, nachdem es 1 Comp. von Num. VII zum Fuß erhalten, mit 4 neu angeworbenen zu 1 Bat., welches von Borstel erhielt. 1713 wurde es durch 2 FreiComp. und 3 neue auf ein Regiment gesetzt.

**R. Friedrich Wilhelm** hat während seiner Regierung folgende neu errichtet. Auch sind von 1713 an alle FeldRegimenter auf 2 Bat. oder 10 Comp. gesetzt worden; die LeibGarde Num. VI und III ausgenommen, welche zu 3 Bat. oder 15 Comp. formiret worden. Und 1735 ist zu jedem Bat. eine GrenadierComp. gekommen.

XXII. Erbpr. v. *BRAUNSCHWEIG*: 7 Comp. in *Halberstadt*, 5 in *Quedlinburg*. Ist 1713 von den in holländischem Sold gestandnen Bataillous, nämlich VIII, IX, X, XIII, XVIII, wovon jedes 2 Comp. abgegeben, errichtet, und die fehlenden Leute im Halberstädtischen dazu angeworben worden. Erster Chef war Graf von Dänhof.

XXIII. Gr. v. *SCHLIEBEN*: in *Stargard* in Pommern. 1713 wurden 5 neue Comp. von des R. Friedrich Wilhelms Regiment Num. VI zu Errichtung dieses abgegeben; wozu noch 1 Comp. von Dorthen und 1 von Oderberg gekommen, auch 3 neue in Pommern dazu angeworben worden. Erster Chef war Gr. von Borck.

XXIV. v. *RAENTZEL*: in *Berlin*. Err. 1713 von 6 weißen GrenadierComp. Num. XIX, und 4 Comp. von der Garde Num. VI, und an v. Kamecke gegeben.

XXV. Pr. *Leop. v. BRAUNSCHWEIG*: in *Frankfurt* an der Ober. 1713 von 1 Comp. Garde Num. I, 2 FreiComp. aus Spandau, 1 von Frankfurt, und 1 BauComp. Artillerie, zu 1 Bat. errichtet. Erster Chef, von Schwandes. 1715 stieß das 2te Bat. vom Colbergischen GarnisonRegiment dazu. Seit 1723 hatte es Gr. von Schwerin, der 1757 bei Prag blieb.

XXVI. v. *RAMIN*: in *Berlin*. 1713 aus 1 Bat. der Cü-



Cüstrinschen Garnison, und 1 Driesenschen FreiComp., zu 1 Bat. formirt, und an v. Schlabberndorf gegeben. Das 2te Bat. wurde von 2 Peizer, 2 Memelschen, und 1 Friedrichsb. FreiComp. errichtet, und nachher mit dem ersten vereint.

XXVII. v. STEINKELLER: in *Berlin*. 1714 von 5 Truchseßl. und 5 Jungheidenl. Comp. formirt: und an v. Löden gegeben.

XXVIII. v. KNOBELSDORF: 7 Comp. in *Stendal*, 5 in *Gardeleben*. 1715 von den auf der Insel Rügen gefangnen Schweden errichtet: nachher von Num. III und VI auch aus der Mark und Magdeburg completirt.

XXIX. v. ZAREMBA: in *Brieg*. 1723 von der Armee abgegeben, und zum Füselier-Regiment errichtet. 1732 bekam es Hüte.

XXX. v. STECHOW: in *Breslau*. Wurde 1725 gleichfalls zum Füselier-Regiment von abgegebenen Leuten alter Infanterie-Regimenter gestiftet. 1740 wurde es ein Musketier-Regiment.

XXXI. v. SOBECK: 7 Comp. in *Anklam*, 5 in *Demmin*. Err. 1728 von 600 Mann der Cüstrinschen Garnison, und andern abgegebenen Leuten der Feld-Regimenter, zum Füselier-Regiment. 1740 wurden es Musketiers.

XXXII. v. TAUENTZIEN: in *Breslau*. Gestiftet 1729 von abgegebenen Leuten aus den Regimentern Num. IX, X, XXIX, XXX, zu einem Füselier-Regiment. 1742 bekam es Hüte.

XXXIII. v. ROTHKIRCH: in *Neisse*. War schon 1724 ein Garnison-Bat., und stand in *Gelbern*: nach 1730 ward es auf den Feld-Stat gesetzt. 1742 wurde ein 2tes Bat. dazu gestossen, und zum Füselier-, 1745 aber zum Musketier-Regiment, gemacht. 1763 bekam es von Horn, und wurde zugleich dessen gehabtes Sächsisches Regiment mit untergesteckt.

Von dem jetzigen Könige Friedrich II sind folgende dazu gekommen. Auch wurde 1743 jede Grenadier-Compagnie mit 1 Unterofficier und 32 Gemeinen, und 1756 mit 10 Uebercompleten, verstärkt. Auch die Grenadier-Compagnien der Garnison-Regimenter sind 1742 auf den Feld-Stat gesetzt, und alle Garnison-Regimenter sind 1756 mit eben so viel Bataillons vermehrt worden.

XXXIV. v. TADDEN: in *Glatz*. 1736 übernahm R. Friedrich Wilhelm I Anhaltisches Bat. von 6 Comp. ReichsContingent in Dienste, und formirte in *Magdeburg* I GarnisonBat. daraus. 1740 wurde es ein FüselierRegiment, und die übrigen theils aus der Armee genommen, theils dazu geworben. 1763 stieß das Sächsische Regiment *Plötho* dazu.

XXXV. Pr. *Friedr. Henr. Ludw.* v. PREUSSEN: 7 Comp. in *Spandau*, 5 in *Nauen*. Err. wurde dieses FüselierRegiment 1740 zu *Potsdam*, und erhielt zum Fuß die halbe LeibComp. der alten Garde Num. VI. Die übrigen sind im Reich angeworben worden. So erhielt es der Bruder des Königs.

XXXVI. v. KLEIST: in *Brandenburg*. Ist ebenfalls 1740 in *Potsdam* aus den Märk- und Pommerschen GarnisonBat., auch abgegebney Leuten von der Armee, und Angeworbenen im Reich, zum FüselierRegiment gestiftet worden. 1763 wurde das Sächsische Regiment v. *Röbel* untergestossen.

XXXVII. v. KELLER: in *GrosGlogau*. 1740 wurde auch dieses FüselierReg. in *Potsdam* aufgerichtet. Den Fuß gab das GarnisonBat. *Hellermann* in *Colberg*; die übrigen sind von der Armee abgegeben, und im Reich angeworben worden.

XXXVIII. v. FALKENHAYN: in *Breslau*. Wie die vorigen, 1740 zum FüselierReg. errichtet, und hat den Fuß von allen GarnisonBataillons in Preussen erhalten; die übrigen sind aus der Armee genommen, und im Reich dazu angeworben worden.

XXXIX. v. MÖLLENDORF: 5 Comp. in *Königsberg* in der *Neumark*, 5 in *Soldin*, 2 Gren. Compagnien in *Pyriz*. 1740 in *Templin* zum FüselierReg. gestiftet. Die meisten Leute gab der Herzog von *Braunschweig* her; daher auch *Braunschweiger* Prinzen es bis 1770 hatten.

XL. v. d. GABLENTZ: in *Schweidnitz*. Ist 1740 als I Bat. vom Herzog von *Eisenach* in Preussische Dienste überlassen, und in *Magdeburg* mit Rekruten aus dem Reich zum FüselierReg. formirt worden. Die meisten Officiere sind aus *Eisenach* und fremden Diensten dazu gekommen: und so behielt es der Herz. von *Eisenach* bis 1741.

XLI. Markgr. *Henrich* von BRANDENBURG: in *Frankenstein*. Wurde 1741 zu *Brieg* aus lauter *Schlesischen* Rekruten als ein GarnisonReg. errichtet. Noch in diesem

diesem J. wurden die besten Leute herausgezogen, 2 Gren. Comp. von Num. XLII dazu gegeben, und ein FuselierReg. daraus gemacht.

XLII. v. Lossow: in *Minden*. 1741 ist dieses Regiment, welches die Herzogin von Wirtemberg dem Könige überlassen, in Wesel zum FuselierReg. errichtet. Die Officiers sind meist aus Wirtembergischen und fremden Diensten dazu gekommen.

XLIII. Graf Leop. v. ANHALT: in *Liegnitz*. Ist 1741 aus der Breslauer StadtGarnison als ein GarnisonReg. formirt worden. 1744 wurde es ein FuselierReg.

XLIV. v. BRITZKE: in *Wesel*. 1742 wurde für den Gen. Feldmarsch. Grafen v. Dohna, als er sein voriges Num. XXVIII abgetreten, dieses neue FuselierRegiment errichtet, und behielt er vom vorigen 10 Mann per Comp. zum Fuß: die übrigen wurden im Reich angeworben, und aus den Cantons gehoben.

XLV. v. SCHWARTZ: 10 Comp. Pionniers, 1 Compagnie Mineurs in *Neiß*, 1 Comp. Mineurs in *Glutz*. 1742 ist dies Reg. zu 10 Pionnier- und 2 Mincur-Comp. in Neiß formirt, und zwar die Mineurs aus Bergleuten im Magdeburgschen. Sein erster Chef von Balrave wurde 1748 auf die Festung nach Magdeburg gebracht. 1763 wurden sie Fuseliers.

XLVI. Pr. v. NASSAU-USINGEN: zu *Burg* im Magdeburgschen. 1743 von 600 Holsteinern, so der Königin in Dienste genommen, zum FuselierReg. errichtet, und an den Prinzen von Darmstadt gegeben.

XLVII. v. LETTOW: in *Berlin*. 1743 ward dies FuselierReg. von lauter neuangeworbenen Leuten aus dem Reich in Brandenburg gestiftet. Der jetzt regierende Herzog von Wirtemberg erhielt es, dessen Namen es bis 1758 geführt: das Commando aber nebst Revenuen hatte v. Gdhe.

XLVIII. Landgr. Friedr. v. HESSEN-CASSEL: in *Wesel*. 1743 trat der Gener. Lieut. von Doffow sein Regiment Num. XXXII ab, und erhielt dieses neue FuselierReg., wozu er vom vorigen 10 Mann per Comp. als einen Fuß behielt, und die übrigen anwerben ließ.

XLIX. v. EICHMANN: in *Wesel*. Als 1743 der Gen. Maj. von Beaufort sein FeldBat. Num. XXXIII abtrat, wurde ihm dieses als ein GarnisonBat. in die Stelle errichtet, wozu ihm 10 Mann per Comp. vom vorigen gelassen worden. 1756 ist noch 1 Bat. dazu errichtet, und als

als ein FuselierReg. an den jetzigen Chef von N. XLVIII gegeben worden.

L—LII. Erstes FELD-ARTILLERIE Regiment in Berlin. Im J. 1672 hat das Artillerie-Corps aus 300 Köpfen bestanden. Sein erster Chef v. Schurz ward 1677 dimittirt, sein dritter v. Weyler desertirte 1695, sein vierter v. Schlund kam auf die Festung. 1716 ward das Corps in 2 Bat. geteilt, wovon das erste als ein Feld-, das 2te als ein Festungs-Bat., angesehen wurde. 1743 wurde das 2te FeldBat. errichtet, und 1743 das Schlesische Bat. — 1762 wurden noch 2 FeldArtillerieRegimenter errichtet: und 1773 ist das 4te FeldArtillerieRegiment, so aus 2 Bat. jedes zu 5 Comp. besteht, hinzu gekommen.

LIII. — in Silberberg. 1770 kam der vorher in Königl. Sardinischen Diensten gestandne Obrist von ROSSIER in hiesige, und hat bereits angefangen, sein Regiment, welches die Besatzung der neuerbauten Festung ausmachen soll, zu formiren. Die Officiers zu 2 Bat. sind bereits ernannt; und 1775 war schon ein ganz completes Bat. von 6 Comp. mit Augmentation.

Neue Regimenter, so der K. Friedrich II in den J. 1773 und 1774 in WestPreussen errichtet.

LIV. in Marienburg. 1773 wurde das FuselierRegim. v. KROCKOW aus lauter Neuangeworbenen und Cantonisten aus WestPreussen errichtet, die Officiers aber theils aus fremden Diensten, theils aus der Armee, dazu genommen.

LV. in Preussisch-Holland. 1773 wurde das FuselierReg. v. Lengerfeld aus lauter Neuangeworbenen und Cantonisten aus WestPreussen gestiftet, die Officiers aber aus königlichen Diensten und von fremden Truppen dazu genommen. Da dieses Regiment in die Garnison des Reg. v. Pelkowsky kam, welches nach Elbingen in WestPreussen verlegt wurde, und dieses dort einen andern Canton erhielt: so wurde ihm der Canton des Pelkowskischen Regiments gegeben.

LVI. in Braunsberg. 1773 wurde das Regim. von LUCK aus Neuangeworbenen und WestPreussischen Cantonisten errichtet, die Officiers aber, wie bei den erstern, theils aus königl. Diensten, theils aber auch aus Hessischen, Wirtenbergischen, Sächsischen, und Braunschweigischen, dazu genommen.

**LVII. in Graudentz.** 1773 wurde das Fusilier-Reg. von ROHR errichtet, und so wie erstere durch Westpreussische Cantonisten und Neuangeworbne vollzählig gemacht. Die Officiers wurden aus fremden Truppen und aus königl. Diensten dazu genommen: der Obr. von Rohr aber, der vorher bei dem Regim. Jung-Stutterheim gestanden, wurde nicht allein zum Chef dieses Regiments, sondern auch zum Inspector der Westpreussischen Infanterie, ernannt.

**LVIII. in Derfchau.** 1774 wurde ein Fusilier-Reg. für den Prinzen v. Hessen-Philippsthal errichtet, welcher aus holländischen Diensten kam, und zum Obersten und Chef dieses Regts ernannt wurde. Die Gemeinen wurden durch Neuangeworbne und durch Westpreussische Cantonisten complet gemacht; die Officiers aber wurden theils aus königl., theils aus fremden Diensten, dazu choisirt.

**Grenadier: Bataillons.** Sind seit 1741 von den sogenannten kleinen Grenadier: Compagnien der Garnison-Regimenter nach und nach formirt, und auf den Feld-Stat gesetzt worden.

**LIX. v. ROHR:** 4 Comp. in *Treuenbrietzen*, 2 in *Belitz*. Wurde 1741 zu 6 Comp., nämlich von Num. LXIII und LXIV, nachher auch LXVIII, formirt.

**LX. v. MEUSEL:** in *Magdeburg*. Wurde 1744 formirt, aus 2 Gren. Comp. Num. XLII, und 2 Gren. Comp. Num. XLIV.

**LXI. v. ROHMBERG:** in *Magdeburg*. Formirt wie das vorige 1744, und besteht aus den 2 Gren. Comp. Num. XLVIII, 1 Comp. Num. XLIX, und 1 Comp. N. LXVI.

**LXII. v. HAERDT:** in *Königsberg*. Err. 1745, und besteht aus 2 Gren. Comp. Num. LXI, 2 Comp. N. LXII, und 2 Comp. Num. LXXI.

**LXIII. v. LENTZKY:** in *Breslau*. Err. 1753. Besteht aus 2 Gren. Comp. N. LXV in *Glogau*, 2 Gren. Comp. Num. LXX in *Breslau*.

**LXIV. v. GILLERN,** Err. 1753. Besteht aus 2 Gren. Comp. Num. LXIX in *Neiß*, 2 Gren. Comp. Num. LXVI in *Brieg*.

**LXV. Feld-Jäger-Corps zu Fuß, de GRANGES:** in *Mittelwalde* und *Tennitz*. Gestiftet 1740, besteht aus gelehrten Jägern, die im letzten Kriege auf 5 Comp.

vermehrt gewesen, seit 1763 aber wieder auf 2 Comp. zurückgesetzt worden.

### Garnison - *Etat*.

#### Regimenter und Bataillons.

LXVI. v. HALLMANN: 8 Comp. in *Memel*, 2 in *Gumbinnen*. Seit 1714 stand hievon 1 Bat., das von Invaliden errichtet war. 1740 gab es die besten Leute zu Errichtung der FeldRegimenter ab, und vermehrte sich auf 10 Comp.

LXVII. v. TüMPLING: 7 Comp. in *Pillau*, 3 in *Fischhausen*, 2 in *Barten*, 2 in *Tapiau*, 1 in *Domman*. 1715 als ein neues Garn. Bat. errichtet. 1740 auf 2 Bat., und 1755 noch mit 2 Bat. vermehrt: wovon 1763 Ein Bat. reducirt worden, daß es noch aus 3 Bat. besteht.

LXVIII. v. VITTINGHOFEN: in *Collberg*. 1715 blieb von 2 Garn. Bat., die von Schönbeck gehabt, 1 Bat. zurück: 1756 kam ein 2tes dazu: nach dem Frieden 1763 wurde es wieder auf 1 Bat. gesetzt.

LXIX. v. GOTTER: 2 Comp. in *Acken*, 2 in *Könnern*, 1 in *Löbzin*. Formirt ward dieß Bat. 1740 aus den ältesten Leuten des verstorbenen K. Friedrich Wilhelms LeibRegiment, und aus einigen dazu Geworbenen. Das 1756 augmentirte Bat. gieng 1763 wieder ein.

LXX. v. ARNSTAEDT: 1 Bat. in *Züllichau*, 1 Bat. in *Crossen*, 1 Bat. in *Fauer*, 1 Bat. in *Neumark* und *Striegau*. 1741 auf 2 Bat. in *Schlesien* neu errichtet: 1755 auf 4 Bat. vermehrt. 1759 wurden 2 Bat. auf den FeldEtat gesetzt; nach dem Frieden aber wieder auf den vorigen.

LXXI. v. SASS: 3 Bat. in *Cosel*, 1 in *Namslau*. Err. 1741 zu Brieg aus lauter Rekruten auf 2 Bat. 1743 von neuem completirt, wie Num. XLI herausgezogen worden. 1756 noch 2 Bat. dazu errichtet.

LXXII. v. SALENMON: in *Geldern*. Wurde 1741 als 1 Garn. Bat. für den Gouv. G. L. v. Kröcher, nachdem er sein voriges Num. XXXIII abgegeben, neu errichtet, doch daß es vom alten 10 Mann per Comp. zum Fuß behielt. 1763 nach dem Frieden ist es dem Salenmonschen FreiBat., welches 1756 errichtet, einverleibt worden.

LXXIII. v. KOVALSKY: 3 Comp. in *Neustadt Eberswalde*, 4 in *Templin*, 3 in *Angermünde*, 3 in *Bernau*, 3 in *Cüstrin*, 2 in *Spandau*, 1 in *Reppen*, 1 in *Mobrin*. Err.

Err. 1742 von Mährischen Rekruten. 1756 auf 4 Bat. gesetzt.

LXXIV. v. BREHMER: 3 Bat. in *Glatz*, 1 in *Reichenbach*. Nachdem das *Quandische* Reg. von 4 Bat., welches 1741 errichtet gewesen, gänzlich cassirt worden, wurde nach dem Frieden in dessen Stelle dieses aus 4 Frei-Bat. formirt; nämlich 1 Bat. le Noble, welches 1756 errichtet worden, 2 Bat. von Wunsch. Err. 1757, und 1 Bat. von Lüderitz. Es behielt zum Chef le Noble, welcher 1756 in Preussische Dienste getreten, und 1772 starb.

LXXV. v. MÜLBEN: 2 Bat. in *Neiß*, 1 in *Patschkau*, 1 in *Ottmachau* und *Nimtsch*. Err. 1743 zu 2 Bat. von Rekruten aus dem Reich. 1756 ward es auf 4 Bat. gesetzt.

LXXVI. v. INGERSLEBEN: 6 Comp. in *Heiligenbeil*, 3 in *Zinthen*, 3 in *Christburg*, 3 in *Eylau*. Err. 1743 aus *Holsteinern*, *polnischen*, und *preussischen* Rekruten zu 2 Bat. 1756 2 Bat. dazu angeworben. Nach dem Frieden wieder auf 3 gesetzt.

LXXVII. — in *Emden*. 1744 aus 2 *Ostfriesischen* Comp., so *Marineurs* geheissen, auf 1 Bat. errichtet, und dem v. Kalkreuth ertheilt. Nach dem Frieden 1763 wurde es in das Frei-Bat. *Courbiere*, welches 1756 von dem v. Meyer errichtet worden, rangirt, und wieder auf 1 Bat. gesetzt, nachdem es den Obr. Lieut. *L'homme de Courbiere* zum Chef behalten.

LXXVIII. *Vestungs-Artillerie*. Ist eigentlich 1716 formirt worden: nämlich 1 Comp. in *Wesel*, 1 in *Pillau*, 1 in *Stettin*. 1717 ist 1 in *Magdeburg* dazu gekommen, 1742 noch die *Breslausche*, und 1748 die Comp. in *Neiß*: welche 2 letztere bis auf 5 Comp. oder 1 Bat. vermert worden. Bestehet überhaupt aus 9 Comp.; wovon 1 in *Magdeburg*, 1 in *Stettin* und *Colberg*, 1 in *Wesel*, 1 in *Friedrichsburg* und *Memel*, die 5 *Schlesischen* aber zu *Breslau*, *Neiß*, *Glatz*, *Schweidnitz*, *Cosel*, *Glogau*, und *Brieg*, verteilt liegen.

### Das Corps Cadets.

v. BUDDENBROGG: 4 Comp. in *Berlin*, 1 in *Stolpe*. Schon Friedrich I hatte zu *Magdeburg*, *Berlin*, und *Colberg*, *Cadetten-Schulen* anlegen lassen. Friedrich Wilhelm zog solche nach *Berlin* zusammen, und bisher hat es aus 4 Comp. bestanden. 1770 kam noch 1 Comp. in *Stolpe* dazu. Also bestehet das Corps nun aus 5 Comp.

## LandMiliz.

K. Friedrich Wilhelm traf schon die Einrichtung, daß bei den Reviés Leute vom Lande, nebst den Garnison-Truppen, die Wachten versehen mußten. Nunmer sind wirklich 4 Regimenter formirt, die beim letzten Kriege in den Festungen schon gute Dienste getan haben, nämlich:

I. v. ROTHKIRCH: in *Berlin*.

II. v. BORCK: in *Königsberg*.

III. v. WEGENER: in *Magdeburg*.

IV. v. HOHNDORF: in *Stettin*.

Invaliden, zu Berlin im Invalidenhause.

K. Friedrich II erbaute 1743 ein prächtiges Invalidenhaus mit der Aufschrift: LAESO ET INVICTO MILITI, wohin die Invaliden aus der Armee geschickt werden. 1748 wurde es fertig, und sind bis hieher 3 Comp., jede zu 100 Köpfen, darynnen. Commandeur: V. DEMBKE.

CAVALLERIE. *Curassiers.*

Die ersten sichern Nachrichten von Curassiers findet man unter der Regierung Kf. Friedrich Wilhelms, und zwar, daß er in der Schlacht bei Warschau 40 Escadrons gehabt, viele davon abgedankt, und wieder von neuem errichtet. Sie sind auf folgende Art formirt worden.

I. v. RÖDER: in *Breslau*. Err. 1666 vom Fürsten von Dessau, und auf 6 Comp. gesetzt. 1718 auf 5 Escadrons gesetzt.

II. v. WIERSEBITZKY: in *Wusterhausen, Kyritz, Perleberg, Wittstock, Zehdenick*. Err. 1666. Von 1674 an hieß es Kurprinz, doch hatten die Commandeurs die Revenüen. 1718 wurde es auf 5 Esc. gesetzt, und erhielt den Namen Kronprinz, den es 1730 verlor.

III. LeibRegiment, v. LENTVLVS: I Escadr. in *Schönebeck*, I in *Kalbe*, I in *Wansleben*, I in *Forse* und *Salze*, I in *Egeln* und *Seebausen*. Angeworben 1672 vom Obr. v. Beelow. 1718 auf 5 Esc. gesetzt.



IV. v. ARNIMB: 2 Esc. in *Neustadt*, I in *Krappitz*, 2 in *Oberglogau* und *Zürz*. Formirt 1672 durch den v. Grunkov von den sogenannten Hof=Stabs= oder Küchen=Dragonern, unter dem Namen *LeibDragoner* 1718 auf 5 Esc. gesetzt.

V. v. LÖLLHÖFEL: 3 Esc. in *Belgarde* und *Cörlin*, I in *Reez*, I in *Dramburg*. Gestiftet 1683 aus einer Frei=Comp. und andern dazu geworbenen Leuten, und an v. Bruquemaur gegeben. 1711 kam es an den Markgr. von *Brandenburg=Schwed*, dessen Namen es führt: die bisherigen Commandeurs ziehen die Einkünfte. 1718 auf 5 Esc. gesetzt.

VI. v. SEELHORST: 3 Esc. in *Afchersleben*, I in *Kropstädt*, I in *Ofchersleben*. 1688 bekam dieß Regim. von Num. V 4 Comp. zum Fuß. 1718 ward es auf 5 Esc. vermert.

Unter *K. Friedrich I* sind folgende dazu gekommen, welche unter *K. Friedrich Wilhelm* in den J. 1713 — 1718 theils zu *Cürassiers* gemacht, alle aber auf 5 Esc. oder 10 Comp. erst gesetzt worden. Unter *Friedrich II* 1761 ist jede Esc. mit 1 Officier und 2 Unter=Officiers vermert worden.

VII. v. MANSTEIN: 2 Esc. in *Salzwedel*, I in *Tangermünde* und *Seehausen*, 2 in *Osterburg*, *Werben* u. *Arendsee*. Err. 1690 in *Preussen*, und mit einigen Perbandischen FreiComp. completirt. 1717 wurden es *Cürassiers*. 1718 auf 5 Esc. gesetzt.

VIII. v. PANNEWITZ: I Escadr. in *Oblau*, 3 in *Serehlen* und *Grottkau*, I in *Münsterberg*. 1690 wurde dieß Regiment aus einigen *Baireutschen* Comp. errichtet, und führte den Namen *Baireut=Culmbach* bis nach dem Tode des Markgr. *Christ. Ernst* von *Baireut* 1712. 1718 auf 5 Esc. gesetzt.

IX. v. PODEWILS: 2 Esc. in *Oppeln*, I in *Strelitz*, I in *Falkenberg*, I in *Löwen*. Gestiftet 1691 von abgegebenen Comp. der Regimenten Num. I, II, III und *Flemming*, und an v. *Schöning* erteilt: dieser verkaufte das Regiment 1703 für 8000 *Rthlr.* an v. *Canstein*; und dieser 1705 für dasselbe Geld an den *Grafen* von *Katt*. 1718 wurde es auf 5 Esc. verstärkt.

## Gens d'Armes.

X. v. PRITZWITZ: in *Berlin*. Err. 1691. zu 2 Comp. im Halberstädtischen. 1697 stieß die weiße Escadron Garde du Corps dazu. 1713 kam die 3te neue dazu, so für den Pr. von Anhalt-Dessau errichtet worden. 1718 auf 5 Esc. gesetzt.

## Carabiniers.

XI. v. BOHLEN: 2 Esc. in *Rathenau*, 1 in *Neubaldesleben*, 2 in *Gentin*, *Havelberg*, *Landow*, und *Wohnir-Städt*. Err. 1691 aus verschiednen DragonerRegimentern auf 6 Comp. 1697 stießen 3 Dörfling. Comp. dazu. 1718 auf 5 Esc. gesetzt, und Kürassiers geworden. 1738 wurde es zu Carabiniers erklärt.

XII. v. DALWIG: 2 Esc. in *Rattibor*, 2 in *Leobschütz*, 1 in *Glemitz*. Err. 1705 von 2 Rügen- und 2 Preussischen Taschen Dragoner Comp. 1715 wurden sie Kürassiers. 1718 auf 5 Esc. vermert.

## Garde du Corps.

XIII. v. MENGEDEN: 1 Esc. in *Potsdam*, 1 in *Berlin*, 1 in *Charlottenburg*. Err. 1740 von dem jetzigen Adige zu 1 Esc., wozu die Leute in der Armee ausgesucht worden. 1756 wurde sie mit den Sächsischen Trabanten auf 3 starke Esc. vermert.

## Dragoner.

Unter Kf. Friedrich Wilhelm findet man die ersten Nachrichten von Dragonern, die also allem Vermuthen nach erst von diesem Kurfürsten errichtet, vom Kön. Friedrich I aber folgendermaßen formirt worden.'

XIV. Gr. v. LOTTUM: in *Schwed*, *Wrierzen*, *Schönfließ*, *Greifenhagen*, *Lippehne*. Err. 1690 aus 3 Markgr. Anspachischen Comp., und fürte es den Namen Anspach bis 1713. Auf 5 Esc. gesetzt 1718: und 1724 auf 10 Esc. vermert, wovon 5 an Num. XV abgegeben. 1740 wurde es wieder auf 10 Esc. vermert, und 1743 gab es 5 Esc. an Num. XXII ab.

XV. v. KROCKOW: in *Lieben*, *Rauden*, *Polckwitz*, *Buntzlan*, *Hagnau*. Hat 1690 mit Num. XIV gleiche Stiftung gehabt, bis es 1725 geteilt, und 5 Esc. hieher an von Sönsfeld gekommen.

XVI. v. ALVENSLEBEN: in *Friedeberg, Arenswalde, Berlinchen, Beerwalde, Neuendamm*. Gestiftet 1705 auf 8 Esc. für v. Dörfling. 1713 wurden es Grenadiers zu Pferde. 1725 auf 10 Esc. vermert. 1741 verlor das Regiment die Mützen, und wurde geteilt: 5 Esc. kamen an Num. XVII.

XVII. v. WULFFEN: 4 Esc. in *Landsberg* an der *Warte*, 1 in *Moldenberg*. Von 1705 — 1741 hat dies Regiment mit Num. XVI einerlei Schicksale gehabt, da es geteilt wurde.

**K. Friedrich Wilhelm** hat hiezu folgende errichtet. Auch sind 1718 alle DragonerRegimenter auf 5 Esc., die doppelten ausgenommen, gesetzt worden.

XVIII. v. BÜLOW: 4 Esc. in *Pasewalk*, 1 in *Gartz*, 1 in *Bahr*, 1 in *Uckermünde*, 1 in *Galnow*, 1 in *Treptow* an der *Tollensee*. Neugestiftet 1717 von abgegebenen Leuten der *Cürassiers* und *Dragoner* im *Halberstädtchen*. 1724 auf 10 Esc. gesetzt. So erhielt es 1770 der jetztregierende *Markgr. von Anspach* und *Baireut*.

XIX. —: 5 Esc. in *Königsberg*, 2 in *Wehlau*, 1 in *Gerdau*, 1 in *Labiau*, 1 in *Allenburg*. 1717 ward dies Regiment von 600 *Sächsischen* *Reutern* und *Dragonern*, die der *König von Polen* an **K. Friedrich Wilhelm** für ein *Nequivalent* gegeben, errichtet. 1718 auf 5 Esc. gesetzt, 1725 auf 10 Esc. augmentirt. 1727 wurden 5 Esc. zu *Formirung* Num. XXII abgegeben. 1740 wurde es wieder auf 10 Esc. vermert.

XX. v. APENBURG: in *Tilsit*. Von 1717 — 1727 hatte dies Regiment mit Num. XIX gleiche Schicksale, und war auf 5 Esc. gesetzt. 1740 wurde es auf 10 Esc. vermert. 1742 wurden 5 Esc. an N. XXI abgegeben.

Von dem jetzigen **Könige Friedrich II** sind folgende neuerrichtet. 1761 wurde jede Esc. mit 1 *Officier* und 2 *UnterOfficiers* vermert.

XXI. v. PLATEN sen.: in *Insterburg*. Bis 1742 gleiche Schicksale mit Num. XX. Die hieher getheilten 5 Esc. erhielt v. *Stosch*.

XXII. v. POMEISKE: in *Riesenburg, Liebenühl, Deutsch Eylau, Freystadt, Marienwerder*. Dies Regiment stammt von Num. XIV ab: denn wie v. *Plathen*

1741 5 Esc. behielt, wurden sie wieder auf 10 Esc. vermert. 1743 aber wurden wieder 5 Esc. an Num. XXIII abgegeben.

XXIII. Gr. v. FINKENSTEIN: in *Mobrunge*, *Saalfelt*, *Ostero*, *Neidenburg*, *Hohnstein*. Hatte bis 1743 einerlei Schicksale mit Num. XXII.

XXIV. v. MITZLAFF: 1 in *Sagan*, 2 *Grüneberg*, 1 *Beuthen*, 1 *Sprotau*. 1741 neuerrichtet aus lauter Schlessischen Rekruten, und dem Gr. v. Nassau erteilt, der aus Sächsischen Diensten kam, und die meisten Officiers mitbrachte.

XXV. v. REITZENSTEIN: in *Treptow*, *Greifenberg*, *Massow*, *Naugarten*, *Wollin*. 1742 überließ die Herzogin von Wirtemberg dies Regiment, welches in kaiserl. Sold gestanden, dem Könige mit dem Namen *Wirtemberg*.

**Husaren.** K. Friedrich Wilhelm hatte zwar angefangen, Husaren zu errichten: sie bestanden aber nur aus einigen Escadrons, woraus der jetzige K. Friedrich II folgende Regimenter formirt, und die übrigen neu gestiftet hat.

XXVI. v. CZETTERITZ: 2 Esc. in *Woblaw*, 1 in *Winzig*, *Steinau*, *Trachenberg*, *Schlawe*, *Gubrau*, *Herrstadt*, *Zulauf*, und *Sruppen*. 1721 warb der Gen. Lieut. von Butgenau in Preussen das erste Corp<sup>s</sup> von 30 Walachen. 1722 wurden sie auf 2 Esc. verstärkt, u. 1730 bis auf 6. Als 1732 v. Doctum abgieng, bekam sie Prinz Eugen von Anhalt zur Inspection. 1740 erhielt sie von Brunikovsky als Chef, und gab 3 Esc. an Num. XXVII ab, ferner noch 2 Esc. zum Fuß von N. XXVIII. 1741 ward die übriggebliebene 1 Esc. auf 3 Esc. vermert, und wieder zum Fuß von Num. XXX abgegeben. Aus den Zurückgehaltenen ward ein Regiment errichtet, welches sich 1742 in Böhmen auf 10 Esc. completirt.

XXVII. v. ZIETHEN: 5 Esc. in *Berlin*, 5 Esc. in *Parchim* und *Plauen* im Mecklenburgschen. 1730 wurde 1 Esc. in Preussen errichtet, und dazu der Fuß von Num. XXVI genommen. 1733 wurde es auf 3 Esc. vermert. 1740 stießen noch 3 Esc. von Brunikovsky dazu. 1741 wurde es auf 10 Esc. gesetzt.

Hiezu sind ferner gekommen :

XXVIII. v. SAMOGGY: in *Creutzburg, Pitschen, Toft, Bernstadt, Constadt, Landsberg, Reichenthal, Kosenberg, Gutentag, Lublinitz*. Err. 1740 vom Obristen v. Wandemer, wozu Num. XXVI 2 Esc. zum Fuß gegeben worden. 1742 auf 10 Esc. gesetzt.

XXIX. v. PODGURSKY: in *Militzsch, Wartenberg, Trebnitz, Medzibor*, 2 in *Oelze, Auras, Juliusburg, Prausnitz, Festsberg*. 1741 warb v. Naßmer in Preussen 5 Esc. Uhlanen. 1742 wurden es Husaren, und auf 10 Esc. vermert.

XXX. v. LOSSOW: 2 in *Goldap, 2 Oleskow, 2 Lyck, Schirwind, Darkehmen, Pilkallen, Lötzen*. 1741 ist dies Regiment in der Mark auf 5 Esc. gestiftet, wozu Num. XXVI 3 Esc. zum Fuß gegeben. 1742 auf 10 Esc. gesetzt.

NB. Diesem Regiment sind die Bosniaken, so nach dem letzten Kriege 1763 auf 2 Esc. von 400 Pferden gesetzt, incorporirt worden. Sie stehen in *Stallopehne*: der Major v. HALLETIUS commandirt sie: nun sind sie ein ganzes Regiment von 10 Esc.

XXXI. v. WERNER: in *Pless, 2 in Beuthen, Peiskretscham, Nicolai, Tarnowitz, Sobrau, Ujest, Loslau, Rühnick*. Neuerrichtet wurde dies Regiment 1741 zu Breslau von lauter Rekruten, auf 10 Esc.

XXXII. v. USEDOM: in *Soldau, Ortelsburg, Sendsburg, Johannesburg, Rhein, Bischofswerder, Passenheim, Biala, Rosenburg, Gilgenburg*. 1744 auf 10 Esc. in Pommern errichtet, und bekam einen Fuß von 2 Esc. schwarzer Husaren, so in *Röpenick* errichtet waren.

XXXIII. v. BELLING: 3 Esc. in *Stolpe, Schlage, Bütow, Lauenburg, Zabnow, Neustettin, Rummelsburg, und Tempelburg*. Wurde 1744 in der KurMark von neuen Leuten und einigen Ungern, so in Preußische Dienste getreten, als ein Reg. von 10 Esc. errichtet, und Peter v. Salasch erteilt, der aber 1747 dimittirt worden. Nach dem Frieden 1763 wurde es zerstreut, und in diese Stelle das 1758 neuerrichtete schwarze HusarenRegiment, welches seit der Zeit v. Belling erhalten, einrangirt, mit Behaltung der roten Uniform.

XXXIV. Im J. 1773 wurde ein neues HusarenReg. errichtet, und dem Obr. v. OWSTIN, Commandeur des Lossowschen HusarenRegiments, gegeben. Die Officiers

dazu wurden größtenteils aus der Armee, einige aus Sächsischen, und einige aus Hessischen Diensten, genommen: der Stamm von Gemeinen aber wurde aus allen Husaren-Regimentern gegeben.

### FeldJäger zu Pferde.

XXXV. G. M. Wilhelm v. ANHALT: zu Köpenick, Potsdam, Berlin, Zehlendorf. Sind 1740 neu gestiftet, und im Lande von gelehrten Jägern ausgesucht worden. Werden sowol im Felde als Friedenszeiten, zu allerhand Commissionen und Verschiedungen, meistens als Couriers gebraucht, nachher mit einträglichen Forstbedienungen versorgt. Der erste Gen. Adjutant vom Könige, welcher meistens zugleich HofJägermeister ist, ist allemal Chef.

\*            \*            \*

Was der Geschichtschreiber von Preussen, von der Entstehung und dem erstaunlichen Anwachs des preussischen Heers seit etwa 100 Jahren, zu wissen braucht: habe ich aus 72 Seiten der neuen und verbesserten *Nachrichten von der Königl. Preussischen Armee mit Anfange des J. 1777* (1777, 8, ohne Anzeige des Verfassers, DruckOrtes, und Verlegers) hier auf 17 Seiten zusammengedruckt. Die Namen aller Chefs von jedem Regimente auszuzeichnen, war für meine Absicht nicht notwendig: wiewol dabei bemerkungswerth ist, daß, da in einigen andern Staten, ein Regiment gewöhnlich auf die Art einen andern Chef bekommt, daß die Eigentümer des Regiments entweder 1. solches verkaufen, oder 2. sterben, hier in den Preussischen Listen diese Eigentümer sehr häufig 3. im Treffen bleiben, oder 4. dimittirt werden.

Sonst giebt bemeldter Ungenannte noch folgende Liste von der Königl. Preuß. Armee an. Es sollen dabei gewesen seyn zu Anfang des J. 1777:

I GeneralFeldmarschall: v. Landgr. v. HessenCassel, seit 1760,  
5 Generale von der Infanterie.

I — von der Cavallerie: von Zierhen, seit 1760,

18 Gen.

18 Gen. Lieut. Infant.	8	—	Cavall.
36 Gen. Majore Infant.	19	—	Cavall.
90 Obristen Infant.	27	—	Cavall.
61 ObristLieut. Infant.	33	—	Cavall.
141 Majors Infant.	67	—	Cavall.

Husaren: 10 Obristen, 6 ObristLieut. 38 Majors.

GarnisonsReg.: 1 Gen. Lieut., 5 Gen. Maj., 10 Obristen, 20 ObristLieut., 49 Majors.

GarnisonArtill.: 1 Obrister, 1 ObristLieut., 4 Majors.

CadettenCorps: 1 Gen. Lieut., 1 Obr., 1 Maj., 5 Capit., 1 Lieutenant.

JugeneurCorps: 3 Obr., 2 Obr.Lieut., 6 Maj., 20 Cap., 20 Lieut., 2 Conduct.

MineurCorps: 2 Obr.Lieut., 6 Capit., 5 Lieut., 3 Ober-Conduct.

JägerCorps zu Pferde: 1 Rittmeister.

— zu Fuß: 1 Obr., 5 Capit.

InvalidenCorps: 1 Obr.Lieut., 1 Maj., 3 Capit.

23 Gouverneurs- und Commendanten-Plätze: namentlich in Berlin, Breslau, Königsberg und Friedrichsburg, Stettin und auf Fort Preussen, Magdeburg, Glas, Cüstrin, Spandau, Colberg, Weisse und auf Fort Preussen, Schweidnitz und Wasserfort, Brieg, Glogau, Cosel, Wesel, Neuschatel, Geldern, Memel, Pillau, und Silberberg.

Minden ist geschleift, und die CommendantenStelle nach dem Tode des Obr. von Bork 1773 eingezogen.

Penamünde ist auch geschleift, wird aber von Colberg aus besetzt und abgeldt mit 1 Off., 2 UnterOfficier, und 26 Mann.

Verteilung der ganzen Armee:

in	Inf.u.Artill.	Cavall.	Summa
Preussen	16271	8240	24511
Pommern	10586	4850	15436
den Marken, Magdeb. und Halberstadt	50187	9698	59885
Schlesien	32176	11830	44006
Westfalen	11090		11090

Summa 154928

jedoch *exclusive* der neuerrichteten Regimenter: von Brodow, Lengefeld, Luck, Rohr, Prinz von Hessen-Philippsthal, und des HusarenRegiments von Ostfien.

48.

Nachtrag zu oben S. 264 dieses Hefts.

**Kurfürstl. Sächsische Cassen-Billets\*.**

Sie sind in 6 Klassen geteilt: à 1, 2, 5, 10, 50, und 100 Rthlr.

Sie werden in den Accisämtern, Zug um Zug, ohne weitere Gebühr, ausgegeben.

Mit diesen Billets soll notwendig allemal die Hälfte sämtlicher Portions- und RationsGelder, Land- und GeneralAccise, Zölle, Meiten, Licenten, Fleischsteuern, KammerImposten, auf Administration stehender Amts- und reservirter IntradenGelder, auch DonativGelder, und Personensteuern, wenn die auf einmal zu entrichtende Prästation wenigstens 2 Rthlr. beträgt, und nur die andre Hälfte bar, bezahlt, auch von Einnehmern anders nicht angenommen werden; es müßten denn die erforderlichen Billets nicht in den Einnahmen zu bekommen seyn.

Auch bei allen Cassen werden diese Billets, auf alle Ausgaben, wo nicht ausdrücklich auf bares Geld contrahiret ist, an Geldes statt mit ausgegeben: doch sind die Steuer- und KammerCreditCasse hievon ausgenommen, und zahlen alles bar.

Auch sollen mit denselben, nicht nur bei den Kanzleien und Expeditionen aller höheren und andern Collegien, sondern auch bei den Difasterien, sowol in den Ämtern und allen übrigen Untergerichten, auch den Superintendenturen, die sämtlichen Kanzlei- und Gerichts-

---

Aus einem Auszuge aus dem oben S. 265 im Billet selbst citirten Edicte, und einem spätern Mandate: welcher Auszug in Richters *Digesta Juris Saxonici* (Leipz. 1774) S. 161 folggt. stehet.



richtsSporteln, Ephoral: und andre Gebüren, ingleichen die UrteilsGelder (nur den baren Verlag, sowol die den GerichtsObrigkeiten zukommende *commoda iurisdictionis*, und andre zu den GerichtsSporteln nicht zu rechnende Abgaben ausgenommen), allemal zur Hälfte abgeführt, und unweigerlich angenommen werden.

Cassirer, Rechnungsfürer, Beamte, und Einnehmer, sollen in Annemung und Ausgebung der Billets sich genau nach der Vorschrift achten; kein Douceur *re.* unter irgend einem Vorwande fodern oder annemen; und mit den ihnen anvertrauten Billets, bei denen in der Constitution vom anvertrauten Gute ausgedruckten Strafen, treulich umgehen.

Privatpersonen sind nicht gehalten, die Billets in Zalungen unter sich anzunemen.

Die verloren gegangnen können auch als *res furtiva* nicht von einem *tertio* vindicirt werden: wol aber hat *condictio furtiva* gegen den Dieb, und *actio ex dolo* oder in *factum* wider den Teilnehmer, statt.

Eben so wenig hat sonst ein Ersatz oder Vergütung statt. Abgenutzte oder beschädigte aber werden bei der Commission gegen neue ausgewechselt: wenn nur das Quantum, die Klasse, und Nummer, noch kenntlich, und das abgerißne Stück nicht nochmals zur besondern Verwechslung kommen kan.

Verdächtige Billets werden gegen ein Interims:Recepisse angenommen, der Erhibente angemerkt, und von wem er das Billet erhalten, befragt, Unbekannte bei der Obrigkeit angezeigt, und allensfalls in Verwahrung gebracht, das Billet aber an die Instanz nebst Bericht eingesandt. Privati haben, wenn sie dergleichen aus einer Casse erhalten, sich bei deren Instanz, sonst aber bei der Commission, zu melden.

Wer das zu den Billets gebrauchte Papier, die  
Kupfer:

Kupferplatten, oder irgend ein dazu erforderliches Materiale, nachmacht, die Nummern oder Unterschriften nachschreibt, ware Billets verfälscht, darum Wissenschaft hat, oder falsche wissentlich ausgiebt: soll nach Unterscheid der Fälle als ein falscher Münzer u. s. w. bestraft werden.

Wer einen dergleichen Verbrecher, in oder aufferhalb Landes, bei den Instanzen oder der ordentlichen Obrigkeit, die deswegen schleunig zu berichten hat, angiebt: erhält, wenn dieser überführt ist, 500 Thlr. aus einer von den Cassen oder von dem auswärts subsistirenden Minister.

In der HauptAuswechslungsCasse in Dresden können die Billets mit  $3\frac{1}{8}$  proCent, oder 9 Pf. per Thlr. Rabatt, gegen bares Geld, und größere gegen kleinere und *viceversa* gegen  $1\frac{1}{24}$  proCent, oder 3 Pf. vom Thlr. Abzug, ausgewechselt werden. Zu eben dem Ende wird diese Cassen auch in andern Städten Correspondenten annehmen und bekannt machen.

Die ganze Summe des in diesen Billets seit 1772 cursirenden Geldes b .ragt . . . . . Rthlr.

## 49.

## Volkmenge

der Königreiche Halitsch und Wladimir.

[Vergl. mit unten Heft XVI S. 240].

Im ganzen Lande sind jezo:

254 Städte,

57 Marktflecken

6395 Dörfer

486081 Häuser: worunter 239 Klöster.

Anzal aller Seelen: 2, 580796.

Worun:

Worunter 7944 Geistliche  
 16503 Bürger  
 28168 Adelige  
 144200 Juden

Folglich ist hier jeder 18te Mensch ein Jude, jeder 92ste ein Edelmann, jeder 156ste ein Bürger, jeder 322ste ein Geistlicher\*.

---

## 50.

## Bermischte Nachrichten.

I. An den Herausgeber, G. . . 31 Jul. 1777.

Wissen Ewr. rc. von dem großen, 5 Tonnen Goldes oder mer, kosten sollenden Stollen auf dem Harz, der in künftiger Woche angefangen wird, um die Gruben der Nächstwelt vor dem sogenannten ersaufen zu bewahren? Er ist bei weitem das grössste, so unter jetziger Regierung im Hannoverischen unternommen wird, und verdiente ausführlich in Dero Briefwechsel beschrieben zu werden. Haben Ewr. rc. zu Clausthal keinen Correspondenten, den Sie um die Beschreibung ersuchen könnten? (Ant. Nein). [Versprochen ist diese Beschreibung längstens].

II. Strasburg, 9 August 1777.

Den 20 dieses Monats wird endlich die Leiche des Marschalls von Sachsen, in die ihr längstens zuge dachte

---

Der vortrefliche Reisende, der mir diesen Aufsatz unter dem 3 Aug. 1777 zugesandt, schreibt dabei: "da diese Seelen-Conscription durch das Militare aufgenommen worden, und dadurch allgemein bekannt worden sei, folglich für kein dem politischen Departement vorbehaltnes Geheimniß angesehen werden könne: so habe er keinen Anstand nehmen dürfen, mir solches für diesen Briefwechsel mitzutheilen; und zugleich sei dieser Umstand Bürge für die Zuverlässigkeit der Liste. S.

te Gruft zu S. Thomá, mit aller Pracht beigesezt werden. Das diesem berühmten Helden in dem Chor dieser Kirche errichtete prächtige Denkmal ist nun völlig im Stande. Die darauf vor einigen Wochen ausgehauene und "von der *Academie des belles lettres et des Inscriptions à Paris*" verfertigte Aufschrift \* ist folgende:

MAURITIO SAXONI  
CURLANDIAE ET SEMIGALLIAE DUCI  
SUMMO REGIORUM CASTRORUM ET EXERCITUUM  
PRAEFECTO  
SEMPER VICTORI  
LUDOVICUS XV  
VICTORIARUM AUCTOR ET IPSE DUX \*\*  
PONI CURAVIT  
OBILT 30 NOV. A. S. MDCCL  
AETATIS LV

\* Vergl. mit Wolfs Denkmal in Westminster Vers. des Briefw. S. 192.

\*\* Sagt das hier Ludwig XV Selbst? — Nicht einmal die Akademie sollte das sagen, wenigstens im Namen des französischen Publici nicht. Ein einzelner Franzos durfte wol einst schreiben: *le brave Comte de Saxe, qui lave si bien par sa valeur la honte d'être né Allemand* (*Gallische Gel. Zeit.* 1777, S. 441); aber ein ganzes Corpus muß nicht undankbar seyn.

Mit so einer Aufschrift hätte Moriz allen den Myriaden von Musketiern, die unter ihm alle seine siegreiche Campagnen mitgemacht haben, mit gleich vielem Rechte, und mit noch weit mer historischer Wahrheit, Denkmäler setzen lassen können. Zum Beispiel:

Roberto Francogallo  
dicto St. Jean  
Musquetario regio  
semper Victori  
Mauritius Saxo  
Victoriarum Auctor et ipse Dux  
Poni curavit

Im August 1777 [und Februar 1779].

A. L. Schlözer's  
**Briefwechsel**  
 XII. Heft.

51.

Fragment

aus einem von Josef II Selbst [angeblich] verfaßten

System zur Emporbringung der Oesterreichischen Staaten\*.

Peinliche Gesetze. Die CriminalGesetze sind bereits zusammengetragen, und in die Uebung gesetzt worden. Die Folter und die Todesstrafe, welche in denselben noch stets eine starke Rolle spielen, scheinen Mir nur als denn gerecht zu seyn, wenn sie unentberlich sind. Ob sie dieses aber überhaupt bei allen in dem Codice Theresiano damit belegten Verbrechen, oder nur in gewissen Fällen, sind? ist eine Frage, die Ich zwar nicht entscheiden kan, die aber, durch das Beispiel andrer klugen, ihrer Güter und Personen wegen nicht weniger sichern, Nationen, ganz wol zu verneinen wäre. Eine Fürstin, deren bloßer Name schon Sanftmut und Menschenliebe ankündigt, dürfte es daher Ihrer nicht unwürdig achten, diese wichtige Frage neuerdings in Ueberlegung zu bringen, zugleich aber auch der unglücklichen Menschheit eine wol vertretende Stimme dabei zu lassen \*\*\*.

Leib-

\* Der ganze Aufsatz soll über 100 Seiten lang seyn.

\*\* Die Aufhebung der Tortur war die Folge dieser Betrachtungen: siehe oben Briefwechf. Heft I. S. 23.

**Leibeigenschaft.** Leibeigenschaft und Fleiß oder Reichthum ist ein Widerspruch in sich selbst, und durch die tägliche Erfahrung bestätigt, welche zeigt, daß der Fleiß und die Wolfart der Nationen, wenn alles übrige gleich ist, sich nach dem Maaße ihrer persönlichen Freiheit verhalten: da inzwischen die Leibeigenschaft, diese Schande unsers Zeitalters, diese häßliche Unterdrückerin aller bürgerlichen Tugenden, allein genug ist, Reiche zu zerstören, und den Namen des Landesfürsten, der sie duldet, auf ewig zu beflecken. „Ja es ist eine ewige Wahrheit: so lange der Pflüger, als der notwendigste und nützlichste Bürger, mit 50 Streichen gezüchtigt werden kan, und in tausenderlei Fällen von dem Eigensinne, der Habsucht, der Leidenschaft, und der Härte eines Herrn oder seiner Beamten abhängt; so lange ist der Flor des Stats ein Schattenbild, dem man vergeblich nachjagt. . . . Frohnen heißt, einem andern ohne sichtbaren Lohn, das ist, mit Widerwillen und schlecht, arbeiten. Die dabei zugebrachte Zeit ist daher für den Fröner ganz verloren, für den Grundherrn aber nur halb gewonnen. . . .

**Toleranz.** Die Toleranz ist das Kind der Sanftmut, und folglich unsrer eignen Religion. Sie unterhält den rümlischen WettEifer der Tugend und der Kirche selbst. Sie ist endlich die fruchtbarste Mutter der Bevölkerung und des Ueberflusses: denn diejenige Staaten, welche sie sich eigen machen, gehen unangefochten ihrer Höhe entgegen; und andre, aus denen sie verschleucht wird, sinken.

[In der Wiener Realzeitung 1777 St. 37 wird geläugnet, daß dieser Aufsatz von hoher Hand sei].

## 52.

Verzeichniß der Königl. Preussischen Armee,  
 sowol Infanterie als Cavallerie,  
 wie stark selbige, inclusive der Augmentation à 40 Mann  
 per Comp. bei der Infanterie, an Köpfen ist,  
 pro Mensē MARTIO anni 1777.

## §. 1.

Artillerie, unter Inspection des General  
 VON DIESKAU.

<i>a</i> *	<i>b</i>	<i>c</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>f</i>
F.	10	v.	Dieskau	Berlin	2200
F.	10	v.	Lüderitz	Berlin	2160
F.	10	v.	Holtzendorf	Berlin	2160
F.	10	v.	Pritzelwitz	Berlin	2360
G.	5	v.	Winterfeld	Schlesien	1080
G.	4		zerstreute Compagnien		500
Summa Artillerie					10460

## §. 2.

Märkische Infanterie, unter Inspection des  
 A. Gen. VON RAMIN.

M.	2	10	Fridr. Braunschw.	Berlin	2210
M.	2	10	v. Ramin	Berlin	2210
M.	2	10	v. Rentzel	Berlin	2210
M.	2	10	v. Steinkeller	Berlin	2210
					M.

\* Was diese Abbreviaturen bedeuten, siehe oben Heft I  
 S. 9. — Wenn die *Nomina propria* manchmal hier  
 anders geschrieben sind, als in den obigen Listen vom J.  
 1774 und 1775: so kommt dies davon her, weil ich je-  
 demal, wie billig, aufs allergenaueste meine erhaltene  
 Handschrift copire.

M.	2	10	<i>v. Braun</i>	Berlin	2210
M.	2	10	<i>v. Bandemer</i>	Berlin	2210
Ff.	2	10	<i>v. Lettow</i>	Berlin	2210
Ff.		5	Cadets	Berlin	300
		3	Invaliden	Berlin	420
					<hr/>
					Summa 16190

## B. Obr. von BRÜNNING.

M.	3	15	Leibgarde	Potsdam	3310
M.	2	10	<i>Pr. v. Preussen</i>	Potsdam	2210
M.	1	5	<i>v. Lestewitz</i>	Potsdam	1096
Gr.	6	-	<i>v. Rohr</i>	Treuenbriegen	1179
Ff.	2	10	<i>v. Kleist</i>	Brandenburg	2210
			<i>unrang. Garde</i>	Potsdam	700
					<hr/>
					Summa 10705

## C. Geter. von STEINKELLER.

M.	2	10	<i>Pr. Ferdinand</i>	Ruppin	2210
M.	2	10	<i>v. Wunsch</i>	Prenzlau	2210
M.	2	10	<i>Leop. Braunschw.</i>	Frankfurt	2210
Ff.	2	10	<i>Pr. Heinrich</i>	Spanbau	2210
Ff.	2	10	<i>v. Mollendorf</i>	Königsb. in d. Mark	2210
G.		20	<i>v. Kowalsky</i>	Neustadt	2810
		5	Jäger zu Fuß	Mittenwalb	700
					<hr/>
					Summa 14560

Summa Infanterie in der Mark 41453

## S. 3.

Magdeburgische Infanterie, unter Inspection des  
General von SALDERN.

M.	2	10	<i>Erbpr. v. Braunschw.</i>	Halberstadt	2210
M.	2	10	<i>v. Saldern</i>	Magdeburg	2210
					M.



52. Preussische Armee 1777. 329

M.	2	10	v. Stutterheim	Magdeburg	2210
M.	3	15	Pr. v. Berenburg	Halle	3310
M.	2	10	v. Knobelsdorf	Stendall	2210
Gr.	4		v. Romberg	Magdeburg	786
Gr.	4		v. Meißel	Magdeburg	786
Ff.	2	10	Pr. v. Nassau	Burg	2210
G.		5	v. Gotter	Ufen	700

Summa Infanterie in Magdeburg 16639

§. 4.

Pommersche Infanterie, unter Inspection des  
Gen. von MÖLLENDORF.

M.	2	10	Pr. v. Bevern	Stettin	2210
M.	2	10	v. Sobeck	Anclam	2210
M.	2	10	v. Haacke	Stettin	2210
M.	2	10	v. Billerbeck	Edslin	2210
M.	2	10	v. Schlieben	Stargardt	2210
G.		5	v. Vittingshofen	Colberg	700

Summa Infanterie in Pommern 11750

§. 5.

Preussische Infanterie, unter Inspection des  
A. Gener. von STUTTERHEIM.

M.	2	10	v. Stutterheim	Königsberg	2210
M.	2	10	v. Zastrow	Königsberg	2210
M.	2	10	v. Steinwehr	Bartenstein	2210
M.	2	10	v. Boddenbruch	Königsberg	2210
Ff.	2	10	v. Luck	Braunsberg	2210
Gr.	4		v. der Hardt	Königsberg	786
Gr.	4		v. Baehr	Königsberg	786
G.		20	v. Ingersleben	Angerburg	2810
G.		20	v. Timpling	Pillau	2810

G.	20	v. Hallmann	Memmel	2810
				<hr/> Summa 21057

## B. Obr. von ROHR.

M.	2	10	v. Pellkowsky	Elbingen	2210
Ff.	2	10	v. Krackow	Marienburg	2210
Ff.	2	10	v. Lengefeld	Pr. Holland	2210
Ff.	2	10	v. Phillipsthal	Meeve	2210
Ff.	2	10	v. Rohr	Graudenz	2210
					<hr/> Summa 11050

Summa Infanterie in Preussen 32102

## S. 6.

## Westphälische Infanterie, unter Inspection des

M.	2	10	v. Wolfersdorf	Hamm	2210
M.	2	10	v. Petersdorf	Bielefeld.	2210
Ff.		10	Hessen Cassel	Wesel	1817
Ff.		10	v. Loffow	Minden	1817
Ff.		10	v. Britzke	Wesel	1817
Ff.		10	v. Eichmann	Wesel	1817
G.		5	v. Salenmon	Geldern	700
G.		5	v. Courbiere	Emdden	700
					<hr/> <hr/> Summa Infanterie in Westphalen 13088

## S. 7.

Schlesische Infanterie, unter Inspection des  
General von TAUENTZIEN.

M.	2	10	v. Tauentzien	Breslau	2210
M.	2	10	v. Slechow	Breslau	2210
M.	2	10	v. Zarembo	Brieg	2210
					M.

M.	2	10	v. Rothkirch	Neuß	2210
Ff.	2	10	v. Gablentz	Schweidnitz	2210
Ff.	2	10	v. Tadden	Glaß	2210
Ff.	2	10	Pr. Heinrich	Frankenstein	2210
Ff.	2	10	v. Falkenheim	Breslau	2210
Ff.	2	10	v. Keller	Glogau	2210
Ff.	1	5	v. Rossier	Silberberg	1096
Ff.		10	v. Schwartz	Neuß	1817
Ff.	2	10	v. Anhalt	Liegnitz	2210
Gr.	4		v. Gillern	Brieg	786
Gr.	4		v. Lentzke	Breslau	787
		2	Mineurs	Glaß	392
G.	20		v. Sasse	Cosel	2810
G.	20		v. der Mühlbe	Neuß	2810
G.	20		v. Arnstaedt	Crossen	2810
G.	20		v. Bremer	Glaß	2810

---

Summa Infanterie in Schlesien 38217

## §. 8.

### Märkische Cavallerie, unter der Inspection des Gener. von PRITTWITZ.

## Escadrons

C.	3	Garde Corps	Berlin	520
C.	5	Gens d'Armes	Berlin	860
C.	5	v. Wirfbitzky	Kuritz	860
H.	10	v. Zieten	Berlin	1600
	1	Jäger zu Pferd	Cöppenicß	156

---

Summa Cavallerie in der Mark 3996

## §. 9.

Magdeburgische Cavallerie, unter Inspection des  
Gener. von PRITTWITZ.

C.	5	<i>Leibregiment</i>	Schönebeck	860
C.	5	<i>Carabinier</i>	Rathenau	860
C.	5	<i>v. Manstein</i>	Salzwedel	860
C.	5	<i>v. Seelhorst</i>	Uscherleben	860

Summa Cavallerie in Magdeburg 3440

## §. 10.

Pommersche Cavallerie, unter Inspection des  
Gener. von LÖLLHÖFFEL.

C.	5	<i>v. Löllhöffel</i>	Belgard	860
Dr.	10	<i>M. v. Anspach</i>	Pasewalk	1718
Dr.	5	<i>v. Alvensleben</i>	Friedeberg	867
Dr.	5	<i>v. Reitzenstein</i>	Treptow	867
Dr.	5	<i>v. Wulfen</i>	Landsberg	867
Dr.	5	<i>v. Lottum</i>	Schwedt	867
H.	10	<i>v. Belling</i>	Stolpe	1600

Summa Cavallerie in Pommern 7646

## §. 11.

Preussische Cavallerie, unter Inspection des  
Gener. von BÜLOW.

Dr.	5	<i>v. Platen</i>	Insterburg	867
Dr.	5	<i>v. Finkenstein</i>	Sohlfeld	867
Dr.	5	<i>v. Pomeiske</i>	Riesenburg	867
Dr.	5	<i>v. Appenburg</i>	Zillst	867
Dr.	10	<i>v. Posadowsky</i>	Königsberg	1718
H.	10	<i>v. Lossow</i>	Goldap	1600
H.	10	<i>v. Owstin</i>	Goldan	1600

H.

H.	10	<i>v. Usedom</i>	Filehne	1600
	10	<i>Bosniaken</i>	Stalupene	1600

Summa Cavallerie in Preussen 11586

§. 12.

Schlesische Cavallerie, unter Inspection des  
A. Gener. von PANEWITZ.

C.	5	<i>v. Dallwig</i>	Ratibor	860
C.	5	<i>v. Arnim</i>	Neustadt	860
C.	5	<i>v. Podewils</i>	Oppeln	860
H.	10	<i>v. Werner</i>	Peuthen	1600

Summa 4180

B. Gener. von RÖDER.

C.	5	<i>v. Röder</i>	Breslau	860
C.	5	<i>v. Pannewitz</i>	Dhlau	860
Dr.	5	<i>v. Krockow</i>	Lieben	867
Dr.	5	<i>v. Metzloff</i>	Sagan	867
H.	10	<i>v. Czetteritz</i>	Hernstadt	1600
H.	10	<i>v. Podjursky</i>	Militzsch	1600
H.	10	<i>v. Samogyd</i>	Creuzberg	1600

Summa 8254

Summa Cavallerie in Schlesien 12434

§. 13.

Recapitulation.

Compagnien		Escadr.	Provinzen	Infanterie	Cavallerie
Gren.	Mousq.				
—	49	—	Artillerie	10460	—
38	193	24	In der Mark	41455	3996
21	70	20	In Magdeb.	16632	3440
10	55	45	In Pommern	11750	7646

28	160	70	In Preussen	32102	11586
4	70	—	In Westphal.	13088	—
29	197	75	In Schlesien	38217	12434
130	794	234	Summa	163704	39102

Summa Summarum im J. 1777: 202,806

— — im J. 1775: 178,820

S. 14.

Die ganze Armee bestehet demnach, inclusive  
der Garde, auß

7 stehenden Grenad. Bat.	9 Comp. Garnison Artillerie,
33 Musquet.	13 Curass.
22 Fusil. und	12 Dragon.
4 Regim. Feld Artillerie,	9 Husaren Regimentern, und
12 Garnison Regtrn und	1 Regt. Bosniaken:

und formiren en Ordre de Bataille

Bat. Comp.	Escadr.
32 2 Grenad.	63 Curass.
67 — Mousquet.	70 Drag.
43 — Fusil.	90 Husaren
1 — Jäger zu Fuß	10 Bosniaken
9 4 Artillerie	1 Jäger zu Pferd
36 — Garnis.	
2 2 Mineurs	
188 8 Infanterie	234 Cavallerie

ohne die Cadets, Invaliden, und unrangirte Garde.

Die Proportion im Preussischen Heere also, zwischen Reuterei und Fußvolk, ist gegenwärtig 1:4½.

Und seit 2 Jaren ist dieses Heer um 24046 Mann stärker geworden.

Man vergleiche mit dieser ganzen Tabelle die obigen von den vorigen Jaren 1774 und 1775 (Heft I S. 16). — Künftig sollen blos die Hauptveränderungen angezeigt werden. [S. auch unten Th. III. Inhalt S. 384; und deutsch. Museum, Decemb. 1778, S. 483].

## 53.

## Vermischte Nachrichten.

I. Stockholm, den 8 Aug. 1777.

Hr. Ihre hat einen Unfall vom Schlag gehabt; und ist sehr schwach. Hr. v. Linné hat das Gedächtnis verloren, und muß sich füttern lassen wie ein Kind. Die Herren Bergius, Bergmann, und von Engeström, Assessoren im BergCollegio, hat der König von Preussen, jeden mit 2000 Rthlr. Besoldung und andern Vorteilen, nach Berlin berufen. Hr. Bergmann hat den Ruf verboten, mit den beiden andern negociirt der Hr. Sr. Mostiz noch. [Einiges ist hierin unrichtig].

II. Aus Italien, im Jul. 1777.

C'est par les soins toujours paternels de S. M. l'Imperatrice-Reine pour tout ce qui peut concourir à l'avancement des lettres et des arts, que les Moines de l'ordre de Citeaux du célèbre Monastère Impérial de *St. Ambroise de Milan*, ont été chargés depuis peu d'établir une fabrique de *Papier* à la façon de celui d'Hollande, de monter une *Imprimerie* complete, et de s'occuper par eux mêmes à publier les chartes et diplomes propres à repandre un jour sur *l'histoire de la province*.

On apprend tout receminent de Milan que le très R. P. Abbé *Fumagalli*, et le très R. P. Dom Charles-François *Venini*, tous les deux des plus savants sujets de l'Ordre, chargés de la partie diplomatique, sont sur le point de publier un premier essai de leurs recherches, consistant dans les Actes et Monuments qui ont été recueillis, relatifs aux expéditions de *Frédéric le Barberouffe* contre les Milanois. — La préface donnera une Notion

tion générale de l'ouvrage. Les Actes et Diplomes qu'on publiera, seront éclaircis par des remarques, qu'on mettra au bas de chaque page: ceux qui exigeront de plus amples détails et des espèces de Dissertations, trouveront leur place à la fin du Volume, dont le format fera in 4to. Ces dernières mettront dans leur jour différents points intéressants de l'histoire de cette partie de l'Italie, dont l'Institut s'occupe. On ajoutera un plan exact, redigé à l'aide des diplomes, de la ville de *Milan*, telle qu'elle a été au XII<sup>me</sup> Siècle. Cette première production ne servira qu'à donner une idée de ce que l'on se propose de faire par la suite dans des ouvrages plus volumineux.

Cet ouvrage diplomatique sera suivi de l'histoire des Arts et du dessin du célèbre *Winkelmann*, ouvrage posthume traduit de l'Allemand en langue italienne, et augmenté considérablement par les soins de Son Em. Msgr. le Cardinal *Albani*, comme on peut voir par le *prospectus* cy-joint \*,

im-

---

\* Er ist in 4, 2 Blätter: Papier und Druck ist so niedlich, daß vielleicht nie etwas schöneres aus einer Italischen Presse und Papiermühle gekommen ist. Die Anzeige des Werkes geschieht darinn im Namen des Antonio *Agnelli*, Stampatore e Libraio in Milano, dalla tipografia nuovamente eretta nell' Imperial Monastero di S. Ambrogio Maggiore. Die obbemeldten Mönche heissen darinn la Congregazione Cisterciense di Lombardia: che recentemente si è in particolar modo destinata a coltivare lo studio delle antichità sacre e profane *ad imitazione d' altri illustri corpi regolari fuori d' Italia*. Von der neuen Druckerei und Papiermühle heist es hier: la Congregazione, secondando le intenzioni dell' AUGUSTA SOVRANA, *ad esempio di altri manasteri, specialmente di Germania*, ha eretta una tipografia fornita di nitidissimi caratteri: e perchè  
nulla



imprimé en langue Italienne. C'est avec ce Prospectus même qu'il a paru le premier échantillon de la nouvelle fabrique de papier de Milan à la façon d'Hollande, qui ne pourra que mériter les suffrages de tous les Connoisseurs. Les caractères nouvellement gravés par le célèbre *Podoni* de Parme sont aussi des plus élégans et propres à faire époque dans l'histoire de la Typographie Italienne.

### III. Laybach in Krain, 4. Aug. 1777.

Meine lithologische Reise habe ich vor 10 Tagen geendiget. Nun habe ich zum zweiten mal den ganzen schönen und wilden Teil von Istrien durchgereist. Das ganze Land besteht aus Kalksteinen, wovon die mehresten Berge gar kein Wasser geben, indem sie meistens hol sind, oft bis zur Ebenfläche der See; blos der Berg *Utschka* oder *Uzka*, welchen die Italiener *Monte mayor* nennen, dieweil er im Lande der höchste ist, hat an seiner  $\frac{2}{3}$  Höhe gute und starke reine Brunnquellen.

Der

---

nulla manchi al suo compimento, ha intrapreso altresì la fabbrica di una grandiosa cartiera a *cilindri* all' uso di quelle d'Olanda, già quasi terminata.

Uebrigens geschieht die Italishe Uebersetzung des *Winkelmannschen* Werkes aus der neuen Wiener Ausgabe. Der Kardinal *Urbani*, dem sie dedicirt wird, hat den Aufsehern der Druckerei versprochen, von allen den wichtigsten und noch nie publicirten Denkmälern, die in dem Werke hin u. wieder citirt werden, und die sich auf des Kardinals *Villa*, der allerkostbarsten und seltensten Sammlung von der Art, finden, Zeichnungen zu liefern. Diese werden sorgfältig gestochen, und nötigen Falls durch Anmerkungen erläutert werden. Folglich wird das Italishe Werk das deutsche übertreffen. Es wird 2 Quartbände ausmachen. Der Preis ist noch nicht bestimmt. Die sich nicht abonniren, bezalen  $\frac{1}{4}$  des Preises mer. Wer 10 Vorauszaler schafft, bekommt 1 Exemplar. Die Abonnenten werden vorgedruckt.

Der erste Ort, der an der See liegt, den ich besuchte, war die bischöfliche Stadt *Pola*, die zu der Römischen Zeiten *Pietas Julia* geheissen haben soll. Man spricht allhier Italienisch und unsere Muttersprache, nämlich Illyrisch und Slavisch. Die Einwohner sind Italiener, Istrianer &c.; in der Gegend sind viele *Norias* &c.

Wie sehr wunderte ich mich, hier eins der schönsten und prächtigsten Denkmäler der Römer zu finden, ohne jemals was davon in Krainland gehört zu haben! Dieses Denkmal oder Ueberbleibsel ist, nebst eines Dianens Tempels Trauer = Bogen, ein großes und schönes Amphitheater, nicht gar so groß wie das Coliseum zu Rom; aber schöner, dauerhafter, und besser aufbehalten, indem es nie das Unglück gehabt hat, einem *Barbarini* zu gehören. Sie wissen das Sprichwort: *qui non Er. Er.* Es ist aus lauter grossen Quadersteinen, zu 1 Lachter lang und  $\frac{1}{2}$  breit, gebaut, und eben so dick, ohne Eisen gebunden: zwei solche Steine, neben einander liegend, machen die Dicke der Mauer, oder die Säulen aus, worauf die Bögen ruhen. Die Vorfätze an diesem großen Gebäude, worinn die Stiegen vorzeiten hinauf giengen, haben ebenfalls große Bögen oder Fenster, welche mit Gatterwerk von Steinen versehen sind, nach warer antiker Art. Vier Stöcke oder Ordnungen sind noch ausser der Erde zu sehen; eins, oder die erste Ordnung, ist unter derselben begraben. Ein englischer Cavalier, der vor einem Jar hier war, und sich hier 2 Monate aufhielt, um eine genaue und accurate Zeichnung davon nehmen zu lassen, ließ ein Loch graben, um die letzte Ordnung oder die ersten Bögen zu sehen, wo allezeit bei den Römern die Behältnisse der Tiere waren. — Ich muß gestehen, das Veronesische Amphitheater ist das ganzeste, was wir in Italien haben: aber die  
Bauart

Bauart und die Steine sind hier viel besser und schöner. Es ist Schade, daß die obere Ordnung oder Stock hin und wieder etwas zerrissen ist: sie bestehet aus einer Mitanne mit einer gehörigen Lehne von Quadern: da es nun allein auf diesen letzten Platz regnen kan, so sind viereckigte Löcher abwärts angebracht, um dem Wasser einen Abfluß zu verschaffen. Drei Schuhe höher, nämlich in der letzten Reihe von Steinen, welche die Rücklehne macht, sind ebenfalls solche Löcher anzutreffen, welche aber kleiner sind (alles ausser dem Zirkel), deren Nutzen ich nicht erraten kan. Vielleicht haben sie gedient, bei den Schauspielen Siegeszeichen hineinzustecken, oder zu Leuchtkesseln. — Genug davon: der Engländer, wo nicht ein anderer, wird uns eine genaue Zeichnung und Beschreibung davon geben. Jetzt will ich nur noch anmerken, zu welcher Beobachtung in der Naturkunde mir diese Arena oder Coliseum Gelegenheit gegeben.

Mein Freund, der gelehrte Abate *Alberto Fortis*, in seinem *Viaggio in Dalmazia* (Venedig, 1774, 4to), hat mit vieler Erfahrung und Wahrheit bemerkt, daß das Adriatische Meer vom Lande gewinne, und in dieser Weltgegend immer höher steige. Und hier hat mich die Erfahrung meiner gehaltenen falschen Gegenmeinung ganz überzeugt. Wenn die Römer heut zu Tag ihr Coliseum, das sie hier gelassen haben, wieder bauen müßten: so würden sie es ganz gewiß um vieles höher vom Meeres-Ufer gesetzt haben; denn sonst würden sie mit der Grundfläche des Gebäudes in Wasser gekommen sehn, und sich die Arbeit ungemein beschwerlich gemacht haben. Ja so viel ich ohne Niveliren habe abnehmen können, so stehet, wenn das hohe Meer stürmisch ist, die erste Ordnung schon im Wasser: und so unvorsichtig haben sie doch niemals ein so prächtiges und kostbares Gebäude, wie jenes ist, aufgeführt. Dies ist also ein wahrhafter Markstein,

stein, welcher zeigt, daß das Meer hier zunimmt, so wie es hingegen im Norden abnimmt.

Von ganz Istrien oder *Histria* will ich dermalen nichts sagen, sondern von dem Wachsen der See einen andern und noch deutlicheren Beweis geben. Zu *Diwein* oder St. Giovanni di Duino, wo der berühmte *Timavo*-Fluß aus dem Felsen kommt, und nicht weit davon in die See fließt, ist dieses noch merklicher, als zu *Pola*. Das ganze Dorf, welches vormalß sehr bevölkert war, ist jetzt beinahe ganz verlassen, wegen der Ungeundheit, die der *Timavo* dermalen verursacht; welches er doch warscheinlicher Weise vorzeiten nicht gethan: denn wäre der Ort allezeit ungesund gewesen, so würden die Leute da niemals zugenommen haben. Das Schloß, welches dem Grafen della Torre gehöret, hat müssen ganz verlassen werden, und wird jezo niedgerissen, um die besten Steine zu dem weitläufigen Schlosse des benannten Grafen zu brauchen, welches auf einem Seefelsen eine halbe Stunde davon entfernt ist. Da nun hier die See immer zunimmt: so findet der ganze *Timabus* beinahe keinen Abfluß mer, und das Wasser fängt schon gleich bei seiner Entstehung an zu stehen, zumal in trocknen Zeiten, wo nur die untern Löcher der Felsen Wasser geben. Es sind der Löcher mer als 7, wie unsre alte Nachbarn die Römer saugen: einige haben eine ungeheure Tiefe, andre nicht. Ich fragte hier meinen Führer, woher der Ort den Namen St. Johann von Duino führe? Sogleich führte mich der gute Mann zu einem der Löcher, und sagte: "durch dieses Loch hat der *Timavo* den Kopf des heil. Johannis des Täufers hervorgebracht, welcher auf ewig hier in dieser Kapelle\* aufbewaret wird".

Das

---

\* Diese Kapelle soll wie eine sinesische Pagode aussehen. Bemeldter Tradition zufolge geschehen Wallfahrten dahin, und diese füllen Opferstöcke und Beutels. S.

Das Herzogtum Krain, worin sich dieser Fluß befindet, ist eines der wunderbarsten Länder, in Betreff der Naturgeschichte, von ganz Europa. Sein ganzer mittägiger Teil besteht aus hohlen Kalkfelsen, die die schönsten und wunderbarsten Grotten bilden, auf welchen man den Quarz, Kiesel und Sandsteine lagenweise findet, der mit Säuren braust, und am Stahl Feuer giebt. Das Land ist ganz geschaffen, um ein gewisses neues nur auf der Postkutsche gemachtes Lieblings-System einiger Süd- und Nordmänner von den ursprünglichen Steinen niederzureißen. . . . Ich habe allemal für das beste Mittel, ein Land kennen zu lernen, gefunden, sich darin lange aufzuhalten, und alle Reisen zu Fuß zu machen: und so habe ich unzählige Versteinerungen gefunden, die andre von diesem Lande geläugnet haben.

Diesen Monat empfingen unsre Kapuciner einen Befehl von der Monarchin, sich ihrer heiligen Massa \* zu enthalten, und nicht mer das gemeine Volk damit zu betören, und im Uberglauben zu erhalten, wie vorhin geschehen war.

\* Dies soll, so viel ich habe erfragen können, eine gewisse Mixtur seyn, aus der sonst die Mönche mit tausend Poffen Amulette machten, und sie dem Volke anhiengen, und ihm weiß machten, sie wären gegen alle Zaubereien gut. S.

## 54.

Einnahme an gesammten \* Licent-Geldern, in der Göttingischen Receptur vom 1 Jul. 1765 bis ult. Jun. 1766.

		Thlr.	Mgr.	Pf.	
pro Julio	1765	4. 30	26	1	Au-

\* Exclusive des Dorfs Sebexen.

<i>August.</i>	5519	14	2
<i>Sept.</i>	4476	—	6
<i>Oktob.</i>	5575	2	1
<i>Novemb.</i>	9258	13	3
<i>Decembr.</i>	11674	8	4
pro <i>Jan.</i> 1766	6868	15	3
<i>Febr.</i>	4736	17	5
<i>Mart.</i>	5345	34	3
<i>Apr.</i>	4303	11	3
<i>Maj.</i>	5473	6	4
<i>Jun.</i>	5709	6	2
	<hr/>		
	73,673	12	5

Einnahme an LICENT- und FIXI- Geldern,  
eben daselbst, vom 1 *Jul.* 1766  
bis ult. *Jun.* 1767.

	<i>Licent</i>			<i>Fixum</i>		
	Rthlr.	Mgr.	Pf.	Rthlr.	Mgr.	Pf.
pro <i>Julio</i> 1766	2154	19	7	3966	7	—
<i>Aug.</i>	2809	35	—	3928	25	7
<i>Sept.</i>	1629	7	5	3720	5	1
<i>Okt.</i>	3332	17	1	3530	24	4
<i>Nov.</i>	5549	32	7	4039	11	—
noch	83	10	2			
<i>Decemb.</i>	9710	8	2	3925	22	4
<i>Jan.</i> 1767	5142	10	2	3918	24	—
<i>Febr.</i>	2891	3	2	3917	5	—
<i>Mart.</i>	1650	19	7	3511	11	1
<i>April.</i>	2608	—	3	3896	10	4
<i>Maj</i>	4041	11	2	3903	19	—
<i>Jun.</i>	2078	22	4	3976	5	4
	<hr/>					
	43711	18	4	46833	27	1

Beide Summen zusammen gezogen, macht pro  
Toto: 90545 Rthlr. 9 Mgr. 5 Pf.

Cons

Conferirt mit obiger vollen Summe, kommt ein Plus heraus von 16570 Rthlr. 33 Mgr.

---

55.

Silas Deane,

der 13 Vereinten Amerikanischen Colonien Chargé  
d'Affaires und Mordbrenner zu Paris.

In dem ohnlängst gedruckten *Trial* (at Large) of *James Hill* [John the Painter] . for feloniously, wilfully, and maliciously setting fire to the Rope-House in His Majesty's Dock-Yard at *Portsmouth* [den 7 Decemb. 1776], tried at the Assize at Winchester, on Thursday *March* 6, 1777 (London, Fol. 40 Seiten), kommen folgende Hrn. Deane betreffende Stellen vor.

BALDWIN [ein Maler, dem der Inquisit *Hill* sein ganzes Verbrechen gestanden hatte, sagt vor Gerichte, in Gegenwart des Inquisiten, eidlich aus, S. 16 folg. in den Acten]: - - I waited upon him [dem Inquisiten] from day to day, till the 15th February. On that day he told me all the particulars: he asked me if I knew one *Mr. Deane*? I told him no; he said, *not Mr. Deane who is employed by the Congress at Paris?*

PRISONER. I remark to the witness that there is a righteous Judge, who also giveth righteous judgment; be ware of what you say concerning that *Mr. Deane*, perjure not yourself, you are in the sight of God, and all this company is.

BALDWIN. The prisoner said, what not *Silas Deane*? I told him no; he said he is a *fine clever fellow*, and I believe *Benjamin Franklin* is employed in the same errand; he said that he had taken a view

of most of the dock-yards and fortifications throughout England, and particularly the number of guns that each ship in the navy had, and likewise the guns in the fortifications, the weight of their metal, and the number of men; and he had been at *Paris* two or three times, to inform Mr. *Silas Deane* of the particulars of what he found in examining the dock-yards.

PRISONER. Consider in the sight of God what you say concerning *Silas Deane*.

COUNSEL for the Crown. You need not be afraid, *Silas Deane* is not here, he will be hanged in due time.

PRISONER. I hope not, he is a *very honest man*\*.

BALD-

\* Auch wie der Counsel for the Crown, Mr. Serjeant *Davy*, seine Anklage mit den Worten schloß: I shall be glad to hear what he (Inquisite) has to say for himself, and I shall be glad if he is able to lay this guilt at any body's door besides those to whom he has laid it. I wish Mr. *Silas Deane* were here, a time may come, perhaps, when he and Dr. *Franklin* may be here; antwortete der Nordbrenner: *He is the honestest man in the world* p. 10.

In eben dieser Anklage p. 7 sagt Hr. *Davy*: *Baldwin* habe einem andern Herrn erzählt, der Inquisit habe ihm gesagt: that Mr. *Silas Deane* had employed him in the noble business in which he had been engaged; that his employment was to set fire to the several Dock-Yards, to destroy the navy of Great Britain; that he had undertaken that work, and that he was to have a pecuniary reward for it; that Mr. *Silas Deane* was his employer; that this was a noble act, this was a *patriotic* measure, this was what all patriots would exceedingly applaud, this was the right way to expose Government, this was the way to render Great Britain for ever subject, by bending its neck



BALDWIN. He said that *Silas Deane* was greatly pleased with what he had done; he acquainted *Silas Deane* in what manner he was to set the rope-houses and the shipping on fire in England; that *Selas Deane* was amazed that he should undertake by himself to execute a matter of that kind, but he told *Silas Deane*, that he would do more execution than he could imagine, or any person upon the earth. That then *Selas Deane* asked him what money he wanted to carry his scheme into execution? he told him not much; he expected to be rewarded according to his merit; that then *Silas Deane* gave him bills to the amount of 300*l.* [die er aber nachher, wie er fürdytete entdeckt zu werden, verbrannt haben soll] and letters to a great merchant or a great-man in the city of London [an Dr. *Bancroft*]. He was very anxious to know whether Lord Cornwallis had been defeated between Brunswick and Trenton in the Jerseys. He said that he knew Gen. *Washington* personally, he believed that Gen. *Washington's* abilities were greater than those of Gen. *Howe*, and that Gen. *Washington* would watch Gen. *Howe's* motions, and would harrass him; he was assured that the Provincials would conquer this winter; that the grand campaign was to be in the summer; that Gen. *Washington* only wanted a few experienced  
offi-

---

neck to the yoke of America, this was the way by which we were to prosper; this great work was to be effected by his hand under the employment of *Silas Deane* and that he did not at all doubt but that Dr. *Franklin* was likewise engaged in the same good work. Allein in Baldwins obiger beschwornen Aussage vor Gericht, sind die Ausdrücke nicht so stark und nicht so umständlich.

officers, which he believed would be supplied from France; and *Silas Deane* was appointed for that purpose at Paris, to supply them with ammunition and stores.

Den 7 März 1777, also erst den Tag nachher, wie sein Todesurteil bereits gesprochen war, sagte der Missethäter, unter andern auch folgendes [p. 38.] freiswillig aus. SAITH that . . . Mr. *Deane* told him, when the work was done ( meaning burning the Dock-yards at Portsmouth, Woolwich, and Bristol harbour, *but not the houses*), he should make his escape, and come, if possible, to him at *Paris*, and he should be rewarded. As a reward, his own expectations prompted him to hope, that he should be preferred to a commission in the American army.

. . . When at Paris, he was assisted by Mr. *Deane* with twelve six livre pieces; he asked for no more, neither did he receive from him any Bank bill, draft or note whatever . . . His father was a blacksmith at Edinburgh, and he was apprenticed to a painter there, served his time out, and then had his indentures delivered up, which he usually carried about in his pocket, and afterwards burnt them; which gave rise to the story of his destroying papers to the value of three hundred pounds. Those were the things of value, which he meant to express by what he had burnt. . . Declares that all the acts herein mentioned of a public as well as of a private nature, were of his own motion, and that he was not advised or instigated thereto, by any person whatever, *except what is before related*, and that he had no accomplice.

Diese *voluntary Confession* unterschrieb der Verurtheilte, und bezeugte, daß sie nichts als die Wahrheit enthielte:

hielte: alles dies in Weisfeyn zweier Königl. Friedens-  
Richter *Durnford* und *Smith*.

## 56.

Landmacht von Großbritannien  
zu Anfang des J. 1777.

## I. CAVALRY.

	Chef	Jahr der Stiftung
<i>Horfe - Guards</i>		
<i>First Troop</i>	<i>E. de Lawarr</i>	1660
<i>Second Troop</i>	<i>Ld. Bertie</i>	1659
<i>Horfe - Grenadier - Guards</i>		
<i>First Troop</i>	<i>Griffin</i>	1693
<i>Second Troop</i>	<i>E. of Harrington</i>	1702
<i>Royal Regiment of Horfe - Guards</i>	<i>Conway</i>	1661
<i>Horfe</i>		
<i>First Regt. of Horfe, Ireland</i>	<i>Johnston</i>	1685
<i>Second</i> — , —	<i>Fitz William</i>	1685
<i>Third</i> — , —		
	(or CARABINEERS)	
<i>Fourth</i> — , —	<i>Pitt</i>	1685
	<i>Honeywood</i>	1688
<i>Dragoon - Guards</i>		
<i>First (or the KING'S) Regt. of Dragon-Guards</i>		
	<i>Mostyn</i>	1685
<i>Second (or the QUEEN'S) - ,</i>	<i>Visc. Townshend</i>	1685
<i>Third (or the PR. of WALES'S) - ;</i>	<i>Ld. Manners</i>	1685
<i>Dragoons</i>		
1. <i>First (or ROYAL) Regt. of Dragons</i>		
	<i>E. of Pembroke</i>	1683
2. <i>Second (or ROY. N. BRIT.) - -</i>	<i>E. of Pannure</i>	1681
3. <i>Third (or the KING'S OWN) - -</i>	<i>Fitzroy</i>	1685
4. <i>Fourth</i> — —	<i>Carpenter</i>	1685
5. <i>Fifth (or ROYAL IRISH) Dragoons,</i> <i>Ireland</i>	<i>Torke</i>	1688
6. <i>Sixth (or INNISKILLING) Reg. of Dr.</i>	<i>Harvey</i>	1689
7. <i>Seventh (or the QUEEN'S) — —</i>	<i>Howard</i>	1690
8. <i>Eighth (or the KING'S ROYAL</i> <i>IRISH) Regt. of (Light) Drag., Irel.</i>	<i>Severn</i>	1693

9. Ninth Regt. of Dragoons, Ireland	<i>Mocker</i>	1715
10. Tenth — — —	<i>Mordaunt</i>	1715
11. Eleventh — — —	<i>Johnston</i>	1715
12. Twelfth (or the PR. of WALES'S) Regt. of ( <i>Light</i> ) Dragoons, Ireland	<i>Keppel</i>	1715
13. Thirteenth Regt. of Dr., —	<i>Douglas</i>	1715
14. Fourteenth Regt. of ( <i>Light</i> ) Drag. Ireland	<i>Warde</i>	1715
15. Fifteenth (or the KING'S) Regt. of ( <i>Light</i> ) Dragoons	<i>Elliott</i>	1759
16. Sixteenth (or the QUEEN'S) Regt. of ( <i>Light</i> ) Dr., <i>America</i>	<i>Burgoyne</i>	1763
17. Seventeenth Regt. of ( <i>Light</i> ) Dra- goons, <i>America</i>	<i>Preston</i>	1763
18. Eighteenth Regt. of ( <i>Light</i> ) Dra- goons, <i>Ireland</i>	E. of <i>Drogheda</i>	1762

## II. INFANTRY.

*Foot - Guards*

<i>First</i> R. of Foot Guards, 3 Battal.	D. of <i>Gloucester</i>	1660
<i>Coldstream</i> Regt. of Foot Guards	E. <i>Waldegrave</i>	1650
<i>Third</i> Regt. of Foot Guards	E. of <i>Loudoun</i>	1660

*Foot*

1. <i>First</i> (or ROYAL) Regt. of Foot, first and second Battalion	D. of <i>Argyll</i>	1633
2. <i>Second</i> (or QUEEN'S ROYAL) Regt. of Foot	<i>Montagu</i>	1661
3. <i>Third</i> Rgt. of Foot (or the BUFFS), Ireland	Ld. <i>Amherst</i>	1665
4. <i>Fourth</i> (or the KING'S OWN) Regt. of Foot, <i>America</i>	<i>Hodgson</i>	1680
5. <i>Fifth</i> Regt. of Foot, <i>America</i>	E. <i>Percy</i>	1674
6. <i>Sixth</i> — — —, <i>America</i>	<i>Boothby</i>	1673
7. <i>Seventh</i> — — —, (or ROYAL FUZILEERS)	<i>Prescott</i>	1685
8. <i>Eighth</i> (or the KING'S) Regt. of Foot, <i>America</i>	<i>Armstrong</i>	1685
9. <i>Ninth</i> Regt. of F., <i>America</i>	E. <i>Ligonier</i>	1685
10. <i>Tenth</i> — — —, —	<i>Sandford</i>	—
11. <i>Eleventh</i> — — —, <i>Ireland</i>	<i>à Court Ashe</i>	—
12. <i>Twelfth</i> — — —, <i>Gibraltar</i>	<i>Clinton</i>	—
13. <i>Thirteenth</i> — — —,	<i>Murray</i>	—

14.	<i>Fourteenth</i> Regt. of F., America	<i>Cuninghame</i>	1685
15.	<i>Fifteenth</i> — , Amer.	<i>E. of Cavan</i>	—
16.	<i>Sixteenth</i> — , Amer.	<i>Gisborne</i>	1688
17.	<i>Seventeenth</i> — , America	<i>Monckton</i>	1688
18.	<i>Eighteenth</i> (or ROYAL IRISH) Regt. of Footh	<i>Sebright</i>	1684
19.	<i>Nineteenth</i> Regt. of F., Ireland	<i>Græme</i>	1688
20.	<i>Twentieth</i> — , America	<i>Parker</i>	—
21st.	Regt. of F. (or ROYAL N. BRIT. FUZILBEERS), America	<i>Mackay</i>	1678
22d.	Regt. of F., America	<i>Gage</i>	1689
23d.	— (or ROYAL WELSH FU- ZILBEERS), America	<i>Howe</i>	1688
24th.	Regt. of F. America	<i>Taylor</i>	1689
25th.	— —	<i>Ld. Lennox</i>	—
26th.	— —	<i>Ld. Gordon</i>	—
27th.	(or INNISKILLING) Regt. of Foot, America	<i>Massey</i>	—
28th.	Regt. of Foot, America	<i>Grey</i>	1694
29th.	— — , —	<i>Evelyn</i>	1702
30th.	— — , Ireland	<i>Parflow</i>	—
31st.	— — , America	<i>Oughton</i>	—
32d.	— — , Ireland	<i>Amherst</i>	—
33d.	— — , America	<i>E. Cornwallis</i>	—
34th.	— — , America	<i>Ld. Cavendish</i>	—
35th.	— — , America	<i>Campbell</i>	1701
36th.	— — , Ireland	<i>Pierſon</i>	1701
37th.	— — , America	<i>Coots</i>	1702
38th.	— — , America	<i>Pigot</i>	—
39th.	— — , Gibraltar	<i>Boyd</i>	—
40th.	— — , America	<i>Hamilton</i>	1717
41st.	— — , <i>Invalids</i>	<i>Wren</i>	1719
42d.	(or ROYAL HIGHLAND) Regt. of Foot, America	<i>Ld. Murray</i>	1739
43d.	Regt. of Foot, America	<i>Cary</i>	1741
44th.	— — , —	<i>Abercromby</i>	—
45th.	— — , —	<i>Haviland</i>	—
46th.	— — , —	<i>Vaughan</i>	—
47th.	— — , —	<i>Carleton</i>	—
48th.	— — , —	<i>Sorell</i>	—
49th.	— — , —	<i>Maitland</i>	1743
50th.	— — , —	<i>Wilson</i>	1755
51st.	— — , Minorca	<i>E. of Eglinton</i>	—

52d. Regt. of Foot, America	<i>Clavering</i>	—
53d. — — , Ireland	<i>Elphinstone</i>	—
54th. — — , America	<i>Frederick</i>	—
55th. — — , —	<i>Grant</i>	—
56th. — — , Gibraltar	<i>Walsh</i>	—
57th. — — , America	<i>Irwine</i>	—
58th. — — , Gibraltar	<i>Baugh</i>	—
59th. — —	<i>Lindjay</i>	—
60th. or ROYAL AMERICAN Regt. of Foot, <i>first</i> Battalion, Jamaica, <i>second</i> Batt. Antigua, <i>third</i> and <i>fourth</i> West- Indies	Ld. <i>Amherst</i>	—
61st. — — , Minorca	<i>Barlow</i>	1758
62d. — — , America	<i>Jones</i>	—
63d. — — , —	<i>Grant</i>	—
64th. — — , —	<i>Pomeroy</i>	—
65th. — — , —	<i>Urmston</i>	—
66th. — — , Ireland	<i>Gabbett</i>	—
67th. — — , —	<i>Maxwell</i>	—
68th. — — , —	<i>Lambton</i>	—
69th. — —	<i>Sherrard</i>	—
70th. — —	<i>Trapaud</i>	—
71st. — — (1st and 2d Batt.) America	<i>Frazer</i>	—

## III.

A Corps of Foot serving in AFRICA *Clarke* 1766

A Corps of Infantry serving in AMERICA

*Dalrymple*

26 Independent Companies of INVALIDS: 4 Comp. at *Guernsey*, 4 at *Fersey*, 3 at *Berwick*, 2 at *Hull*, 2 at *Chester*, 2 at *Dover Castle*, 1 at *Sheerness*, 1 at *Land Guard-Fort*, 1 at *Tilbury-Fort*, 1 in the Islands of *Scilly*, 1 at *Penderennis*, 4 in *North Britain*.

10 Comp. *Invalids* in *Ireland*

## GARRISONS in

I. *Great Britain*: *Berwick*, *Blacknesf Castle*, *Calshot*, *Carlisle*, *Chester*, *Cinque Ports*, *Dart-*

Dartmouth, Dunbarton, Edinburgh, Gravesend and Tilbury, Guernsey, Hull, Hurst Castle, Jersey, Fort George and Fort Augustus near Inverness, Landguard Fort, St. Maws, Pendennis Castle, Plymouth, Portland Castle, Portsmouth, Scarb. Castle, Scilly Island, Sheerness, South Sea Castle, Cliff. Fort near Tintmouth, Tower of London, Upnor, Isle of Wight, Sandown Port, Yarm. Castle, Carisbro' Castle, Cowes Castle, Fort William, Windsor, North Yarmouth.

II. *Europe*: Gibraltar, Minorca and Fort St. Philip.

III. *North America* 1. Nova Scotia: Annapolis Royal, Halifax. 2. Newfoundland: Placentia, St. John's. 3. Louisburgh. 4. Isl. of St. John. 5. Quebec. 6. Montreal. 7. East Florida: St. Augustin. 8. West Florida: Pensacola. 9. Mobile. 10. South Carolina. 11. Providence. 12. Bermudas.

IV. *West Indies*, the Southern Caribbee Islands, Grenada and the Grenadines, St. Vincent, Tobago, Dominica.

Officers of the Hospitals for the Forces in North-America: 6 Physicians, 8 Surgeons, 8 Apothecarys, 3 Purveyors, 1 Chaplain.

Royal Regiment of ARTILLERY, 4 Battalions. Colonel: Visc. *Townshend*, Mast. G. of the Ord. Dabei 32 Captains. - - 1705. (Der erste Master Gen. of Ordnance war E. of *Essex* 1596).

Company of CADETS. Capt. the Master Gen. of the Ordnance.

Invalide Officers of *Artillery*: 8 Capt. &c.

The Corps of ENGINEERS - - - - *Skinner*,  
Chief

Chief Engineer and Colonel: 12 Captains in ordinary &c.

Royal Regiment of *Artillery* in *Ireland*,

Colonel E. of *Drogheda* - - 1760.

*Engineers* in *Ireland* -

Chief Director and

Lt. Col. *Pigot*.

MARINE Officers: General *Forbes*, 3 Colonels,  
70 Companies\*.

### Stärke der Regimenter.

**Cavallerie.** Ein *Troop* besteht aus 31 Mann: 3 *Troops* bei der schweren Reuterei und Dragonern, und 2 *Troops* bei den leichten Dragonern, machen 1 *Squadron*.

Die meisten Cavallerie-Regimenter bestehen aus 2 *Squadrons*; ausgenommen folgende drei, *Roy. Regt. of Horse Guards*, *First of Dragoon Guards*, und *Fifth* or Royal Irish Dragoons, haben deren 3. — Alle leichte Dragoner-Regimenter haben 3, das 17te aber gar 4 *Squadrons*. Folglich hat ein Regiment schwerer Reuterei u. Dragoner, 2 Esc. — 186 Mann.

-	-	, 3 Esc. — 279
Leichte Dragoner	-	, 3 Esc. — 186
-	-	, 4 Esc. — 248

**Infanterie.** 10 Compagnien formiren 1. *Bataillon*

\* Bis hieher ist alles gezogen aus: *a List of the General and Field Officers . . . for the Year 1777* (London, bei Millan, gr. 8, prächtig gedruckt, 262 Seiten). Die Stiftungsjahre der Corps habe ich nur vermutungsweise aus der *Succession of Colonels* p. 245—257 genommen.

Die nun folgenden Nachrichten, von der Stärke und dem Preis der Regimenter, hat ein englischer Officier, Hr. Morrison, der sich jetzt in Göttingen aufhält, mir mitzutheilen die Gütigkeit gehabt.



taillon: 8 haben Hüte (*hat-men*), 1 Grenadiere, und 1 leichte Infanterie.

1 Comp. auf Brittischem oder Frischem Fuß hat 36 Mann, auf ausländischem Fuß aber (*on foreign Duty*) 50 Mann. — Folglich besteht 1 Bataill. in jenem Falle aus 360, und in diesem aus 500 Mann.

Die meisten Regimenter bestehen nur aus 1 Bataillon. Ausgenommen das 1ste FußGarde hat 3 Bat.; *Coldstream* und das IIIte FußGarde, das 1ste, das XLIIste, und das LXXIste haben 2, das LXste (*Royal Americans*) hat 4 Bataillons.

Die Artillerie besteht aus 4 Bataillons, jedes Bat. zu 500 Mann.

As certain Commissions in the British Army are sometimes permitted to be sold, His late Majesty George II in the Year 1755 was pleased to order the General Officers to fix the Price of Commissions in the several Corps.

FIRST and SECOND Troop of HORSE GUARDS		
Commissions	Prices	Diff.*
First Lieutenant Colonel	5500	400
Second -	5100	800
Cornet and Major	4300	200
Guidon and Major	4100	1400
Exempt and Captain	2700	1200
Adjutant and Lieutenant or Brigadier	1500	300
Sub Brigadier and Cornet	1200	1200
		5500

FIRST and SECOND Troop of Horse Grenadier Guards

Lieutenant Colonel	5400	1200
		<i>Major</i>

---

\* Difference in value between the several Commissions in Succession.

<i>Major</i>	4200	1100
<i>Lieutenant and Captain</i>	3100	100
<i>Guidon and Captain</i>	3000	1300
<i>Sublieutenant</i>	1700	300
<i>Adjutant</i>	1400	1400
		<hr/>
		5400

## HORSE

<i>Lieutenant Colonel</i>	5200	950
<i>Major</i>	4250	1150
<i>Captain</i>	3100	1100
<i>Captain Lieutenant</i>	2000	250
<i>Lieutenant</i>	1750	150
<i>Cornet</i>	1600	1600
		<hr/>
		5200

## DRAGOON GUARDS and DRAGOONS

<i>Lieutenant Colonel</i>	4700	1100
<i>Major</i>	3600	1100
<i>Captain</i>	2500	1100
<i>Captain Lieutenant</i>	1400	250
<i>Lieutenant</i>	1150	150
<i>Cornet</i>	1000	1000
		<hr/>
		4700

## FOOT GUARD

<i>Lieutenant Colonel</i>	6700	400
Ist, IIId, IIIId <i>Major</i> with rank of Colonel	6300	2800
<i>Captain</i> } with rank of	3500	900
<i>Capt. Lieut.</i> } Colonel	2600	1100
<i>Lieut.</i> with rank of Captain	1500	600
<i>Ensign</i>	900	900
		<hr/>
		6700

March

## March in the Regiments of FOOT

<i>Lieut. Colonel</i>	3500	900
<i>Major</i>	2600	1100
<i>Captain</i>	1500	700
<i>Captain Lieutenant</i>	800	250
<i>Lieutenant</i>	550	150
<i>Ensign</i>	400	400
		<hr/>
		3500

## in the FUZILEERS

Ist <i>Lieutenant</i>	550	100
IId <i>Lieutenant</i>	450	450

---

57.

ROI, FERARD, und AUBRAIS,  
eine sehr ernsthaft gewordene Pariser Lakajen-  
Geschichte:

gezogen aus des  
KönigsMörders Damiens Criminal-Acten, 1757.

In der einzigen Stadt Paris sind über 40000 Lakajen\*. Dieses unnütze Heer von meist rüstigen Leuten im besten Alter, das der Luxe der Großen alljährlich dem Landbau und den Fabriken stiehlt; diese Müßiggänger von Amts wegen, die auf Kosten der arbeitenden Klasse der Nation in der Hauptstadt schleimnen, machen vor Langerweile den politischen Kannengießer, vielleicht dreister, und dabei doch feiner, als an irgend einem andern Orte der Welt.

Litter

---

\* Büschings Magazin II S. 268. Wo diese Leute zuletzt hinkommen, oder was endlich aus ihnen wird, wenn sie zum Dienen zu alt werden; ob Mönche, oder Finanzbediente u. c. ? — habe ich nicht bestimmt erfahren können, so sorgfältig ich mich auch in Paris darnach erkundigte.

Litterarische Cultur ist bekanntlich in Frankreich auch unter den niedern Ständen unglaublich weit ausgebreitet. Diese Lakajen also können alle lesen und schreiben, lesen also Zeitungen und andre öffentliche Blätter, studiren wol gar französische Geschichte und Gedichte, und buchstabiren wol gar im Esprit des Loix. Die Langeweile, die sie drückt, ladet sie Anfangs zu dieser Nebenbeschäftigung wie zu einem Zeitvertreibe ein; und die Vorteile, die sie in der Folge darin finden, machen ihnen solche endlich zu einer Hauptbeschäftigung. Sie werden dadurch, für ihre oft eben so müßige, und nicht viel mer aufgeklärte Herren, Spionen und Zeitungsträger: und unter ihren Kameraden glänzen sie wie Staatskündige, oder wenigstens wie Vertraute von Staatskündigen.

Nun denke man sich, was alltäglich in Paris geschieht. Ein Duzend dieser Leute kommen Abends nach 10 Uhr in einem Vorsaaie zusammen, um ihre Herren von einer Gasterei abzuholen. Indes sie Stunden lang warten, bespricht man sich von *nouvelles du jour*, und von *affaires du tems*. Wer eine Neuigkeit weiß, oder zu wissen vermeint, erzählt solche mit der möglichst importanten Mine. Die andern staunen ihn an, erzählen das Gehörte wieder anderswo, und werden wieder angestaunt. So breitet sich oft eine Nachricht, durch die große Stadt, von einem Ende zum andern\* aus. Oft ist ihr erster Grund ein bloßer Mißverstand; oft bloß ein aufz

---

\* Und von dar oft durch das ganze europäische lesende Publicum. Eine Menge Zeitungsartikel unter der Rubrike Paris und Versailles, die wir wöchentlich gedruckt lesen, schreiben sich ursprünglich aus diesen Pariser Lakajen-Zirkeln (an den, der solche auffer Landts verschickt, gelangen sie gewöhnlich auf dem Caffehause), so wie die französischen Moden von den Pariser Theatern, her.

aufgefangenes Wort, welches der mit der Aufwartung beschäftigte Bediente aus dem Contexte reißt, und wie *bouts-rimés* behandelt. Oder war auch im Grunde etwas wares an: so wächst doch die Nachricht durch Zusätze, im Fortlaufen durch tausend Lakajenmäuler, so gewaltig, oder ändert sich durch Varianten so wesentlich, daß zuleßt aus einem ursprünglichen Facto eine reine Lüge wird.

Die Regierung ist zu erhaben, als daß sie von jedem bergleichen Lakajengeschwätze Notiz nehmen sollte. Aber manchmal treten doch, durch einen Zusammenfluß sonderbarer Umstände, Fälle ein, wo sie solche von Amts wegen nicht bloß kritisch, sondern sogar gerichtlich und peinlich, untersuchen muß. So ein leidiger Fall ereignete sich zu Anfang des J. 1757.

Den 20 Decemb. 1756 war eine große Gesellschaft abends bei dem königl. Rathe Hrn. Lenoir zu Gaste. Einer von den Gästen, Hr. Drou, ein alter Advocat, aß und trank nicht, und klagte immer, daß er so übel wäre. Man sagte ihm, er müsse etwas brauchen. "Nichts als gute Diät, antwortete der Hypochondrist; vor Ueberlassen und Arzneien grauet mir". Ein andrer junger Advocat, Hr. Legouvé, fuhr hier auf, und sagte lebhaft: das wäre es eben, was ihm felte; aderlassen müsse er, so würde ihm geholfen seyn. "*Bon, voila un grand MALHEUR, vous en serez quitte pour une SAIGNE'E*", waren seine Worte.

Roi, der Bediente des Hauses, der ganz allein hier bei Tische aufwartete, mochte eben den Kopf voll Statsfachen haben. Es gieng damals in Frankreich stürmisch her. Von aussen war der Krieg mit England angegangen: und von innen zankte sich der Hof mit dem Parlement, und die Klerisei, von dem Hofe unterstützt, mit den Jansenisten. Der Erzbischof von Paris ließ

den Sterbenden die Sakramente verweigern, wenn sie keine Beichtzettel von altgläubigen Geistlichen aufweisen konnten: seitdem nahm auch das gemeine Volk \* an dem Gezänke der Schriftgelehrten feierlich Theil. Der König hatte darüber, zu Gunsten des Erzbischofs, ein Lit de Justice gehalten; und dieser königl. Machtspruch hatte ein lautes Murren der damals noch ihrem Parlament ergebenen Nation erregt. Alles schalt auf den Erzbischof, die Geistlichkeit, und den Hof: alles bedauerte den guten aber von bösen Ratgebern geleiteten König. So gar Kinder \*\* — wie viel mer erst Lakajen? — namen Theil an diesen affaires du tems, sprachen selbst mit, oder horchten doch auf, wenn andre davon sprachen.

Nun hier, auf dem Soupe' bei Hrn. Lenoir, sprach wol niemand † von diesen Dingen; aber der Lakaj Roi dachte vermutlich eben daran, indem Hr. Legouve', mit jugendlicher und spottender Heftigkeit, mit dem armen Hypochondristen Hrn. Drou redete. Die Worte desselben . . malheur . . saignée, fielen ihm, dem Lakajen, mächtig aufs Trommelfell. Das Vorhergegangene hatte er überhört: wie konnte er auch alles im Zusammenhange hören, er der ganz allein auf 14 Personen an einer Tafel

---

\* Auffallende Beweise hievon stehen in Damiens's CriminalActen S. 378, 402, und viel andern Orten.

\*\* Man sehe, in eben diesen Acten, die Verhöre des Descouflet und Geoffroi, zweier 13jährigen Pensionärsinnen, die durch Kindergeschwätze sich und viele andre Personen mit in den Proceß des Königsmörders verwickelten.

† Dies sagen wenigstens unten ausdrücklich 4 Zeugen aus, die mit bei Tische waren. Sollte indessen am einen Ende des Tisches wirklich von Urubem und Besorgnis gesprochen worden seyn, wie der Bediente so standhaft versicherte: so fiel doch das Hauptwort *saignée* an einem andern Ende, und in einem ganz andern Discurse, vor.

zu bedienen hatte? Aber zu voll von seinem Lieblingsgegenstände, füllte er, vermutlich ohne es selbst zu wissen, obige Punkte, oder sein Ueberhörtes, mit seinen eignen Ideen aus, vermengte nun Gedachtes mit Gehörtem, und bildete sich ein, Hrn. Legouve' sagen zu hören: "Dem Königreiche stünde ein großes MALHEUR bevor, es sei eine SAIGNE'E, eine Aderlässe, ein Blutbad, zu befürchten".

Den andern Tag speißt sein Herr, der Rat Lenoir, bei einem andern Hrn. Foissier. Roi kommt, ihn abzuholen. In der Antichambre fragt ihn Gerard, Foissier's Bedienter, — der erst 22jährige angehende Politiker und Lakaj Gerard, fragt den alten 47jährigen Roi —, was es guts Neues gebe? "Terrible Neuigkeiten, sagt Roi: kürzlich wartete ich ganz allein\* meinem Herrn bei einer großen Gesellschaft auf; da sagte ein fremder Herr, es würde so arg, daß eine Revolution, wie die vor 250 [150] Jahren, und ein Blutbad, in Frankreich zu befürchten wäre".

Gerard und der Kutscher des Hauses hielten nachher im Vorsaale Rat über diese Neuigkeit. Zum Unglück hatten sie nicht recht gehört: sie meinten, der Fremde habe gesagt, — nicht, es sei zu befürchten, daß ein Blutbad geschehe, sondern — es müßte ein Blutbad geschehen. Indem sie davon sprachen, gieng die Köchin durch, und fieng das Wort *saignée* auf. Des Abends giengen jene beide in die Küche hinauf: nun gieng der Stats-Discours zwischen Kutscher, Lakaj, und Köchin auf

---

\* "Ganz allein". Roi mußte also — das sollte Gerard aus dem Zusatze schliessen — der Vertraute seines Herrn seyn, und folglich Glauben bei einer Nachricht verdienen, die sonst nicht leicht Lakajen erfahren. Aber eben dieser Zusatz vermehrte vielleicht bei den Richtern die Bedenklichkeit der Aussage.

aufs neue an. Hier war auch ein dritter Bedienter aus eben dem Hause, Aubrais, zugegen, der also Roi's große Nouvelle aus der zwoten Hand bekam.

Dieser Aubrais kommt den 31 Dec. zum Strumpfhändler Gabriel, und bestellt ein paar Strümpfe für einen fremden Herrn aus Strasburg, der in seinem Hause wone. Madame kommt dazu, und fragt wie gewöhnlich, was es guts Neues gebe? "Schreckliche Neuigkeiten, antwortete Aubrais; man sagt Pöskvelten! es müsse eine *saignée* in Frankreich geschehen". Die Kramerfrau erschrickt, oder — tut, als wenn sie erschrike, und — fragt weiter, wie Mr. Aubrais das verstünde? "Man sagt, commentirte nun der Lakaj, das Haus Bourbon müsse ausgerottet werden". Das war eine bloße Gloss: aber Aubrais hielt sie nachher selbst für Text; oder er meinte, diesen Ausdruck selbst von Ferard gehört zu haben.

Hr. Gabriel und Fr. Gabrielin denunciren nichts. Vermuthlich waren sie gewont, dergleichen Lakajen = Klatscherei sehr oft in ihrem Laden zu hören. Aber 6 Tage nachher —

den 5 Jan. 1757, wird Ludwig der Vielgeliebte in Versailles, Abends um  $\frac{3}{4}$  auf 6 Uhr, wie er eben von da nach Trianon faren wollte, umringt von seiner Garde und seinem ganzen Hofe, von einem damals herrnlosen und bis zur Tollheit politischen Lakajen, Damiens aus Artois, mit einem Federmesser in die rechte Brust, jedoch nicht tödtlich, gestochen.

Bei dem Kramer Gabriel wonte seit 3 Monaten ein fremder Geistlicher zur Miete, der Prior Ingoult aus St. Quentin. Dieser kommt den andern Tag nach dem Königsmorde abends nach Hause: natürlich sprechen Hr. Gabriel und Madame mit ihm von dem Königsmorde; und eben so natürlich fällt ihnen dabei ein, was sie



sie wenige Tage vorher von dem Lafajen Aubrais gehdret hatten. Hr. Ingoult hört den Tag nachher wieder so etwas: und nun denunciirt er. Damiens war schon einigemale im Verhör gewesen, und wollte keine Complicen bekennen: jeſo glaubte man auf einmal auf der Spur zu sehn. Ingoult's Denunciation kam vor eben den Richter, der den Königs-mörder vorhatte; und den 12 Jan. fiengen die Verhöre und Arreste an.

Die Acten sind sämtlich gedruckt. Ich will daraus kurz, aber doch so vollständig, referiren, daß Leser, denen daran gelegen seyn möchte, die Verfarungsart und Sprache der französischen Gerichtshöfe in peinlichen Fällen kennen zu lernen, auch diesen NebenVorteil daraus ziehen können\*.

S. I.

\* Dies wäre der 1ste Nutzen, den die Publication wichtiger CriminalActen stiftet: man kan ihn den statistischen nennen. Dem zu Folge denke ich, auf den Wink wichtiger Männer, künftig auch aus andern Ländern dergleichen Acten, beinahe in Extensio, zu liefern (D. Dobb's seine sollen die ersten im nächsten Hefte seyn). Also werden bloß historische Leser dabei "schuldige Rücksicht auf ihre juristische und statistische Mitleser nemen, und es nicht übel deuten, wenn die Relationen dadurch etwas weitläufig werden". — Ein 2ter Nutzen ist moralisch. Mancher einzelne Proceß giebt dem denkenden Leser mer Stoff, für sich praktische KlugheitsLehren daraus zu abstrahiren, als die ganze Welt- und Stats-Geschichte. Letztere lert doch nur zunächst die Kunst, Völker und Länder (nicht sich selbst) vor Schaden zu hüten: aber wie wenige Leute haben jene Kunst zu practiciren! -- Ein 3ter Nutzen ist historisch. Der CriminalProceß ist eine Species von historischer Kritik. Der Richter in obigem Proceße verfolgte ein seyn sollendes Factum durch eine Menge Zeugen und Anzeigen hindurch, bis er endlich auf den Grund, auf Nichts, kam.

Ingoult sagt: Gabriel sage:: ein Bedienter habe gesagt:: in Frankreich müsse ein Blutbad geschehen, und das Haus Bourbon ausgerottet werden.

## §. I. [81-84].

Zufolge der Plainte vom 6 Jan. des königl. Procureurs *Mallet*, als Demandeur et Accusateur contre le nommé François Damiens, participés et adhérens Defendeurs et Accusés; und auf die Vorladung (Assignation) eines Huissier vom 12 Jan. erschienen bemeldten 12 Jan. vor . . . *Davoust*, Ecuyer, Conseiller du Roi Lieutenant Général civil Criminel et de Police en la Prévôté de l'Hôtel du Roi et grande Prévôté de France, . . . assisté de . . . *Tertre*, dessen Cominis Greffier ordinaire, in des ersteren Hôtel in Paris, folgende drei Personen, und sagten alle 3 eiblich (der erste, als Geistlicher, la main mise ad peñus) aus, wie folget:

I.

---

*Gabriel* sagt: *Aubrais* habe gesagt: : man sage ::: in Frankreich müsse ein Blutbad geschehen, und das Haus Bourbon ausgerottet werden.

*Aubrais* sagt: *Serard* sage :: ein Bedienter habe gesagt ::: einige Herrn hätten gesagt ::: es müsse in Frankreich ein Blutbad geschehen, und das Haus Bourbon ausgerottet werden.

*Ferard* sagt: ein Bedienter habe gesagt :: ein Herr habe gesagt :: es müsse ein Blutbad in Frankreich geschehen.

*Roi* sagt: *Lécouvé* habe gesagt :: es sei zu befürchten, daß in Frankreich ein Blutbad geschehe.

*Drou* sagt: *Lécouvé* habe gesagt :: es sei ratsam, daß er, *Drou*, zur Uder lasse.

Ein Geschichtsforscher könnte hundert Beispiele für eins anführen, wo es ihm mit Tatsähen, die er, in der Sammlung aller Reisebeschreibungen, in den Recherches sur les Egyptiens, den Voltairischen Schriften u. s. w., vorfindet, gerade so geht, daß, wenn er von einem Citato auß 2te, vom 2ten auß 3te u. s. w., forschend fortgeht, zuletzt aus einem projectirten Blutbade eine angeratene Uderlässe wird. Die Nähe der Untersuchung ist beim Richter wie beim Geschichtsforscher gleich groß; auch die

Re:

I. Messire *Alexandre* INGOULT, Prieur de l'Abbaye Royale de St. Prix, ville de St. Quentin, Diocèse de Noyon, demeurant ordinairement à St. Quentin en ladite Abbaye de St. Prix, et de présent en cette ville de *Paris*, rue St. Sauveur et même Paroisse, chez le nommé *Gabriel* Marchand; logeant en Chambre garnie, 46 Jar alt: erscheint, zeigt die Abschrift der Vorladung des Huissier vor, und schwört, die Wahrheit zu sagen. Ihn wird die Plaine des Procureurs vorgelesen; er bezeugt, n'être Parent, Allié\*, ni Domestique des Parties; und sagt aus:

Er wone seit etwa 3 Monaten bei dem Kramer *Gabriel* zur Miete. Den andern Tag nach dem Königsmorde, habe ihm dieser sein Wirt und dessen Frau, in dem Augenblicke, da er des Abends nach Hause gekommen, gesagt: sie erinnerten sich eines aufrührischen Discurses, den sie den 31 Decemb. in ihrer Stube gehört. Ein Bedienter eines Exempt des Cent-Suisses, der, wie Zeuge (Déposant) meine, *Carvet* oder *Corbet* heiße, und dessen Vater Munitionnaire Général wäre, sei damals zu ihnen, *Gabriel* und Frau, gekommen, um für einen Fremden, der bei dem Munitionnaire wone, ein par Strümpfe zu kaufen. Beide hätten ihn gefragt: s'il sçavoit quelque nouvelle? Worauf der Bediente geantwortet: *que le Royaume étoit dans une agitation affreuse, et qu'il ne pouvoit se calmer que par une saignée en France.* Die Frau habe, in Gegenwart ihres Mannes, den *Lafajen* gefragt: *si l'on avoit à craindre quelque Guerre civile?* Worauf der *Lafaj* erwiedert: *je ne parle point de Guerre civile; mais on ne peut*

---

*Rogeln*, wornach beide verfahren, sind im Grunde einerlei: aber der Lohn der sauren Mühe ist verschieden. *Jener*, der Richter, rettet die Ehre, vielleicht gar das Leben, eines Unschuldigen: dieser, der Geschichtsforscher, wirft bloß aus der Geschichte einen falschen Satz heraus (met hors de Cour, wie unten die *Röchin*), welcher aber meist so unbeträchtlich ist, daß, wenn er auch geblieben wäre, doch keine Seele dadurch unglücklich worden wäre.

\* In den folgenden Zeugenverhören steht immer mit bei: *Serviteur.*

peut rétablir le calme et la paix, que par la destruction entiere de la Maison de Bourbon. Diesen schrecklichen Discurs habe die Kramerin den Bedienten zweimal wiederholen lassen.

Zeuge fügt hinzu, die bestellten Strümpfe wären für bemeldten unbekanntem Fremden gewesen, der seit kurzem bei dem Munitionnaire angekommen. Auch habe ihm der Kramer Gabriel gesagt, daß er den 1 Jan. 1757 dem Fremden die Strümpfe gebracht, und bemeldtem Bedienten einen großen Thaler verehrt habe.

Noch sagt Zeuge aus: den 3ten Tag nach dem Rdnigsmorde habe ihm der Ritter d'Aunay, ancien Garde du Roi, der mit Zeugen in Einem Hause wone, gesagt: gerade an dem Tage des Rdnigsmordes sei ein reich gekleideter Mensch in ein Caffehaus gekommen, wo er, Ritter d'Aunay, und über 40 Leute, zugegen gewesen; dieser habe ganz laut gesagt: die im letztern Lit de Justice publicirten drei Declarationen wären das Werk des Hrn. Marschalls, Duc de Belleisle; durch dessen Ratschläge lasse sich der Rdnig leiten, aber es werde ihn bald gereuen müssen.

“Et est tout ce qu'il a dit sçavoir. Lecture à lui faite de sa déposition, a dit icelle contenir vérité, y a persisté, n'y vouloir augmenter ni diminuer, a refusé Jalairé [anderswo: n'a requis taxe], et a signé. Ainsi signé à la minute des Présentes: A. Ingoult, Davoust, et Tertre, avec Paraphe”. [Und eben so bei den folg.]

II. Sieur Jean GABRIEL, Marchand de Bas à Paris, et logeant en Chambre Garnie, demeurant .  
[wie oben], etwa 38 J. alt . . . sagt aus.

Den 31 Decemb. sei zu ihm gekommen ein Bedienter Namens St. Jean \*, dem Aussehen nach 28 J. alt [er beschreibet ihn nach seinen Haren, Physiognomie, Statur, und Montur], der, wie Zeuge wisse, seit mer als 2 Jahren bei Hrn. Dubourneaux, Exempt des Cent - Suisses, diene. Dieser habe ihm gesagt, daß ein kürzlich aus Strasburg angekommener Herr, der beim Hrn. Foissier, des

---

Die Bedienten in Paris haben häufig 2 Namen; und zwar den einen gemeiniglich von ihrer Heimat: so wie auch die deutschen Handwerksgefallen sich unter einander den Pfälzer, den Augspurger u. u. nennen.

des Hrn. Dubourneaux Vater, wone, Strümpfe brauche. Dies sei um 6 oder 7 Uhr abends gewesen. Zudem sie, in Weisenn seiner Frau, in ihrer Stube im ersten Stock vorne heraus, mit einander gesprochen; hätten sie den Bedienten gefragt: *s'il n'y avoit point de nouvelle?* Worauf dieser erwiedert: *que les affaires alloient bien mal, et que le Roi ne pouvoit se dédire de ce qu'il avoit dit.* Zeuge habe gesagt: *que si le Roi tenoit un autre Lit de Justice, les choses pourroient s'accommoder.* Der Bediente aber habe geantwortet: *vous n'y êtes pas; l'on dit, pardieu, qu'il faut qu'il y ait une saignée en France.* Des Zeugen Frau hierüber erschrocken, habe ihn gebeten, *d'expliquer ce qu'il vouloit dire.* Worauf der Bediente gesagt: *on dit qu'il faut que la Maison de Bourbon soit detruite.* Hier habe des Zeugen Frau ausgerufen: *ah, quel malheur! qu'est-ce que vous me dites là?* Zudem sei jemand in die Stube getreten, und das Gespräch habe aufgehört.

Den andern Tag, den 1 Jan., habe er, Zeuge, die Strümpfe dem bei Hrn. Foissier wohnenden Herrn hingesbracht: dieser habe gesagt, er habe keine bestellt, habe aber doch ein par behalten. Und weil Zeuge seit 2 Jahren das Foissier'sche Haus, worin 3 Bediente sind, versieht: so habe er geglaubt, St. Jean habe diesen Auftrag nur erdichtet, um ihn Zeugen am Neujarstage ins Haus zu kriegen; daher habe er, seiner Gewonheit nach, dem Lakajen St. Jean einen großen Thaler, in Weisenn des HausPerrückenmachers, Cadet, zum Neujar gegeben.

“Et c'est tout ce qu'il a dit sçavoir . . . wie oben.

III. *Pierrette - Victoire* ROUX, femme de Jean GABRIEL. . . etwa 32 J. alt . . .

Sie wisse von den Sachen weiter nichts, als daß leztbin den 31 Decemb. ein Bedienter, Namens St. Jean, in Diensten bei Hrn. Dubourneaux, in zimmetfarbnem Rock mit messingenen Knöpfen, zu ihr gekommen, und ihrem Manne in der Stube im ersten Stock gesagt, einem Herrn aus Strasburg, der ein guter Freund von Hrn. Foissier wäre, Strümpfe zu bringen. Dies sei um 6 oder 7 Uhr abends gewesen. Sie Zeugin habe ihn gefragt: *s'il n'y avoit point de nouvelles?* Worauf dieser erwiedert: *que les affaires alloient bien mal, et que le Roi ne pourroit se dédire de ce qu'il avoit fait au Lit de Justice.* Ihr Mann habe gesagt: *que si le Roi en tenoit un autre, les*

*choses pourroient s'accommoder.* Dies habe der Bediente in folgenden Ausdrücken beantwortet: *vous n'y êtes . . . en France* [völlig so, wie ihr Mann oben]. Sie, erschrocken, habe ihn gebeten, *d'expliquer ce qu'il venoit de dire.* Worauf der Bediente gesagt: *on dit qu'il faut . . . détruite* [just wie ihr Mann oben]. Hier habe sie ausgerufen: *ah, quel malheur! qu'est-ce que vous nous dites là?* Indem sei jemand gekommen, das Gespräch habe aufgehört, und der Bediente sei weggegangen . . . . UT SUPRA.

Das Protokoll wurde dem Procureur zugesandt. Dieser verlangte darauf Arrest (*décret de prise de corps*) auf den Bedienten St. Jean, und Davoust decernirte solchen: alles das noch an eben dem Tage den 12 Jan. St. Jean wurde nach Versailles gebracht, wo noch Damiens saß.

### §. 2. [p. 95-100].

Den 15 Jan. begab sich *Guillot*, Huissier-Audencier ordinaire du Roi en la Prevôté de l'Hôtel zu Versailles, in das dortige königl. Gefängniß, und fand da den eingezogenen Bedienten\*.

Noch eben den Tag fieng das Interrogatoire durch Hrn. Davoust und dessen Commis-Greffier Hrn. Garz diennet

---

\* "lequel j'ai en vertu dudit décret, écroué et re-commandé sur le Registre des Ecrous des prisons qui m'a été représenté à cet effet par Ant. Hennequart, Concierge des dites prisons, à la requête de Mr. le Procureur du Roi de ladite Prevôté de l'Hotel, demeurant . . . : pour, par ledit Jean Aubrais ester à droit, et répondre aux fins & conclusions prises par mondit Sieur le Procureur du Roi, et qu'il avisera ci-après, et ai laissé copie du présent audit Jean Aubrais, en parlant à sa personne, pour ce mandé, entre les deux guichets comme lieu de liberté, et ensuite renvoyé dans sa prison". *Morte des Procès Verbal d'Ecrou,*

Diennet, an, à Versailles, le Roi y étant \*, en la Chambre Criminelle. Beklagter, dessen Beschreibung nach Haren, Gesichtsbildung, Statur, und Kleidung wiederholt wird, kam vor, und schwor, daß er die Wahrheit sagen wolle. Auch wurde ihm declarirt, qu'il sera jugé par Jugement Souverain, à ce qu'il n'ait à s'attendre à aucun appel. Und auf die ihm einzeln vorgelegte Fragstücke sagte er folgendes aus.

Jean AUBRAIS, dit St. Jean, etwa 35 Jahre alt, aus der Normandie gebürtig, dient und wohnt seit dem 11 Decemb. 1753 bei Hrn. du Bourneaux, Exempt des Cent-Suisses. Hat vorhin 3 Jahre bei Hrn. Arissan gedient: von diesem kam er an dessen Freund Foissier den Vater; und dieser überließ ihn seinem Sohne, obbemeldtem du Bourneaux. Hat überhaupt schon seit seinem 16ten Jahre gedient, und bei den meisten Herren sehr lange: anfangs in der Normandie, nachher in Paris, wo ihn, weil er gerne in die Hauptstadt wollte, sein voriger Herr selbst hin, und an seinen Schwiegervater, empfal.

Kennt den Damiens nicht, weder nach dessen Namen noch Beschreibung. Hat den Tisch in seines Herrn Hause, ausser wo dieser bei Hofe oder auf dem Lande ist. Nennt die Gasthuse, wo er alsdenn speißt; und die Kaufleute und Handwerker, die seines Herrn Haus bedienen.

“Ob diese Lieferanten ihm gewöhnlich ein Neujahrs-geschenk geben?” Nein: doch dieses Jar habe ihm der Kramer Gabriel 6 Livres verehrt. — Nicht er, sondern der Strumpfwäscher A, habe diesen Gabriel ins Haus recommandirt.

Kan sich nicht erinnern, daß er zu Ende des J. 1756 Strümpfe bei Gabrieln bestellt: wol aber, daß Gabriel sie gebracht, der fremde Herr sie gekauft, und er Aubrais 6 Livr. zum Neujar erhalten habe.

Besinnt sich jedoch bei der folgenden Frage, daß er bei Gabrieln in der Stube gewesen, abends gegen 7 Uhr: den Tag weiß er nicht genau. Gabriel wäre anfangs allein gewesen, gleich nachher sei Madame dazu gekommen. Sie hätten von verschiedenen Dingen gesprochen. Gabriel habe ihm

---

\* Nur eine Gerichtsformul. Der verwundete König war freilich nicht dabei.

ihm angeboten, ob er nicht eins trinken wolle? wofür er sich bedanket. Madame habe ihn gefragt, was es guts neues gebe? Besinne sich nicht, was er geantwortet: doch erinnere er sich, dem Gabriel und seiner Frau gesagt zu haben, was er hätte sagen hören.

“Ob er der Krämerin nicht gesagt: *que les affaires... Justice* (oben S. 365 Z. 3 v. unten)”? Glaube dies gesagt zu haben, weil er dergleichen Reden am Tage des bemeldten Lit de Justice in der Cour du Palais gehört. “Von wem er das gehört habe”? Aus dem Munde verschiedener gemeiner Weiber vom schmutzigsten Pöbel (*Poissardes*), die mit in der Cour du Palais gewesen.

“Ob nicht Gabriel gesagt: *que si le Roi... accommoder* (oben S. 365 Z. 8); und was er darauf geantwortet”? Erinnere sich nicht, diese Worte von Gabriel gehört zu haben: glaube nicht, daß er ihm geantwortet habe.

“Ober nicht geantwortet: *vous n'y êtes pas... saignée en France*”? Ja, er erinnere sich dieser seiner Antwort. Daß habe er aber in der Antichambre oder Küche seines Herrn gehört; seine Kameraden hätten ihm erzählt, ein Herr, der im Hause zum Besuch gewesen, habe seinen Bedienten mitgebracht: dieser Bediente hätte ihnen erzählt, wie er einst seinem Herrn in einem Hause, welches er nicht angegeben, aufgewartet; so hätten die Herren an der Tafel, bei Gelegenheit der gegenwärtigen Affairen, gesagt: *qu'il falloit qu'il y eut une saignée en France, et qu'il falloit que la Maison de Bourbon fût détruite. Et Audrais* sei nicht mit zugegen gewesen, wie jener Bediente dieses im Vorzimmer seiner Herrn gesagt; sondern er habe es bloß aus dem Munde seiner Kameraden: und so habe er es dem Kramer und dessen Frau erzählt. Erinnert sich auch des Ausrufs der Krämerin: *ah, quel malheur &c.*

“Wer seine Kameraden wären, die ihm von... *saignée* und... *Maison de Bourbon*... gesagt”? In der Küche habe er's gehört, wo die Köchin Chevalier, und der Bediente bey Foissier dem Vater, Conde', gewesen. Jene sei seit 2½ Jahren, dieser seit 4 bis 5 Monaten, im Hause. Er beschreibe den letztern.

“Wie der Herr heiße, dessen Bedienter obiges erzählt”? Habe sich nicht darnach erkundiget, weil er die Wichtigkeit dieser Sache nicht vorausgesehen.

Man tut noch andre Fragen an ihn. Gesteht, er habe an Mad. Biarnet in Maudon geschrieben: es sei aber ein bloßer



bloßer Complimenten-Brief. Er sei unverheiratet. Habe keine Stube in der Stadt. Habe nur noch eine alte Mutter in der Normandie, für die er so viel möglich sorge. Gehe mit niemanden als seinen Kameraden und den Kaufleuten um, zu denen ihn seine Herren schickten.

“Ob er keinen Anschlag auf das Leben des Königes und der Königl. Familie gemacht, und ob er nicht von andern so etwas abscheuliches wisse”? Nein: er habe ganz entgegengesetzte Gesinnungen, und sei dem Könige und der ganzen Königl. Familie sehr getreu.

Auf die übrigen gewöhnlichen Fragen antwortete er: er sei nie *prisonnier*, nie *repris de Justice*, gewesen. Wolle den Zeugen glauben, wenn sie die Wahrheit sagten. Habe übrigens alle Herren, denen er gebiet, zu Bürgen seiner Gesinnungen und seiner Aufführung.

*Lecture à lui faite . . . UTSUPRA. S. 364.*

Nach Einschickung des Protokolls foderte, noch eben den 15 Jan., der Procureur Arrest auf die Ködchin *Chevalier* und den Lakajen *Condé*.

### S. 3. [p. 105-116].

Den 16 Jan. wurden vorgeführt\*:

I. *Noële SELIM*, seit 2 Jahren Ködchin bey Hrn. Foissier, verheiratet an Jean CHEVALIER, Bedienten bei Hrn. Hoguet; 45 Jar alt, aus der Picardie: sagt eiblich aus (nachdem sie vorher, und mit unter, über gleichgiltige Dinge befragt worden, z. Ex. wie viel Bedienten in ihrem Hause wären? wer am längsten darin sei? ob der Kutscher lang wäre etc.).

Wie sie einige Stunden nachher, wie ihre Herrschaft des Mittags abgespeißt, das Silberzeug in den Vorsaal zurück:

---

Ort, Personen, und Formalitäten, sind hier völlig so, wie im vorigen *Interrogatoire*. Der Kürze wegen excerpire ich von nun an auch nur solche Aussagen, die auf die Hauptsache eine unmittelbare Beziehung haben. Wer aber, aus der Einrichtung der Fragartikel, die Fähigkeiten des Richters beurteilen kan und will, muß die Acten selbst lesen.

zurückgebracht, habe sie den Kutscher im Hause und Hrn. Foissier's Lakajen Conde' sagen hören, ein Bedienter eines Herrn, der auch im Hause wäre, habe eben gesagt: *qu'il falloit qu'il y eût une saignée en France*. An eben dem Tage, abends um 6 oder 7 Uhr, wären bemeldter Kutscher und Conde' in die Küche hinaufgekommen, wo sie (*répondante*) gewesen. Sie habe beide gefragt, wer das im Vorsaale gesagt hätte? Sie hätten ihr geantwortet: es wäre bemeldter fremde Bediente, den sie (*répondante*) im Vorsale gesehen; der hätte es ihnen erzählt, und gesagt, er habe es in einem Hause, wo er seinem Herrn bei Tische aufgewartet, sagen hören.

Auf nochmaliges ausdrückliches Befragen: "ob ihr ihre Kameraden, wie sie ihr diesen Discurs erzählt, nicht zugleich gesagt hätten, daß der fremde Bediente hinzugefügt, man sage, daß das Haus Bourbon ausgerottet werden müsse"? Nein, sie habe es nicht sagen hören.

Weder den Namen des fremden Bedienten noch seines Herrn wisse sie: jenen aber beschreibt sie nach Kleidung u. Statur. "Wie es möglich sei, daß sie den Bedienten oder dessen Herrn nicht kenne, da dieser Herr doch ein Bekannter von Hrn. Foissier ihrem Herrn wäre"? Interpellée de nous dire vérité, sagt sie: sie habe wahr geredet, sie kenne ihn so wenig wie seinen Herrn, glaube aber, der Kutscher und Conde' müßten ihn kennen, vermutet er sei über 40 J. alt.

Weiß nicht, daß dieser fremde Bediente Anteil an einer Verschwörung und einem Aufschlage auf des Königs und der königl. Familie Leben hat. — Dient seit 18 Jahren in Paris, bei mehreren Herrschaften, bei einigen 4, 5, bis 11½ Jahre. Will den Zeugen glauben, wenn sie wahr sprechen. Unterschreibt nicht, weil sie nicht schreiben kan.

II. *Quentin FERARD*, dit *Condé*, Domestique du Sieur *Foissier*, Intéressé dans les Affaires du Roi et Munitionnaire des Vivres, über 22 Jahre alt, gebürtig aus Condé-les-Harpies in Champagne.

Dient seit 8½ Jahren: 6 Jahre bei einem Geistlichen in Rheims; in Paris bei dreien, nur wenige Monate immer.

Erinnert sich nicht, ob alle seine Kameraden im Vorsale gewesen, wie er des Hrn. Lenoir Bedienten, den jemand gefragt, ob er nichts neues wüßte, hat antworten hören: wie er allein seinem Herrn bei Tische aufgewartet, wo gegen 12 Personen gewesen, habe einer aus der Gesellschaft

schaft gesagt, *qu' il falloit qu' il y eût une saignée en France.* Daß aber der Bediente hinzugesetzt: man sage, daß das Haus Bourbon ic. ic. habe er nicht gehört.

Meint, der fremde Bediente heiße St. Jean, und beschreibt ihn über 40 J. alt, 5 Fuß 1 bis 2 Zoll hoch:ic. Dessen Herr, Lenoir, Notarius zu Paris, wone da und da.

Auf nochmaliges ausdrückliches Befragen über die Worte . . . *Maison de Bourbon* . . . antwortet er: habe solche den Lakajen nicht sagen hören. Deun so bald er diesen von *saignée* en France sprechen gehört, habe er ihm Stillschweigen auferlegt, und vorgestellt, solche Neuigkeiten müsse man weder sagen noch nachsagen.

Die Köchin sei nicht mit bei dem Discurs des St. Jean [Roi] gewesen: sie habe es blos von ihm, eben den Tag in der Küche erfahren, abends, wie die Bedienten im Hause abgeessen gehabt.

„Stunde und Tag betreffend“: Lenoir's Bedienter sei gegen halb 11 oder 11 Uhr abends gekommen, seinen Herrn abzuholen; und damals und in bemeldter Stunde habe jener seine Reden geführt, 4 oder 5 Tage vor Weihnachten, so viel er sich besinne. Blos seinen Kameraden, keinem andern Menschen, habe er diese Rede wieder gesagt.

Weiß von keiner Verschwörung gegen den König und die königl. Familie u. s. w.

Hierauf und noch eben den Tag verlangt der Procureur Arrest auf einen *Quidam*, so alt, so groß, so aussehend ic., Bedienten beim Notarius le Noir in der und der Straße. — Dieser wird den folgenden Tag, 17 Jan., wie die vorigen vorgeführt.

III. *Noël Roi*, dit *Roi*, 47 J. alt, Bedienter seit etwa 18 Monaten bei Hrn. *Lenoirc*, Notaire au Châtelet de Paris, gebürtig aus Orchampville in der *Franche-Comté*.

Bejahet, daß sein Herr ein besondrer Freund von Hrn. *Foissier* wäre; glaubt gar, er sei dessen Nefse und Notaire ordinaire. Erinnet sich nicht genau, ob er seinen Herrn zu Hrn. *Foissier* hinbegleitet; wol aber, daß sein Herr, wenige Tage vor dem Neujar, bei Hrn. *Foissier* zu Abend gespeißt, und er (*répondant*) gegen 10 Uhr hingegangen, ihn abzuholen.

“Ob er nicht, während daß er auf seinen Herrn gewartet, in Hrn. Foissier's Dorsal oder Küche gegangen, wo mehrere Bediente des Hauses gewesen”? Ja, er habe da die Köchin mit des Hrn. Foissier des Vaters Lakajen angetroffen: wisse aber ihre Namen nicht, kenne sie nur von Gesichte. Habe auch da den St. Jean, Bedienten in eben dem Hause bei Hrn. du Bourneaux, Hrn. Foissier's Sohn, angetroffen.

“Ob ihn nicht bemeldte Bedienten, oder einer davon, nach Neuigkeiten gefragt”? Ja, und er habe ihnen geantwortet: man sage terrible Neuigkeiten, und en expliquant sa pensée habe er hinzugesetzt: wie er allein seinen Herrn bei einer Tafel bedient, wo 12 bis 13 Personen gewesen, habe ein Herr von der Gesellschaft gesagt: que le Roi étoit bon, que ce qu'il avoit fait en venant tenir son Lit de Justice, n'étoit pas de lui-même; mais qu'il étoit à craindre que le trouble des affaires n'occasionnât en France une révolution semblable à celle qui étoit arrivée il y a 250 [ließ 150] ans, et qu'il n'y eût une saignée en France comme il y en avoit eu en ce tems là.

Längnet ausdrücklich, weder gehört noch nachgesagt zu haben, daß bemeldter Herr hinzugesetzt: qu'il falloit que la Maison de Bourbon fût détruite.

“Welcher von den Bedienten ihn zuerst nach Neuigkeiten gefragt”? Kan sich nicht genau besinnen; glaubt aber, es sei St. Jean.

Erinnert sich, daß der Herr, der die obige Rede geführt, Hr. Lécouvé, Advocat oder Procureur, wonhaft da und da, etwa 30 J. alt, sei. — Glaube, diese Unterredung sei nicht fortgesetzt worden. Habe weiter nichts gehört. Habe auch sonst zu viel zu thun gehabt, 12 bis 13 Personen zu bedienen, als daß er auf ihre Gespräche hätte Achtung geben können.

Weiß von keiner Verschwörung gegen den Stat und die königl. Familie.

Hat bei 17 Herrschaften, die er alle herrechnet, meist nicht lange, gebient: bei den 6 ersten habe er Comtois geheissen. “Warum er so oft gewechselt”? Par quelques mecontentemens ou par quelques fatigues qu'il avoit dans les dites Maisons.

S. 4.

Alle 4 Verhaftete (S. 2 und 3) hielten, jeder besonders

sonders und schriftlich, bei dem Procureur um Befreiung aus dem Arreste an; und dieser verwilligte sie ihnen allen den 17 Jan., à la charge par le Suppliant de se représenter à toutes assignations en état d'ajournement personnel, et élisant domicile.

## §. 5.

Durch einen Königl. Befehl vom 15 Jan., kam Dasmiens's Sache den 17 Jan., von der Prevôté de l'Hôtel du Roi in Versailles, an die Grand'Chambre du Parlement séant en Grand'Chambre nach Paris. Und dieweil man den Hauptproceß beschleunigte, ruhete Insoult's Denunciation, wiewol sie von dem HauptProcesse noch nicht geschieden war.

Erst den 19 Febr. gab die Grand'Chambre dem Königl. GeneralProcureur, *Foly de Fleury*, Acte de la Plainte "à découvrir la vérité de ces propos, et les personnes qui ont été capables de tenir de semblables discours". Und auf dessen *requête* wurde, durch den 1sten und 2ten Präsidenten de Maupeou und Molé, und 2 andre Königl. Rätthe, den 14 März des Morgens, en la chambre de la Tournelle, über folgende 4 Personen *Information* angestellt.

## §. 6. [p. 334 - 350].

1. *André-Georges Drou*, Avocat en la Cour et ès Conseils du Roi, etwa 38 J. alt, wohnend da und da, témoin assigné par exploit du 13 du présent mois, fait par Griveau, Huissier de la Cour, copie duquel il nous a fait apparoir, Après serment par lui fait de dire vérité, Lecture à lui faite de la Plainte du Procureur Général du Roi, et de l'Arrêt de la Cour du 19 Février dernier, A dit n'être parent, allié, serviteur ni domestique des Parties. Dépose:

“Von dem Inhalte der Plainte habe ich gar keine besondere Kenntniß. Ich erinnere mich, daß ich mit meiner Frau lezthin, abends vor St. Thomá, zum Hrn. Notarius Lenoir zum Essen gebeten worden. Auch meine Schwiegermutter, Fr. Deulan, und Hr. Guairal, kdnigl. Sekretar, nebst seiner Frau, und verschiedne andre, warcu eingeladen. Wie man sich zu Tische setzen sollte, nahm ich meinen Platz am Ofen, weil mir nicht wol war: am gegenüberstehenden Winkel des Tisches saßen Hr. Lenoir und Hr. Légouve'. Die Unterredung war über Tische nur allgemein, und nicht von öffentlichen Affairen. Ich selbst saß neben Mad. Deulan und Hr. Tribolet: hier wurde blos von Philosophie, Moral, und Blumen gesprochen, von denen Hr. Tribolet ein großer Liebhaber ist. Auf der andern Seite wurde viel über Hrn. Lenoir geschertzt, weil dieser mer beschäftigt zu seyn schien, die Honneurs seiner Tafel zu machen, als einer neben ihm sitzenden Dame Cour zu machen. Mir gegenüber saß meine Frau zwischen den Hrn. des Bournaux und Dimesnil, welche sie angeräumt zu machen suchten, weil sie über meine Unpäßlichkeit traurig war. Hr. Naudit, der mir auf der andern Seite saß, zankte mit mir, daß ich an der Conversation keinen Anteil nähme, und weder äße noch tränke. Weil ich mich beklagte, so sagte man mir, ich sollte etwas brauchen. Ich erwiederte, ich wüßte kein besser Mittel, als gute Diät, und hätte gegen Ueberlassen und andre Mittel einen Widerwillen. Hier erhob Hr. Légouve' die Stimme und den Arm, und sagte: *Bon voilà un grand malheur, vous en ferez quitte pour une saignée.* Gleich nach Tische ließ ich einen Wagen holen, und ging allein mit meiner Schwiegermutter Mad. Deulan weg. Alle die mit beim Essen waren, hatten ihre Bedienten: aber keiner hatte den seinigen mitgebracht, sondern Hrn. Lenoirs Bedienter wartete ganz allein allen Gästen auf. Uebrigens kenne ich seit 7 Jahren den Hrn. Légouve' als einen Mann von Ehre und Tadeln, der vorsichtig, und nicht fähig ist, aufrührische Reden zu führen. Dies ist alles, was ich weiß.

Lecture faite de sa déposition . . . wie oben S. 364.

II. Messire Jacques LENOIR, Ecuier, Conseiller du Roi, Notaire au Châtelet de Paris, 33 Jar alt

Von den in der Plainte enthaltenen Reden habe ich keine Kenntniß. Nur durch das öffentliche Gerüchte habe ich erfahren, daß man den Advocaten Hrn. L'égouvé beschuldige, als hätte er bei mir auf einem Abendessen, das ich in letztverwichnem December gab, gewisse Reden geführt. Diese Reden habe ich nicht gehört. Die Unterredung war nur allgemein; und ich kan wol versichern, daß von Affaires du tems gar nicht gesprochen worden. Eben so gewiß habe ich weder bei dieser noch einer andern Gelegenheit je den Hrn. L'égouvé anders sprechen hören, als wie es einem ehrlichen Manne, einem treuen Untertanen, und einem guten Bürger, geziemt. Ich bitte sogar das Gericht überzeugt zu seyn, daß wenn einer von den Gästen einige indiscrete Reden geführt hätte, ich der erste gewesen seyn würde, der sein Mißvergnügen darüber bezeugt, und Stillschweigen geboten hätte: ja ich würde sie gar der Justiz hinterbracht haben, wenn sie wichtig gewesen wären. Ich bemerke noch, daß mein Bedienter ganz allein bei Tische aufgewartet hat. Dies ist alles . . .

III. *Jean André* GAIRAL, Ecuyer, Conseiller, Secrétaire du Roi, Maison, Couronne de France et de ses Finances, 39 J. alt,

Der mir eben vorgelesenen Tatsäße erinnere ich mich weiter nicht, als daß ich vorigen Abend vor St. Thomas beim Hrn. Notarius Lenoir zu Abend gespeißt. Hier waren viel Gäste: keiner aber führte Discurse, die auf die Affaires du tems eine Beziehung hatten. Die Unterredung war sehr aufgeräumt, so wie es sich für häbsche Leute schickt. Wie ich nachher hörte, was man in der Stadt von diesem Abendessen redete: sagte mir einer meiner Freunde, der mit bei Tische gewesen, er erinnere sich, daß Hr. L'égouvé dem unpäßlichen Hrn. Advocaten Drou eine Ueberlässe angeraten habe. Ich gab mir nachher Mühe, mich wieder auf diese Rede zu besinnen: allein ich kan es nicht, weil ich am Tische sehr weit von Hrn. L'égouvé weg saß. Dies ist alles . . .

IV. *Jacques* TRIBOLET d'Auvilars, Ecuyer, 49 J. alt . . .

Ich bin Hrn. Lenoir's besondrer Freund, und esse sehr oft bei ihm. Ich erinnere mich auch, vorigen December bei ihm in zahlreicher Gesellschaft soupirt zu haben, von der

ich aber niemanden kannte, als den Hrn. Avocat Drou, und einen andern, mit dem ich sehr oft bei Hrn. Lenoir Piquet gespielt habe. Ueber Tische hörte ich gar keine Reden die Affaires du tems betreffend. Die Conversation war allgemein; und traurig ist es, wenn das Schicksal der Bürger von der Delation eines Bedienten abhängt, der ganz allein 12 bis 14 Personen zu bedienen hatte.

## S. 7.

Eben den Tag (14 März), nachmittags, geschah an eben dem Orte, vor eben den Richtern, das RECOLLEMENT, sowol von den 7 Zeugen, Drou, Lenoir, Gairal, Tribolet, Ingoult, Gabriel, und dessen Frau, als den 4 Beklagten, Roi, Aubrais, Ferard, und femme Chevalier. Alle 11 schworen aufs neue, blieben bei ihrer vorigen Aussage, nahmen nichts zurück, setzten nichts hinzu, und unterschrieben abermals. Nur Gairal setzte hinzu: er kenne den Hrn. Légouvé seit 8 bis 9 Jahren als einen sehr gescheuten Mann und guten Bürger. Und der Hauptbeklagte Roi setzte hinzu: *qu'il ne peut assurer positivement avoir entendu Me. Légouvé tenir les propos dont il a parlé dans son Interrogatoire, mais qu'il lui semble, et qu'il croit les avoir entendus.*

Hierauf erfolgte, noch eben den Tag, die CONFRONTATION. Erstlich wurden confrontirt\*: Roi mit

---

\* Beide Confrontirte schworen wieder, daß sie, jeder in Weisheit des andern, die Wahrheit sagen wollen. Sie werden gefragt, ob sie sich einander persönlich kennen? "*Ont dit se connoître de vûe*". Der Beklagte wird abvertirt, de fournir sur le champ de reproches, autrement qu'il n'y fera plus reçu, après avoir entendu lecture de ses déposition et recollement en leur entier suivant l'Ordonnance. "*L'accusé a dit n'avoir reproches*". Beide wiederholen nun ihre vorige Aussagen, das Protokoll wird ihnen nochmals vorgelesen, und Zeuge, Beklagter, und Richter unterschreiben.



mit Drou, Roi mit Lenoir, Roi mit Gairal, und Roi mit Tribolet. Alle 4male bleibt Roi bei seiner vorigen Aussage; er glaubt die Rede gehört zu haben: "sans néanmoins pouvoir l'assurer positivement". Zweitens: Aubrais mit Gabriel, und Aubrais mit Fr. Gabrielin. Drittens: Roi und Ferard, Aubrais und Ferard, und Ferard und die Köchin. Alle erkennen sich, haben keine reproches gegen einander, und bleiben bei ihrem vorigen.

§. 8. [p. 361; 368].

Den 23 März citirte der ParlementsHuiffier die 4 Beklagten, "de se représenter demain Jeudi, à huit heures précises du matin, et jours suivans, aux pieds de la Cour pour le jugement de leur Procès, et autres dont est question audit Arrêt, si non & faute par eux de ce faire, nous leur déclarons qu'ils y seront contraints par corps [et où ils ne pourroient être pris au corps après perquisition faite de leurs personnes, seront assignés par une seule proclamation, leurs biens saisis et annotés, et à iceux Commissaires établis jusqu'à ce qu'ils ayent obéi suivant l'Ordonnance, pag. 396], suivant et ainsi qu'il y est dit: et leur avons à chacun séparément, parlant comme dessus, laissé copie tant dudit Arrêt que du présent". Auf dieses Verhör [welches sich aber nicht mit bei den Acten findet],

den 26 März, beschloß das Parlament auf die Forderung des Gen. Procureurs, in eben dem Urret, das Damiens's Todesurteil enthielt, jene Sache dieser 4 Beklagten "être disjointe du procès dudit Damiens, pour être jugée séparément dudit Procès".

Den 28 wurde Damiens wie Ravaillac hingerichtet.

## S. 9. [p. 411-416].

Den 4 April wurden die 4 Beklagten abermals, derriere le Barreau, en la Grand'Chambre assemblée, eidlich verhört. Die vorgelegten Fragen waren die nämlichen, wie oben S. 2 und 3, nur kürzer: und alle 4 antworteten gleichfalls auf die nämliche Art, und fast mit eben den Worten, wie oben. Auf dieses Verhör erfolgte das Urtheil:

La COUR, les Princes et Pairs y séans, pour les cas résultans du Procès, *fait défenses* aux nommés Jean AUBRAIS dit Saint-Jean, Noël ROI dit Roi, Quentin FERARD dit Condé, *de récidiver sous peine de punition exemplaire\**: sur l'accusation intentée contre Noële SELIM femme de Jean Chevalier, *met les Parties hors de Cour.*

Fait en Parlement, la Grand'Chambre assemblée, le 4 Avril 1757. Signés, de *Maupou, Molé, Pasquier, & Severt.*

\* In der den Acten selbst vorgesezten Relation p. 336 steht: *Roi sei verboten worden de récidiver sous peine de punition corporelle, dem Aubrais und Ferard aber . . . sous peine de punition exemplaire; und die Königin sei aus dem Gerichte gejagt worden (mise hors de Cour).*

## 58.

## Zur Stats-Rechenkunst.

Kräklinge, ein Kirchspiel im Stifte Nerike und Strengnäs in Schweden, hat überhaupt in allem etwa 800 Seelen.

Hr. Gustav Zedin, Propst und Pfarrer daselbst seit 37 Jahren, hat vom März 1739 an bis eben dahin 1,76, jedesmal, wenn eine verheiratete Person, oder  
ein

ein Wittwer, oder eine Wittwe, in seiner Gemeine mit Tod abgieng, genau nachgefragt und aufgeschrieben, wie alt die Person gewesen, als sie sich zum erstenmal verheiratet habe. Ferner fragte er alle Verheiratete, Wittwer, und Wittwen in seiner Gemeine, die noch im März 1776 lebten, wie alt sie gewesen, als sie zum ersten mal in den Ehestand getreten. Endlich erkundigte er sich auch, wie viel Kinder beiderlei Geschlechts jede Frau und Wittwe geboren, die entweder unter den 37 Jahren in der Gemeine wieder verstorben, oder im März 1776 noch lebte, aber schon so alt war, daß von ihr weiter keine Kinder zu erwarten waren. Hieraus machte er bei müßigen Stunden<sup>1</sup> einen Auszug, und folgende 3 Tabellen<sup>2</sup>.

I. Wie viel Manns-, und wie viel Weibs-Personen, sich die Zeit über verheiratet, und in welchem Alter?

A*	M	W	A	M	W	A	M	W
15	0	2	20	8	26	25	29	24
16	0	2	21	10	18	26	29	26
17	0	10	22	20	23	27	27	23
18	2	17	23	11	25	28	20	20
19	3	17	24	34	24	29	25	12
								30

I. Auch unsern deutschen würdigen Herren LandGeistlichen, die Zeit und Lust haben, nicht bloß ihrer Kirche, sondern auch den Wissenschaften zu dienen, wäre keine schicklichere und dabei wichtigere Nebenbeschäftigung vorzuschlagen, als dergleichen Beiträge zur StatsRechenkunst. Fast alle andre litterarische Arbeiten fodern Hülfsmittel von Büchern und dergl., woran es gemeiniglich auf dem Lande felt: aber zu solchen Bemühungen gehört nichts, als Fleiß und Genie. S.

2. Im 4ten Quartal der Stockholmischen *Vetenskaps Academiens Handlingar* 1776, S. 338 — 342.

\* A bedeutet das Alter der Heiratenden, M die Anzahl der Bräutigame, und W die Anzahl der Bräute. Z. Er. in der 4ten Reihe: im Alter von 18 Jahren haben 2 Junggesellen und 17 Jungfern, in Zeit von 37 Jahren, in Kräfte geheiratet. S.

30	21	15	38	7	5	46	0	1
31	24	14	39	1	8	47	0	1
32	15	11	40	1	7	48	0	1
33	10	9	41	3	2	49	1	1
34	11	12 <sup>4</sup>	42	3	1	50	0	2
35	3	5	43	1	3	51	1	0
36	6	7	44	0	1			
37	4	3	45	0	2			

Summa 330 380

II. Von 304 Weibern, die zusammen 1283 Kinder geboren, hat jede geboren, wie folgt:

	Kinder einer jed.	Kinder zusamm.
34 Mütter, (also jede 9te Verheiratete war unfruchtbar)	0	0
28 Mütter, fast jede 11te, hatte	1	28
33 , 9te,	2	66
40 , 8 ,	3	120
29 , 10 ,	4	116
32 , 9 ,	5	160
34 , 9 ,	6	204
28 , 11 ,	7	196
22 , 14 ,	8	176
8 , 38 ,	9	72
11 , 28 ,	10	110
3 , 101 ,	11	33
1 , 304 ,	13	1
1 , 304 ,	16	1
<hr/> 304		<hr/> 1283

III.

4. Hier in Krållinge also hålt sich die Hoffnung alter Jungfern bis ins 34ste, oder gar bis ins 40ste Jar, und stirbt erst mit dem 51sten gånzlich ab: bei Gagestolzen aber bricht sich der Muth zu heiraten schon im 44sten Jare vðllig. Diese Proportionen sind vom Lande her; Schade, daß man noch keine aus großen Stådten hat. S.

## III. Von 270 Müttern haben

27 nur Söhne,	88 mer Söhne als Töchter,
33 nur Töchter,	72 mer Töchter als Söhne,
50 gleich viele Söhne und Töchter,	geboren.

## 59.

## Volkmenge, Handel, und Einkünfte von dem Spanischen Amerika.

## S. I.

Aus ganz Amerika und den Philippinen betragen neuerlich die Einkünfte für die Krone Spanien

<i>Alcavalas</i> (vom Verkauf aller Güter, in Spanien 10 proCent, und in Amerika 4 proCent) und <i>Aduanas</i> (eigentliche Zölle)	Pefos fuertes
Vom Gold und Silber	2,500000
KreuzBulle *	3,000000
Tribut von den Indiern	1,000000
Vom Verkauf des Quecksilbers	2,000000
Papier, das für Rechnung des Königes eingebracht, und in den königlichen Magazinen verkauft wird	300000
Stempelpapier, Tobak, und andre kleinere Imposten	300000
Von der Münze, 1 SilberReal für die Mark	1,000000
Vom Handel in Acapulco, und dem Küstenhandel von einer Provinz in die andre	300000
Vom Negerhandel	500000
Vom Handel mit <i>Mathè</i> , oder dem Kraute Paraguay, vormalß einem Monopol der Jesuiten	200000
	500000
	Andre

\* Gedruckte Stücken Pöschpapier, die die Hölfe von Spanien und Portugall noch immer ihren Untertanen verkaufen, zur Vergebung der Sünden! Auch in Japan soll noch der Bischof von Föge Ablasskästchen feil haben. Aber die heil. Massa in Krain (oben S. 341) hat Maria Theresia abgeschafft.

Andre Einkünfte, die sonst diesem Orden <sup>e</sup> ge-  
hörten — — —

400000

12, 000000 Pefos

Die Hälfte geht wieder auf Befoldungen und andre Kosten der Statsverwaltung. Also bleibt für Spanien jährlich reine Revenüe übrig: 6 Mill. Pefos oder Spec. Rthlr. [Also nicht 8 Mill. KupferRealen, wie man uns bisher berichtet hat.]

## §. 2.

Mexico allein wirft neuerlich folgendes ab:	Pefos
Kreuzbulle, die alle 2 Jar publicirt wird, bringt jährlich	150000
Silber	700000
Gold	60000
Spielkarten	70000
Pulque (ein bei den Indiern gewönl. Trank)	161000
Stempelpapier	41000
Eis	15522
Leder	2500
Pulver	71550
Salz	32000
Kupfer von Mechoacan	1000
Ulaun	6500
Juego de los Gallos	21100
Hälfte der KirchenAnmaten	49000
Königl. Neunte aus den Bistümern ꝛc.	68800
Tribut der Indier	650000
Alcavala	721875
	<i>Alma-</i>

Die Jesuiten hatten, bei ihrer Vertreibung aus America, an Collegiis, Professhäusern, und Residenzen, in Mexico 30, in Quito 16, NeuGrenada 13, Peru 17, Chili 18, Paraguay 18; in allem = 112. Die Anzahl aller Jesuiten, Priester und Novizen, war 2245. Sie allein machten sonst die honneurs des Christentums in der Neuen Welt: denn die andern Spanischen Geistlichen allda führen bekanntlich ein abscheuliches Leben.

<i>Almajorifafgo</i> (von im- und exportirten Waren, 15 proCent)	—	—	—	—	373333
Von der Münze	—	—	—	—	357500
					<hr/>
					3,552680

Hier fehlet noch, I. 500 Centner Quecksilber, die für Rechnung des Königs aus dem Bergwerke *Amaden* in Spanien gebracht werden, II. die *Averia*, für die Convojen, die die von und nach Amerika segelnde Schiffe bedecken, 2 proCent vom Werthe der Güter, (welche Abgabe seit *Drake's* Expedition nach der Südsee angekommen ist). III. Verschiedene andre Revenüen. Alles zusammen gerechnet also mögen die Einkünfte von Mexico jährlich wol auf  $4\frac{1}{2}$  Mill. Species Thaler steigen.

Peru trug im J. 1614 ein: 2,372768 Dukaten (3 Sgr. mer als ein Peso). Doch auch hier sind nicht alle Einkünfte mitgerechnet: so, daß man überhaupt die Revenüen von Peru eben so hoch wie die von Mexico anschlagen kan.

### S. 3.

Alles was jezo jährlich aus den Spanisch-Amerikanischen Bergwerken kommt, schätzt *Campomanes* auf 30 Mill. Pesos.

Alle Waren, die jährlich aus Spanien nach Amerika gehen, schätzt *Ulloa* auf 11 Mill. Pesos. Das meiste davon ist fremde Manufactur: und alles Fremde giebt über 25 proCent Zoll.

Der *Marquis* von *Serralvo* gewann durch sein Monopol mit Salz, und durch seinen Handel nach Spanien und den *Manillen*, alljährlich 1 Mill. (Silber-) Dukaten. Wie seine Zeit aus war, schickte er 1 Mill. Dukaten nach Spanien, um von dem Grafen *Olivarez* und dessen Kreaturen eine Verlängerung seiner Statthalterschaft auszuwürken. Er erhielt seine Absicht, und blieb  
von

von 1624-1635, also 2mal so lange, als er eigentlich sollte.

Im J. 1774 giengen blos von Cuba nach Spanien Waren, für  $1\frac{1}{2}$  Mill. Pesos am Werth. Der dortige Zoll beträgt jezo jährlich 308000 Pesos.

## S. 4.

Philipp V ließ 1741 alle seine Untertanen in Amerika zählen, aber bis jezo ist nur erst ein kleiner Theil dieser Zählungen publicirt.

Mexico ist in 9 Diöcesen, 1 Erz-, und 8 Bistümer, verteilt. In 5 derselben fand sich folgende Anzahl von Familien:

		Spanier*	Indier
Erzb. Mexico	—	105202	119511
Bist. Los Angeles	—	30600	88240
— Mechoacan	—	30840	36196
— Oaxaca	—	7296	44222
— Nova Galicia	—	16770	6222
		190708	294391
	5.***	953540	1,471955

Nun felen noch die Bistümer *Yucutan*, *Verapaz*, *Chiapa*, und *Guatemala*: und in beiden letztern sind die Indischen Familien zahlreicher, als irgend sonst in Mexico. In NeuGalicien ist die Anzahl der Indier auch nicht vollständig angegeben: in den 4 andern aber ist sie zuverlässig, weil sie aus dem SteuerRegister, wornach sie den Tribut bezahlen, genommen ist. Also mögen wol über 2 Mill. Indier in ganz Mexico sehn. Auch die erste Columne ist nicht complet: man kan daher für ganz Mexico wol  $1\frac{1}{2}$  Mill. für jene, etwa  $\frac{1}{2}$  Mill. Spanier, und 1 Mill. Negern, Mulatten, und Mestizen, annehmen.

Peru

mit Inbegriff der Negern, Mulatten, und Mestizen.  
5 Menschen auf 1 Familie gerechnet.



Peru hatte 1761, 612780 steuerbare Indier. Weil aber nur Mannspersonen zwischen 18 und 50 Jahren dieses Kopfgeld (von etwa 28 Ggr.) entrichten; so kan man wol alle Indier in Peru auf 2,449120 Seelen schätzen.

Die Stadt *Mexico* hat wenigstens 150000 Einwohner: *Los Angeles* hat über 60000 Spanier und Blendlinge, *Guadalaxara* hat über 30000 ohne die Indier. *Lima* hat 54000, *Carthagena* und *Potosi* jede 25000, *Popayan* über 20000. St. Francisco de Quito hat zwischen 50 und 60000.

Aus dem Absatze der Kreuzbullen läßt sich einigermaßen auf die Volksmenge schließen. Bei jeder neuen Publikation derselben gehen nach Peru 1,171953, und nach Mexico 2,649326 Exemplare. Nur wenige Indier kaufen diese heil. Massa: die meisten Abnehmer sind die Spanier und Blendlinge; dieser müssen also wenigstens 3 Millionen seyn. — Ihr Preis ist verschieden. Auf der letzten Messe (*Predicacion*) wurden desbitirt:

in Mexico		in Peru	
4 à 10 Pesos das Stück		—— à 16 Pef. $4\frac{1}{2}$ Real.	
22601 à 2 —		14202 à 3 —	3 —
164220 à 1 —		78822 à 1 —	$5\frac{1}{2}$ —
2,462500 à 2 Realen (7 ggr.)		410325 à —	4 —
		668601 à —	3 —
<hr/> 2,649325 St.		<hr/> 1,171953 St.*	

Alle diese ganz neue und überaus wichtige Nachrichten hat Hr. Robertson in seiner *History of America*; und dieser hat sie zum Theil aus *Campomanes* Discurso sobre el Fomento de la Industria Popular, und sobre la Educacion Popular de los Artesanos, wie auch aus *Villa* *Segnor* Theatro Americano. Diese spanische Schriftsteller, das sind Quellen neuester spanischer Statskunde! [*Campomanes* soll kürzlich in Stuttgart übersezt herausgekommen seyn].

Aus Polen, den 6 Aug. 1777;

WestPreussen betreffend ( s. oben Heft IX. S. 185 folg.)

Ein mir sonst unbekannter, aber durch das Amt, welches er bekleidet, verehrungswürdiger Mann, äussert in einem Schreiben an einen Dritten, seine Unzufriedenheit über die oben von WestPreussen bekannt gemachte Säge und Nachrichten, etwa in folgenden Ausdrücken:

“Ich kan nicht läugnen, daß Hr. Prof. Schlözer in dieser Abhandlung sehr viel richtiges und wahres angeführt hat. Aber daß er das jetzige WestPreussen für nicht so important hält, als es wirklich ist; und daß er meint, daß man sich auswärtß von WestPreussen, und von der Macht, welche dem preußischen Hofe dadurch zugewachsen, romantischere Begriffe mache, als es sich in der That befinde: dieses ist, mit seiner Erlaubnis, falsch, und werden es nur solche Personen behaupten, welche entweder keine Kenntniß von diesen vortreflichen Landen haben, oder von der widrigen Partei mit Vorurteilen eingenommen worden, wie es dem würdigen . . . ergangen seyn mag; ich aber und andre, die dieses Land genauer kennen, werden sich durch diesen Aufsatz nicht irre machen lassen.

Denn daß Oesterreich, und vielleicht auch Rußland, an Größe und Etendue auf sein Teil mer Land bekommen hat, als der König von Preussen; das will ich nicht in Abrede seyn: aber er hat das beste obgleich kleinste Stück Land bekommen. Denn Rußland hat Kupfer, Oesterreich Silber, aber der König von Preussen Gold, auf sein Anteil bekommen. Dieses ist die ware Proportion der getheilten Länder; und jeder, der nur hört, was die große Welt davon spricht, wird zugeben müssen, daß es schon jezo die teilnehmenden Mächte selbst einsehen, zu ihrem Schaden aber zu spät, daß sie sich nicht besser um alles bekümmert haben.

Hr. Prof. Schl. schreibt: “WestPreussen ist, Elbingen, die Marienwerderische Niedrigung, und Ermeland ( ein Bistum, c' est tout dire ) ausgenommen, nicht sehr fruchtbar”. Warum hat man das vortrefliche Marienburgsche Werder, und die Culmschen Niedrigungen, ausgelassen? Warum schweigt man von der waren Goldgrube, nämlich von dem Fordamer Wasserzoll, von dem man sagt, daß er nur in dem Monat Mai dieses Jars 60000 Dukaten eingetragen hat? Warum spricht man so verächtlich von Ermeland,

meland, dessen Bischof nur für seine Person 100000 Rthl. jährlich Revenuen hatte, ohne das Capitul, welches noch einmal so viel Revenues hatte, als der Fürstbischof: und doch ist es ein vortrefliches Land, was schöne Städte und blühenden Handel gehabt hat, aber jeho gewiß nicht mer haben wird, und nach welchem Bistum das Preussische Haus schon lange sehnlich geseufzt hat, es zu haben, welches gar nicht geläugnet werden kan.

Kurz, es ist mir leid, daß . . . so was zu debittiren verleitet worden.

Antw. I. Der obige Aufsatz von WestPreussen ist nicht von mir: es ist ein mir zugesandter Brief, ich bin nichts als Herausgeber desselben. Sein Verfasser ist ein wichtiger Mann; ganz gewiß würde selbst der Verf. gegenwärtigen Schreibens aus Polen, ihm seine Hochachtung nicht versagen, wenn ich ihn nennen dürfte.

II. Aendern, Ausstreichen, Einschieben, kan ich nichts in den fremden wichtigen Aufsätzen, die man mir zur Einrückung verwilligt. Thäte ich es einmal: wer würde mir ferner erhebliche Beiträge anvertrauen? Was weiß ich auch, ob den Lesern mer an meiner, oder eines andern Ungenannten Meinung, gelegen sei?

Endlich III. die Theologie hat ihre Controversen, die Politick auch. Ob WestPreussen unwichtiger oder wichtiger als Halicz (S. oben S. 322) sei? ob die Amerikaner verblendete Rebellen oder ehrliche brave Leute sind? ob Pombal ein großer Mann oder ein tyrannischer Minister sei? darüber giebt es eben so getheilte und unbekehrliche Parteien, als über Fegfeuer und Prädestination. Was ist hier zu thun? - Eben das, was in der Kirche geschehen muß: man muß einander toleriren. S.

## I n h a l t.

### Heft X.

- |  |      |
|--|------|
| 36. Briefe vom J. 1757 aus Amerika, worin der jehige Aufsur daselbst vorausgesagt worden   | 197  |
| 37. Allererste Nachrichten von der Entdeckung von Amerika, aus Privatbriefen, P. Martyr's im J. 1493   | 207  |
| 38. Perioden der Geschichte von Amerika  | 227  |
| 39. Von Walter Raleigh, dem Hauptstifter der Brittschen Colonien in Amerika, vom J. 1584   | 231  |
| 40. NeuDeutschland oder HanauischIndien, und D. Besch: ein actenmäßiger Bericht von dem ehemaligen Reiche des Grafen von Hanau in SüdAmerika, 1669 | 237  |
|  | Heft |

41. Königl. Dänischer Bancozettel 1773	261
42. Kurfürstl. Sächsisches Cassen-Billet 1772	264
48. Nachtrag zu Num. 42	320
43. Verzeichniß der Schatzungsstücke in der Grafschaft Bentheim, vom J. 1776	266
44. Parallel des Genius Sokratis mit den Wundern Christi, von D. Less	267
45. Vermischte Nachrichten	
1) Paris, Maj 1777: Compagnie patriotique d'Agriculture	273
2) Volksmenge der Oesterreich. Monarchie	274
3) Göttingen, Jun. 1777: Inoculation	274
4) Stettin, Febr. 1777: Handel nach Spanien	275
5) Zustand von Polen 1777	275
6) Von Rußland, Maj 1777	279
7) Amsterdam, Jun. 1777, dortige Rechtspflege	282
8) Lübeck, Maj 1777: Statskalender von Portugall	292
46. Volksmenge im Lande Sadeln	293
47. Geschichte des Preussischen Heers seit 1619	301
49. Volksmenge von Galicz und Wladimir 1776	322
50. Vermischte Nachrichten	
1) G. . ., Jul. 1777: großer Stollen auf dem Harz	323
2) Strasburg, Aug. 1777: Marschall von Sachsen	323

## Heft XII.

51. Fragment aus einem von Josef II selbst verfaßten System zur Emporbringung der Oesterreich. Staten	325
52. Stärke der Preussischen Armee, im März 1777	327
53. Vermischte Nachrichten	
1) Stockholm, Aug. 1777	335
2) Aus Italien, Jul. 1777: Winkelmann u.	335
3) Laybach in Krain, Aug. 1777	337
54. Licent im Fürstentum Göttingen, 1765	341
55. Silas Deane, der 13 Vereinten N. Amerik. Colonien Charge d' Affaires und Mordbrenner zu Paris, 1776	343
56. Landmacht von Großbritannien 1777	347
57. Roi, Ferard, und Aubrais, eine sehr ernsthaft gewordene Pariser Latajengeschichte, 1757	355
58. Zur StatsRechenkunst: Hoffnung alter Jungfern	378
59. Volksmenge, Handel, und Einkünfte von dem Spanischen Amerika	381
60. Aus Polen, 6 Aug. 1777: von Westpreussen	386

Im September 1777  
[und März 1779].









